AT52327

INSTRUKCJA UŻYTKOWNIA, ELEKTRYCZNY WÓZEK INWALIDZKI

INSTRUCTION MANUAL, ELECTRIC WHEELCHAIR

BEDIENUNGSANLEITUNG, ELEKTRISCHER ROLLSTUHL

NÁVOD K OBSLUZE, ELEKTRICKÝ INVALIDNÍ VOZÍK

NÁVOD NA POUŽITIE, ELEKTRICKÝ INVALIDNÝ VOZÍK

MANUEL D'INSTRUCTION, FAUTEUIL ROULANT ÉLECTRIQUE

GEBRUIKERSHANDLEIDING, ELEKTRISCHE Rolstoel

MANUAL DE INSTRUCCIONES, SILLA DE RUEDAS ELÉCTRICA

MANUALE DI ISTRUZIONI, SEDIA A ROTELLE ELETTRICA

ANVÄNDARHANDBOK, ELEKTRISK RULLSTOL



MD CE

Dziękujemy za zakup naszego produktu, prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją używania. Nie należy użytkować wyrobu przed zapoznaniem się z niniejszą instrukcją i jej zrozumieniem. Jeśli nie rozumiesz ostrzeżeń, uwag i zaleceń, skontaktuj się ze specjalistą w zakresie opieki zdrowotnej bądź sprzedawcą aby uniknąć uszkodzenia produktu lub urazów ciała.
UWAGA: Należy sprawdzić wszystkie części pod kątem uszkodzeń powstałych podczas przewozu. W przypadku zauważenia takich uszkodzeń, NIE WOLNO używać produktu. Więcej informacji u sprzedawcy.

DOCELOWA GRUPA PACJENTÓW Osoby zmagające się z chorobami, dysfunkcjami lub urazami, do leczenia/rehabilitacji bądź kompensacji których przeznaczony jest niniejszy wyrób (patrz część dotycząca przeznaczenia wyrobu niniejszej instrukcji obsługi). Produkt może być zakupiony przez użytkownika samodzielnie lub na podstawie zaleceń lekarza, terapeuty lub innego specjalisty. Zarówno w przypadku samodzielnego zakupu produktu, jak też wskazania przez lekarza/terapeutę/innego specjalistę, należy wziąć pod uwagę dostępne rozmiary/niezbędne funkcje oraz warianty wyrobu, wskazania i przeciwwskazania do użytkowania, a także informacje dostarczone przez producenta.

OGÓLNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Wózek inwalidzki przeznaczony do użytku zarówno w pomieszczeniach, jak i na zewnątrz.
Należy zachować szczególną ostrożność podczas jazdy po nieznanym terenie lub miękkiej glebie.
• Zawsze upewnij się, że wózek inwalidzki jest w pełni rozłożony przed zajęciem miejsca. Nie składaj wózka, dopóki całkowicie z niego nie wysiądziesz, a oparcie siedziska nie zostanie złożone, a podłokietniki opuszczone do najniższego położenia.
• Nie należy obsługiwać mechanizmu regulacji nachylenia i odchylania siedziska, gdy ktoś siedzi na siedzeniu.
• Przeczytaj i postępuj zgodnie z informacjami zawartymi w instrukcji obsługi. Nie używaj tego produktu ani żadnego dostępnego opcjonalnego wyposażenia bez dokładnego zapoznania się z instrukcjami. Jeśli nie rozumiesz ostrzeżeń, uwag ani instrukcji, skontaktuj się ze sprzedawcą przed próbą użycia urządzenia. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń lub uszkodzenia sprzętu. Nigdy nie próbuj używać wózka inwalidzkiego poza jego ograniczeniami określonymi w instrukcji.
• Podczas jazdy zawsze trzymaj stopy na podnóżku. Nie stawaj na podnóżku.
• Poruszaj się wyłącznie po płaskich powierzchniach, gdzie wszystkie cztery koła mają kontakt z podłożem, zapewniając bezpieczną jazdę wózka inwalidzkiego.
• Jeśli wskaźnik baterii spadnie do czerwonego poziomu, jak najszybciej naładuj wózek inwalidzki. Całkowite rozładowanie baterii może je uszkodzić lub skrócić ich żywotność.
• Trzymaj metalowe przedmioty z dala od zacisków baterii – może dojść do porażenia prądem.
• Zawsze zmniejszaj prędkość i utrzymuj stabilny środek ciężkości podczas skręcania. Nie wykonuj gwałtownych zakrętów przy wyższych prędkościach i zmniejszaj prędkość przed skrętem.
• Przed cofnięciem upewnij się, że za Tobą nie znajdują się żadne przeszkody.
• Nie pozwalaj dzieciom bawić się w pobliżu ani obsługiwać wózka inwalidzkiego.
• Niektóre części wózka inwalidzkiego mogą być wrażliwe na zmiany temperatury. Kontroler działa prawidłowo w zakresie temperatur od -10ºC do 50ºC (-14ºF do 122ºF).
• W ekstremalnie niskich temperaturach baterie mogą zamarznąć, co uniemożliwi działanie wózka inwalidzkiego. W wysokich temperaturach wózek może poruszać się wolniej ze względu na funkcję bezpieczeństwa, która zapobiega uszkodzeniu silników i innych podzespołów elektrycznych.
• Przechowuj w czystym i suchym miejscu.
• Nie używaj wózka inwalidzkiego w nocy bez odpowiedniego oświetlenia.
• Nie zdejmuj kół antywywrotnych ani kół transportowych.
• Trzymaj ręce i stopy z dala od ruchomych części podczas jazdy. Uważaj na luźne ubrania, które mogą wkręcić się w koła napędowe.
• Temperatura powierzchni wózka może wzrosnąć w wyniku działania zewnętrznych źródeł ciepła.
• Nie podłączaj przedłużacza do ładowarki baterii.
• Demontaż kontrolera, silnika lub ładowarki przez osoby inne niż autoryzowany serwis jest zabroniony i unieważnia wszelkie obowiązujące gwarancje.
• Nie poruszaj się wózkiem inwalidzkim po drogach ani autostradach.
• Nie używaj wózka inwalidzkiego pod wpływem alkoholu, leków lub innych substancji mogących wpłynąć na zdolność prowadzenia pojazdu.
• Zachowaj ostrożność podczas jazdy wózkiem inwalidzkim w miejscach o dużym ruchu lub w centrach handlowych.
• Wózek inwalidzki nie może być używany jako fotel w pojeździe mechanicznym.
• Nie podnoś wózka inwalidzkiego za żadne inne części niż rama (np. siedzenie lub obudowę).

ZASTOSOWANIE/WSKAZANIA

Elektryczny wózek inwalidzki został zaprojektowany w celu ułatwienia transportu osób. Jest przeznaczony do użytku przez jedną osobę o maksymalnej wadze 136 kg i nie jest przeznaczony do przewozu pasażerów (w tym dzieci). Elektryczny wózek inwalidzki jest przeznaczony dla dorosłych, nie do przewożenia ładunków ani dla osób poniżej 16. roku życia. Jest to urządzenie transportowe, które ma na celu kompensację trudności w poruszaniu się.
-**Znaczne ograniczenia ruchowe**: Osoby z poważnymi ograniczeniami siły mięśniowej, na przykład z powodu chorób neurologicznych, mięśniowych czy zespołów bólowych, które uniemożliwiają lub znacznie utrudniają samodzielne przemieszczanie się.
-**Choroby neurodegeneracyjne**: Osoby cierpiące na choroby takie jak stwardnienie rozsiane, choroba Parkinsona, dystrofie mięśniowe czy ALS, które prowadzą do postępującej utraty kontroli mięśniowej i siły.
-**Zmęczenie**: Osoby, dla których długotrwałe poruszanie się lub ręczne operowanie wózkiem inwalidzkim stanowi zbyt duże obciążenie ze względu na chorobę lub stan zdrowia, powodując szybkie zmęczenie i wyczerpanie.
-**Ograniczenia związane z wiekiem**: Starsi ludzie, którzy z powodu wieku mają ograniczoną mobilność i siłę, mogą skorzystać z elektrycznego wózka inwalidzkiego, aby zachować samodzielność i możliwość poruszania się.
-**Rehabilitacja i okresy rekonwalescencji**: Osoby w trakcie rehabilitacji po urazach lub operacjach, które tymczasowo nie mogą poruszać się samodzielnie, mogą korzystać z elektrycznego wózka inwalidzkiego jako części procesu leczenia i powrotu do zdrowia**.**

PRZECIWWSKAZANIA

Ograniczenia fizyczne lub umysłowe (np. upośledzenie wzroku), które uniemożliwiają bezpieczne obchodzenie się z produktem.

- Osoby mające trudności z oceną odległości czy przestrzeni mogą mieć problem z bezpiecznym manewrowaniem wózkiem elektrycznym.
- Inwalidzkie wózki elektryczne wymagają pewnej zdolności manualnej i koordynacji do obsługi joysticka lub innych urządzeń sterujących. Osoby, które nie mogą skutecznie operować tymi urządzeniami, mogą nie być w stanie bezpiecznie używać inwalidzkiego wózka elektrycznego.
- Chociaż wiele osób z zaburzeniami kognitywnymi może bezpiecznie korzystać z inwalidzkich wózków elektrycznych, u niektórych ciężkie zaburzenia mogą uniemożliwić bezpieczne kierowanie pojazdem.
- Osoby, które nie mogą utrzymać stabilnej pozycji siedzącej, mogą wymagać dodatkowych systemów wspierających, aby móc bezpiecznie korzystać z inwalidzkiego wózka elektrycznego.
-Epilepsja lub inne stany, które mogą prowadzić do nagłego pogorszenia stanu świadomości lub reakcji, mogą stanowić przeciwwskazanie.
-Jeżeli osoba ma trudności z koordynacją ruchową lub nie jest w stanie samodzielnie operować sterowaniem wózka inwalidzkiego, może to stanowić przeciwwskazanie.
- Osoby z zaburzeniami świadomości, które mogą wpływać na ich zdolność do bezpiecznego prowadzenia wózka inwalidzkiego, także mogą być niewskazane do jego użytkowania.
- W niektórych przypadkach poważne problemy z sercem lub ciśnieniem krwi mogą ograniczać możliwość bezpiecznego korzystania z elektrycznego wózka inwalidzkiego, zwłaszcza gdy emocje lub stres mogą wywołać niepożądane reakcje.
-Schorzenia takie jak zaawansowana stwardnienie rozsiane czy inne choroby wpływające na kontrolę mięśni mogą wymagać specjalistycznych rozwiązań adaptacyjnych w wózkach inwalidzkich.
-Problemy z percepcją głębi, przestrzeni, czy ogólnie orientacją mogą znacząco ograniczać bezpieczeństwo użytkowania elektrycznego wózka inwalidzkiego.
-Ogólnie złe samopoczucie lub niedawne operacje, szczególnie w obrębie kręgosłupa lub kończyn dolnych, mogą wymagać wstrzymania stosowania wózka inwalidzkiego do czasu poprawy stanu zdrowia.

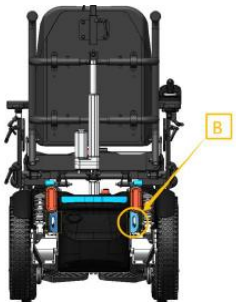
SPIS ELEMENTÓW SKŁADOWYCH

Elektryczny wózek inwalidzki, instrukcja obsługi

TRANSPORT WÓZKA INWALIDZKIEGO

Podczas transportu elektrycznego wózka inwalidzkiego pojazdem należy go bezpiecznie umieścić w tylnej części vana lub ciężarówki. Części regulowane powinny zostać usunięte lub odpowiednio zabezpieczone na czas transportu.
Elektryczny wózek inwalidzki nadaje się do transportu lądowego i morskiego.
Aby zapewnić bezpieczeństwo użytkownika oraz uniknąć uszkodzenia wózka inwalidzkiego podczas transportu, pasy mocujące muszą być przymocowane do punktów zabezpieczających (A) i (B) na wózku, zgodnie z instrukcjami dostawcy systemu pasów.





WYTYCZNE DOTYCZĄCE NACHYLEŃ

Zachowaj ostrożność podczas zbliżania się do wzniesień lub spadków; jeśli to konieczne, zmniejsz prędkość przed wjazdem na pochyłość.
Podczas jazdy pod górę staraj się utrzymywać elektryczny wózek inwalidzki w ruchu do przodu. Jeśli musisz się zatrzymać, zachowaj ostrożność i powoli przyspieszaj, aby kontynuować jazdę.
Podczas zjazdu ze spadku zmniejsz prędkość wózka inwalidzkiego do najniższego ustawienia i postępuj ostrożnie. Jeśli wózek porusza się szybciej, niż się spodziewasz, powoli zwolnij joystick, aby się zatrzymać, a następnie lekko popchnij joystick do przodu, aby bezpiecznie kontynuować jazdę w dół.
OSTRZEŻENIE – Zawsze jedź wózkiem inwalidzkim prosto w górę lub w dół pochyłości, nigdy do tyłu. Nagłe ruchy lub wzory jazdy przód-tył mogą zwiększyć ryzyko przewrócenia się. Zmiany w nachyleniu mogą zmniejszyć stabilność. W żadnym wypadku nie należy podróżować po pochyłości większej niż maksymalny kąt stabilności dla tego wózka inwalidzkiego.

KORZYSTANIE NA ZEWNĄTRZ I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI W TRUDNYCH WARUNKACH POGODOWYCH

Chociaż elektryczny wózek inwalidzki nadaje się do użytku zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz, aby wspierać codzienne funkcjonowanie, producent rozumie, że czasami konieczne jest korzystanie z niego na zewnątrz i zaprojektował go tak, aby dobrze sprawdzał się na równych powierzchniach zewnętrznych.
UWAGA – Podczas użytkowania na zewnątrz unikaj nierównego terenu, miękkich powierzchni, wysokiej trawy, luźnego żwiru, luźnego piasku, wody słodkiej, słonej, a także brzegów strumieni, jezior i oceanów. Jeśli nie masz pewności co do powierzchni, unikaj jej.
Należy zawsze unikać ekspozycji na trudne warunki pogodowe. Jeśli znajdziesz się w złych warunkach pogodowych podczas użytkowania wózka, natychmiast poszukaj najbliższego schronienia. Przed ponownym użyciem, ładowaniem lub przechowywaniem całkowicie wysusz wózek inwalidzki.

OGRANICZENIA FIZYCZNE

Elektryczny wózek inwalidzki jest zaprojektowany i produkowany wyłącznie do transportu jednej osoby o maksymalnej wadze 136 kg.
Użytkownik powinien mieć dobry wzrok oraz zachowaną świadomość. Podczas korzystania z wózka należy zachować ostrożność, rozwagę i

zdrowy rozsądek. Zawsze miej na uwadze swoje własne ograniczenia oraz ewentualne działanie substancji wpływających na zdolność prowadzenia wózka.

OSTRZEŻENIE – Nigdy nie używaj elektrycznego wózka inwalidzkiego pod wpływem alkoholu lub substancji odurzających. Nie pal podczas siedzenia w wózku. Uszkodzona lub zużyta tapicerka zwiększa ryzyko pożaru i powinna zostać natychmiast wymieniona.

UWAGA – Należy być świadomym środków ostrożności, ostrzeżeń i kwestii bezpieczeństwa podczas przyjmowania leków na receptę lub dostępnych bez recepty w czasie korzystania z elektrycznego wózka inwalidzkiego.

INFORMACJE O ZAKŁÓCENIACH ELEKTROMAGNETYCZNYCH (EMI)

Testy zakłóceń elektromagnetycznych (EMI) wykazały, że mogą one negatywnie wpływać na działanie i kontrolę elektrycznych urządzeń mobilnych.

EMI może być generowane przez różne źródła, takie jak telefony komórkowe, radiotelefony dwukierunkowe, stacje radiowe, stacje telewizyjne, nadajniki radiowe dla krótkofalowców (HAM), bezprzewodowe połączenia komputerowe, sygnały mikrofalowe, nadajniki przywoławcze oraz nadajniki i odbiorniki używane przez pojazdy ratunkowe.

Fale EMI mogą powodować niezamierzone ruchy elektrycznego wózka inwalidzkiego lub uszkodzenie kontrolera. Każde elektrycznie zasilane urządzenie mobilne posiada pewien stopień odporności na EMI. Im wyższy poziom odporności, tym większa ochrona. Natężenie zakłóceń można mierzyć w woltach na metr (V/m). Obecna technologia pozwala osiągnąć poziom odporności wynoszący 20 V/m, co zapewnia ochronę przed najczęstszymi źródłami EMI. Twój elektryczny wózek inwalidzki, bez żadnych modyfikacji, ma poziom odporności 20 V/m.

Zakłócenia EMI stają się bardziej intensywne, im bliżej znajduje się ich źródło. Szczególne zagrożenie stanowią radiotelefony przenośne. Możliwe jest przypadkowe wystawienie układu sterowania wózka inwalidzkiego na wysokie poziomy EMI, co może wpłynąć na jego ruch i hamowanie. Poniżej wymienione ostrzeżenia mają na celu zapobieganie ewentualnym zakłóceniom w systemie sterowania wózka inwalidzkiego.

OSTRZEŻENIE – Nie używaj radiotelefonów przenośnych, takich jak CB (pasmo obywatelskie), ani nie włączaj urządzeń komunikacyjnych, takich jak telefony komórkowe, gdy elektryczny wózek inwalidzki jest włączony.

OSTRZEŻENIE – Uważaj na znajdujące się w pobliżu nadajniki, takie jak stacje radiowe lub telewizyjne, i unikaj bliskiego kontaktu z nimi.

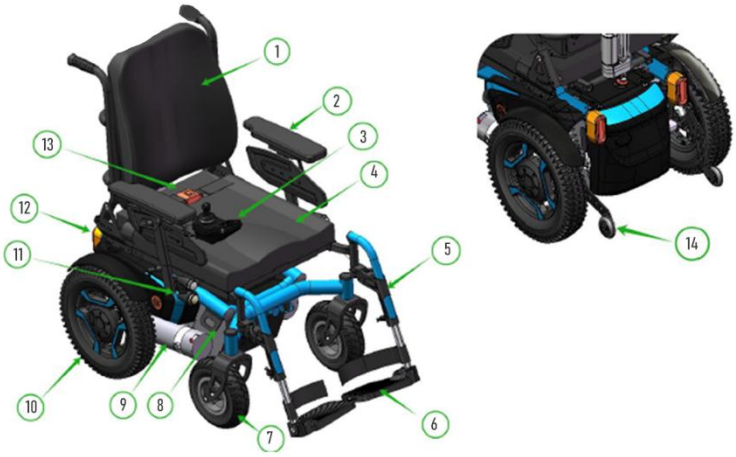
SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Maksymalna waga użytkownika**:** 136 kg
Maksymalna prędkość (jazda do przodu): 6,4 m/h (10 km/h)
Minimalna odległość hamowania przy maksymalnej prędkości: 100 cm – 170 cm
Zasięg na pełnym ładowaniu:
Akumulator kwasowo-ołowiowy 24V52Ah: **30 km**
Maksymalna wysokość pokonywanej przeszkody: 5 cm
Maksymalne bezpieczne nachylenie: 10°
Minimalny promień skrętu: 90 cm
Minimalna szerokość potrzebna do cofania: 90 cm
Wymiary po rozłożeniu (dł. x szer. x wys.): 108 x 58 x 121,5 cm
Wymiary opakowania (karton): 102 x 72,5 x 85 cm
Masa całkowita (wraz z baterią): 106,5 kg (z akumulatorem 24V52Ah)
Masa akumulatora: 30 kg
Wymiary siedziska i podnóżka
Efektywna głębokość siedziska: 43 – 49 cm
Efektywna szerokość siedziska: 43 – 48 cm
Wysokość przedniej krawędzi siedziska: 45 cm
Wysokość od podłogi do siedziska (mierzona z przodu): 45 cm
Wysokość podłokietnika: 17~29 cm
Wysokość oparcia: 43 cm
Wysokość podnóżka: 13 – 20 cm
Kąt nachylenia powierzchni siedziska: 0 – 15° / 0 – 20°
Silnik i akumulator
Silnik: 2x340 W, hamulec elektromagnetyczny
Akumulator: 24V52Ah (C20)
Ładowarka:
Wejście: 100-240V AC, 50-60Hz, 1.2-0.5A, klasa II
Wyjście: 24V DC, 6A
Maksymalny poziom hałasu silnika: 68 dB
Zgodność EMC: ISO 7176-21
Trudnopalność tapicerki: ISO 16840-10
Koła i zawieszenie
Tylne koła:
14x3 cale
Przednie koła:
9x3 cale
Zawieszenie: Tylne zawieszenie
Warunki przechowywania i użytkowania
Temperatura przechowywania i użytkowania: -10°C do +50°C
Wilgotność przechowywania i użytkowania: 30% – 70



Niniejszy symbol oznacza maksymalną wagę użytkownika

podane wymiary mogą różnić się w granicy +-2cm

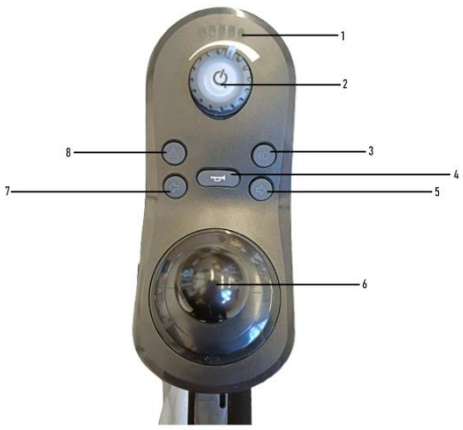


ELEMENTY WÓZKA INWALIDZKIEGO

1. Oparcie
2. Podłokietnik
3. Konsola sterowania
4. Siedzisko
5. Podnóżek
6. Płyta podnóżka
7. Przednie koła
8. Obudowa akumulatora
9. Silniki napędowe
10. Tylne koła / Koła napędowe
11. Przednie światła
12. Tylne światła
13. Pas bezpieczeństwa
14. Koła antywywrotne

ELEMENTY STERUJĄCE ELEKTRYCZNEGO WÓZKA INWALIDZKIEGO

1. Wskaźnik naładowania baterii
2. Przycisk zasilania-Wskaźnik statusu
3. Światła pozycyjne
4. Sygnał dźwiękowy
5. Prawy kierunkowskaz
6. Joystick
7. Lewy kierunkowskaz
8. Światła awaryjne



WSKAŹNIK NAŁADOWANIA BATERII
Po naciśnięciu przycisku zasilania w celu włączenia wózka inwalidzkiego, wskaźnik ten pokazuje przybliżony poziom naładowania baterii.

PRZYCISK ZASILANIA / WSKAŹNIK STATUSU
Aby włączyć elektryczny wózek inwalidzki, naciśnij przycisk zasilania. Jest to jedyny przycisk obsługi, który aktywuje system wózka.
Jeśli system działa prawidłowo, wskaźnik statusu (znajdujący się na przycisku zasilania) zaświeci się na zielono, a wskaźnik baterii pokaże aktualny stan naładowania.
Jeśli podczas uruchamiania wystąpi błąd systemu, wskaźnik statusu zasygnalizuje usterkę **serią** czerwonych mignięć. W takim przypadku skontaktuj się ze specjalistycznym dealerem, który chętnie pomoże w rozwiązaniu problemu.
Aby wyłączyć elektryczny wózek inwalidzki, naciśnij ponownie przycisk zasilania. System zostanie wyłączony, a wskaźnik statusu zgaśnie.

ŚWIATŁA AWARYJNE
Aby włączyć/wyłączyć światła awaryjne, naciśnij przycisk „światła awaryjne".

KIERUNKOWSKAZY
Aby włączyć kierunkowskaz naciśnij odpowiedni przycisk kierunkowskazu(lewy lub pracy).

ŚWIATŁA POZYCYJNE
Aby włączyć światła pozycyjne, naciśnij przycisk „światła pozycyjne".

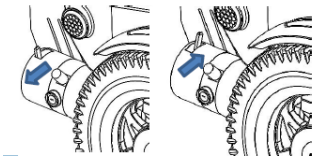
POKRĘTŁO REGULACJI PRĘDKOŚCI
Pokrętło regulacji prędkości pozwala użytkownikowi ograniczyć maksymalną prędkość wózka inwalidzkiego (czyli prędkość, jaką osiągnie po maksymalnym odchyleniu joysticka), dostosowując ją do własnych preferencji i warunków otoczenia.
Pokrętło oferuje 10 stopni regulacji prędkości – od najniższej (pokrętło ustawione w lewo) do najwyższej (pokrętło ustawione w prawo).
Dla łatwiejszej orientacji obok pokrętła znajduje się symbol prędkości, który wskazuje pozycje minimalnej i maksymalnej prędkości.

PRZYCISK KLAKSONU
Ten przycisk aktywuje sygnał ostrzegawczy.
Wózek inwalidzki musi być włączony, aby klakson działał.
Naciśnij przycisk klaksonu, aby uruchomić sygnał dźwiękowy.
Klakson będzie działać tak długo, jak długo przytrzymasz przycisk.
Nie wahaj się używać sygnału ostrzegawczego, jeśli może to zapobiec wypadkowi lub urazowi**.**

JOYSTICK
Joystick kontroluje kierunek i prędkość jazdy.
Gdy joystick zostanie wychylony z pozycji neutralnej, wózek inwalidzki poruszy się w tym samym kierunku, w którym został skierowany joystick.

KOŁA ANTYWYWROTNE
Koła antywywrotne w tym elektrycznym wózku inwalidzkim zapewniają wysoki poziom bezpieczeństwa i stabilności**.**
Ich specjalna konstrukcja poprawia stabilność wózka inwalidzkiego, zmniejszając ryzyko przewrócenia podczas jazdy pod górę.

DŹWIGNIA MANUALNEGO TRYBU SWOBODNEGO
Jeśli kiedykolwiek będziesz potrzebować przesunąć swój elektryczny wózek inwalidzki na krótkie odległości, możesz przełączyć go w tryb swobodny.
Zlokalizuj ręczną dźwignię trybu swobodnego z przodu silników napędowych.
Naciśnij dźwignię trybu swobodnego do wewnątrz, aby wyłączyć system napędu i system hamulcowy. Możesz teraz pchać swój elektryczny wózek inwalidzki.
Wypchnij dźwignię trybu swobodnego na zewnątrz, aby ponownie włączyć system napędu i hamulcowy – w ten sposób wyłączysz tryb swobodny wózka.



OSTRZEŻENIE
Przed włączeniem lub wyłączeniem trybu swobodnego wyłącz zasilanie wózka inwalidzkiego. Nigdy nie siadaj na wózku, gdy jest on w trybie swobodnym. Nigdy nie włączaj trybu swobodnego na pochyłościach – w tym trybie system hamulcowy jest wyłączony.
Rozłączaj silniki napędowe wyłącznie na płaskiej powierzchni.
Upewnij się, że wózek inwalidzki jest wyłączony.
Stań z boku wózka inwalidzkiego, aby włączyć lub wyłączyć tryb swobodny.
Nigdy nie rób tego, siedząc na wózku.
Po zakończeniu przesuwania wózka zawsze przywróć tryb napędowy, aby zablokować hamulce.

PRZED WEJŚCIEM NA ELEKTRYCZNY WÓZEK INWALIDZKI
Czy baterie są w pełni naładowane?
Czy dźwignia manualnego trybu swobodnego znajduje się w pozycji napędu (na zewnątrz**)?** Nigdy nie zostawiaj dźwigni w pozycji wewnętrznej, chyba że ręcznie pchasz wózek inwalidzki.
Sprawdź warunki otoczenia:
Temperatura powietrza: od -25°C (-13°F) do 50°C (122°F)**.**
Wilgotność powietrza**:** 30% – 70%**.**
Ciśnienie atmosferyczne: 86 kPa – 106 kPa**.**

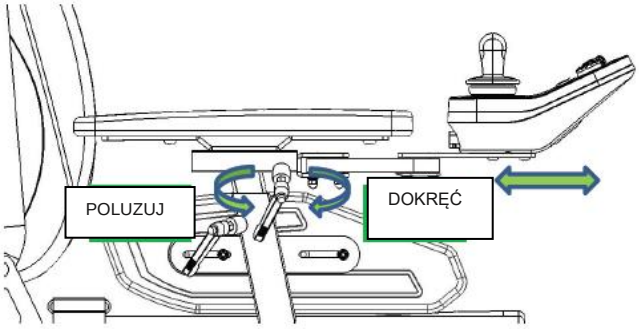
WEJŚCIE NA ELEKTRYCZNY WÓZEK INWALIDZKI
Upewnij się, że wózek inwalidzki jest wyłączony**.**
OSTRZEŻENIE – Nigdy nie wchodź ani nie schodź z wózka inwalidzkiego bez wcześniejszego wyłączenia zasilania. Zapobiegnie to przypadkowemu uruchomieniu wózka w razie kontaktu z joystickiem.
Stań obok wózka inwalidzkiego**.**
Odblokuj dźwignię podnóżka i obróć podnóżki na zewnątrz**,** aby swobodnie wejść na siedzisko.
Usiądź wygodnie i stabilnie na siedzisku**.**
Obróć podnóżki do wewnątrz**,** tak aby można było wygodnie oprzeć na nich stopy.
Upewnij się, że stopy są bezpiecznie umieszczone na podnóżkach**.**
Zapięcie pasa bezpieczeństwa**.**

REGULACJA I KONTROLA PRZED JAZDĄ
Czy siedzisko jest ustawione w odpowiedniej pozycji?
Czy siedzisko jest bezpiecznie zamocowane?
Czy przycisk zasilania został wciśnięty i czy wskaźnik statusu świeci na zielono?
Czy klakson działa prawidłowo?
Czy Twoja trasa jest wolna od ludzi, zwierząt i przeszkód?
Czy zaplanowałeś trasę tak, aby unikać trudnego terenu i stromych podjazdów?

OBSŁUGA ELEKTRYCZNEGO WÓZKA INWALIDZKIEGO
OSTRZEŻENIE – Następujące działania mogą negatywnie wpłynąć na sterowanie i stabilność wózka inwalidzkiego:
Trzymanie smyczy do prowadzenia zwierzęcia podczas jazdy.
Przewożenie pasażerów (w tym zwierząt).
Wieszanie jakichkolwiek przedmiotów na podłokietnikach lub konsoli sterowania.
Holowanie lub bycie ciągniętym przez inny pojazd mechaniczny.
OSTRZEŻENIE – Podczas jazdy zawsze trzymaj obie ręce na podłokietnikach i stopy na podnóżkach. Ta pozycja zapewnia najlepszą kontrolę nad wózkiem.
Ustaw pokrętło regulacji prędkości na pożądany poziom**.**
Delikatnie naciśnij joystick w odpowiednią stronę**.**
Hamulce elektromagnetyczne zwolnią się automatycznie**,** a wózek inwalidzki płynnie przyspieszy do wcześniej ustawionej prędkości.
Aby skręcić w lewo**,** popchnij joystick w kierunku lewego przodu**.**
Aby skręcić w prawo**,** popchnij joystick w kierunku prawego przodu**.**
Aby jechać prosto do przodu, popchnij joystick do przodu.
Aby się zatrzymać, powoli zwolnij joystick. Elektroniczne hamulce automatycznie się załączą, gdy wózek całkowicie się zatrzyma.
UWAGA: Prędkość jazdy do tyłu jest niższa niż prędkość jazdy do przodu ustawiona pokrętłem regulacji prędkości.

SCHODZENIE Z ELEKTRYCZNEGO WÓZKA INWALIDZKIEGO
Zatrzymaj wózek całkowicie.
OSTRZEŻENIE – Nigdy nie wsiadaj ani nie wysiadaj z wózka inwalidzkiego bez wcześniejszego wyłączenia zasilania. Zapobiegnie to przypadkowemu uruchomieniu wózka w razie przypadkowego dotknięcia joysticka.
Naciśnij przycisk zasilania, aby wyłączyć wózek.
Odepnij pas bezpieczeństwa.
Odblokuj dźwignię podnóżka i obróć oba podnóżki na zewnątrz**,** aby swobodnie opuścić wózek.
Ostrożnie wstań z siedziska i przesuń się na bok wózka.
Obróć oba podnóżki do wewnątrz, aby przywrócić je do pierwotnej pozycji.

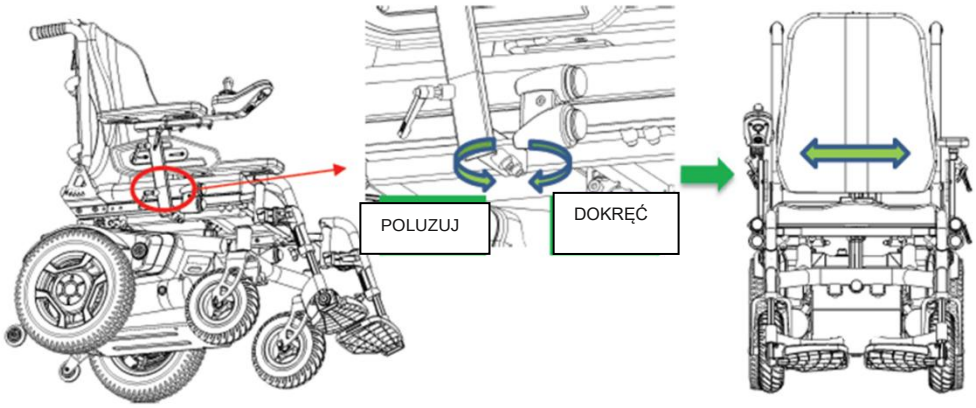
REGULACJA KONSOLI STEROWANIA
1. Obróć śrubę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
2. Poluzuj rurkę regulacji kontrolera.
3. Przesuń rurkę regulacji kontrolera do przodu lub do tyłu, aby dostosować konsolę do preferowanej pozycji.
4. Obróć śrubę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby dokładnie dokręcić rurkę regulacji kontrolera.



REGULACJA WYSOKOŚCI I SZEROKOŚCI PODŁOKIETNIKÓW

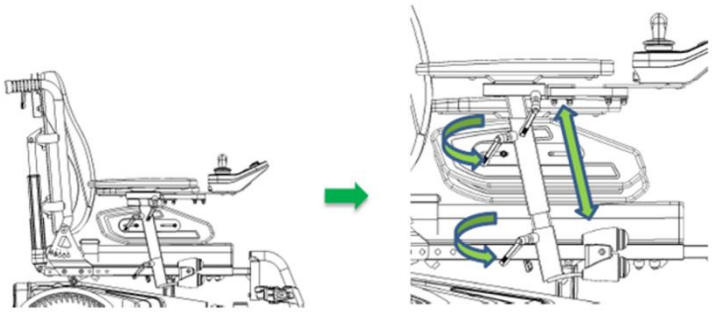
Regulacja szerokości podłokietników

1. Za pomocą narzędzi dołączonych do wózka inwalidzkiego obróć 2 śruby przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
2. Poluzuj rurkę regulacji szerokości podłokietnika.
3. Przesuń podłokietnik na zewnątrz lub do wewnątrz, aby dopasować go do swoich potrzeb.
4. Powtórz kroki 1–3 dla podłokietnika po drugiej stronie.
5. Sprawdź, czy oba podłokietniki znajdują się w pożądanej pozycji.
6. Obróć śruby zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby dokręcić rurki regulacji szerokości podłokietników.



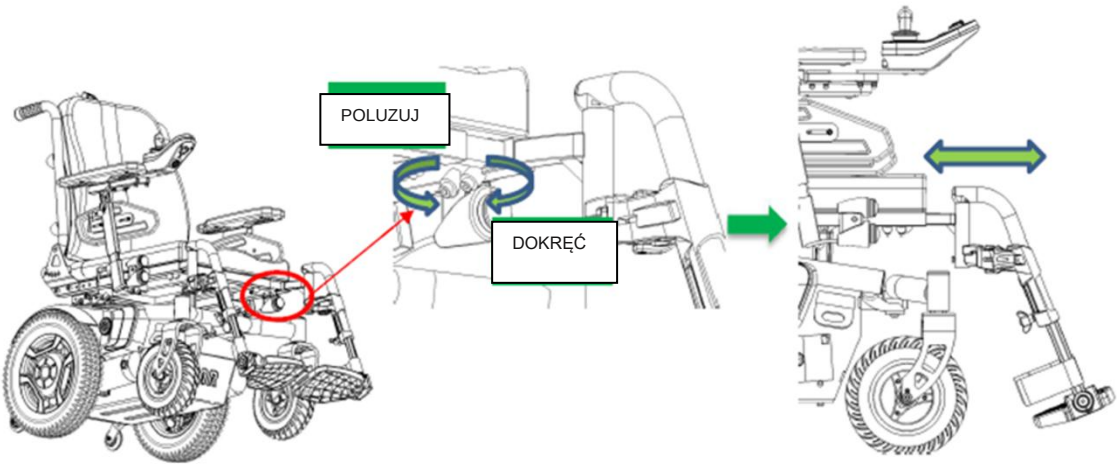
REGULACJA WYSOKOŚCI PODŁOKIETNIKÓW

1. Obróć 2 śruby przeciwnie do ruchu wskazówek zegara**.**
2. Poluzuj rurki regulacji wysokości podłokietników**.**
3. Przesuń podłokietnik w górę lub w dół**,** aby dostosować go do preferowanej wysokości.
4. Obróć śruby zgodnie z ruchem wskazówek zegara**,** aby dokręcić rurkę regulacji wysokości podłokietnika.
5. Powtórz kroki 1–4 dla podłokietnika po drugiej stronie**.**



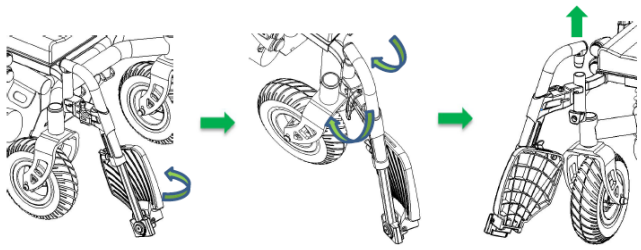
REGULACJA PODNÓŻKÓW

1. Za pomocą narzędzi dołączonych do wózka inwalidzkiego obróć 2 śruby przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
2. Poluzuj rurkę regulacji podnóżka.
3. Przesuń podnóżek na zewnątrz lub do wewnątrz, aby dostosować jego położenie.
4. Powtórz kroki 1–3 dla podnóżka po drugiej stronie.
5. Sprawdź, czy oba podnóżki są ustawione w pożądanej pozycji.
6. Obróć śruby zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby dokręcić rurkę regulacji podnóżków.



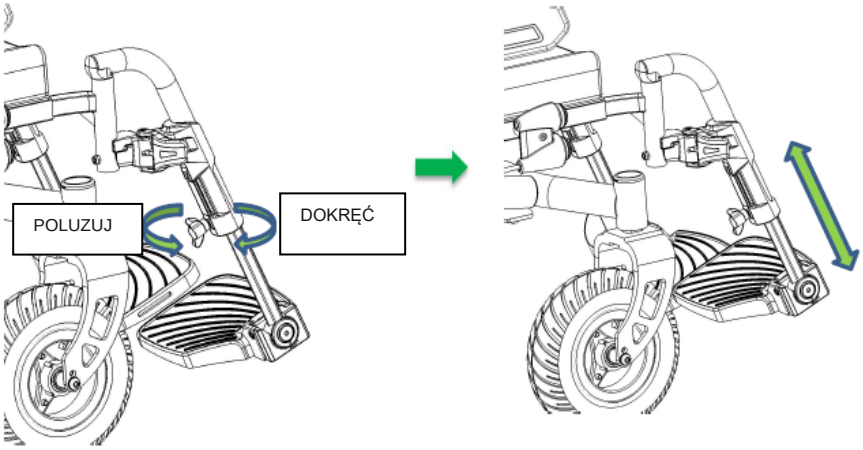
DEMONTAŻ PODNÓŻKÓW

1. Podnieś płytę podnóżka.
2. Pociągnij uchwyt na zewnątrz, aby zwolnić mechanizm blokujący.
3. Obróć podnóżek na zewnątrz.
4. Puść uchwyt i pociągnij podnóżek do góry, aby go usunąć.
5. Powtórz kroki 1–4 dla podnóżka po drugiej stronie.

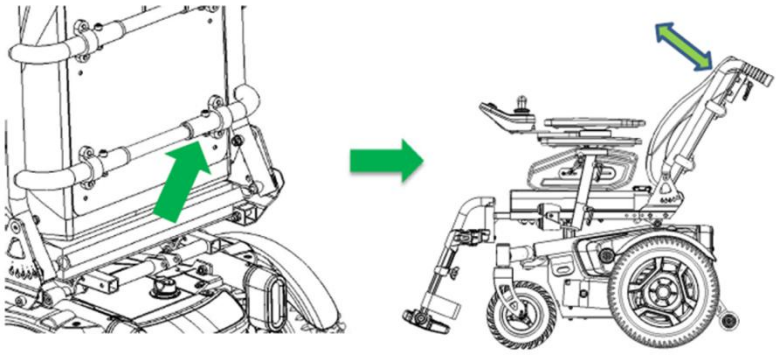


REGULACJA WYSOKOŚCI PŁYT PODNÓŻKÓW

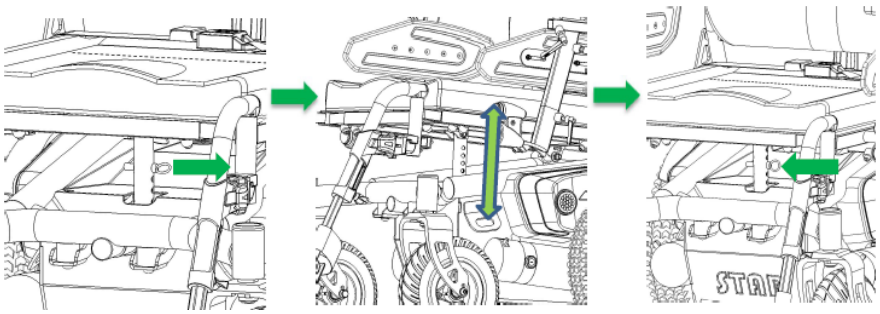
1. Obróć pokrętło regulacyjne przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
2. Poluzuj rurki regulacji wysokości płyty podnóżka.
3. Przesuń płytę podnóżka w górę lub w dół, aby dostosować jej wysokość do preferowanej pozycji.
4. Obróć pokrętło regulacyjne zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby dokręcić rurkę regulacji wysokości płyty podnóżka.
5. Powtórz kroki 1–4 dla płyty podnóżka po drugiej stronie.



REGULACJA OPARCIA
Regulacja za pomocą paska i sprężynowych kołków blokujących
Pociągnij pasek regulacji oparcia.
Dostosuj kąt nachylenia oparcia do preferowanej pozycji.
Wyrównaj sprężynowe kołki blokujące z otworami regulacyjnymi po obu stronach.
Zwolnij pasek i sprawdź, czy oparcie jest prawidłowo zablokowane.



REGULACJA NACHYLENIA SIEDZISKA
Ręczna regulacja nachylenia siedziska
Wyciągnij szybkozłączny pin z rurki regulacyjnej.
Podnieś lub opuść siedzisko do preferowanej pozycji.
Wyrównaj otwór zewnętrznej rurki regulacyjnej z otworem wewnętrznej rurki.
Włóż szybkozłączny pin z powrotem do rurki regulacyjnej, aby zablokować pozycję siedziska.



BATERIA
OSTRZEŻENIE – Jeśli symbol baterii miga na wskaźniku naładowania, oznacza to, że wózek inwalidzki wykrył usterkę. W takiej sytuacji postępuj zgodnie z poniższą procedurą:
1. Zwolnij joystick, a następnie wyłącz i ponownie włącz wózek inwalidzki. Jeśli to nie usunie usterki, przejdź do kroku 2.
2. Wyłącz wózek inwalidzki i naładuj baterię do pełna. Jeśli problem nadal występuje, przejdź do kroku 3.
3. Policz liczbę mignięć symbolu baterii. Symbol będzie migać określoną liczbę razy przed dłuższą przerwą. Zanotuj liczbę mignięć między przerwami i przekaż tę informację swojemu sprzedawcy.
Kody błędów sygnalizowane miganiem diody są podane poniżej dla odniesienia.

OPISY BŁĘDÓW SYGNALIZOWANYCH MIGANIEM DIODY
Cyfra oznacza ilość mignięć diody.

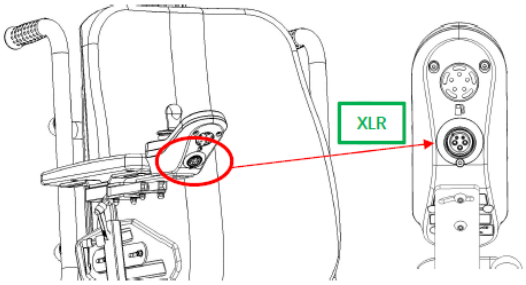
1: **Niski poziom baterii** – Akumulatory są na wyczerpaniu.
Naładuj baterie.
2: **Błąd niskiego poziomu baterii** – Akumulatory są całkowicie rozładowane.
Naładuj baterie.
Sprawdź akumulator, połączenia oraz przewody.
3: B**łąd wysokiego napięcia baterii** – Napięcie akumulatora jest zbyt wysokie. Może to wystąpić po przeładowaniu lub podczas jazdy w dół długiego zbocza.
Jeśli zjeżdżasz ze zbocza, zmniejsz prędkość, aby ograniczyć ładowanie regeneracyjne.
4: **Przekroczony limit prądu lub przegrzanie kontrolera** – Silnik przez dłuższy czas pobierał zbyt duży prąd.
Wózek mógł się zatrzymać. Wyłącz kontroler, odczekaj kilka minut i włącz go ponownie.
Silnik może być uszkodzony. Sprawdź silnik, jego połączenia i przewody.
5: **Błąd hamulca postojowego** – Aktywny jest przełącznik zwalniania hamulca postojowego lub hamulec postojowy jest uszkodzony.
Sprawdź hamulec postojowy, połączenia i przewody.

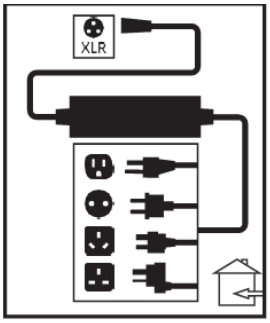
Upewnij się, że wszystkie przełączniki znajdują się w prawidłowych pozycjach.
6: **Zablokowanie jazdy** – Aktywna jest funkcja zatrzymania, ograniczenie ładowania lub stan OONAPU (Odchylenie joysticka przy włączaniu).
Odłącz ładowarkę akumulatora.
Upewnij się, że joystick jest w pozycji neutralnej podczas włączania kontrolera.
Joystick może wymagać ponownej kalibracji.
7: **Błąd potencjometru prędkości** – Joystick, ogranicznik prędkości, SRW lub ich przewody mogą być uszkodzone.
Sprawdź joystick, potencjometr prędkości oraz ich połączenia i przewody.
8: **Błąd napięcia silnika** – Silnik lub jego przewody mogą być uszkodzone.
Sprawdź silnik oraz jego połączenia i przewody.
9: **Inny błąd** – Kontroler może mieć wewnętrzną usterkę.
Sprawdź wszystkie połączenia i przewody.

ŁADOWANIE BATERII
Przed rozpoczęciem ładowania baterii przeczytaj instrukcję ładowania zawartą w tym podręczniku oraz dostarczoną wraz z ładowarką.
Wskaźnik naładowania baterii na konsoli sterowania pokazuje przybliżony poziom naładowania za pomocą kolorów:
Zielony – baterie są w pełni naładowane.
Żółty – bateria stopniowo się rozładowuje.
Czerwony – natychmiast naładuj baterię.
Aby uzyskać najdokładniejszy odczyt, sprawdzaj wskaźnik naładowania podczas jazdy z pełną prędkością po suchej i równej powierzchni.

PIERWSZE ŁADOWANIE
Twój elektryczny wózek inwalidzki **wymaga** dwóch 12-woltowych akumulatorów głębokiego rozładowania, które są uszczelnione i bezobsługowe.
Baterie są ładowane za pomocą zewnętrznego systemu ładowania dołączonego do zestawu.
Naładuj baterie przez co najmniej 8–14 godzin przed pierwszym użyciem wózka.
Aby zapewnić długą żywotność baterii, utrzymuj je zawsze w pełni naładowane.

ŁADOWANIE WÓZKA INWALIDZKIEGO
Ładowanie odbywa się za pomocą portów ładowania znajdujących się na konsoli sterowania.
Podłącz ładowarkę do portu ładowania na konsoli sterowania.
Podłącz ładowarkę do gniazdka elektrycznego.
Po pełnym naładowaniu odłącz ładowarkę od wózka.





TEMPERATURY PRACY
Twój elektryczny wózek inwalidzki działa najlepiej w zakresie temperatur od -10°C do 50°C (-14°F do 122°F).
W ekstremalnie zimnych warunkach akumulatory mogą zamarznąć, w zależności od ich poziomu naładowania, częstotliwości użytkowania i ich składu.
W ekstremalnie gorących warunkach wózek może poruszać się wolniej. Jest to spowodowane wbudowanym mechanizmem bezpieczeństwa, który zapobiega uszkodzeniu przekładni i innych elementów elektronicznych w przypadku przegrzania.

EKSPLOATACJA I ŁADOWANIE BATERII
Jeśli używasz wózka inwalidzkiego codziennie:
Ładuj baterie po każdym użyciu, aby wózek był gotowy do pracy następnego dnia.
Zalecane ładowanie: 8–14 godzin po każdym dniu użytkowania.
Dodatkowe ładowanie: Po zakończeniu cyklu ładowania warto zostawić wózek podłączony na dodatkowe 4 godziny, aby maksymalnie wydłużyć żywotność baterii.
Jeśli używasz wózka raz w tygodniu lub rzadziej:
Ładuj baterie co najmniej raz w tygodniu przez minimum 24 godziny.

ŁADOWANIE BATERII
Uwaga – Utrzymuj baterie w pełni naładowane i unikaj ich głębokiego rozładowania. Szczegółowe instrukcje ładowania znajdziesz w podręczniku dostarczonym z ładowarką. Zalecamy ładowanie baterii przez co najmniej 48 godzin raz w miesiącu, aby poprawić ich wydajność i trwałość.
Czerwona dioda na ładowarce – Ładowanie w toku.
Zielona dioda na ładowarce – Baterie są naładowane w 95%, a ładowarka przechodzi w tryb ładowania podtrzymującego.

Uwaga – Wózek inwalidzki posiada funkcję blokady podczas ładowania.
Podczas ładowania baterii wózek nie będzie działał, a wskaźnik naładowania baterii nie będzie aktywny.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
Nie usuwaj bolców uziemiających – Może to spowodować zagrożenie elektryczne. Jeśli to konieczne, użyj zatwierdzonego 3-bolcowego adaptera, aby podłączyć ładowarkę do gniazdka z wejściem na 2 bolce.
Nigdy nie używaj przedłużacza do podłączenia ładowarki – Zawsze podłączaj ładowarkę bezpośrednio do prawidłowo okablowanego gniazdka elektrycznego.
Nie pozwalaj dzieciom bawić się w pobliżu wózka podczas ładowania baterii – Zalecamy nie ładować baterii, gdy wózek jest użytkowany.
Podczas ładowania mogą powstawać gazy wybuchowe –Trzymaj wózek inwalidzki i ładowarkę z dala od źródeł ognia i iskier.
Zapewnij odpowiednią wentylację podczas ładowania.
Ładuj baterie tylko oryginalną ładowarką – Nie używaj ładowarek samochodowych.
Sprawdź stan ładowarki przed każdym użyciem –Przed każdym ładowaniem skontroluj ładowarkę, przewody i złącza pod kątem uszkodzeń. Jeśli zauważysz uszkodzenia, skontaktuj się z autoryzowanym dostawcą.
Nie próbuj otwierać obudowy ładowarki – Jeśli ładowarka nie działa poprawnie, skontaktuj się z autoryzowanym dostawcą.
Podczas ładowania obudowa ładowarki może się nagrzewać – Unikaj kontaktu ze skórą. Nie stawiaj jej na powierzchniach wrażliwych na ciepło.
Jeśli ładowarka nie jest przeznaczona do użytku na zewnątrz, nie wystawiaj jej na ekstremalne warunki pogodowe**. Jeśli** była narażona na niską temperaturę lub wilgoć, pozwól jej się dostosować do warunków wewnętrznych przed użyciem.

KONSERWACJA I PIELĘGNACJA
Twój elektryczny wózek inwalidzki wymaga minimalnej konserwacji i pielęgnacji. Jeśli nie czujesz się pewnie w wykonywaniu poniższych czynności konserwacyjnych, możesz umówić się na inspekcję i serwis u autoryzowanego dostawcy.
Poniższe elementy wymagają regularnej kontroli, pielęgnacji i konserwacji.
Opony
Regularnie sprawdzaj opony wózka inwalidzkiego pod kątem **uszkodzeń lub zużycia**.
Wymiana kół
Twój wózek inwalidzki jest wyposażony w opony pneumatyczne. Jeśli opona jest uszkodzona lub zużyta, należy wymienić całe koło. Skontaktuj się z autoryzowanym dostawcą w celu uzyskania informacji o zamiennikach.
Ostrzeżenie – Koła wózka inwalidzkiego powinny być serwisowane lub wymieniane wyłącznie przez wykwalifikowanego technika**.**
Przed rozpoczęciem wymiany upewnij się, że wózek jest wyłączony i nie znajduje się w trybie swobodnym**.**
Powierzchnie zewnętrzne
Elementy takie jak zderzaki, opony i wykończenia można od czasu do czasu zabezpieczyć specjalnym preparatem do gumy lub winylu**.**

CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA
Do czyszczenia plastikowych i metalowych części wózka inwalidzkiego używaj wilgotnej szmatki i łagodnego, nieściernego środka czyszczącego**.**
Unikaj stosowania preparatów, które mogą porysować powierzchnię wózka.
Jeśli konieczne jest odkażanie, użyj zatwierdzonego środka dezynfekującego**.** Upewnij się, że produkt jest bezpieczny dla powierzchni wózka przed jego zastosowaniem.
Ostrzeżenie – Przed użyciem środka czyszczącego lub dezynfekującego zapoznaj się z instrukcją bezpieczeństwa**.** Nieprzestrzeganie tych zaleceń może podrażnić skórę lub przyspieszyć zużycie tapicerki i wykończeń wózka**.**
Połączenia zacisków akumulatora
Regularnie sprawdzaj, czy zaciski akumulatora są dobrze dokręcone i nie są skorodowane**.**
Wiązki przewodów
Regularnie sprawdzaj wszystkie połączenia przewodów**.**
Regularnie sprawdzaj izolację przewodów**,** w tym przewodu ładowarki, pod kątem zużycia lub uszkodzeń**.**
Jeśli znajdziesz uszkodzony przewód, wtyczkę lub izolację, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w celu naprawy lub wymiany przed ponownym użyciem wózka.

Codzienne kontrole
Przy wyłączonym zasilaniu sprawdź joystick.
Upewnij się, że nie jest wygięty ani uszkodzony i że wraca do pozycji neutralnej po puszczeniu.
Nie próbuj naprawiać joysticka samodzielnie**.** Jeśli zauważysz problem, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem**.**
Sprawdź wizualnie przewód konsoli sterowania – upewnij się, że nie jest postrzępiony, przecięty ani nie ma odsłoniętych przewodów. W razie problemów skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
Sprawdź opony-czy nie maja żadnych uszkodzeń.
Skontroluj podłokietniki – upewnij się, że nie mają luźnych elementów, pęknięć lub uszkodzeń. W razie problemów skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
Sprawdź działanie hamulców – test powinien być przeprowadzony na równej powierzchni, zapewniając co najmniej 1 metr (3 stopy) wolnej przestrzeni wokół wózka**.**
Cotygodniowe kontrole
Sprawdź złącza kontrolera i ładowarki pod kątem korozji. W razie potrzeby skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
Sprawdź ciśnienie w oponach pneumatycznych . Jeśli opona nie trzyma powietrza, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w celu wymiany dętki.
Comiesięczne kontrole
Upewnij się, że koła antywywrotne nie dotykają ziemi podczas użytkowania wózka**.**
Sprawdź koła antywywrotne pod kątem nadmiernego zużycia – wymień je w razie potrzeby.
Sprawdź opony pod kątem zużycia – w razie potrzeby skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
Utrzymuj wózek w czystości – usuń wszelkie zabrudzenia, takie jak błoto, kurz, włosy, jedzenie czy napoje.
Coroczny przegląd

Zabierz swój wózek inwalidzki do autoryzowanego serwisu na **coroczny przegląd**, szczególnie jeśli używasz go na co dzień.
Regularna konserwacja pomoże zapewnić prawidłowe działanie wózka i zapobiegnie przyszłym problemom.

Łożyska osi i zespół silnika/przekładni

Te elementy są fabrycznie nasmarowane i uszczelnione. Nie wymagają dodatkowego smarowania.

Konsola, ładowarka i elektronika tylna

Unikaj wilgoci w tych obszarach.

Jeśli elektronika została narażona na wilgoć, upewnij się, że całkowicie wyschła przed ponownym użyciem wózka inwalidzkiego.

Wymiana nakrętek samokontrujących z wkładką nylonową

Każda nakrętka samokontrująca z wkładką nylonową, która została usunięta podczas konserwacji, montażu lub demontażu wózka inwalidzkiego, musi zostać zastąpiona nową nakrętką.

Nie należy ponownie używać zużytych nakrętek nylonowych, ponieważ może to prowadzić do uszkodzenia wkładki nylonowej i osłabienia połączenia.

Nowe nakrętki można kupić w lokalnych sklepach z narzędziami lub u autoryzowanego dostawcy.

UWAGA:

W przypadku wystąpienia związanego w wyrobem „poważnego incydentu", który bezpośrednio lub pośrednio doprowadził, mógł doprowadzić lub może doprowadzić do któregokolwiek z niżej wymienionych zdarzeń:

a) zgonu pacjenta, użytkownika lub innej osoby lub

b) czasowego lub trwałego pogorszenia stanu zdrowia pacjenta, użytkownika lub innej osoby lub

c) poważnego zagrożenia zdrowia publicznego

należy powyższy „poważny incydent" zgłosić producentowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania. W przypadku Polski właściwym organem jest Urząd Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych.

UWAGA:

W przypadku wystąpienia bólu, reakcji alergicznych lub innych niepokojących, niejasnych dla użytkownika objawów związanych z użytkowaniem wyrobu medycznego należy skonsultować się z pracownikiem służby zdrowia.

UWAGA: zabronione jest użytkowanie produktu w sposób inny niż zgodnie z jego przeznaczeniem.

PRZECHOWYWANIE WÓZKA INWALIDZKIEGO

Jeśli planujesz nie używać wózka inwalidzkiego przez dłuższy czas, należy:

W pełni naładować baterie przed przechowywaniem.

Wyjąć akumulator z wózka.

Przechowywać w ciepłym, suchym miejscu.

Unikać przechowywania wózka w miejscach narażonych na ekstremalne temperatury.

Zalecana temperatura przechowywania: od -10°C (-14°F) do 50°C (122°F).

Zalecane ciśnienie atmosferyczne: od 86 kPa do 106 kPa.

Ostrzeżenia dotyczące temperatury:

Wysokie temperatury mogą powodować zmiękczenie opon.

Bardzo niskie temperatury mogą prowadzić do pękania opon oraz ryzyka odmrożenia użytkownika.

Zalecana wilgotność przechowywania: 30% – 70%.

Ostrzeżenie: Wysoka wilgotność może osłabić konstrukcję ramy wózka.

Regularne głębokie rozładowywanie baterii, rzadkie ładowanie, przechowywanie w ekstremalnych temperaturach lub przechowywanie bez pełnego naładowania może prowadzić do trwałego uszkodzenia baterii, powodując jej nieregularne działanie i skrócenie żywotności.

Podczas długotrwałego przechowywania zaleca się okresowe ładowanie baterii, aby zapewnić jej sprawność.

Aby zapobiec powstawaniu płaskich miejsc na oponach, można umieścić kilka desek pod ramą wózka, unosząc go nad ziemią i odciążając koła.

UTYLIZACJA WÓZKA INWALIDZKIEGO

Wózek inwalidzki musi być utylizowany zgodnie z lokalnymi i krajowymi przepisami dotyczącymi odpadów.

Skontaktuj się z lokalnym punktem utylizacji odpadów lub autoryzowanym dostawcą, aby uzyskać informacje na temat prawidłowej utylizacji opakowań, metalowych elementów ramy, plastikowych komponentów, elektroniki, baterii, neoprenu, silikonu i materiałów poliuretanowych.

En

Thank you for purchasing our product.
Please read the user manual carefully before using the product. Do not operate the device before fully understanding this manual. If you do not understand the warnings, precautions, or instructions, contact a healthcare professional or the seller to avoid product damage or personal injury.
ATTENTION: Check all parts for damage that may have occurred during transport. If any damage is detected, **DO NOT USE** the product. For more information, contact the seller.

TARGET USER GROUP
This product is intended for individuals experiencing medical conditions, dysfunctions, or injuries requiring treatment, rehabilitation, or mobility compensation (see the section on product purpose in this manual). The product may be purchased by the user independently or upon the recommendation of a doctor, therapist, or other specialist.
Regardless of whether the product is purchased independently or upon a specialist's recommendation, it is essential to consider the **available sizes, necessary functions, product variants, indications, contraindications for use, and information provided by the manufacturer**.

GENERAL SAFETY PRECAUTIONS
The powered wheelchair is designed for both indoor and outdoor use.
Use extreme caution when driving on unknown terrain or soft ground**.**
Always ensure that the wheelchair is fully unfolded before sitting down. Do not fold the wheelchair until you have completely exited, the backrest is folded down, and the armrests are in their lowest position.
Do not operate the adjustment mechanism while someone is seated.
Read and follow the instructions in the user manual. Do not use this product or any available optional equipment without thoroughly reading and understanding these instructions.
If you do not understand the warnings, precautions, or instructions, contact the seller before using the device**.** Failure to do so may result in injury or product damage.
Never use the powered wheelchair beyond its specified limitations as described in this manual.
Always keep your feet on the footrest while driving. Do not stand on the footrest.
Operate only on flat surfaces where all four wheels maintain contact with the ground to ensure safe wheelchair operation.
If the battery gauge drops to red, recharge the wheelchair as soon as possible**.** Fully discharging the battery may damage it or shorten its lifespan**.**
Keep metal objects away from the battery terminals – electric shock may occur.
Always reduce speed and maintain a stable center of gravity when turning**.** Do not make sharp turns at high speeds, and always slow down before turning.
Check for obstacles behind you before reversing.
Do not allow children to play near or operate the powered wheelchair.
Some wheelchair components may be sensitive to temperature changes. The controller operates correctly within a temperature range of -10ºC to 50ºC (-14ºF to 122ºF)**.**
In extremely low temperatures, batteries may freeze, making the wheelchair inoperable. At high temperatures, the wheelchair may move more slowly due to a built-in safety function that prevents damage to the motors and other electrical components.
Store the wheelchair in a clean and dry place.
Do not use the wheelchair at night without proper lighting.
Do not remove the anti-tip wheels or transit wheels.
Keep hands and feet away from moving parts while driving**.** Be cautious of loose clothing that may get caught in the drive wheels.
The surface temperature of the wheelchair may increase when exposed to external heat sources.
Do not connect an extension cord to the battery charger.
Disassembling the controller, motor, or charger by anyone other than an authorized service agent is prohibited and voids any applicable warranty.
Do not operate the powered wheelchair on roads or highways.
Do not use the wheelchair if under the influence of alcohol, medications, or other substances that may impair driving abilities.
Exercise caution when operating the wheelchair in crowded areas or shopping malls.
Under no circumstances should the powered wheelchair be used as a seat in a motor vehicle.
Do not lift the wheelchair by any parts other than the frame (e.g., seat or body panels).

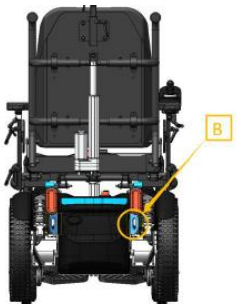
APPLICATION / INDICATIONS
The powered wheelchair is designed to assist in the transport of individuals. It is intended for use by **one person** with a **maximum weight of 136 kg** and is **not designed for carrying passengers (including children)**. The powered wheelchair is **for adults only** and **not for transporting goods or individuals under 16 years of age**. It is a **mobility assistance device** designed to **compensate for movement difficulties**.
Severe mobility impairments – Individuals with **significant muscle weakness**, such as those with **neurological or muscular disorders**, or **chronic pain syndromes** that severely restrict independent movement.
Neurodegenerative diseases – Conditions such as **multiple sclerosis, Parkinson's disease, muscular dystrophy, or ALS**, which progressively impair muscle control and strength.
Fatigue-related mobility restrictions – Individuals who **tire quickly due to medical conditions** and **cannot manually operate a wheelchair for extended periods**.
Age-related mobility limitations – Elderly individuals with **reduced mobility and strength** who require assistance for independence and movement.
Rehabilitation and recovery – Individuals undergoing **rehabilitation after injuries or surgeries**, who **temporarily** cannot move independently, can use a powered wheelchair as part of the healing process.

CONTRAINDICATIONS
Physical or cognitive impairments (e.g., visual impairment) that prevent safe operation of the wheelchair.
Severe difficulties in judging distances or spatial awareness, which may affect safe maneuvering**.**
Lack of manual dexterity or coordination required for operating the joystick or other control devices**.**
Severe cognitive disorders that impair the ability to safely control the wheelchair**.**
Individuals unable to maintain a stable seated position may require additional support systems to use the wheelchair safely.
Epilepsy or other conditions that may cause sudden loss of awareness or delayed reaction times**.**
Severe motor coordination difficulties that prevent safe control of the wheelchair.
Consciousness disorders that impair safe vehicle operation.
Certain cardiovascular conditions or **blood pressure disorders** affect safe wheelchair use**.**that could
Progressive neurological diseases (e.g., advanced multiple sclerosis) that require specialized adaptive solutions**.**
Depth perception and spatial orientation problems, which may limit safe operation.
General poor health or recent surgeries (especially involving the spine or lower limbs), which may require temporary suspension of wheelchair use**.**

LIST OF INCLUDED COMPONENTS
Powered wheelchair, User manual

TRANSPORTING THE WHEELCHAIR
When transporting the electric wheelchair in a vehicle, it should be securely placed in the rear section of a van or truck. Adjustable parts should be removed or properly secured during transport.
The electric wheelchair is suitable for both land and sea transport.
To ensure user safety and avoid damage to the wheelchair during transport, securing straps must be attached to the designated securing points (A) and (B) on the wheelchair, following the instructions provided by the restraint system supplier.





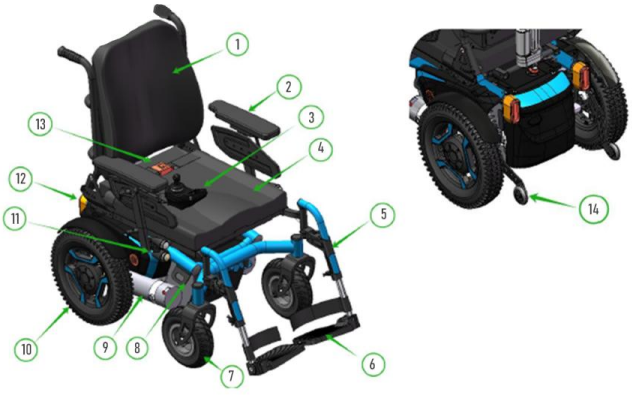
INCLINE GUIDELINES
Exercise caution when approaching inclines or declines; if necessary, reduce speed before entering a slope.
While driving uphill, try to keep the electric wheelchair moving forward. If you must stop, proceed with caution and accelerate slowly to continue moving.
When descending a slope, reduce the wheelchair speed to the lowest setting and proceed carefully. If the wheelchair moves faster than expected, gradually release the joystick to stop and then gently push it forward to continue descending safely.
WARNING – Always drive the wheelchair straight up or down an incline, never in reverse. Sudden movements or forward-backward driving patterns can increase the risk of tipping over. Changes in incline can reduce stability. Under no circumstances should you travel on an incline steeper than the maximum stability angle specified for this wheelchair.
OUTDOOR USE AND PRECAUTIONS IN ADVERSE WEATHER CONDITIONS
Although the electric wheelchair is designed for both indoor and outdoor use to support daily mobility, the manufacturer understands that outdoor use may sometimes be necessary and has designed the wheelchair to perform well on even outdoor surfaces.
CAUTION – When using the wheelchair outdoors, avoid uneven terrain, soft surfaces, tall grass, loose gravel, loose sand, fresh or salt water, as well as the edges of streams, lakes, and oceans. If you are uncertain about a surface, avoid it.
Exposure to extreme weather conditions should always be avoided. If you find yourself in poor weather conditions while using the wheelchair, immediately seek the nearest shelter. Before resuming use, charging, or storing the wheelchair, ensure that it is completely dry.
PHYSICAL LIMITATIONS
The electric wheelchair is designed and manufactured exclusively for transporting a single person with a maximum weight of 136 kg. The user should have good vision and maintained awareness. Caution, sound judgment, and common sense should always be exercised while using the wheelchair. Be aware of your own limitations and the effects of any substances that may impair your ability to operate the wheelchair.
WARNING – Never operate the electric wheelchair under the influence of alcohol or drugs. Do not smoke while sitting in the wheelchair. Damaged or worn upholstery increases the risk of fire and should be replaced immediately.
CAUTION – Be aware of precautions, warnings, and safety considerations when taking prescription or over-the-counter medications while using the electric wheelchair.
ELECTROMAGNETIC INTERFERENCE (EMI) INFORMATION
Electromagnetic interference (EMI) testing has shown that it may negatively affect the operation and control of electrically powered mobility devices.
EMI can be generated by various sources, including mobile phones, two-way radios, radio and television stations, HAM radio transmitters, wireless computer connections, microwave signals, paging transmitters, and transmitters/receivers used by emergency vehicles.

EMI waves can cause unintended movement of the electric wheelchair or damage to the controller. Every electrically powered mobility device has a certain degree of resistance to EMI. The higher the resistance level, the greater the protection. The intensity of interference can be measured in volts per meter (V/m). Current technology allows for a resistance level of 20 V/m, which provides protection against most common EMI sources. Your electric wheelchair, without any modifications, has a resistance level of 20 V/m.
EMI interference becomes stronger as the source gets closer. Portable radios pose a particular risk. The wheelchair's control system may be unintentionally exposed to high levels of EMI, which can affect movement and braking. The following warnings are intended to help prevent potential interference with the wheelchair's control system.
WARNING – Do not use portable two-way radios, such as CB (citizens band) radios, and do not activate communication devices, such as mobile phones, when the electric wheelchair is turned on.
WARNING – Be cautious of nearby transmitters, such as radio or television stations, and avoid close proximity to them.

TECHNICAL SPECIFICATION
Maximum user weight**:** 136 kg
Maximum speed (forward motion)**:** 6.4 mph (10 km/h)
Minimum braking distance at maximum speed**:** 100 cm – 170 cm
Range on full charge:
Lead-acid battery 24V52Ah: 30 km
Maximum obstacle height**:** 5 cm
Maximum safe incline: 10°
Minimum turning radius: 90 cm
Minimum width required for reversing**:** 90 cm
Dimensions when unfolded (L x W x H): 108 x 58 x 121.5 cm
Packaging dimensions (carton): 102 x 72.5 x 85 cm
Total weight (including battery): 106.5 kg (with 24V52Ah battery)
Battery weight: 30 kg
Seat and Footrest Dimensions
Effective seat depth: 43 – 49 cm
Effective seat width: 43 – 48 cm
Height of the front seat edge: 45 cm
Height from floor to seat (measured at the front): 45 cm
Armrest height: 17~29 cm
Backrest height: 43 cm
Footrest height: 13 – 20 cm
Seat surface inclination angle: 0 – 15° / 0 – 20°
Motor and Battery
Motor: 2x340 W, electromagnetic brake
Battery: 24V52Ah (C20)
Charger:
Input: 100-240V AC, 50-60Hz, 1.2-0.5A, Class II
Output: 24V DC, 6A
Maximum motor noise level: 68 dB
EMC compliance**:** ISO 7176-21
Upholstery flammability**:** ISO 16840-10
Wheels and Suspension
Rear Wheel : 14x3 inches
Front wheels: 9x3 inches
Suspension: Rear suspension
Storage and Usage Conditions
Storage and operating temperature**:** -10°C to +50°C
Storage and operating humidity: 30% – 70%



This symbol indicates the maximum user weight.
The given dimensions may vary within a tolerance of ±2 cm.

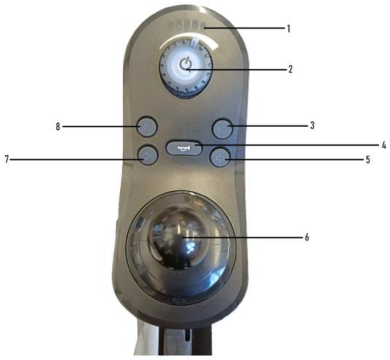


ELEMENTS OF A WHEELCHAIR

1. Backrest
2. Armrest
3. Control console
4. Seat
5. Footrest
6. Footplate
7. Front wheels
8. Battery housing
9. Drive motors
10. Rear wheels / Drive wheels
11. Front lights
12. Rear lights
13. Seatbelt
14. Anti-tip wheels

CONTROL ELEMENTS OF AN ELECTRIC WHEELCHAIR

1. Battery charge indicator
2. Power button - Status indicator
3. Position lights
4. Horn
5. Right turn signal
6. Joystick
7. Left turn signal
8. Hazard lights



BATTERY CHARGE INDICATOR

When the power button is pressed to turn on the wheelchair, this indicator displays the approximate battery charge level.

POWER BUTTON / STATUS INDICATOR

To turn on the electric wheelchair, press the power button. This is the only operational button that activates the wheelchair system.
If the system is functioning properly, the status indicator (located on the power button) will light up green, and the battery indicator will show the current charge level.
If a system error occurs during startup, the status indicator will signal a malfunction with a series of red flashes. In such a case, contact a specialized dealer who will be happy to assist you in resolving the issue.
To turn off the electric wheelchair, press the power button again. The system will shut down, and the status indicator will turn off.

HAZARD LIGHTS

To turn the hazard lights on or off, press the "hazard lights" button.

TURN SIGNALS

To activate a turn signal, press the corresponding turn signal button (left or right).

POSITION LIGHTS

To turn on the position lights, press the "position lights" button.

SPEED CONTROL DIAL

The speed control dial allows the user to limit the wheelchair's maximum speed (i.e., the speed reached when the joystick is fully deflected), adjusting it to personal preferences and environmental conditions.
The dial offers 10 speed settings – from the lowest (dial turned to the left) to the highest (dial turned to the right).
For easier orientation, a speed symbol is located next to the dial, indicating the minimum and maximum speed positions.

HORN BUTTON

This button activates the warning signal.
The wheelchair must be turned on for the horn to work.
Press the horn button to activate the sound signal.
The horn will remain active as long as the button is pressed.
Do not hesitate to use the warning signal if it can help prevent an accident or injury.

JOYSTICK

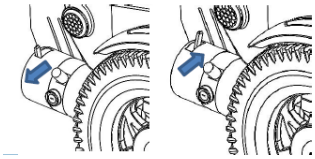
The joystick controls the direction and speed of movement.
When the joystick is moved from its neutral position, the wheelchair will move in the same direction the joystick is pushed.

ANTI-TIP WHEELS

The anti-tip wheels on this electric wheelchair provide a high level of safety and stability.
Their special design enhances the wheelchair's stability, reducing the risk of tipping over while driving uphill.

MANUAL FREEWHEEL LEVER

If you ever need to move your electric wheelchair over short distances manually, you can switch it to freewheel mode.
Locate the manual freewheel lever at the front of the drive motors.
Push the freewheel lever inward to disable the drive system and braking system. You can now push your electric wheelchair manually.
Push the freewheel lever outward to re-engage the drive and braking systems – this will disable the wheelchair's freewheel mode.



WARNING

Before switching the wheelchair into or out of freewheel mode, turn off the power.
Never sit in the wheelchair while it is in freewheel mode.
Never activate freewheel mode on slopes – in this mode, the braking system is disabled.
Only disengage the drive motors on a flat surface.
Ensure the wheelchair is turned off.
Stand beside the wheelchair when switching to or from freewheel mode.
Never do this while sitting in the wheelchair.
After moving the wheelchair, always restore drive mode to engage the brakes.

BEFORE GETTING ON THE ELECTRIC WHEELCHAIR

Are the batteries fully charged?
Is the manual freewheel lever in the drive position (pushed outward)? Never leave the lever in the inward position unless you are manually pushing the wheelchair.
Check the environmental conditions:
Air temperature: from -25°C (-13°F) to 50°C (122°F).
Air humidity: 30% – 70%.
Atmospheric pressure: 86 kPa – 106 kPa.

GETTING ON THE ELECTRIC WHEELCHAIR

Ensure the wheelchair is turned off.
WARNING – Never get on or off the wheelchair without turning off the power first. This prevents accidental movement if the joystick is touched.
Stand next to the wheelchair.
Unlock the footrest lever and rotate the footrests outward to allow easy access to the seat.
Sit comfortably and securely on the seat.
Rotate the footrests inward so your feet can rest on them comfortably.
Make sure your feet are securely positioned on the footrests.
Fasten the seatbelt.

ADJUSTMENT AND CHECKS BEFORE DRIVING

Is the seat in the correct position?
Is the seat securely locked?
Has the power button been pressed, and is the status indicator green?
Is the horn functioning properly?
Is your route clear of people, animals, and obstacles?
Have you planned your route to avoid difficult terrain and steep inclines?

OPERATING THE ELECTRIC WHEELCHAIR

WARNING – The following actions can negatively affect wheelchair control and stability:
Holding a leash to walk a pet while driving.
Carrying passengers (including animals).
Hanging any objects on the armrests or control console.
Towing or being pulled by another motor vehicle.
WARNING – Always keep both hands on the armrests and both feet on the footrests while driving. This position provides the best control over the wheelchair.
Set the speed control dial to the desired level.
Gently push the joystick in the desired direction.
The electromagnetic brakes will automatically release, and the wheelchair will accelerate smoothly to the pre-set speed.
To turn left, push the joystick toward the front left.
To turn right, push the joystick toward the front right.
To drive straight forward, push the joystick straight ahead.
To stop, slowly release the joystick. The electronic brakes will engage automatically when the wheelchair comes to a complete stop.
NOTE: The reverse speed is lower than the forward speed set by the speed control dial.

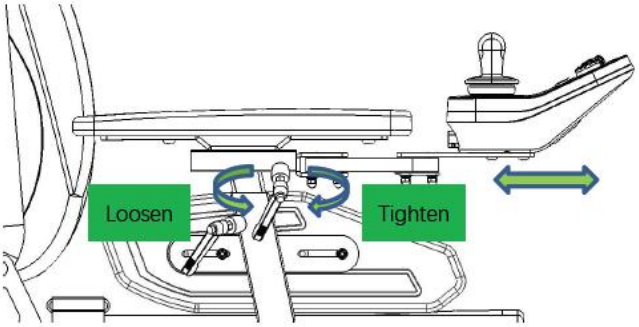
GETTING OFF THE ELECTRIC WHEELCHAIR

Bring the wheelchair to a complete stop.
WARNING – Never get on or off the wheelchair without turning off the power first. This prevents accidental movement if the joystick is accidentally touched.

Press the power button to turn off the wheelchair.
Unfasten the seatbelt.
Unlock the footrest lever and rotate both footrests outward to allow easy exit from the wheelchair.
Carefully stand up from the seat and move to the side of the wheelchair.
Rotate both footrests inward to return them to their original position.

ADJUSTING THE CONTROL CONSOLE

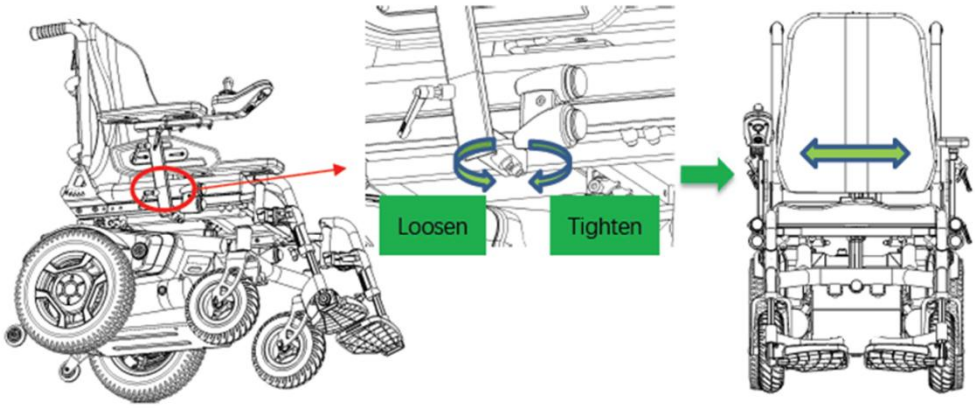
Turn the screw counterclockwise.
Loosen the controller adjustment tube.
Move the controller adjustment tube forward or backward to set the console to the preferred position.
Turn the screw clockwise to securely tighten the controller adjustment tube.



ADJUSTING THE HEIGHT AND WIDTH OF THE ARMRESTS

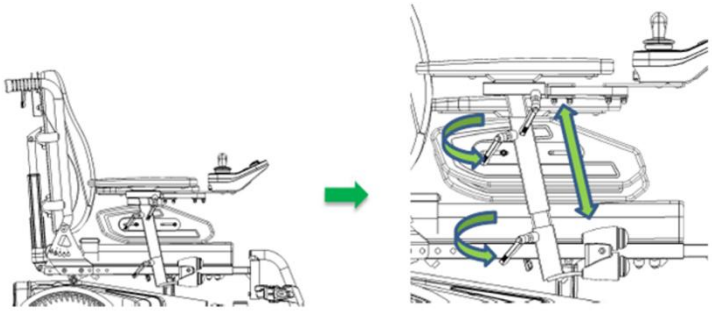
Adjusting the Width of the Armrests

1. Using the tools provided with the wheelchair, turn the two screws counterclockwise.
2. Loosen the armrest width adjustment tube.
3. Move the armrest outward or inward to adjust it according to your needs.
4. Repeat steps 1–3 for the armrest on the other side.
5. Check that both armrests are in the desired position.
6. Turn the screws clockwise to tighten the armrest width adjustment tubes.



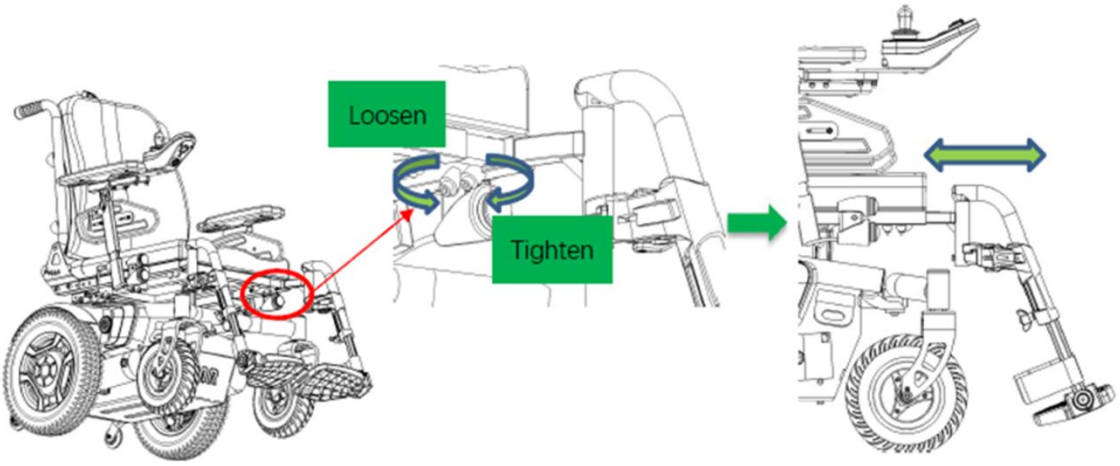
Adjusting the Height of the Armrests

1. Turn the two screws counterclockwise.
2. Loosen the armrest height adjustment tubes.
3. Move the armrest up or down to adjust it to the preferred height.
4. Turn the screws clockwise to tighten the armrest height adjustment tube.
5. Repeat steps 1–4 for the armrest on the other side.



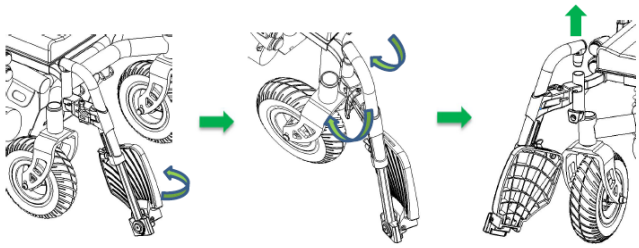
ADJUSTING THE FOOTRESTS

1. Using the tools provided with the wheelchair, turn the two screws counterclockwise.
2. Loosen the footrest adjustment tube.
3. Move the footrest outward or inward to adjust its position.
4. Repeat steps 1–3 for the footrest on the other side.
5. Check that both footrests are in the desired position.
6. Turn the screws clockwise to tighten the footrest adjustment tube.



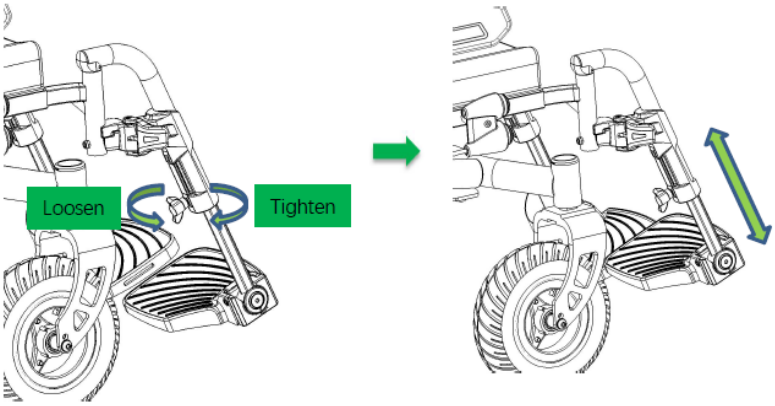
REMOVING THE FOOTRESTS

1. Lift the footplate.
2. Pull the handle outward to release the locking mechanism.
3. Rotate the footrest outward.
4. Release the handle and pull the footrest upward to remove it.
5. Repeat steps 1–4 for the footrest on the other side.

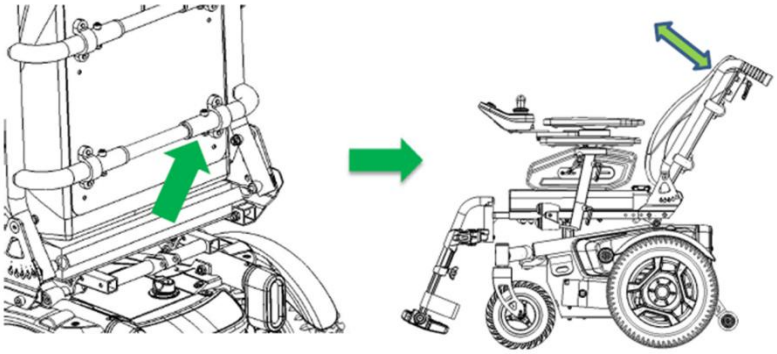


ADJUSTING THE HEIGHT OF THE FOOTPLATES

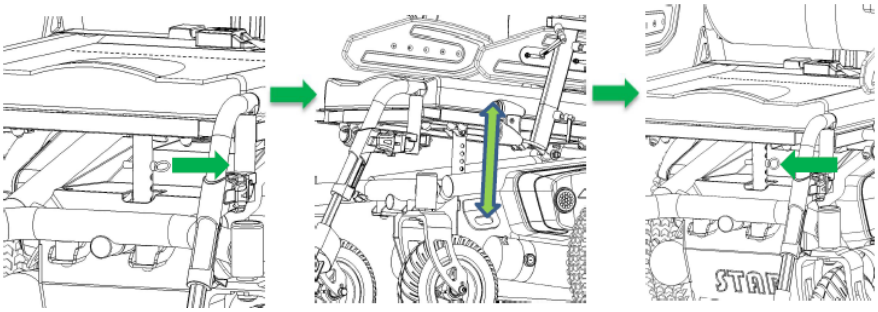
1. Turn the adjustment knob counterclockwise.
2. Loosen the footplate height adjustment tubes.
3. Move the footplate up or down to set it to the preferred height.
4. Turn the adjustment knob clockwise to tighten the footplate height adjustment tube.
5. Repeat steps 1–4 for the footplate on the other side.



Adjustment using a strap and spring-loaded locking pins
Pull the backrest adjustment strap.
Adjust the backrest angle to the preferred position.
Align the spring-loaded locking pins with the adjustment holes on both sides.
Release the strap and check that the backrest is securely locked.



ADJUSTING THE SEAT TILT
Manual seat tilt adjustment
Remove the quick-release pin from the adjustment tube.
Raise or lower the seat to the preferred position.
Align the outer adjustment tube hole with the inner tube hole.
Insert the quick-release pin back into the adjustment tube to lock the seat position.



BATTERY
WARNING
If the battery symbol flashes on the charge indicator, it means the wheelchair has detected a fault. In this case, follow the procedure below:
Release the joystick, then turn the wheelchair off and on again. If this does not clear the fault, proceed to step 2.
Turn off the wheelchair and charge the battery fully. If the problem persists, proceed to step 3.
Count the number of flashes of the battery symbol. The symbol will flash a specific number of times before a longer pause. Note the number of flashes between pauses and provide this information to your dealer.
Error codes indicated by the flashing LED are listed below for reference.

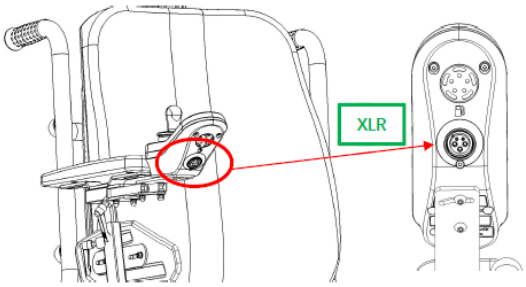
ERROR DESCRIPTIONS INDICATED BY LED FLASHING
The number represents the number of LED flashes.
1: **Low battery level** – The batteries are running low.
Charge the batteries.
2: **Low battery error** – The batteries are completely discharged.
Charge the batteries.
Check the battery, connections, and cables.
3: **High battery voltage error** – The battery voltage is too high. This can occur after overcharging or when driving downhill for an extended period.
If descending a slope, reduce speed to limit regenerative charging.
4: **Overcurrent or controller overheating** – The motor has been drawing excessive current for a prolonged period.
The wheelchair may have stopped. Turn off the controller, wait a few minutes, and turn it back on.
The motor may be damaged. Check the motor, its connections, and cables.

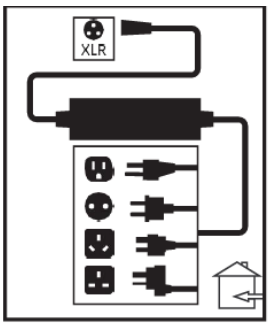
5: **Parking brake error** – The parking brake release switch is active, or the parking brake is faulty.
Check the parking brake, its connections, and cables.
Ensure all switches are in their correct positions.
6: **Drive lockout** – The stop function, charge restriction, or OONAPU condition (Out Of Neutral At Power Up) is active.
Disconnect the battery charger.
Ensure the joystick is in the neutral position when turning on the controller.
The joystick may require recalibration.
7: **Speed potentiometer error** – The joystick, speed limiter, SRW, or their cables may be damaged.
Check the joystick, speed potentiometer, and their connections and cables.
8: **Motor voltage error** – The motor or its cables may be damaged.
Check the motor and its connections and cables.
9: **Other error** – The controller may have an internal fault.
Check all connections and cables.

BATTERY CHARGING
Before charging the battery, read the charging instructions in this manual and those provided with the charger.
The battery charge indicator on the control console shows the approximate charge level using colors:
Green – The batteries are fully charged.
Yellow – The battery is gradually discharging.
Red – Charge the battery immediately.
For the most accurate reading, check the charge indicator while driving at full speed on a dry and flat surface.

FIRST CHARGE
Your electric wheelchair requires two 12-volt deep-cycle batteries, which are sealed and maintenance-free.
The batteries are charged using the external charging system included in the package.
Charge the batteries for at least **8–14 hours before the first use** of the wheelchair.
To ensure long battery life, always keep them fully charged.

CHARGING THE WHEELCHAIR
Charging is done using the charging ports located on the control console.
Plug the charger into the charging port on the control console.
Connect the charger to a power outlet.
Once fully charged, disconnect the charger from the wheelchair.





OPERATING TEMPERATURES
Your electric wheelchair operates best within a temperature range of **-10°C to 50°C (14°F to 122°F)**.
In extremely cold conditions, the batteries may freeze, depending on their charge level, frequency of use, and composition.
In extremely hot conditions, the wheelchair may move more slowly. This is due to a built-in safety mechanism that prevents damage to the gearbox and other electronic components in case of overheating.

BATTERY OPERATION AND CHARGING
If you use your wheelchair daily:
Charge the batteries after each use to ensure the wheelchair is ready for the next day.
Recommended charging time: 8–14 hours after each day of use.
Additional charging: After the charging cycle is complete, leaving the wheelchair plugged in for an additional **4 hours** can help maximize battery life.
If you use your wheelchair once a week or less:
Charge the batteries at least **once a week for a minimum of 24 hours**.

BATTERY CHARGING
Note – Keep the batteries fully charged and avoid deep discharges. Detailed charging instructions can be found in the manual provided with the charger.
We recommend charging the batteries for at least **48 hours once a month** to improve their performance and lifespan.
Charger LED indicators:
Red light on charger – Charging in progress.
Green light on charger – Batteries are **95% charged**, and the charger is switching to **maintenance mode**.

Note – The wheelchair has a **lock function during charging**.
While charging, the wheelchair will **not operate**, and the battery indicator will be inactive.

SAFETY WARNINGS
Do not remove grounding pins – This may cause an electrical hazard. If necessary, use an approved 3-prong adapter to connect the charger to a 2-prong outlet.
Never use an extension cord to connect the charger – Always plug the charger directly into a properly wired electrical outlet.
Keep children away from the wheelchair during charging – We recommend **not charging the batteries while the wheelchair is in use**.
Explosive gases may be released during charging – Keep the wheelchair and charger away from **fire and sparks**.
Ensure proper ventilation during charging.
Charge the batteries only with the original charger – Do not use car chargers.
Inspect the charger before each use – Before charging, check the charger, cables, and connectors for damage.
If you notice any damage, **contact an authorized provider**.
Do not attempt to open the charger casing – If the charger is not functioning properly, contact an authorized provider.
The charger casing may become warm during charging – Avoid direct skin contact. Do not place it on **heat-sensitive surfaces**.
If the charger is **not designed for outdoor use**, do not expose it to extreme weather conditions. If it has been exposed to low temperatures or moisture, allow it to **adjust to indoor conditions before use**.

MAINTENANCE AND CARE
Your electric wheelchair requires **minimal maintenance and care**. If you are unsure about performing the maintenance tasks below, you can schedule an **inspection and service with an authorized provider**.
The following components require **regular checks, care, and maintenance**:
Tires
Regularly inspect the wheelchair's tires for **damage or wear**.
Wheel Replacement
Your wheelchair is equipped with **pneumatic tires**. If a tire is damaged or worn out, the **entire wheel should be replaced**.
Contact an **authorized provider** for replacement parts and information.
WARNING
The wheelchair wheels should only be serviced or replaced by a **qualified technician**.
Before starting the replacement process, ensure that the wheelchair is **turned off** and is **not in freewheel mode**.

EXTERNAL SURFACES
Components such as **bumpers, tires, and trims** can occasionally be treated with a **special rubber or vinyl care product**.

CLEANING AND DISINFECTION
Use a **damp cloth** and a **mild, non-abrasive cleaner** to clean the plastic and metal parts of the wheelchair.
Avoid using products that may **scratch the surface** of the wheelchair.
If disinfection is necessary, use an **approved disinfectant**. Ensure that the product is **safe for the wheelchair's surfaces** before application.
Warning – Before using any cleaning or disinfecting agent, read the **safety instructions**.
Failure to follow these guidelines may cause **skin irritation** or **accelerate wear on the wheelchair's upholstery and trims**.

BATTERY TERMINAL CONNECTIONS
Regularly check that the **battery terminals** are **tightened properly** and **free from corrosion**.

WIRING HARNESSES
Regularly **inspect all wiring connections**.
Check the **wire insulation**, including the **charger cable**, for signs of **wear or damage**.
If you find any **damaged wires, plugs, or insulation**, contact an **authorized service provider** for **repair or replacement** before using the wheelchair again.

DAILY CHECKS
Joystick Inspection
Check the joystick with the **power turned off**.
Ensure that it is **not bent or damaged** and that it **returns to the neutral position** when released.
Do not attempt to repair the joystick yourself. If any issues arise, contact an **authorized service provider**.
Control Console Cable Inspection
Visually inspect the **console cable** to ensure it is **not frayed, cut, or has exposed wires**.
If there are any issues, contact an **authorized service provider**.
Tire Condition Check
Inspect the tires for **any visible damage**.
Armrest Check
Ensure the **armrests** have no **loose parts, cracks, or damage**.
If any issues arise, contact an **authorized service provider**.
Brake Function Test
Perform the test on a **flat surface** with **at least 1 meter (3 feet) of free space** around the wheelchair.

WEEKLY CHECKS
Controller and Charger Connectors
Inspect the connectors for **corrosion**.
If necessary, contact an **authorized service provider**.
Pneumatic Tire Pressure

Check the **tire pressure**.
If a tire **does not hold air**, contact an **authorized service provider** to replace the inner tube.

MONTHLY CHECKS
Anti-Tip Wheels
Ensure the **anti-tip wheels** do not touch the ground **while the wheelchair is in use**.
Check for **excessive wear** and **replace if necessary**.
Tire Wear
Inspect the tires for **wear and tear**.
If necessary, contact an **authorized service provider** for a **replacement**.
General Cleaning
Remove any accumulated **dirt, dust, hair, food, or liquid spills** from the wheelchair.

ANNUAL SERVICE CHECK
Take your wheelchair to an authorized service provider for an annual inspection, especially if you use it daily.
Regular **maintenance ensures optimal performance** and prevents future issues.

AXLE BEARINGS AND MOTOR/GEARBOX ASSEMBLY
These components are **factory-lubricated and sealed**.
No additional lubrication is required.

CONSOLE, CHARGER, AND ELECTRONICS
Avoid moisture in these areas.
If any **electronic components are exposed to moisture**, ensure they are **completely dry** before using the wheelchair.

REPLACING SELF-LOCKING NYLON INSERT NUTS
Any **self-locking nylon insert nut** that has been removed during **maintenance, assembly, or disassembly** of the wheelchair **must be replaced with a new one**.
Do not reuse old nylon nuts, as this can damage the **nylon insert** and **weaken the connection**.
New nuts can be purchased from **local hardware stores** or an **authorized supplier**.

WARNING
If a "serious incident" related to the product occurs, which directly or indirectly has resulted, could have resulted, or may result in any of the following events:
a) **death** of the patient, user, or another person, or
b) **temporary or permanent deterioration** of the health condition of the patient, user, or another person, or
c) **serious risk to public health**,
this **serious incident** must be reported to the **manufacturer** and the **competent authority** of the EU Member State where the user or patient resides.
For **Poland**, the competent authority is the **Office for Registration of Medicinal Products, Medical Devices, and Biocidal Products**.

WARNING
In case of **pain, allergic reactions, or other concerning and unclear symptoms** related to the use of this medical device, consult a **healthcare professional**.

WARNING: It is strictly prohibited to use the product in a manner other than its intended purpose.

STORAGE OF THE WHEELCHAIR
If you plan **not to use the wheelchair for an extended period**, follow these storage recommendations:
Fully charge the batteries before storing.
Remove the battery from the wheelchair.
Store the wheelchair in a **warm, dry place**.
Avoid storing the wheelchair in locations **exposed to extreme temperatures**.
Recommended storage temperature: -10°C (14°F) to 50°C (122°F).
Recommended atmospheric pressure: 86 kPa to 106 kPa.
Temperature Warnings:
High temperatures may **soften the tires**.
Very low temperatures may cause **tire cracking** and increase the **risk of frostbite** for the user.
Recommended storage humidity: 30% – 70%.
⚠ **Warning: High humidity** may **weaken the wheelchair's frame structure**.
Regular **deep discharging, infrequent charging, storage in extreme temperatures, or storing without a full charge** may cause **permanent battery damage**, leading to **irregular operation and reduced lifespan**.
During long-term storage, **it is recommended to periodically charge the battery** to maintain its efficiency.
To **prevent flat spots on the tires**, place **several boards under the wheelchair frame** to **elevate it off the ground** and relieve pressure on the wheels.

DISPOSAL OF THE WHEELCHAIR
The wheelchair must be **disposed of in accordance with local and national waste regulations**.
Contact your **local waste disposal facility** or an **authorized supplier** for information on the correct disposal of **packaging materials, metal frame components, plastic parts, electronics, batteries, neoprene, silicone, and polyurethane materials**.

De

Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts.
Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Verwenden Sie das Produkt nicht, bevor Sie sich mit dieser Anleitung vertraut gemacht und sie vollständig verstanden haben. Falls Sie die Warnhinweise, Vorsichtsmaßnahmen oder Anweisungen nicht verstehen, wenden Sie sich an eine Fachkraft im Gesundheitswesen oder an den Verkäufer, um Schäden am Produkt oder Verletzungen zu vermeiden.
ACHTUNG: Überprüfen Sie alle Teile auf Schäden, die während des Transports entstanden sein könnten. Falls Sie Beschädigungen feststellen, **DÜRFEN SIE DAS PRODUKT NICHT VERWENDEN**. Weitere Informationen erhalten Sie beim Verkäufer.

ZIELGRUPPE DER PATIENTEN
Dieses Produkt ist für Personen mit Erkrankungen, Funktionsstörungen oder Verletzungen bestimmt, die eine Behandlung, Rehabilitation oder Mobilitätskompensation erfordern (siehe Abschnitt zur Zweckbestimmung des Produkts in dieser Anleitung).
Das Produkt kann vom Benutzer selbstständig oder auf Empfehlung eines Arztes, Therapeuten oder anderen Fachpersonals erworben werden.
Unabhängig davon, ob das Produkt eigenständig oder auf ärztliche Empfehlung erworben wird, sollten die verfügbaren Größen, erforderlichen Funktionen und Varianten des Produkts sowie Indikationen und Kontraindikationen für die Nutzung berücksichtigt werden.

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN
Der elektrische Rollstuhl ist für den Innen- und Außeneinsatz konzipiert.
Besondere Vorsicht ist geboten bei unbekanntem Terrain oder weichem Untergrund.
Stellen Sie immer sicher, dass der Rollstuhl vollständig ausgeklappt ist, bevor Sie Platz nehmen. Klappen Sie den Rollstuhl erst zusammen, wenn Sie vollständig ausgestiegen sind, die Rückenlehne nach unten geklappt und die Armlehnen in die niedrigste Position gebracht wurden.
Der Mechanismus mit manueller Sitzneigung und -verstellung darf nicht betätigt werden, während jemand darauf sitzt.
Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und befolgen Sie die Anweisungen. Verwenden Sie das Produkt oder optionales Zubehör nicht, ohne die Anweisungen gründlich gelesen und verstanden zu haben.
Wenn Sie die Warnungen oder Anweisungen nicht verstehen, wenden Sie sich an den Verkäufer, bevor Sie das Gerät benutzen**.** Andernfalls besteht Verletzungsgefahr oder das Gerät kann beschädigt werden.
Verwenden Sie den Rollstuhl niemals über seine in der Anleitung angegebenen Leistungsgrenzen hinaus.
Halten Sie während der Fahrt stets die Füße auf den Fußstützen. Stehen Sie nicht auf die Fußstützen.
Fahren Sie nur auf ebenen Flächen, auf denen alle vier Räder sicheren Bodenkontakt haben.
Wenn die Batteriestandsanzeige in den roten Bereich fällt, laden Sie den Rollstuhl so bald wie möglich auf. Eine vollständige Entladung kann die Batterien beschädigen oder deren Lebensdauer verkürzen.
Halten Sie Metallgegenstände von den Batterieklemmen fern, da sonst die Gefahr eines Stromschlags besteht.
Reduzieren Sie immer die Geschwindigkeit und halten Sie den Schwerpunkt stabil, insbesondere in Kurven.
Überprüfen Sie vor dem Rückwärtsfahren, dass sich keine Hindernisse hinter Ihnen befinden.
Lassen Sie Kinder nicht in der Nähe des Rollstuhls spielen oder diesen bedienen.
Einige Teile des Rollstuhls können temperaturempfindlich sein. Der Controller arbeitet ordnungsgemäß bei Temperaturen zwischen -10°C und 50°C (-14°F bis 122°F).
In extrem kalten Temperaturen können die Batterien einfrieren, was den Betrieb des Rollstuhls unmöglich macht. Bei hohen Temperaturen kann sich der Rollstuhl langsamer bewegen, da eine Schutzfunktion die Motoren und elektronischen Komponenten vor Überhitzung schützt.
Lagern Sie den Rollstuhl an einem sauberen und trockenen Ort.
Benutzen Sie den Rollstuhl nachts nicht ohne geeignete Beleuchtung.
Entfernen Sie nicht die Kippschutzräder oder Transportrollen.
Halten Sie Hände und Füße von beweglichen Teilen fern. Achten Sie darauf, dass lose Kleidung nicht in die Antriebsräder gerät.
Die Oberflächentemperatur des Rollstuhls kann durch äußere Wärmequellen steigen.
Schließen Sie keine Verlängerungskabel an das Ladegerät an.
Das Öffnen oder Zerlegen des Controllers, Motors oder Ladegeräts durch Unbefugte ist untersagt und führt zum Erlöschen jeglicher Garantie.
Fahren Sie nicht mit dem Rollstuhl auf Straßen oder Autobahnen.
Verwenden Sie den Rollstuhl nicht unter Alkohol-, Medikamenten- oder Drogeneinfluss.
Seien Sie vorsichtig beim Fahren in stark frequentierten Bereichen oder Einkaufszentren.
Der Rollstuhl darf nicht als Sitzgelegenheit in einem Kraftfahrzeug verwendet werden.
Heben Sie den Rollstuhl nur am Rahmen an, nicht an Sitz oder Verkleidung.

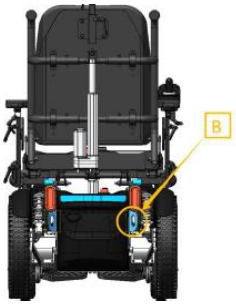
ANWENDUNG / INDIKATIONEN
Der elektrische Rollstuhl wurde entwickelt, um den Transport von Personen mit eingeschränkter Mobilität zu erleichtern.
Er ist für die Nutzung durch eine Person mit einem maximalen Gewicht von 136 **kg** ausgelegt und nicht für den Transport von Passagieren (einschließlich Kindern) oder Lasten**.**
Das Gerät ist für Erwachsene über 16 Jahre vorgesehen.
Indikationen für die Nutzung:
Schwere Mobilitätseinschränkungen durch **neurologische, muskuläre oder chronische Schmerzsyndrome**, die eigenständige Bewegung erschweren oder unmöglich machen.
Neurodegenerative Erkrankungen wie **Multiple Sklerose, Parkinson, Muskeldystrophie oder ALS**, die zu einem fortschreitenden Verlust der Muskelkontrolle führen.
Erschöpfung – Personen, die aufgrund einer Erkrankung oder ihres Gesundheitszustands bei längeren Gehstrecken oder der Nutzung eines manuellen Rollstuhls schnell ermüden.
Altersbedingte Mobilitätseinschränkungen, die es älteren Menschen ermöglichen, ihre Unabhängigkeit zu bewahren.

Rehabilitation nach Verletzungen oder Operationen, bei denen der Rollstuhl vorübergehend die Mobilität unterstützt.

KONTRAINDIKATIONEN
Körperliche oder geistige Einschränkungen (z. B. Sehbehinderung), die eine sichere Nutzung unmöglich machen.
Beeinträchtigte räumliche Wahrnehmung, die das sichere Manövrieren erschwert.
Mangelnde Feinmotorik oder Koordination, die die Bedienung des Joysticks erschweren.
Schwere kognitive Störungen, die eine sichere Steuerung unmöglich machen.
Instabile Sitzhaltung, die eine zusätzliche Stützvorrichtung erfordert.
Epilepsie oder plötzliche Bewusstseinsverluste, die zu Unfällen führen könnten.
Koordinationsstörungen, die eine sichere Steuerung verhindern.
Bewusstseinsstörungen oder Herz-Kreislauf-Erkrankungen, die das Fahren unsicher machen.
Schwere neurologische Erkrankungen wie fortgeschrittene Multiple Sklerose, die spezielle Anpassungen erfordern.
Räumliche Wahrnehmungsstörungen, die die Nutzung gefährlich machen.
Schlechter Allgemeinzustand oder kürzliche Operationen, insbesondere an der Wirbelsäule oder unteren Extremitäten, die eine vorübergehende Nutzung des Rollstuhls ausschließen.

LIEFERUMFANG
Elektrischer Rollstuhl, Bedienungsanleitung
TRANSPORT DES ELEKTRISCHEN ROLLSTUHLS
Beim Transport des elektrischen Rollstuhls in einem Fahrzeug sollte er sicher im hinteren Bereich eines Vans oder Lkws platziert werden. Verstellbare Teile sollten entweder entfernt oder während des Transports ordnungsgemäß gesichert werden.
Der elektrische Rollstuhl ist für den Land- und Seetransport geeignet.
Um die Sicherheit des Benutzers zu gewährleisten und Schäden am Rollstuhl während des Transports zu vermeiden, müssen die Sicherungsgurte an den vorgesehenen Sicherungspunkten (A) und (B) des Rollstuhls befestigt werden, gemäß den Anweisungen des Anbieters des Gurtsystems.





RICHTLINIEN FÜR STEIGUNGEN
Seien Sie vorsichtig, wenn Sie sich Steigungen oder Gefällen nähern; falls erforderlich, reduzieren Sie die Geschwindigkeit, bevor Sie eine Neigung befahren.
Beim Bergauffahren halten Sie den elektrischen Rollstuhl möglichst in Vorwärtsbewegung. Falls Sie anhalten müssen, seien Sie vorsichtig und beschleunigen Sie langsam, um die Fahrt fortzusetzen.
Beim Bergabfahren reduzieren Sie die Geschwindigkeit des Rollstuhls auf die niedrigste Einstellung und fahren Sie vorsichtig weiter. Falls der Rollstuhl schneller wird, als erwartet, lassen Sie den Joystick langsam los, um zu stoppen, und drücken Sie ihn dann leicht nach vorne, um die Abfahrt sicher fortzusetzen.
WARNUNG – Fahren Sie den Rollstuhl immer geradeaus bergauf oder bergab, niemals rückwärts. Plötzliche Bewegungen oder wechselnde Vorwärts-Rückwärts-Fahrmuster können das Kipp-Risiko erhöhen. Änderungen in der Neigung können die Stabilität verringern. Fahren Sie unter keinen Umständen eine Steigung, die den maximalen Stabilitätswinkel dieses Rollstuhls überschreitet.
OUTDOOR-NUTZUNG UND VORSICHTSMASSNAHMEN BEI SCHLECHTEM WETTER
Obwohl der elektrische Rollstuhl sowohl für den Innen- als auch für den Außeneinsatz konzipiert ist, um den Alltag zu erleichtern, versteht der Hersteller, dass er gelegentlich im Freien genutzt werden muss, und hat ihn für eine zuverlässige Leistung auf ebenen Außenflächen entwickelt.
HINWEIS – Vermeiden Sie beim Fahren im Freien unebenes Gelände, weiche Oberflächen, hohes Gras, losen Kies, losen Sand, Süß- und Salzwasser sowie Uferbereiche von Bächen, Seen und Ozeanen. Falls Sie sich über die Oberfläche nicht sicher sind, meiden Sie sie.
Setzen Sie sich niemals extremen Wetterbedingungen aus. Falls Sie sich bei schlechtem Wetter mit dem Rollstuhl im Freien befinden, suchen Sie sofort den nächstgelegenen geschützten Bereich auf. Vor der weiteren Nutzung, dem Laden oder der Lagerung muss der Rollstuhl vollständig getrocknet werden.
PHYSISCHE EINSCHRÄNKUNGEN
Der elektrische Rollstuhl ist ausschließlich für den Transport einer einzelnen Person mit einem maximalen Gewicht von 136 kg ausgelegt und hergestellt. Der Benutzer sollte über eine gute Sehkraft und ein uneingeschränktes Bewusstsein verfügen. Während der Nutzung des Rollstuhls sind Vorsicht, Urteilsvermögen und gesunder Menschenverstand erforderlich. Beachten Sie stets Ihre eigenen Grenzen sowie mögliche Auswirkungen von Substanzen auf Ihre Fahrtüchtigkeit.
WARNUNG – Verwenden Sie den elektrischen Rollstuhl niemals unter Einfluss von Alkohol oder berauschenden Substanzen. Rauchen Sie nicht, während Sie im Rollstuhl sitzen. Beschädigte oder abgenutzte Polsterungen erhöhen das Brandrisiko und sollten sofort ersetzt werden.
HINWEIS – Beachten Sie die Vorsichtsmaßnahmen, Warnhinweise und Sicherheitsaspekte, wenn Sie verschreibungspflichtige oder rezeptfreie Medikamente während der Nutzung des elektrischen Rollstuhls einnehmen.
INFORMATIONEN ZU ELEKTROMAGNETISCHEN STÖRUNGEN (EMI)
Tests zu elektromagnetischen Störungen (EMI) haben gezeigt, dass diese die Funktion und Steuerung elektrisch betriebener

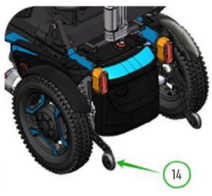
Mobilitätsgeräte negativ beeinflussen können.
EMI kann von verschiedenen Quellen erzeugt werden, darunter Mobiltelefone, Funkgeräte, Rundfunksender, Fernsehsender, Amateurfunksender (HAM), drahtlose Computerverbindungen, Mikrowellenübertragungen, Paging-Sender sowie Sender und Empfänger von Rettungsfahrzeugen.
EMI-Wellen können unbeabsichtigte Bewegungen des elektrischen Rollstuhls verursachen oder den Steuermechanismus beschädigen. Jedes elektrisch betriebene Mobilitätsgerät besitzt eine bestimmte Widerstandsfähigkeit gegenüber EMI. Je höher die Widerstandsfähigkeit, desto besser ist der Schutz. Die Intensität der Störungen wird in Volt pro Meter (V/m) gemessen.
Dank aktueller Technologien beträgt der Standardwiderstand 20 V/m, was Schutz vor den häufigsten EMI-Quellen bietet. Ihr elektrischer Rollstuhl hat ohne jegliche Modifikationen eine Widerstandsfähigkeit von 20 V/m.
EMI-Störungen werden intensiver, je näher sich die Quelle befindet. Besonders tragbare Funkgeräte stellen eine Gefahrenquelle dar. Das Steuerungssystem des Rollstuhls könnte unbeabsichtigt hohen EMI-Werten ausgesetzt sein, was sich auf seine Bewegung und Bremsfunktion auswirken könnte. Die folgenden Warnhinweise dienen dazu, potenzielle Störungen der Steuerung des Rollstuhls zu vermeiden.
WARNUNG – Verwenden Sie keine tragbaren Funkgeräte, wie CB-Funk (Bürgerband), und aktivieren Sie keine Kommunikationsgeräte, wie Mobiltelefone, während der elektrische Rollstuhl eingeschaltet ist.
WARNUNG – Achten Sie auf nahegelegene Sendestationen, wie Radio- oder Fernsehsender, und vermeiden Sie direkten Kontakt mit diesen.

TECHNISCHE SPEZIFIKATION
Maximales Benutzergewicht**:** 136 kg
Maximale Geschwindigkeit (Vorwärtsfahrt): 6,4 mph (10 km/h)
Minimale Bremsstrecke bei maximaler Geschwindigkeit**:** 100 cm – 170 cm
Reichweite bei voller Ladung:
Blei-Säure-Akku 24V52Ah: 30 km
Maximale Hindernishöhe: 5 cm
Maximale sichere Steigung: 10°
Minimaler Wendekreis: 90 cm
Minimale Breite für Rückwärtsfahren: 90 cm
Abmessungen im ausgeklappten Zustand (L x B x H): 108 x 58 x 121,5 cm
Verpackungsmaße (Karton): 102 x 72,5 x 85 cm
Gesamtgewicht (inklusive Batterie**):** 106,5 kg (mit 24V52Ah Akku)
Batteriegewicht: 30 kg
Sitz- und Fußstützenmaße
Effektive Sitztiefe: 43 – 49 cm
Effektive Sitzbreite: 43 – 48 cm
Höhe der vorderen Sitzkante: 45 cm
Höhe vom Boden bis zum Sitz (vorne gemessen): 45 cm
Armlehnenhöhe: 17~29 cm
Rückenlehnenhöhe: 43 cm
Fußstützenhöhe: 13 – 20 cm
Neigungswinkel der Sitzfläche: 0 – 15° / 0 – 20°
Motor und Akku
Motor: 2x340 W, elektromagnetische Bremse
Akku: 24V52Ah (C20)
Ladegerät:
Eingang: 100-240V AC, 50-60Hz, 1.2-0.5A, Klasse II
Ausgang**:** 24V DC, 6A
Maximale Motorgeräuschpegel: 68 dB
EMV-Konformität: ISO 7176-21
Entflammbarkeit der Polsterung: ISO 16840-10
Räder und Federung
b 14x3 Zoll
Vorderräder: 9x3 Zoll
Federung: Hinterradfederung
Lagerungs- und Nutzungsbedingungen
Lager- und Betriebstemperatur: -10°C bis +50°C
Lager- und Betriebsfeuchtigkeit: 30% – 70%



Dieses Symbol zeigt das maximale Benutzergewicht an.
Die angegebenen Maße können um ±2 cm variieren.



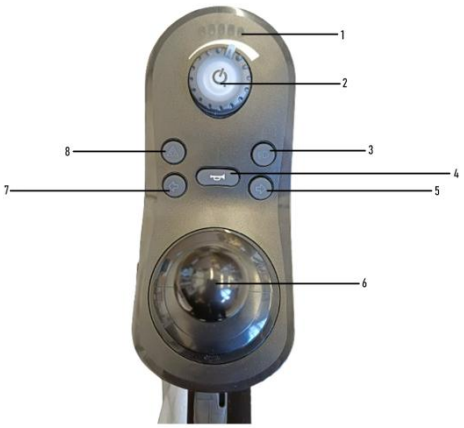


KOMPONENTEN DES ROLLSTUHLS

1. Rückenlehne
2. Armlehne
3. Steuerkonsole
4. Sitz
5. Fußstütze
6. Fußplatte
7. Vorderräder
8. Batteriegehäuse
9. Antriebsmotoren
10. Hinterräder / Antriebsräder
11. Frontlichter
12. Rücklichter
13. Sicherheitsgurt
14. Kippschutzräder

STEUERELEMENTE EINES ELEKTRISCHEN ROLLSTUHLS

1. Batterieladeanzeige
2. Ein-/Ausschalter - Statusanzeige
3. Positionslichter
4. Hupe
5. Rechter Blinker
6. Joystick
7. Linker Blinker
8. Warnblinker



BATTERIELADEANZEIGE

Wenn die Ein-/Ausschalttaste gedrückt wird, um den Rollstuhl einzuschalten, zeigt diese Anzeige den ungefähren Ladezustand der Batterie an.

EIN-/AUSSCHALTER / STATUSANZEIGE

Um den elektrischen Rollstuhl einzuschalten, drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste. Dies ist die einzige Bedientaste, die das Rollstuhlsystem aktiviert.

Wenn das System ordnungsgemäß funktioniert, leuchtet die Statusanzeige (die sich auf der Ein-/Ausschalttaste befindet) grün, und die Batterieladeanzeige zeigt den aktuellen Ladezustand an.

Wenn während des Startvorgangs ein Systemfehler auftritt, signalisiert die Statusanzeige den Fehler durch eine Reihe roter Blinkzeichen. In diesem Fall wenden Sie sich an einen Fachhändler, der Ihnen gerne bei der Lösung des Problems hilft.

Um den elektrischen Rollstuhl auszuschalten, drücken Sie erneut die Ein-/Ausschalttaste. Das System wird heruntergefahren und die Statusanzeige erlischt.

WARNBLINKLICHTER

Um die Warnblinkleuchten ein- oder auszuschalten, drücken Sie die „Warnblinker“-Taste.

BLINKER

Um den Blinker zu aktivieren, drücken Sie die entsprechende Blinker-Taste (links oder rechts).

STANDLICHTER

Um die Standlichter einzuschalten, drücken Sie die „Standlicht“-Taste.

GESCHWINDIGKEITSREGELUNG

Der Geschwindigkeitsregler ermöglicht es dem Benutzer, die maximale Geschwindigkeit des Rollstuhls zu begrenzen (d. h. die Geschwindigkeit, die erreicht wird, wenn der Joystick vollständig ausgelenkt ist), um sie an persönliche Vorlieben und Umgebungsbedingungen anzupassen.

Der Regler bietet 10 Geschwindigkeitsstufen – von der niedrigsten (Regler nach links gedreht) bis zur höchsten (Regler nach rechts gedreht).

Zur besseren Orientierung befindet sich neben dem Regler ein Geschwindigkeitssymbol, das die minimale und maximale Geschwindigkeit anzeigt.

HUPE

Diese Taste aktiviert das Warnsignal.

Der Rollstuhl muss eingeschaltet sein, damit die Hupe funktioniert.

Drücken Sie die Hupentaste, um das akustische Signal zu aktivieren.

Die Hupe ertönt so lange, wie die Taste gedrückt gehalten wird.

Zögern Sie nicht, das Warnsignal zu verwenden, wenn es helfen kann, einen Unfall oder eine Verletzung zu vermeiden.

JOYSTICK

Der Joystick steuert die Fahrtrichtung und Geschwindigkeit.

Wenn der Joystick aus der Neutralstellung bewegt wird, fährt der Rollstuhl in die Richtung, in die der Joystick gedrückt wird.

KIPPSCHUTZRÄDER

Die Kippschutzräder dieses elektrischen Rollstuhls bieten ein hohes Maß an Sicherheit und Stabilität.

Ihre spezielle Konstruktion verbessert die Stabilität des Rollstuhls und verringert das Risiko eines Umkippens beim Fahren bergauf.

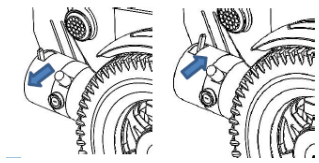
MANUELLE FREILAUFHEBEL

Falls Sie Ihren elektrischen Rollstuhl über kurze Strecken manuell bewegen müssen, können Sie ihn in den Freilaufmodus versetzen.

Lokalisiere den manuellen Freilaufhebel an der Vorderseite der Antriebsmotoren.

Drücken Sie den Freilaufhebel nach innen, um das Antriebssystem und das Bremssystem zu deaktivieren. Sie können den elektrischen Rollstuhl nun schieben.

Drücken Sie den Freilaufhebel nach außen, um das Antriebssystem und das Bremssystem wieder zu aktivieren – dies schaltet den Freilaufmodus des Rollstuhls aus.



WARNUNG

Bevor Sie den Rollstuhl in den Freilaufmodus versetzen oder ihn deaktivieren, schalten Sie den Rollstuhl aus.

Setzen Sie sich niemals in den Rollstuhl, wenn er sich im Freilaufmodus befindet.

Aktivieren Sie den Freilaufmodus niemals auf schrägen Flächen – in diesem Modus ist das Bremssystem deaktiviert.

Trennen Sie die Antriebsmotoren nur auf einer ebenen Fläche.

Stellen Sie sicher, dass der Rollstuhl ausgeschaltet ist.

Stehen Sie neben dem Rollstuhl, wenn Sie den Freilaufmodus ein- oder ausschalten.

Tun Sie dies niemals, während Sie im Rollstuhl sitzen.

Nach dem Bewegen des Rollstuhls stellen Sie immer den Antriebsmodus wieder her, um die Bremsen zu aktivieren.

VOR DEM EINSTEIGEN IN DEN ELEKTRISCHEN ROLLSTUHL

Sind die Batterien vollständig aufgeladen?

Befindet sich der manuelle Freilaufhebel in der Antriebsposition (nach außen gedrückt)? Lassen Sie den Hebel niemals in der inneren Position, es sei denn, Sie schieben den Rollstuhl manuell.

Überprüfen Sie die Umgebungsbedingungen:

Lufttemperatur: von -25°C (-13°F) bis 50°C (122°F).

Luftfeuchtigkeit: 30 % – 70 %.

Atmosphärischer Druck: 86 kPa – 106 kPa.

EINSTEIGEN IN DEN ELEKTRISCHEN ROLLSTUHL

Stellen Sie sicher, dass der Rollstuhl ausgeschaltet ist.

WARNUNG – Steigen Sie niemals ein oder aus, ohne vorher die Stromversorgung auszuschalten. Dies verhindert versehentliche Bewegungen des Rollstuhls bei Berührung des Joysticks.

Stellen Sie sich neben den Rollstuhl.

Entriegeln Sie den Fußstützenhebel und drehen Sie die Fußstützen nach außen, um den Sitz leicht zu betreten.

Setzen Sie sich bequem und sicher auf den Sitz.

Drehen Sie die Fußstützen nach innen, sodass Ihre Füße bequem darauf ruhen können.

Stellen Sie sicher, dass Ihre Füße sicher auf den Fußstützen positioniert sind.

Legen Sie den Sicherheitsgurt an.

EINSTELLUNG UND KONTROLLE VOR DER FAHRT

Ist der Sitz in der richtigen Position?

Ist der Sitz sicher befestigt?

Wurde die Ein-/Ausschalttaste gedrückt, und leuchtet die Statusanzeige grün?

Funktioniert die Hupe einwandfrei?

Ist Ihre Fahrstrecke frei von Menschen, Tieren und Hindernissen?

Haben Sie Ihre Route so geplant, dass Sie schwieriges Gelände und steile Anstiege vermeiden?

BEDIENUNG DES ELEKTRISCHEN ROLLSTUHLS

WARNUNG – Die folgenden Handlungen können die Steuerung und Stabilität des Rollstuhls negativ beeinflussen:

Während der Fahrt eine Leine zum Führen eines Tieres halten.

Passagiere (einschließlich Tiere) transportieren.

Gegenstände an den Armlehnen oder der Steuerkonsole aufhängen.

Einen anderen motorisierten Wagen abschleppen oder sich von einem ziehen lassen.

WARNUNG – Halten Sie während der Fahrt immer beide Hände auf den Armlehnen und beide Füße auf den Fußstützen. Diese Position gewährleistet die beste Kontrolle über den Rollstuhl.

Stellen Sie das Geschwindigkeitsregelrad auf das gewünschte Niveau ein.

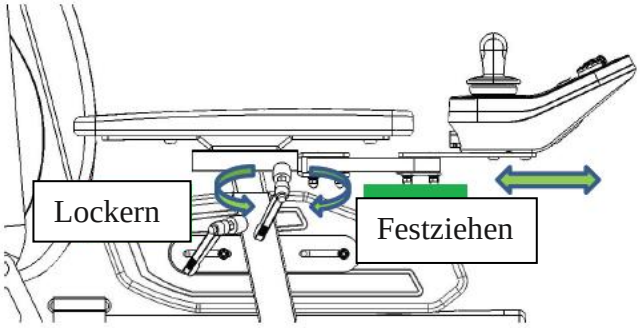
Drücken Sie den Joystick sanft in die gewünschte Richtung.
Die elektromagnetischen Bremsen lösen sich automatisch, und der Rollstuhl beschleunigt sanft auf die zuvor eingestellte Geschwindigkeit.
Um nach links zu drehen, drücken Sie den Joystick nach vorne links.
Um nach rechts zu drehen, drücken Sie den Joystick nach vorne rechts.
Um geradeaus zu fahren, drücken Sie den Joystick nach vorne.
Um anzuhalten, lassen Sie den Joystick langsam los. Die elektronischen Bremsen werden automatisch aktiviert, sobald der Rollstuhl vollständig zum Stillstand kommt.
HINWEIS: Die Rückwärtsgeschwindigkeit ist niedriger als die Vorwärtsgeschwindigkeit, die mit dem Geschwindigkeitsregler eingestellt wurde.

AUSSTEIGEN AUS DEM ELEKTRISCHEN ROLLSTUHL

Bringen Sie den Rollstuhl vollständig zum Stillstand.
WARNUNG – Steigen Sie niemals in den Rollstuhl ein oder aus, ohne vorher die Stromversorgung auszuschalten. Dies verhindert versehentliche Bewegungen, falls der Joystick unbeabsichtigt berührt wird.
Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste, um den Rollstuhl auszuschalten.
Lösen Sie den Sicherheitsgurt.
Entriegeln Sie den Fußstützenhebel und drehen Sie beide Fußstützen nach außen, um den Rollstuhl bequem zu verlassen.
Stehen Sie vorsichtig vom Sitz auf und bewegen Sie sich zur Seite des Rollstuhls.
Drehen Sie beide Fußstützen nach innen, um sie in ihre ursprüngliche Position zurückzubringen.

EINSTELLUNG DER STEUERKONSOLE

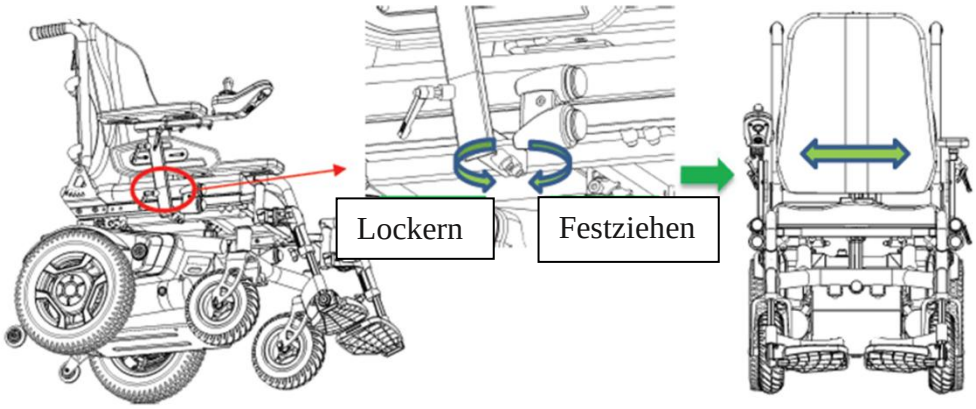
Drehen Sie die Schraube gegen den Uhrzeigersinn.
Lockern Sie das Steuerungs-Einstellrohr.
Bewegen Sie das Steuerungs-Einstellrohr nach vorne oder hinten, um die Konsole in die gewünschte Position zu bringen.
Drehen Sie die Schraube im Uhrzeigersinn, um das Steuerungs-Einstellrohr fest anzuziehen.



EINSTELLUNG DER HÖHE UND BREITE DER ARMLEHNEN

Einstellung der Breite der Armlehnen

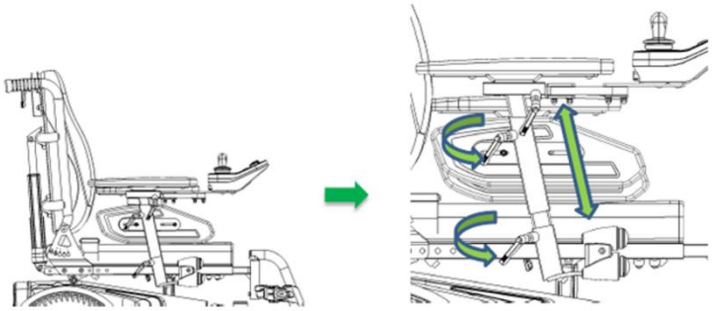
1. Drehen Sie mit den mitgelieferten Werkzeugen die beiden Schrauben gegen den Uhrzeigersinn.
2. Lockern Sie das Breitenverstellrohr der Armlehne.
3. Bewegen Sie die Armlehne nach außen oder innen, um sie an Ihre Bedürfnisse anzupassen.
4. Wiederholen Sie die Schritte 1–3 für die Armlehne auf der anderen Seite.
5. Überprüfen Sie, ob sich beide Armlehnen in der gewünschten Position befinden.
6. Drehen Sie die Schrauben im Uhrzeigersinn, um die Breitenverstellrohre der Armlehnen zu fixieren.



Einstellung der Höhe der Armlehnen

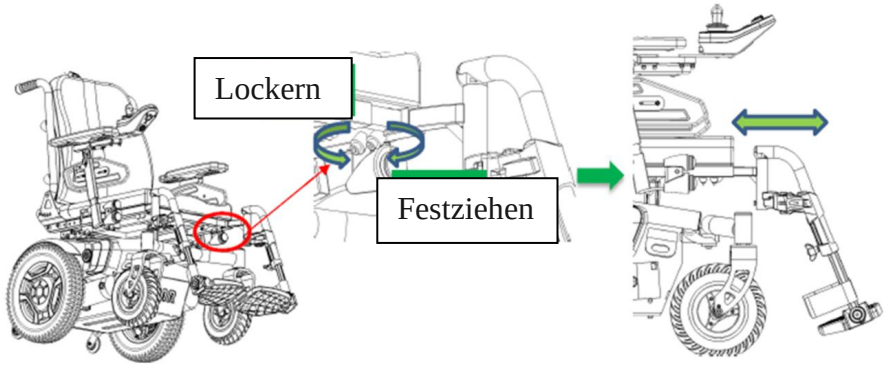
1. Drehen Sie die beiden Schrauben gegen den Uhrzeigersinn.
2. Lockern Sie die Höhenverstellrohre der Armlehnen.
3. Bewegen Sie die Armlehne nach oben oder unten, um sie auf die gewünschte Höhe einzustellen.

4. Drehen Sie die Schrauben im Uhrzeigersinn, um das Höhenverstellrohr der Armlehne zu fixieren.
5. Wiederholen Sie die Schritte 1–4 für die Armlehne auf der anderen Seite.



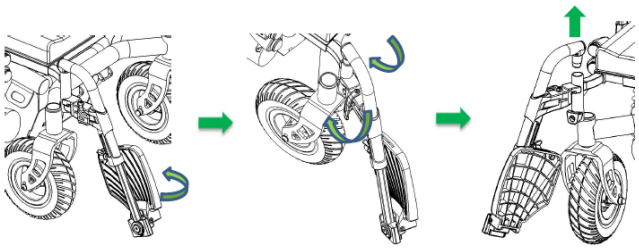
EINSTELLUNG DER FUSSSTÜTZEN

1. Drehen Sie mit den mitgelieferten Werkzeugen die beiden Schrauben gegen den Uhrzeigersinn.
2. Lockern Sie das Verstellrohr der Fußstütze.
3. Bewegen Sie die Fußstütze nach außen oder innen, um ihre Position anzupassen.
4. Wiederholen Sie die Schritte 1–3 für die Fußstütze auf der anderen Seite.
5. Überprüfen Sie, ob beide Fußstützen in der gewünschten Position sind.
6. Drehen Sie die Schrauben im Uhrzeigersinn, um das Verstellrohr der Fußstützen zu fixieren.



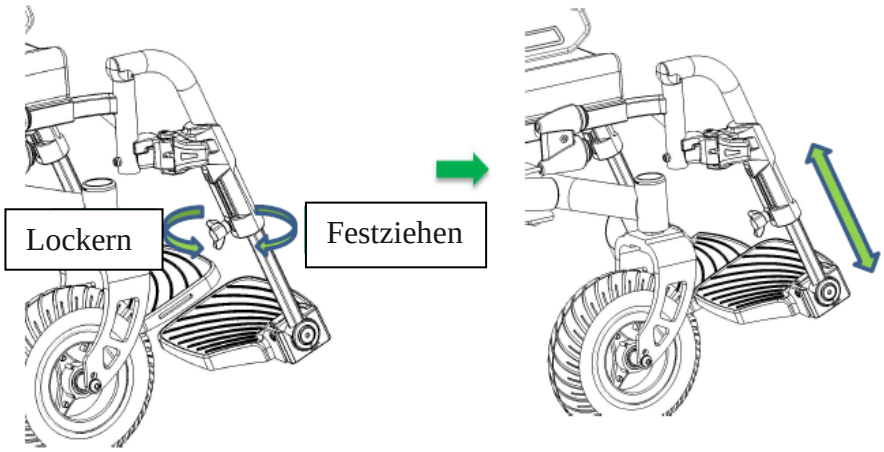
ENTFERNUNG DER FUSSSTÜTZEN

1. Heben Sie die Fußplatte an.
2. Ziehen Sie den Griff nach außen, um die Verriegelung zu lösen.
3. Drehen Sie die Fußstütze nach außen.
4. Lassen Sie den Griff los und ziehen Sie die Fußstütze nach oben, um sie zu entfernen.
5. Wiederholen Sie die Schritte 1–4 für die Fußstütze auf der anderen Seite.

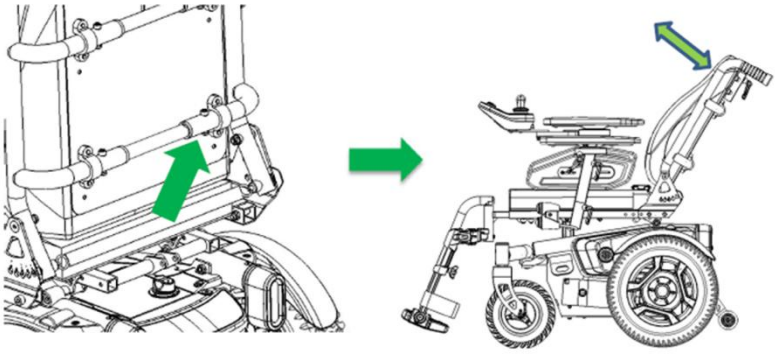


EINSTELLUNG DER HÖHE DER FUßPLATTEN

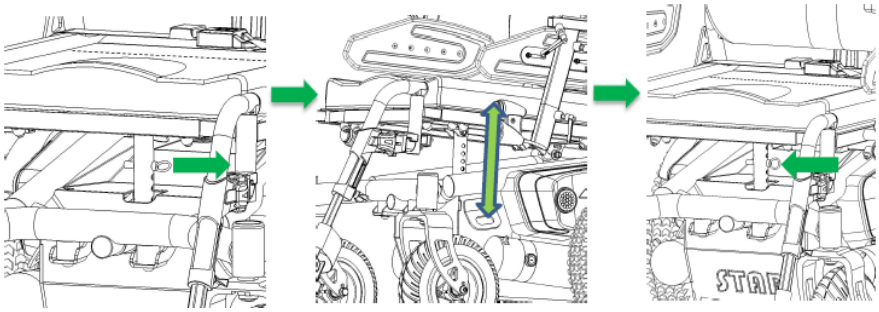
1. Drehen Sie den Einstellknopf gegen den Uhrzeigersinn.
2. Lockern Sie die Höhenverstellrohre der Fußplatte.
3. Bewegen Sie die Fußplatte nach oben oder unten, um sie auf die gewünschte Höhe einzustellen.
4. Drehen Sie den Einstellknopf im Uhrzeigersinn, um das Höhenverstellrohr der Fußplatte zu fixieren.
5. Wiederholen Sie die Schritte 1–4 für die Fußplatte auf der anderen Seite.



EINSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE
Einstellung mit Gurt und federbelasteten Verriegelungsstiften
Ziehen Sie am Rückenlehnenverstellgurt.
Stellen Sie den Neigungswinkel der Rückenlehne in die gewünschte Position ein.
Richten Sie die federbelasteten Verriegelungsstifte mit den Einstelllöchern auf beiden Seiten aus.
Lassen Sie den Gurt los und überprüfen Sie, ob die Rückenlehne sicher eingerastet ist.



EINSTELLUNG DER SITZNEIGUNG
Manuelle Einstellung der Sitzneigung
Entfernen Sie den Schnellverschlussstift aus dem Verstellrohr.
Heben oder senken Sie den Sitz auf die gewünschte Position.
Richten Sie das äußere Verstellrohrloch mit dem inneren Rohrloch aus.
Setzen Sie den Schnellverschlussstift wieder in das Verstellrohr ein, um die Sitzposition zu fixieren.



BATTERIE
WARNUNG
Wenn das Batteriesymbol auf der Ladeanzeige blinkt, bedeutet dies, dass der Rollstuhl eine Störung erkannt hat. Befolgen Sie in diesem Fall die folgende Vorgehensweise:
Lassen Sie den Joystick los, schalten Sie den Rollstuhl aus und wieder ein. Wenn das Problem nicht behoben ist, fahren Sie mit Schritt 2 fort.
Schalten Sie den Rollstuhl aus und laden Sie die Batterie vollständig auf. Falls das Problem weiterhin besteht, fahren Sie mit Schritt 3 fort.
Zählen Sie die Anzahl der Blinkzeichen des Batteriesymbols. Das Symbol blinkt eine bestimmte Anzahl von Malen, bevor eine längere Pause erfolgt. Notieren Sie die Anzahl der Blinkzeichen zwischen den Pausen und geben Sie diese Information an Ihren Händler weiter.

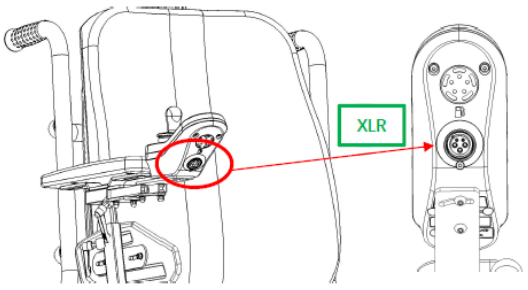
Die Fehlercodes, die durch die blinkende LED angezeigt werden, sind unten als Referenz aufgeführt.

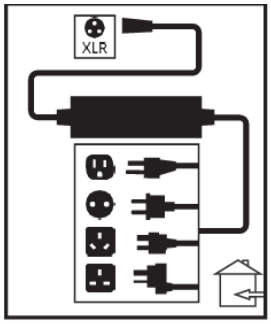
FEHLERBESCHREIBUNGEN DER BLINKENDEN LED
Die Zahl gibt die Anzahl der Blinkzeichen an.
1: **Niedriger Batteriestand** – Die Batterien sind fast leer.
Laden Sie die Batterien auf.
2: **Fehler: Niedriger Batteriestand** – Die Batterien sind vollständig entladen.
Laden Sie die Batterien auf.
Überprüfen Sie die Batterie, die Anschlüsse und die Kabel.
3: **Fehler: Hohe Batteriespannung** – Die Batteriespannung ist zu hoch. Dies kann nach einer Überladung oder bei längeren Bergabfahrten auftreten.
Wenn Sie bergab fahren, reduzieren Sie die Geschwindigkeit, um die regenerative Ladung zu begrenzen.
4: **Stromüberschreitung oder Überhitzung des Controllers** – Der Motor hat über einen längeren Zeitraum zu viel Strom aufgenommen.
Der Rollstuhl könnte angehalten haben. Schalten Sie den Controller aus, warten Sie einige Minuten und schalten Sie ihn wieder ein.
Der Motor könnte beschädigt sein. Überprüfen Sie den Motor, die Anschlüsse und die Kabel.
5: **Fehler: Feststellbremse** – Der Schalter zur Entriegelung der Feststellbremse ist aktiv, oder die Feststellbremse ist defekt.
Überprüfen Sie die Feststellbremse, die Anschlüsse und die Kabel.
Stellen Sie sicher, dass alle Schalter in der richtigen Position sind.
6: **Fahrmodus-Sperre** – Die Stopp-Funktion, die Ladebegrenzung oder der OONAPU-Zustand (Out Of Neutral At Power Up) ist aktiv.
Trennen Sie das Ladegerät von der Batterie.
Stellen Sie sicher, dass sich der Joystick in der Neutralstellung befindet, wenn der Controller eingeschaltet wird.
Der Joystick könnte eine Neukalibrierung benötigen.
7: **Fehler: Geschwindigkeits-Potentiometer** – Der Joystick, der Geschwindigkeitsbegrenzer, das SRW oder deren Kabel könnten beschädigt sein.
Überprüfen Sie den Joystick, das Geschwindigkeits-Potentiometer sowie deren Anschlüsse und Kabel.
8: **Fehler: Motorspannung** – Der Motor oder dessen Kabel könnten beschädigt sein.
Überprüfen Sie den Motor sowie dessen Anschlüsse und Kabel.
9: **Sonstiger Fehler** – Der Controller könnte eine interne Störung haben.
Überprüfen Sie alle Anschlüsse und Kabel.

BATTERIELADUNG
Lesen Sie vor dem Laden der Batterie die Ladeanweisungen in diesem Handbuch sowie die mit dem Ladegerät gelieferten Anweisungen.
Die Ladeanzeige auf der Steuerkonsole zeigt den ungefähren Ladezustand anhand von Farben an:
Grün – Die Batterien sind vollständig geladen.
Gelb – Die Batterie entlädt sich allmählich.
Rot – Laden Sie die Batterie sofort auf.
Für eine genauere Anzeige überprüfen Sie die Ladeanzeige während der Fahrt mit voller Geschwindigkeit auf einer trockenen und ebenen Oberfläche.

ERSTES LADEN
Ihr elektrischer Rollstuhl benötigt zwei 12-Volt-Tiefentladungsbatterien, die versiegelt und wartungsfrei sind.
Die Batterien werden über ein externes Ladesystem geladen, das im Lieferumfang enthalten ist.
Laden Sie die Batterien für **mindestens 8–14 Stunden vor der ersten Nutzung** des Rollstuhls auf.
Um eine lange Lebensdauer der Batterien zu gewährleisten, halten Sie sie immer vollständig geladen.

AUFLADEN DES ROLLSTUHLS
Das Laden erfolgt über die Ladeanschlüsse an der Steuerkonsole.
Schließen Sie das Ladegerät an den Ladeanschluss der Steuerkonsole an.
Stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose.
Nach vollständigem Laden trennen Sie das Ladegerät vom Rollstuhl.





BETRIEBSTEMPERATUREN
Ihr elektrischer Rollstuhl funktioniert am besten in einem Temperaturbereich von **-10°C bis 50°C (14°F bis 122°F)**.
Bei extrem kalten Bedingungen können die Batterien einfrieren, abhängig vom Ladezustand, der Nutzungshäufigkeit und der Zusammensetzung der Batterie.
Bei extrem heißen Bedingungen kann sich der Rollstuhl langsamer bewegen. Dies liegt an einem integrierten Sicherheitsmechanismus, der Schäden am Getriebe und anderen elektronischen Komponenten bei Überhitzung verhindert.

BATTERIEBETRIEB UND LADUNG
Wenn Sie Ihren Rollstuhl täglich benutzen:
Laden Sie die Batterien nach jeder Nutzung auf, um sicherzustellen, dass der Rollstuhl am nächsten Tag einsatzbereit ist.
Empfohlene Ladezeit: 8–14 Stunden nach jedem Nutzungstag.
Zusätzliche Ladung: Nach Abschluss des Ladezyklus kann der Rollstuhl für **weitere 4 Stunden** angeschlossen bleiben, um die Batterielebensdauer zu maximieren.
Wenn Sie Ihren Rollstuhl einmal pro Woche oder seltener benutzen:
Laden Sie die Batterien mindestens **einmal pro Woche für mindestens 24 Stunden**.

BATTERIELADUNG
Hinweis – Halten Sie die Batterien stets voll aufgeladen und vermeiden Sie eine Tiefentladung. Detaillierte Ladeanweisungen finden Sie im Handbuch des Ladegeräts.
Wir empfehlen, die Batterien **mindestens einmal im Monat für 48 Stunden** aufzuladen, um ihre Leistung und Lebensdauer zu verbessern.
Ladeanzeige des Ladegeräts:
Rote LED – Der Ladevorgang ist im Gange.
Grüne LED – Die Batterien sind **zu 95 % geladen**, und das Ladegerät schaltet in den **Erhaltungsmodus**.
Hinweis – Der Rollstuhl verfügt über eine **Sperrfunktion während des Ladevorgangs**.
Während des Ladevorgangs funktioniert der Rollstuhl **nicht**, und die Ladeanzeige der Batterie ist **inaktiv**.

SICHERHEITSWARNUNGEN
Entfernen Sie niemals die Erdungsstifte – Dies kann zu einem Stromschlag führen. Falls erforderlich, verwenden Sie einen **zugelassenen 3-poligen Adapter**, um das Ladegerät an eine 2-polige Steckdose anzuschließen.
Verwenden Sie niemals ein Verlängerungskabel zum Anschluss des Ladegeräts – Schließen Sie das Ladegerät immer direkt an eine **ordnungsgemäß verkabelte Steckdose** an.
Halten Sie Kinder während des Ladevorgangs vom Rollstuhl fern – Wir empfehlen, die Batterien **nicht zu laden, während der Rollstuhl in Betrieb ist**.
Während des Ladens können explosive Gase entstehen – Halten Sie den Rollstuhl und das Ladegerät **von offenen Flammen und Funken fern**.
Sorgen Sie für ausreichende Belüftung während des Ladevorgangs.
Verwenden Sie nur das Original-Ladegerät – Verwenden Sie **keine Autobatterieladegeräte**.
Überprüfen Sie das Ladegerät vor jeder Nutzung – Kontrollieren Sie das Ladegerät, die Kabel und die Anschlüsse auf **Beschädigungen**.
Falls Schäden festgestellt werden, **kontaktieren Sie einen autorisierten Händler**.
Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Ladegeräts – Falls das Ladegerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an einen **autorisierten Händler**.
Das Ladegerät kann sich während des Betriebs erwärmen – **Vermeiden Sie Hautkontakt**, und stellen Sie es **nicht auf hitzeempfindliche Oberflächen**.
Falls das Ladegerät **nicht für den Außeneinsatz geeignet ist**, setzen Sie es nicht **extremen Wetterbedingungen** aus.
Falls das Ladegerät niedrigen Temperaturen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, **lassen Sie es sich an die Raumtemperatur anpassen, bevor Sie es verwenden**.

WARTUNG UND PFLEGE
Ihr elektrischer Rollstuhl benötigt **minimale Wartung und Pflege**. Falls Sie sich unsicher fühlen, die folgenden Wartungsmaßnahmen selbst durchzuführen, können Sie eine **Inspektion und Wartung bei einem autorisierten Händler** vereinbaren.
Die folgenden Komponenten erfordern **regelmäßige Kontrolle, Pflege und Wartung**:
Reifen
Überprüfen Sie regelmäßig die **Reifen des Rollstuhls auf Abnutzung oder Beschädigungen**.
Radwechsel
Ihr Rollstuhl ist mit **Luftreifen** ausgestattet. Falls ein Reifen beschädigt oder abgenutzt ist, muss **das gesamte Rad ersetzt** werden.
Wenden Sie sich für Ersatzteile und weitere Informationen an einen **autorisierten Händler**.
WARNUNG
Die **Räder des Rollstuhls** sollten **nur von einem qualifizierten Techniker gewartet oder ausgetauscht** werden.
Stellen Sie vor dem Austausch sicher, dass der Rollstuhl **ausgeschaltet** ist und **nicht im Freilaufmodus** steht.

ÄUSSERE OBERFLÄCHEN
Komponenten wie **Stoßfänger, Reifen und Verkleidungen** können gelegentlich mit einem **speziellen Gummi- oder Vinylpflegemittel** behandelt werden.

REINIGUNG UND DESINFEKTION
Verwenden Sie **ein feuchtes Tuch** und **ein mildes, nicht scheuerndes Reinigungsmittel**, um die Kunststoff- und Metallteile des Rollstuhls zu reinigen.
Vermeiden Sie Reinigungsmittel, die die Oberfläche des Rollstuhls verkratzen könnten.
Falls eine **Desinfektion erforderlich** ist, verwenden Sie ein **zugelassenes Desinfektionsmittel**.
Stellen Sie sicher, dass das Produkt für die Oberfläche des Rollstuhls geeignet ist, bevor Sie es anwenden.
Warnung – Lesen Sie vor der Verwendung eines Reinigungs- oder Desinfektionsmittels die **Sicherheitsanweisungen**.
Missachtung dieser Empfehlungen kann zu **Hautreizungen** oder einer **schnelleren Abnutzung** der Polsterung und Verkleidung führen.

BATTERIEANSCHLÜSSE
Überprüfen Sie regelmäßig, ob die **Batterieklemmen fest angezogen und nicht korrodiert** sind.

KABELSTRÄNGE
Überprüfen Sie regelmäßig **alle Kabelverbindungen**.
Kontrollieren Sie die **Isolierung der Kabel**, einschließlich des **Ladekabels**, auf **Abnutzung oder Beschädigungen**.
Falls **beschädigte Kabel, Stecker oder Isolierungen** gefunden werden, wenden Sie sich an einen **autorisierten Kundendienst**, um eine Reparatur oder einen Austausch durchführen zu lassen, bevor Sie den Rollstuhl erneut verwenden.

TÄGLICHE KONTROLLEN
Joystick-Prüfung
Überprüfen Sie den Joystick bei **ausgeschaltetem Rollstuhl**.
Stellen Sie sicher, dass er **nicht verbogen oder beschädigt** ist und nach dem Loslassen in die **neutrale Position zurückkehrt**.
Versuchen Sie nicht, den Joystick selbst zu reparieren. Falls ein Problem auftritt, wenden Sie sich an einen **autorisierten Kundendienst**.
Überprüfung des Kabels der Steuerkonsole
Überprüfen Sie das Kabel der Steuerkonsole visuell und stellen Sie sicher, dass es **nicht ausgefranst, durchgeschnitten oder beschädigt** ist.
Falls ein Problem auftritt, wenden Sie sich an einen **autorisierten Kundendienst**.
Reifenzustand
Überprüfen Sie die **Reifen auf sichtbare Schäden**.
Armlehnenprüfung
Stellen Sie sicher, dass die **Armlehnen keine losen Teile, Risse oder Schäden** aufweisen.
Falls ein Problem auftritt, wenden Sie sich an einen **autorisierten Kundendienst**.
Bremsentest
Führen Sie den Test auf **einer ebenen Fläche** durch und stellen Sie sicher, dass sich **mindestens 1 Meter (3 Fuß) freier Raum um den Rollstuhl befindet**.

WÖCHENTLICHE KONTROLLEN
Kontakte des Controllers und Ladegeräts
Überprüfen Sie die Anschlüsse auf **Korrosion**.
Falls erforderlich, wenden Sie sich an einen **autorisierten Kundendienst**.
Luftdruck der Reifen
Überprüfen Sie den Luftdruck der pneumatischen Reifen.
Falls ein Reifen **keine Luft hält**, wenden Sie sich an einen **autorisierten Kundendienst**, um den Schlauch zu ersetzen.

MONATLICHE KONTROLLEN
Kippstützräder
Stellen Sie sicher, dass die **Kippstützräder während der Nutzung des Rollstuhls nicht den Boden berühren**.
Überprüfen Sie den Zustand der Kippstützräder und tauschen Sie sie bei **übermäßigem Verschleiß aus**.
Reifenverschleiß
Kontrollieren Sie die Reifen auf **Abnutzung**.
Falls erforderlich, wenden Sie sich an einen **autorisierten Kundendienst**, um sie auszutauschen.
Allgemeine Reinigung
Entfernen Sie **Schmutz, Staub, Haare, Essensreste und Flüssigkeitsrückstände** vom Rollstuhl.

JÄHRLICHE WARTUNG
Bringen Sie Ihren Rollstuhl einmal jährlich zu einem autorisierten Kundendienst, insbesondere wenn Sie ihn täglich nutzen.
Regelmäßige Wartung gewährleistet eine optimale Leistung und verhindert zukünftige Probleme.

ACHSENLAGER UND MOTOR-/GETRIEBEEINHEIT
Diese Komponenten sind **werksseitig geschmiert und versiegelt**.
Eine zusätzliche Schmierung ist nicht erforderlich.

STEUERKONSOLE, LADEGERÄT UND ELEKTRONIK
Vermeiden Sie Feuchtigkeit in diesen Bereichen.
Falls **elektronische Komponenten mit Feuchtigkeit in Kontakt gekommen sind**, lassen Sie sie **vollständig trocknen**, bevor Sie den Rollstuhl erneut benutzen.

AUSTAUSCH VON SELBSTSICHERNDEN MUTTERN MIT NYLONEINSATZ
Jede **selbstsichernde Mutter mit Nyloneinsatz**, die während **der Wartung, Montage oder Demontage** des Rollstuhls entfernt wurde, **muss durch eine neue ersetzt werden**.
Wiederverwendung abgenutzter Nylonmuttern ist nicht zulässig, da dies zur **Beschädigung des Nyloneinsatzes und zur Schwächung der Verbindung** führen kann.
Neue Muttern können in **lokalen Baumärkten oder bei einem autorisierten Lieferanten** erworben werden.
WARNUNG
Falls ein mit dem Produkt zusammenhängender **„schwerwiegender Vorfall“** auftritt, der direkt oder indirekt zu einem der folgenden Ereignisse geführt hat, hätte führen können oder noch führen könnte:
a) **Tod** des Patienten, Benutzers oder einer anderen Person, oder
b) **vorübergehende oder dauerhafte Verschlechterung des Gesundheitszustands** des Patienten, Benutzers oder einer anderen Person, oder
c) **ernste Gefährdung der öffentlichen Gesundheit**,
muss dieser **schwerwiegende Vorfall** dem **Hersteller** sowie der **zuständigen Behörde des EU-Mitgliedstaates**, in dem der Benutzer oder Patient seinen Wohnsitz hat, gemeldet werden.
Für **Polen** ist die zuständige Behörde das **Amt für die Registrierung von Arzneimitteln, Medizinprodukten und Biozidprodukten**.

WARNUNG
Falls während der Verwendung dieses Medizinprodukts **Schmerzen, allergische Reaktionen oder andere besorgniserregende und unklare Symptome** auftreten, wenden Sie sich an einen **medizinischen Fachmann**.

WARNUNG: Die Nutzung des Produkts in einer anderen Weise als für den vorgesehenen Zweck ist strengstens untersagt.

LAGERUNG DES ROLLSTUHLS
Falls Sie den Rollstuhl **über einen längeren Zeitraum nicht nutzen**, befolgen Sie die folgenden Lagerungshinweise:
Laden Sie die Batterien vollständig auf, bevor Sie den Rollstuhl einlagern.
Entfernen Sie die Batterie aus dem Rollstuhl.
Lagern Sie den Rollstuhl an einem **warmen, trockenen Ort**.
Vermeiden Sie die Lagerung an Orten, die **extremen Temperaturen** ausgesetzt sind.
Empfohlene Lagertemperatur: -10°C (14°F) bis 50°C (122°F).
Empfohlener Luftdruck: 86 kPa bis 106 kPa.
Temperaturwarnungen:
Hohe Temperaturen können dazu führen, dass die **Reifen weicher werden**.
Sehr niedrige Temperaturen können zu **Rissbildung der Reifen** und einem erhöhten **Erfrierungsrisiko für den Benutzer** führen.
Empfohlene Luftfeuchtigkeit für die Lagerung: 30% – 70%.
Warnung: Hohe Luftfeuchtigkeit kann die **Rahmenstruktur des Rollstuhls schwächen**.
Regelmäßige **Tiefenentladung der Batterie, seltenes Laden, Lagerung unter extremen Temperaturen oder Lagerung ohne vollständige Ladung** können zu **dauerhaften Schäden an der Batterie** führen, wodurch deren **Funktionsweise beeinträchtigt und die Lebensdauer verkürzt wird**.
Während einer **längeren Lagerung** wird empfohlen, die **Batterie regelmäßig nachzuladen**, um ihre Leistungsfähigkeit zu erhalten.
Um **Verformungen der Reifen** zu vermeiden, können **Holzbretter unter den Rahmen des Rollstuhls gelegt werden**, um ihn **vom Boden abzuheben** und die Räder zu entlasten.

ENTSORGUNG DES ROLLSTUHLS
Der Rollstuhl muss **gemäß den lokalen und nationalen Vorschriften für Abfallentsorgung** entsorgt werden.
Wenden Sie sich an Ihre **örtliche Abfallentsorgungsstelle** oder einen **autorisierten Anbieter**, um Informationen zur **korrekten Entsorgung von Verpackungsmaterialien, Metallrahmenteilen, Kunststoffkomponenten, Elektronik, Batterien, Neopren, Silikon und Polyurethanmaterialien** zu erhalten.

Cz

Děkujeme za zakoupení našeho produktu.
Před použitím produktu si pečlivě přečtěte návod k použití. **Nepoužívejte výrobek, dokud se neseznámíte s tímto návodem a plně jej nepochopíte.** Pokud nerozumíte varováním, upozorněním nebo pokynům, **obraťte se na odborníka ve zdravotnictví nebo prodejce**, aby se předešlo poškození výrobku nebo zranění.
UPOZORNĚNÍ: Před použitím **zkontrolujte všechny části výrobku, zda nejsou poškozeny během přepravy**. Pokud zjistíte jakékoli poškození, **NEPOUŽÍVEJTE výrobek**. Více informací vám poskytne prodejce.

CÍLOVÁ SKUPINA UŽIVATELŮ
Tento výrobek je určen pro osoby s onemocněními, dysfunkcemi nebo zraněními, které vyžadují léčbu, rehabilitaci nebo kompenzaci mobility (viz část o účelu výrobku v tomto návodu k použití).
Výrobek si může zakoupit uživatel samostatně nebo na doporučení lékaře, terapeuta nebo jiného odborníka**.**
Ať už je výrobek zakoupen samostatně nebo na doporučení odborníka, je důležité zvážit dostupné velikosti, potřebné funkce, varianty výrobku, indikace a kontraindikace pro jeho použití **a** také informace poskytnuté výrobcem.

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ
Elektrický invalidní vozík je určen pro vnitřní i venkovní použití**.**
Buďte zvláště opatrní při jízdě po neznámém terénu nebo měkkém povrchu**.**
Vždy se ujistěte, že je vozík plně rozložen před usednutím.
Neskládejte vozík, dokud z něj zcela nevystoupíte, opěradlo není sklopené a opěrky rukou nejsou ve své nejnižší poloze.
U modelů s ručním nastavením náklonu a sklopení sedadla nepoužívejte tento mechanismus, pokud na sedadle někdo sedí.
Přečtěte si návod k použití a postupujte podle něj.
Nepoužívejte výrobek ani žádné volitelné příslušenství bez důkladného prostudování návodu.
Pokud nerozumíte varováním nebo pokynům, obraťte se na prodejce před použitím zařízení.
Jinak může dojít k úrazu nebo poškození zařízení**.**
Nikdy nepoužívejte elektrický vozík mimo jeho uvedené limity v návodu.
Během jízdy vždy mějte nohy na opěrce nohou.
Nikdy nestoupejte na opěrku nohou.
Pohybujte se pouze po rovných plochách, kde mají všechna čtyři kola kontakt se zemí**,** aby byla zajištěna bezpečná jízda.
Pokud se indikátor baterie dostane do červeného pole, co nejdříve baterii nabijte.
Úplné vybití baterie ji může trvale poškodit nebo zkrátit její životnost**.**
Držte kovové předměty mimo svorky baterie**,** abyste předešli elektrickému šoku.
Při zatáčení vždy snižte rychlost a udržujte stabilní těžiště.
Neprovádějte prudké zatáčky při vysokých rychlostech a před zatáčením snižte rychlost.
Před couváním se ujistěte, že za vámi nejsou žádné překážky.
Nedovolte dětem, aby si hrály v blízkosti vozíku nebo jej ovládaly.
Některé části vozíku mohou být citlivé na změny teploty.
Ovladač funguje správně v rozmezí -10°C až 50°C (-14°F až 122°F)**.**
Při extrémně nízkých teplotách může baterie zamrznout, což znemožní provoz vozíku.
Při vysokých teplotách se může vozík pohybovat pomaleji kvůli bezpečnostní funkci, která chrání motory a elektroniku před poškozením.
Skladujte vozík na suchém a čistém místě.
Nepoužívejte vozík v noci bez odpovídajícího osvětlení.
Nedemontujte kolečka proti převrácení ani transportní kolečka.
Dávejte pozor, aby se vaše ruce a nohy nedostaly do kontaktu s pohyblivými částmi během jízdy.
Pozor na volné oblečení, které by se mohlo zachytit do hnacích kol.
Povrchová teplota vozíku může stoupnout v důsledku působení vnějších zdrojů tepla.
Nepřipojujte prodlužovací kabel k nabíječce baterie.
Demontáž ovladače, motoru nebo nabíječky osobou jinou než autorizovaným servisem je zakázána a vede ke ztrátě záruky.
Nepoužívejte invalidní vozík na silnicích nebo dálnicích.
Nepoužívejte vozík pod vlivem alkoholu, léků nebo jiných látek, které mohou ovlivnit vaše schopnosti řízení.
Dbejte zvýšené opatrnosti při jízdě na rušných místech nebo v nákupních centrech.
Invalidní vozík nesmí být používán jako sedadlo v motorovém vozidle.
Nikdy nezvedejte vozík za jiné části než rám (např. sedadlo nebo kryt).

POUŽITÍ / INDIKACE
Elektrický invalidní vozík byl navržen tak, aby usnadnil přepravu osob s omezenou mobilitou**.**
Je určen pro jednu osobu s maximální hmotností 136 kg **a** není určen pro přepravu spolujezdců (včetně dětí) ani nákladu**.**
Tento výrobek je určen výhradně pro dospělé osoby starší 16 let**.**
Indikace pro použití:
Významné pohybové omezení **v důsledku** neurologických, svalových onemocnění nebo chronických bolestí, které ztěžují nebo znemožňují pohyb.
Neurodegenerativní onemocnění jako roztroušená skleróza, Parkinsonova choroba, svalová dystrofie nebo ALS, která vedou k progresivní ztrátě svalové kontroly.
Únava – osoby, které se rychle unaví při chůzi nebo ručním ovládání invalidního vozíku**.**
Omezení mobility související s věkem, která pomáhají starším osobám udržet si nezávislost**.**
Rehabilitace po úrazech nebo operacích, kdy vozík dočasně pomáhá s pohybem**.**

KONTRAINDIKACE
Závažné fyzické nebo duševní omezení (např. zrakové postižení), které znemožňuje bezpečné používání.

Poruchy vnímání prostoru, které mohou ztížit bezpečné manévrování.
Nedostatečná jemná motorika nebo koordinace, která brání ovládání joysticku.
Těžké kognitivní poruchy, které ovlivňují schopnost bezpečné jízdy.
Epilepsie nebo náhlé ztráty vědomí, které by mohly vést k nehodám.

OBSAH BALENÍ
Elektrický invalidní vozík, Návod k použití
TRANSPORT INVALIDNÍHO VOZÍKU
Během přepravy elektrického invalidního vozíku ve vozidle je nutné jej bezpečně umístit do zadní části dodávky nebo nákladního automobilu. Nastavitelné části by měly být na dobu přepravy odstraněny nebo řádně zajištěny.
Elektrický invalidní vozík je vhodný pro pozemní i námořní přepravu.
Pro zajištění bezpečnosti uživatele a zabránění poškození invalidního vozíku během přepravy musí být upínací popruhy připevněny k zajišťovacím bodům (A) a (B) na vozíku, podle pokynů dodavatele systému popruhů.



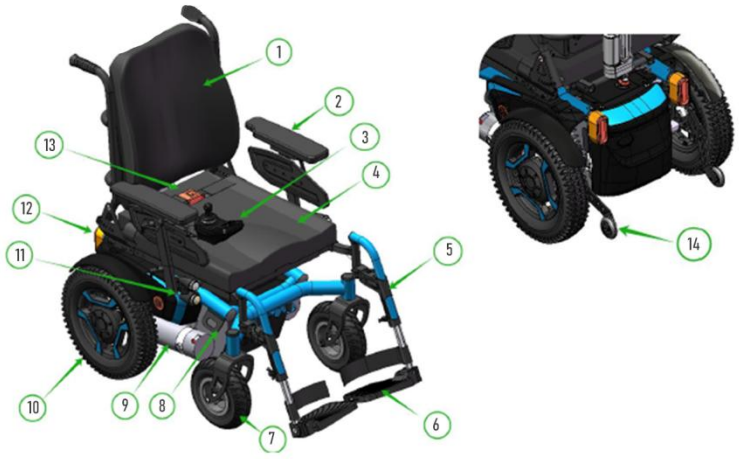
SMĚRNICE PRO SKLONY
Buďte opatrní při přibližování se ke stoupání nebo klesání; pokud je to nutné, snižte rychlost před vjezdem na svah.
Při jízdě do kopce se snažte udržet elektrický invalidní vozík v neustálém pohybu vpřed. Pokud se musíte zastavit, buďte opatrní a pomalu zrychlujte, abyste mohli pokračovat v jízdě.
Při jízdě z kopce snižte rychlost invalidního vozíku na nejnižší nastavení a postupujte opatrně. Pokud se vozík pohybuje rychleji, než očekáváte, pomalu uvolněte joystick, aby se zastavil, a poté jej lehce posuňte dopředu, abyste bezpečně pokračovali v jízdě dolů.
VAROVÁNÍ – Vždy jezděte s invalidním vozíkem přímo nahoru nebo dolů po svahu, nikdy dozadu. Náhlé pohyby nebo střídavé vzorce jízdy vpřed a vzad mohou zvýšit riziko převrácení. Změny sklonu mohou snížit stabilitu. V žádném případě nejezděte po svahu strmějším, než je maximální úhel stability pro tento invalidní vozík.
POUŽÍVÁNÍ VE VENKOVNÍCH PODMÍNKÁCH A OPATŘENÍ PŘI NEPŘÍZNIVÉM POČASÍ
Ačkoli je elektrický invalidní vozík určen k použití jak v interiéru, tak venku, aby podpořil každodenní fungování, výrobce si je vědom, že někdy je nutné jej používat venku, a navrhl jej tak, aby dobře fungoval na rovných venkovních površích.
UPOZORNĚNÍ – Při používání venku se vyhněte nerovnému terénu, měkkým povrchům, vysoké trávě, sypkému štěrku, sypkému písku, sladké i slané vodě a také břehům potoků, jezer a oceánů. Pokud si nejste jisti povrchem, vyhněte se mu.
Vždy se vyvarujte vystavení nepříznivým povětrnostním podmínkám. Pokud se během používání vozíku ocitnete v nepříznivém počasí, okamžitě vyhledejte nejbližší úkryt. Před dalším použitím, nabíjením nebo skladováním invalidní vozík zcela osušte.
FYZICKÁ OMEZENÍ
Elektrický invalidní vozík je navržen a vyroben výhradně pro přepravu jedné osoby s maximální hmotností 136 kg. Uživatel by měl mít dobrý zrak a plné vědomí. Při používání vozíku je nutné dbát opatrnosti, rozvahy a zdravého úsudku. Vždy mějte na paměti své vlastní limity a případný vliv látek ovlivňujících schopnost řídit vozík.
VAROVÁNÍ – Nikdy nepoužívejte elektrický invalidní vozík pod vlivem alkoholu nebo omamných látek. Nekuřte během sezení ve vozíku. Poškozené nebo opotřebované čalounění zvyšuje riziko požáru a mělo by být okamžitě vyměněno.
UPOZORNĚNÍ – Buďte si vědomi bezpečnostních opatření, varování a bezpečnostních aspektů při užívání léků na předpis nebo volně prodejných léků během používání elektrického invalidního vozíku.
INFORMACE O ELEKTROMAGNETICKÉM RUŠENÍ (EMI)
Testy elektromagnetického rušení (EMI) prokázaly, že může negativně ovlivnit funkci a ovládání elektrických mobilních zařízení.
EMI může být generováno různými zdroji, jako jsou mobilní telefony, obousměrné radiostanice, rozhlasové stanice, televizní stanice, vysílače pro radioamatéry (HAM), bezdrátová počítačová připojení, mikrovlnné signály, pagingové vysílače a vysílače a přijímače používané záchrannými vozidly.
EMI vlny mohou způsobit neúmyslné pohyby elektrického invalidního vozíku nebo poškodit jeho řídicí jednotku. Každé elektricky poháněné mobilní zařízení má určitý stupeň odolnosti vůči EMI. Čím vyšší je odolnost, tím lepší je ochrana. Intenzitu rušení lze měřit ve voltech na metr (V/m).
Současná technologie umožňuje dosáhnout úrovně odolnosti 20 V/m, což zajišťuje ochranu před nejběžnějšími zdroji EMI. Váš elektrický invalidní vozík má bez jakýchkoli úprav úroveň odolnosti 20 V/m.
Rušení EMI se stává intenzivnějším, čím blíže se nachází jeho zdroj. Zvláštní nebezpečí představují přenosné vysílačky. Řídicí systém invalidního vozíku může být neúmyslně vystaven vysokým úrovním EMI, což může ovlivnit jeho pohyb a brzdění. Následující varování slouží k zabránění možným rušivým vlivům na řídicí systém invalidního vozíku.
VAROVÁNÍ – Nepoužívejte přenosné radiostanice, jako je CB (občanské pásmo), a nezapínejte komunikační zařízení, jako jsou mobilní telefony, pokud je elektrický invalidní vozík zapnutý.
VAROVÁNÍ – Dávejte pozor na blízké vysílače, například rozhlasové nebo televizní stanice, a vyhněte se jejich těsné blízkosti.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE
Maximální hmotnost uživatele**:** 136 kg
Maximální rychlost (jízda dopředu): 6,4 mph (10 km/h)
Minimální brzdná vzdálenost při maximální rychlosti: 100 cm – 170 cm
Dojezd na plné nabití:

Olověný akumulátor 24V52Ah: 30 km
Maximální výška překážky: 5 cm
Maximální bezpečný sklon: 10°
Minimální poloměr otáčení: 90 cm
Minimální šířka potřebná k couvání: 90 cm
Rozměry po rozložení (délka x šířka x výška): 108 x 58 x 121,5 cm
Rozměry balení (karton): 102 x 72,5 x 85 cm
Celková hmotnost (včetně baterie): 106,5 kg (s akumulátorem 24V52Ah)
Hmotnost akumulátoru: 30 kg
Rozměry sedadla a opěrky nohou
Efektivní hloubka sedadla: 43 – 49 cm
Efektivní šířka sedadla: 43 – 48 cm
Výška přední hrany sedadla: 45 cm
Výška od podlahy k sedadlu (měřeno vpředu): 45 cm
Výška loketní opěrky: 17~29 cm
Výška opěradla: 43 cm
Výška opěrky nohou: 13 – 20 cm
Úhel náklonu sedací plochy: 0 – 15° / 0 – 20°
Motor a akumulátor
Motor: 2x340 W, elektromagnetická brzda
Akumulátor: 24V52Ah (C20)
Nabíječka**:**
Vstup**:** 100-240V AC, 50-60Hz, 1.2-0.5A, třída II
Výstup: 24V DC, 6A
Maximální hladina hluku motoru: 68 dB
Shoda EMC**:** ISO 7176-21
Nehořlavost čalounění: ISO 16840-10
Kola a odpružení
Zadní kola: 14x3 palce
Přední kola: 9x3 palce
Odpružení: Zadní odpružení
Podmínky skladování a použití
Teplota skladování a použití: -10°C až +50°C
Vlhkost skladování a použití: 30% – 70%



Tento symbol označuje maximální hmotnost uživatele.
Uvedené rozměry se mohou lišit v rozmezí ±2 cm.

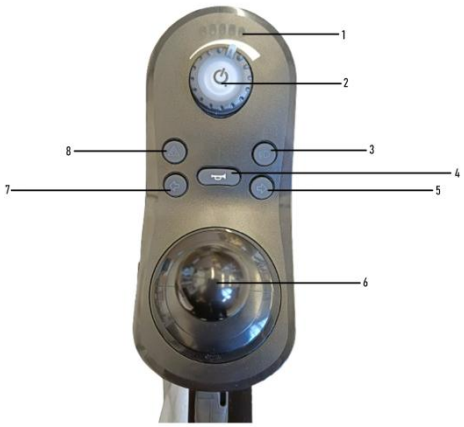


PRVKY INVALIDNÍHO VOZÍKU
1. Opěrka zad
2. Područka
3. Řídicí konzole
4. Sedadlo
5. Opěrka nohou
6. Podnožní deska
7. Přední kola
8. Kryt baterie
9. Pohonné motory
10. Zadní kola / Pohonná kola
11. Přední světla
12. Zadní světla

13. Bezpečnostní pás
14. Proti převrácení kola

OVLÁDACÍ PRVKY ELEKTRICKÉHO INVALIDNÍHO VOZÍKU

1. Indikátor nabití baterie
2. Tlačítko napájení - Indikátor stavu
3. Polohová světla
4. Klakson
5. Pravý blinkr
6. Joystick
7. Levý blinkr
8. Výstražná světla



UKAZATEL NABITÍ BATERIE

Po stisknutí tlačítka napájení pro zapnutí invalidního vozíku tento ukazatel zobrazí přibližnou úroveň nabití baterie.

TLAČÍTKO NAPÁJENÍ / UKAZATEL STAVU

Chcete-li zapnout elektrický invalidní vozík, stiskněte tlačítko napájení. Jedná se o jediné ovládací tlačítko, které aktivuje systém vozíku.

Pokud systém funguje správně, ukazatel stavu (umístěný na tlačítku napájení) se rozsvítí zeleně a ukazatel baterie zobrazí aktuální úroveň nabití.

Pokud při spuštění dojde k chybě systému, ukazatel stavu signalizuje poruchu sérií červených bliknutí. V takovém případě kontaktujte specializovaného prodejce, který vám rád pomůže s řešením problému.

Chcete-li elektrický invalidní vozík vypnout, znovu stiskněte tlačítko napájení. Systém se vypne a ukazatel stavu zhasne.

VÝSTRAŽNÁ SVĚTLA

Pro zapnutí nebo vypnutí výstražných světel stiskněte tlačítko „výstražná světla“.

SMĚROVÁ SVĚTLA

Chcete-li zapnout směrové světlo, stiskněte odpovídající tlačítko směrového světla (levé nebo pravé).

POZIČNÍ SVĚTLA

Chcete-li zapnout poziční světla, stiskněte tlačítko „poziční světla“.

OTOČNÝ REGULÁTOR RYCHLOSTI

Otočný regulátor rychlosti umožňuje uživateli omezit maximální rychlost invalidního vozíku (tj. rychlost dosaženou při maximálním vychýlení joysticku), přizpůsobením ji vlastním preferencím a okolním podmínkám.

Regulátor nabízí 10 úrovní nastavení rychlosti – od nejnižší (otočný regulátor nastavený vlevo) po nejvyšší (otočný regulátor nastavený vpravo).

Pro lepší orientaci se vedle regulátoru nachází symbol rychlosti, který označuje minimální a maximální polohu rychlosti.

TLAČÍTKO KLAKSONU

Toto tlačítko aktivuje výstražný zvukový signál.

Invalidní vozík musí být zapnutý, aby klakson fungoval.

Stiskněte tlačítko klaksonu pro aktivaci zvukového signálu.

Klakson bude znít tak dlouho, dokud budete tlačítko držet stisknuté.

Neváhejte použít výstražný zvukový signál, pokud by mohl zabránit nehodě nebo zranění.

JOYSTICK

Joystick ovládá směr a rychlost jízdy.

Když je joystick vychýlen z neutrální polohy, invalidní vozík se pohybuje ve směru, kterým je joystick nakloněn.

PROTI PŘEVRÁCENÍ KOLA

Kola proti převrácení na tomto elektrickém invalidním vozíku zajišťují vysokou úroveň bezpečnosti a stability.

Jejich speciální konstrukce zlepšuje stabilitu invalidního vozíku a snižuje riziko převrácení při jízdě do kopce.

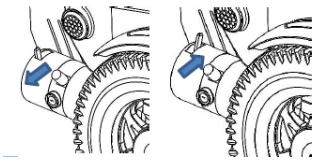
PÁKA RUČNÍHO REŽIMU VOLNÉHO POHYBU

Pokud někdy budete potřebovat přesunout svůj elektrický invalidní vozík na krátkou vzdálenost, můžete jej přepnout do režimu volného pohybu.

Najděte ruční páku režimu volného pohybu umístěnou v přední části pohonných motorů.

Stiskněte páku režimu volného pohybu směrem dovnitř, čímž deaktivujete pohonný a brzdový systém. Nyní můžete svůj elektrický invalidní vozík tlačit.

Zatlačte páku režimu volného pohybu směrem ven, čímž znovu aktivujete pohonný a brzdový systém – tímto způsobem vypnete režim volného pohybu invalidního vozíku.



VAROVÁNÍ
Před zapnutím nebo vypnutím režimu volného pohybu vypněte napájení invalidního vozíku.
Nikdy si nesedejte do vozíku, když je v režimu volného pohybu.
Nikdy neaktivujte režim volného pohybu na svazích – v tomto režimu je brzdový systém deaktivován.
Odpojte pohonné motory pouze na rovném povrchu.
Ujistěte se, že je invalidní vozík vypnutý.
Postavte se vedle invalidního vozíku při zapínání nebo vypínání režimu volného pohybu.
Nikdy to neprovádějte, když sedíte na vozíku.
Po ukončení přesunu vozíku vždy obnovte pohonný režim, aby se brzdy znovu aktivovaly.

PŘED NÁSTUPEM NA ELEKTRICKÝ INVALIDNÍ VOZÍK
Jsou baterie plně nabité?
Je páka manuálního volného režimu v poloze pohonu (vysunutá ven)? Nikdy nenechávejte páku v zasunuté poloze, pokud ručně netlačíte invalidní vozík.
Zkontrolujte podmínky prostředí:
Teplota vzduchu: od -25°C (-13°F) do 50°C (122°F).
Vlhkost vzduchu: 30 % – 70 %.
Atmosférický tlak: 86 kPa – 106 kPa.

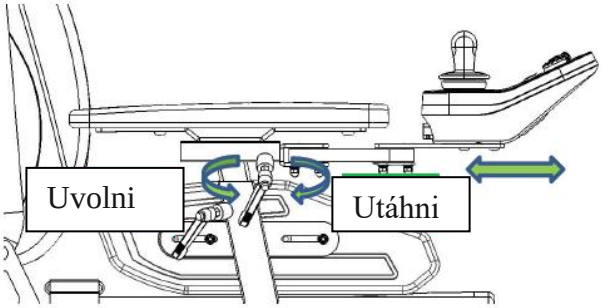
NÁSTUP NA ELEKTRICKÝ INVALIDNÍ VOZÍK
Ujistěte se, že je invalidní vozík vypnutý.
VAROVÁNÍ – Nikdy nenastupujte ani nevystupujte z invalidního vozíku, aniž byste jej nejprve vypnuli. Předejdete tak nechtěnému pohybu vozíku v případě dotyku joysticku.
Postavte se vedle invalidního vozíku.
Odemkněte páku podnožky a otočte podnožky směrem ven, abyste mohli pohodlně usednout.
Pohodlně a stabilně se usaďte na sedadlo.
Otočte podnožky zpět dovnitř, aby na nich mohly spočívat vaše nohy.
Ujistěte se, že jsou vaše nohy bezpečně umístěny na podnožkách.
Zapněte bezpečnostní pás.

NASTAVENÍ A KONTROLA PŘED JÍZDOU
Je sedadlo ve správné poloze?
Je sedadlo bezpečně upevněné?
Bylo stisknuto tlačítko napájení a svítí kontrolka stavu zeleně?
Funguje klakson správně?
Je vaše cesta volná od lidí, zvířat a překážek?
Naplánovali jste trasu tak, abyste se vyhnuli obtížnému terénu a prudkým stoupáním?

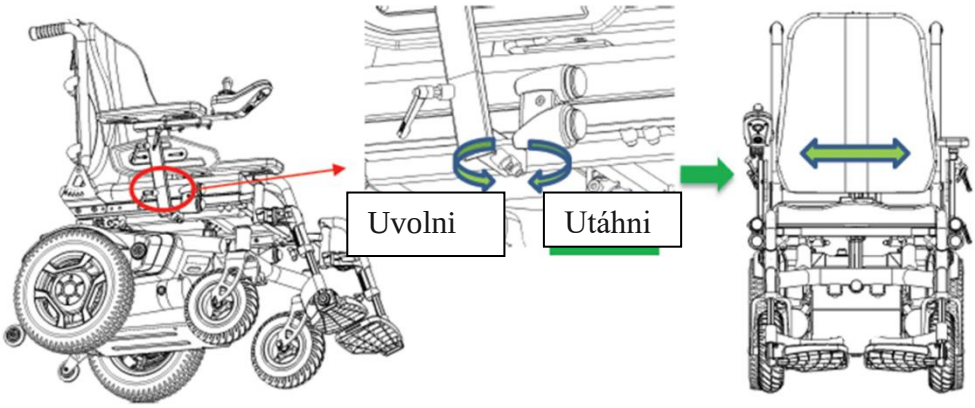
OVLÁDÁNÍ ELEKTRICKÉHO INVALIDNÍHO VOZÍKU
VAROVÁNÍ – Následující činnosti mohou negativně ovlivnit ovladatelnost a stabilitu vozíku:
Vedení zvířete na vodítku během jízdy.
Přeprava dalších osob (včetně zvířat).
Zavěšování jakýchkoli předmětů na loketní opěrky nebo ovládací konzoli.
Tažení jiného vozidla nebo nechat se táhnout motorovým vozidlem.
VAROVÁNÍ – Během jízdy vždy držte obě ruce na loketních opěrkách a obě nohy na podnožkách. Tato poloha zajišťuje nejlepší kontrolu nad vozíkem.
Nastavte otočný regulátor rychlosti na požadovanou úroveň.
Jemně posuňte joystick požadovaným směrem.
Elektromagnetické brzdy se automaticky uvolní a vozík plynule zrychlí na přednastavenou rychlost.
Pro zatáčení doleva posuňte joystick směrem doleva dopředu.
Pro zatáčení doprava posuňte joystick směrem doprava dopředu.
Pro jízdu přímo vpřed posuňte joystick dopředu.
Pro zastavení pomalu uvolněte joystick. Elektronické brzdy se automaticky aktivují, jakmile se vozík zcela zastaví.
POZNÁMKA: Rychlost jízdy vzad je nižší než rychlost jízdy vpřed nastavená otočným regulátorem rychlosti.

VÝSTUP Z ELEKTRICKÉHO INVALIDNÍHO VOZÍKU
Zcela zastavte vozík.
VAROVÁNÍ – Nikdy nenastupujte ani nevystupujte z invalidního vozíku, aniž byste jej nejprve vypnuli. Předejdete tak nechtěnému pohybu vozíku v případě neúmyslného dotyku joysticku.
Stiskněte tlačítko napájení a vypněte vozík.
Odepněte bezpečnostní pás.
Odemkněte páku podnožky a otočte obě podnožky směrem ven, abyste mohli vozík pohodlně opustit.
Opatrně vstaňte ze sedadla a posuňte se na stranu vozíku.
Otočte obě podnožky zpět dovnitř, aby se vrátily do původní polohy.

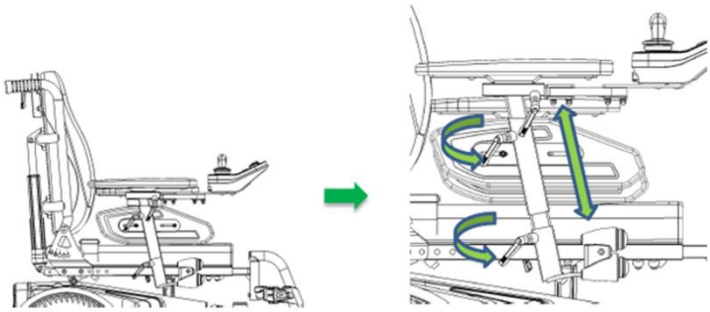
NASTAVENÍ OVLÁDACÍ KONZOLE
Otočte šroub proti směru hodinových ručiček.
Uvolněte trubku regulace ovladače.
Posuňte trubku regulace ovladače dopředu nebo dozadu, aby byla konzole v požadované poloze.
Otočte šroub ve směru hodinových ručiček, aby byla trubka regulace ovladače pevně utažena.



NASTAVENÍ VÝŠKY A ŠÍŘKY PODRUČEK
Nastavení šířky područek
1. Pomocí nástrojů dodaných s invalidním vozíkem otočte dvě šrouby proti směru hodinových ručiček.
2. Uvolněte trubku pro nastavení šířky područky.
3. Posuňte područku ven nebo dovnitř tak, aby vyhovovala vašim potřebám.
4. Opakujte kroky 1–3 pro područku na druhé straně.
5. Zkontrolujte, zda jsou obě područky v požadované poloze.
6. Otočte šrouby ve směru hodinových ručiček, aby se trubky pro nastavení šířky područek pevně utáhly.

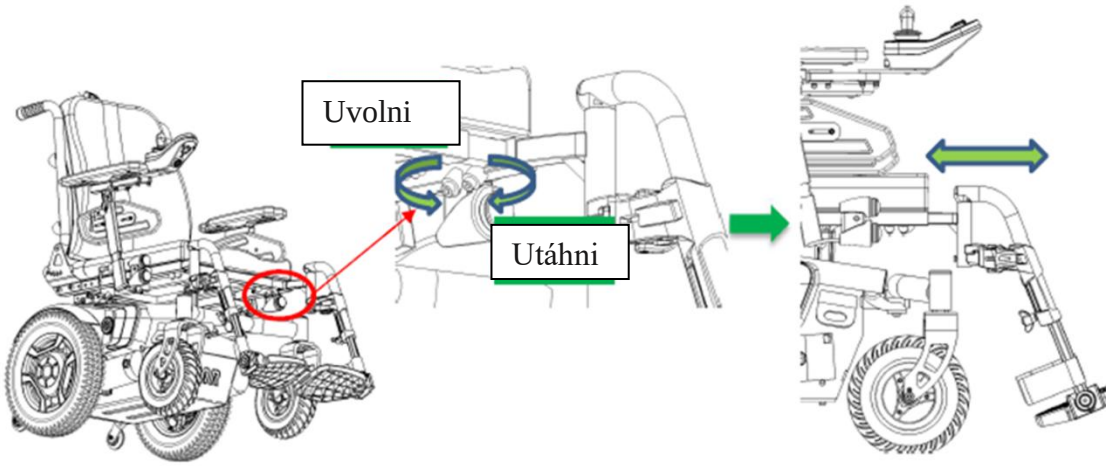


Nastavení výšky područek
1. Otočte dvě šrouby proti směru hodinových ručiček.
2. Uvolněte trubky pro nastavení výšky područek.
3. Posuňte područku nahoru nebo dolů, aby byla ve vámi preferované výšce.
4. Otočte šrouby ve směru hodinových ručiček, aby se trubka pro nastavení výšky područky pevně utáhla.
5. Opakujte kroky 1–4 pro područku na druhé straně.



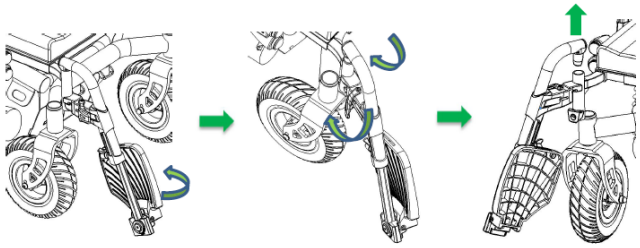
NASTAVENÍ OPĚREK NOHOU

1. Pomocí nástrojů dodaných s invalidním vozíkem otočte dvě šrouby proti směru hodinových ručiček.
2. Uvolněte trubku pro nastavení opěrky nohou.
3. Posuňte opěrku nohou ven nebo dovnitř, aby byla ve vhodné poloze.
4. Opakujte kroky 1–3 pro opěrku nohou na druhé straně.
5. Zkontrolujte, zda jsou obě opěrky nohou ve správné poloze.
6. Otočte šrouby ve směru hodinových ručiček, aby se trubka pro nastavení opěrky nohou pevně utáhla.



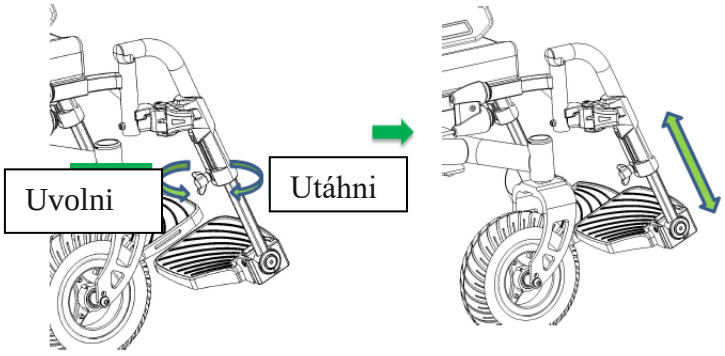
DEMONTÁŽ OPĚREK NOHOU

1. Zvedněte desku opěrky nohou.
2. Vytáhněte rukojeť směrem ven, aby se uvolnil zajišťovací mechanismus.
3. Otočte opěrku nohou směrem ven.
4. Uvolněte rukojeť a vytáhněte opěrku nohou směrem nahoru, abyste ji odstranili.
5. Opakujte kroky 1–4 pro opěrku nohou na druhé straně.

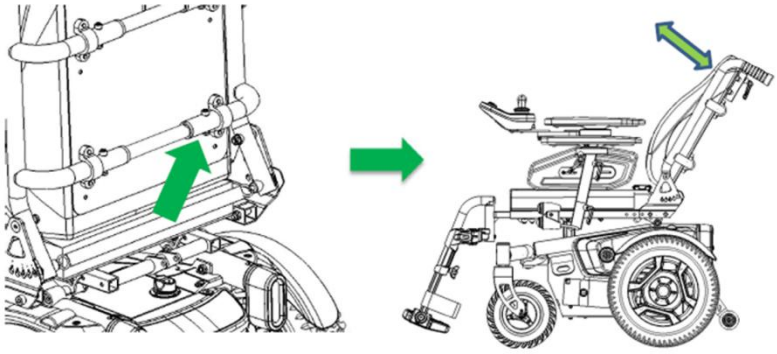


NASTAVENÍ VÝŠKY DESKY OPĚRKY NOHOU

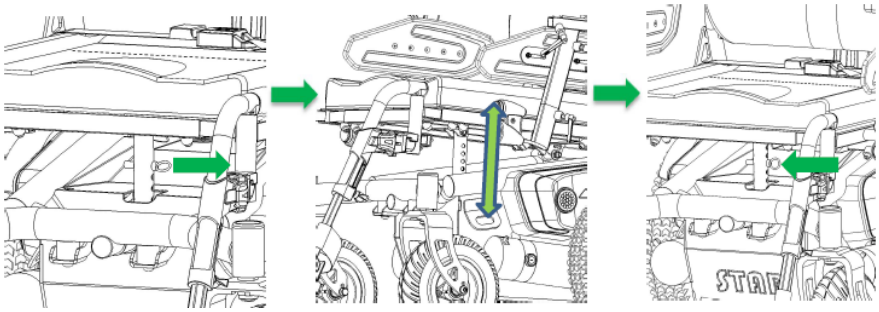
1. Otočte nastavovacím kolečkem proti směru hodinových ručiček.
2. Uvolněte trubky pro nastavení výšky desky opěrky nohou.
3. Posuňte desku opěrky nohou nahoru nebo dolů tak, aby byla v požadované výšce.
4. Otočte nastavovacím kolečkem ve směru hodinových ručiček, aby se trubka pro nastavení výšky desky opěrky nohou pevně utáhla.
5. Opakujte kroky 1–4 pro desku opěrky nohou na druhé straně.



NASTAVENÍ OPĚRADLA
Nastavení pomocí pásku a pružinových blokovacích kolíků
Zatáhněte za pásek pro nastavení opěradla.
Upravte úhel opěradla do požadované polohy.
Zarovnejte pružinové blokovací kolíky s nastavovacími otvory na obou stranách.
Uvolněte pásek a zkontrolujte, zda je opěradlo správně zajištěné.



NASTAVENÍ SKLONU SEDADLA
Ruční nastavení sklonu sedadla
Vytáhněte rychloupínací kolík z nastavovací trubky.
Zvedněte nebo spusťte sedadlo do požadované polohy.
Zarovnejte otvor vnější nastavovací trubky s otvorem vnitřní trubky.
Vložte rychloupínací kolík zpět do nastavovací trubky, aby se zafixovala poloha sedadla.



BATERIE
VAROVÁNÍ
Pokud na indikátoru nabití bliká symbol baterie, znamená to, že invalidní vozík detekoval závadu. V takovém případě postupujte podle následujícího postupu:
Uvolněte joystick, poté invalidní vozík vypněte a znovu zapněte. Pokud se tím závada neodstraní, přejděte ke kroku 2.
Vypněte invalidní vozík a baterii plně nabijte. Pokud problém přetrvává, přejděte ke kroku 3.
Spočítejte počet bliknutí symbolu baterie. Symbol bude blikat určitý početkrát před delší pauzou. Zaznamenejte počet bliknutí mezi pauzami a tuto informaci sdělte svému prodejci.
Níže jsou uvedeny chybové kódy signalizované blikáním LED pro vaši referenci.

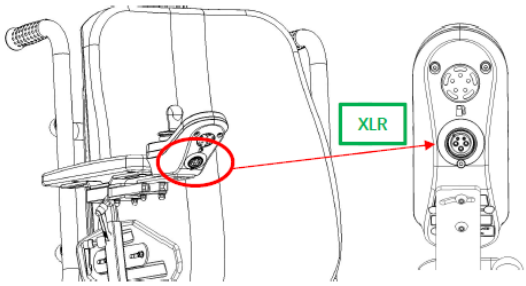
POPISY CHYB SIGNALIZOVANÝCH BLIKÁNÍM LED
Číslo označuje počet bliknutí LED.
1: **Nízká úroveň baterie** – Baterie se vybíjejí.
Nabijte baterie.
2: **Chyba nízké úrovně baterie** – Baterie jsou zcela vybití.
Nabijte baterie.
Zkontrolujte baterii, připojení a kabely.
3: **Chyba vysokého napětí baterie** – Napětí baterie je příliš vysoké. To může nastat po přebití nebo při jízdě z dlouhého svahu.
Pokud sjíždíte svah, snižte rychlost, aby se omezilo rekuperační nabíjení.
4: **Překročený proudový limit nebo přehřátí řídicí jednotky** – Motor po delší dobu odebíral příliš velký proud.
Invalidní vozík se mohl zastavit. Vypněte řídicí jednotku, počkejte několik minut a znovu ji zapněte.
Motor může být poškozený. Zkontrolujte motor, jeho připojení a kabely.
5: **Chyba parkovací brzdy** – Aktivní je přepínač uvolnění parkovací brzdy nebo je parkovací brzda poškozená.
Zkontrolujte parkovací brzdu, připojení a kabely.
Ujistěte se, že všechny přepínače jsou ve správné poloze.

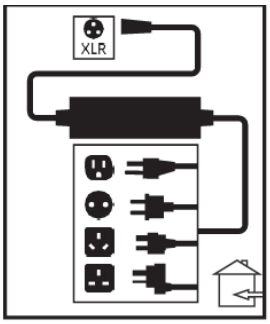
6: **Blokování jízdy** – Aktivní je funkce zastavení, omezení nabíjení nebo stav OONAPU (Joystick není v neutrální poloze při zapnutí).
Odpojte nabíječku baterie.
Ujistěte se, že je joystick při zapnutí řídicí jednotky v neutrální poloze.
Joystick může vyžadovat rekalibraci.
7: **Chyba potenciometru rychlosti** – Joystick, omezovač rychlosti, SRW nebo jejich kabely mohou být poškozené.
Zkontrolujte joystick, potenciometr rychlosti a jejich připojení a kabely.
8: **Chyba napětí motoru** – Motor nebo jeho kabely mohou být poškozené.
Zkontrolujte motor a jeho připojení a kabely.
9: **Jiná chyba** – Řídicí jednotka může mít vnitřní závadu.
Zkontrolujte všechna připojení a kabely.

NABÍJENÍ BATERIE
Před nabíjením baterie si přečtěte pokyny k nabíjení uvedené v této příručce a pokyny dodané s nabíječkou.
Indikátor nabití baterie na ovládací konzoli ukazuje přibližnou úroveň nabití pomocí barev:
Zelená – Baterie jsou plně nabité.
Žlutá – Baterie se postupně vybíjí.
Červená – Okamžitě nabijte baterii.
Pro nejpřesnější odečet kontrolujte indikátor nabití při jízdě plnou rychlostí na suchém a rovném povrchu.

PRVNÍ NABÍJENÍ
Váš elektrický invalidní vozík vyžaduje dvě 12voltové hlubokocyklové baterie, které jsou utěsněné a bezúdržbové.
Baterie se nabíjejí pomocí externího nabíjecího systému dodaného v sadě.
Před prvním použitím invalidního vozíku nabíjejte baterie **alespoň 8–14 hodin**.
Pro zajištění dlouhé životnosti baterie ji udržujte vždy plně nabitou.

NABÍJENÍ INVALIDNÍHO VOZÍKU
Nabíjení probíhá prostřednictvím nabíjecích portů umístěných na ovládací konzoli.
Připojte nabíječku k nabíjecímu portu na ovládací konzoli.
Připojte nabíječku k elektrické zásuvce.
Po úplném nabití odpojte nabíječku od vozíku.





PROVOZNÍ TEPLOTY
Váš elektrický invalidní vozík nejlépe funguje v teplotním rozmezí **od -10°C do 50°C (14°F až 122°F)**.
V extrémně chladných podmínkách mohou baterie zamrznout, v závislosti na jejich úrovni nabití, frekvenci používání a složení.
V extrémně horkých podmínkách se vozík může pohybovat pomaleji. To je způsobeno vestavěným bezpečnostním mechanismem, který zabraňuje poškození převodovky a dalších elektronických součástí v případě přehřátí.

POUŽÍVÁNÍ A NABÍJENÍ BATERIE
Pokud používáte invalidní vozík denně:
Nabíjejte baterie po každém použití, aby byl vozík připraven k použití následující den.
Doporučená doba nabíjení: 8–14 hodin po každém dni používání.
Doplňkové nabíjení: Po dokončení nabíjecího cyklu doporučujeme ponechat vozík připojený **další 4 hodiny**, aby se maximalizovala životnost baterie.
Pokud používáte invalidní vozík jednou týdně nebo méně často:
Nabíjejte baterie alespoň **jednou týdně po dobu minimálně 24 hodin**.

NABÍJENÍ BATERIE
Poznámka – Udržujte baterie plně nabité a vyhněte se jejich hlubokému vybití. Podrobné pokyny k nabíjení naleznete v příručce dodané s nabíječkou.
Doporučujeme nabíjet baterie alespoň **48 hodin jednou měsíčně**, aby se zlepšil jejich výkon a životnost.
Indikátory nabíječky:
Červená kontrolka na nabíječce – Probíhá nabíjení.
Zelená kontrolka na nabíječce – Baterie jsou **nabity na 95 %** a nabíječka přechází do **udržovacího režimu**.
Poznámka – Invalidní vozík má **zámek během nabíjení**.
Během nabíjení vozík **nebude fungovat** a indikátor nabití baterie nebude aktivní.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ
Nikdy neodstraňujte zemnící kolíky – Mohlo by to způsobit elektrické nebezpečí. Pokud je to nutné, použijte **schválený 3kolíkový adaptér** pro připojení nabíječky k 2kolíkové zásuvce.

Nikdy nepoužívejte prodlužovací kabel k připojení nabíječky – Vždy zapojujte nabíječku přímo do **správně zapojené elektrické zásuvky**.
Zabraňte dětem hrát si v blízkosti vozíku během nabíjení – Doporučujeme **nenabíjet baterie, když je vozík v provozu**.
Během nabíjení se mohou uvolňovat výbušné plyny – Udržujte vozík a nabíječku **mimo dosah ohně a jisker**.
Zajistěte dostatečné větrání během nabíjení.
Používejte pouze originální nabíječku – **Nepoužívejte nabíječky pro autobaterie**.
Před každým použitím zkontrolujte stav nabíječky – Před nabíjením zkontrolujte **nabíječku, kabely a konektory** na případná poškození.
Pokud zjistíte jakékoli poškození, **kontaktujte autorizovaného dodavatele**.
Nepokoušejte se otevírat kryt nabíječky – Pokud nabíječka nefunguje správně, obraťte se na **autorizovaného dodavatele**.
Kryt nabíječky se může během nabíjení zahřát – **Vyhněte se kontaktu s kůží** a **nepokládejte ji na teplocitlivé povrchy**.
Pokud nabíječka **není určena pro venkovní použití**, nevystavujte ji **extrémním povětrnostním podmínkám**.
Pokud byla nabíječka vystavena nízkým teplotám nebo vlhkosti, **nechte ji před použitím přizpůsobit se vnitřním podmínkám**.

ÚDRŽBA A PÉČE
Váš elektrický invalidní vozík vyžaduje **minimální údržbu a péči**. Pokud si nejste jisti prováděním níže uvedených úkonů, můžete si domluvit **prohlídku a servis u autorizovaného dodavatele**.
Následující části vyžadují **pravidelnou kontrolu, údržbu a péči**:
Pneumatiky
Pravidelně kontrolujte **pneumatiky invalidního vozíku na opotřebení nebo poškození**.
Výměna kol
Váš vozík je vybaven **pneumatickými pneumatikami**. Pokud je pneumatika poškozená nebo opotřebovaná, je nutné **vyměnit celé kolo**.
Kontaktujte **autorizovaného dodavatele** pro náhradní díly a další informace.
VAROVÁNÍ
Kola invalidního vozíku by měla být **servisována nebo vyměňována pouze kvalifikovaným technikem**.
Před zahájením výměny se ujistěte, že vozík je **vypnutý** a **není v režimu volnoběhu**.

VNĚJŠÍ POVRCHY
Nárazníky, pneumatiky a obložení lze občas ošetřit **speciálním přípravkem na gumu nebo vinyl**.

ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE
Plastové a kovové části invalidního vozíku čistěte **vlhkým hadříkem** a **jemným, neabrazivním čisticím prostředkem**.
Nepoužívejte agresivní přípravky, které by mohly poškrábat povrch vozíku.
Pokud je nutná **dezinfekce**, použijte **schválený dezinfekční prostředek**.
Než ho použijete, ujistěte se, že je bezpečný pro povrch vozíku.
⚠ **Varování** – Před použitím čisticího nebo dezinfekčního prostředku si přečtěte **bezpečnostní pokyny**.
Nedodržení těchto pokynů může způsobit **podráždění pokožky** nebo **urychlené opotřebení čalounění a povrchových úprav vozíku**.

SVORKY BATERIE
Pravidelně kontrolujte, zda jsou **svorky baterie pevně utažené a bez koroze**.

KABELÁŽ
Pravidelně kontrolujte všechny elektrické spoje.
Zkontrolujte izolaci kabelů, včetně **nabíjecího kabelu**, zda nejsou **opotřebované nebo poškozené**.
Pokud najdete **poškozený kabel, konektor nebo izolaci**, obraťte se na **autorizovaný servis**, který provede opravu nebo výměnu před dalším použitím vozíku.

KAŽDODENNÍ KONTROLY
Kontrola joysticku
Zkontrolujte joystick při **vypnutém vozíku**.
Ujistěte se, že **není ohnutý nebo poškozený** a že se po uvolnění **vrací do neutrální polohy**.
Nepokoušejte se joystick opravit sami. Pokud zaznamenáte problém, kontaktujte **autorizovaný servis**.
Kontrola kabelu ovládací konzole
Vizuálně zkontrolujte kabel konzoly a ujistěte se, že **není roztřepený, přeříznutý nebo nemá odkryté vodiče**.
Pokud zjistíte jakýkoli problém, kontaktujte **autorizovaný servis**.
Kontrola pneumatik
Zkontrolujte pneumatiky, zda nejsou **poškozené**.
Kontrola loketních opěrek
Ujistěte se, že **loketní opěrky nemají uvolněné části, praskliny nebo poškození**.
V případě problému kontaktujte **autorizovaný servis**.
Test brzd
Proveďte test na **rovném povrchu** a zajistěte, aby bylo kolem vozíku **alespoň 1 metr (3 stopy) volného prostoru**.

TÝDENNÍ KONTROLY
Konektory ovladače a nabíječky
Zkontrolujte konektory na korozi.
Pokud je to nutné, obraťte se na **autorizovaný servis**.
Tlak v pneumatikách
Zkontrolujte tlak v pneumatikách.
Pokud pneumatika **neudrží vzduch**, kontaktujte **autorizovaný servis**, aby vyměnil duši.

MĚSÍČNÍ KONTROLY
Proti převrácení kolečka

Ujistěte se, že **se kolečka proti převrácení během jízdy nedotýkají země**.
Zkontrolujte jejich opotřebení a v případě potřeby je **vyměňte**.
Opotřebení pneumatik
Zkontrolujte pneumatiky, zda nejsou **opotřebované**.
Pokud je nutná výměna, kontaktujte **autorizovaný servis**.
Celkové čištění
Odstraňte **nečistoty, prach, vlasy, zbytky jídla a tekutin** z vozíku.

ROČNÍ SERVISNÍ PROHLÍDKA
Každý rok vezměte svůj vozík na kontrolu do autorizovaného servisu, zejména pokud jej používáte denně.
Pravidelná údržba zajistí optimální výkon a zabrání budoucím problémům.

LOŽISKA OS A MOTOR/PŘEVODOVKA
Tyto komponenty jsou **z výroby promazané a utěsněné**.
Další mazání není nutné.

OVLÁDACÍ KONZOLA, NABÍJEČKA A ELEKTRONIKA
Zabraňte kontaktu s vlhkostí v těchto oblastech.
Pokud se **elektronické součástky dostaly do kontaktu s vlhkostí**, před použitím vozíku je **nechte zcela vyschnout**.

VÝMĚNA SAMOZABEZPEČOVACÍCH NYLONOVÝCH MATIČEK
Jakákoli **samozabezpečovací matice s nylonovou vložkou**, která byla **během údržby, montáže nebo demontáže** invalidního vozíku odstraněna, **musí být nahrazena novou**.
Nepoužívejte znovu staré nylonové matice, protože by mohlo dojít k **poškození nylonové vložky a oslabení spojení**.
Nové matice lze zakoupit **v místních železářstvích nebo u autorizovaného dodavatele**.
UPOZORNĚNÍ
Pokud dojde k **„závažné události“** související s tímto výrobkem, která přímo nebo nepřímo vedla, mohla vést nebo může vést k některé z následujících situací:
a) **úmrtí** pacienta, uživatele nebo jiné osoby, nebo
b) **dočasnému nebo trvalému zhoršení zdravotního stavu** pacienta, uživatele nebo jiné osoby, nebo
c) **vážnému ohrožení veřejného zdraví**,
musí být tato **závažná událost** nahlášena **výrobci** a **příslušnému orgánu členského státu EU**, ve kterém má uživatel nebo pacient trvalé bydliště.
V případě **České republiky** je příslušným orgánem **Státní ústav pro kontrolu léčiv (SÚKL)**.

UPOZORNĚNÍ
Pokud se během používání tohoto zdravotnického prostředku objeví **bolest, alergická reakce nebo jiné nejasné a znepokojující příznaky**, poraďte se s **lékařem nebo zdravotnickým pracovníkem**.

UPOZORNĚNÍ: Používání výrobku jiným způsobem, než k jakému je určen, je přísně zakázáno.

SKLADOVÁNÍ INVALIDNÍHO VOZÍKU
Pokud **plánujete invalidní vozík delší dobu nepoužívat**, doporučuje se dodržovat následující pokyny pro skladování:
Před uskladněním plně nabijte baterii.
Vyjměte baterii z vozíku.
Skladujte invalidní vozík na **suchém a teplém místě**.
Vyhněte se skladování v prostředí vystaveném **extrémním teplotám**.
Doporučená teplota skladování: -10°C (14°F) až 50°C (122°F).
Doporučený atmosférický tlak: 86 kPa až 106 kPa.
Varování týkající se teploty:
Vysoké teploty mohou způsobit **změkčení pneumatik**.
Velmi nízké teploty mohou vést k **praskání pneumatik** a zvýšit **riziko omrzlin pro uživatele**.
Doporučená vlhkost při skladování: 30 % – 70 %.
⚠ **Upozornění: Vysoká vlhkost** může **oslabit konstrukci rámu vozíku**.
Pravidelné **hluboké vybíjení baterie, nepravidelné nabíjení, skladování při extrémních teplotách nebo skladování bez plného nabití** může vést k **trvalému poškození baterie**, což může způsobit její **nespolehlivou funkčnost a zkrácení životnosti**.
Při **dlouhodobém skladování** se doporučuje **pravidelně dobíjet baterii**, aby byla zachována její výkonnost.
Aby se **zabránilo deformaci pneumatik**, lze **umístit několik dřevěných desek pod rám vozíku**, aby byl **zvednut nad zem** a kola nebyla zatížena.

LIKVIDACE INVALIDNÍHO VOZÍKU
Invalidní vozík musí být **zlikvidován v souladu s místními a národními předpisy o nakládání s odpady**.
Obraťte se na **místní zařízení pro likvidaci odpadu** nebo **autorizovaného dodavatele**, abyste získali informace o správné likvidaci **obalových materiálů, kovových částí rámu, plastových komponentů, elektroniky, baterií, neoprenu, silikonu a polyuretanových materiálů**.

Sk

Ďakujeme za zakúpenie nášho produktu.
Pred použitím produktu si dôkladne prečítajte návod na použitie. **Nepoužívajte výrobok, kým sa neoboznámite s týmto návodom a plne mu neporozumiete.** Ak nerozumiete varovaniam, upozorneniam alebo pokynom, **kontaktujte odborníka v oblasti zdravotnej starostlivosti alebo predajcu**, aby ste predišli poškodeniu výrobku alebo zraneniu.
UPOZORNENIE: Pred použitím **skontrolujte všetky časti výrobku, či nie sú poškodené počas prepravy**. Ak zistíte akékoľvek poškodenie, **NEPOUŽÍVAJTE výrobok**. Viac informácií vám poskytne predajca.

CIEĽOVÁ SKUPINA POUŽÍVATEĽOV
Tento výrobok je určený pre **osoby s ochoreniami, dysfunkciami alebo zraneniami**, ktoré si vyžadujú liečbu, rehabilitáciu alebo kompenzáciu pohybu (pozri časť o účele výrobku v tomto návode na použitie).
Výrobok si môže zakúpiť **používateľ samostatne alebo na odporúčanie lekára, terapeuta alebo iného odborníka**.
Či už je výrobok zakúpený samostatne alebo na odporúčanie odborníka, je dôležité zvážiť **dostupné veľkosti, potrebné funkcie, varianty výrobku, indikácie a kontraindikácie pre jeho použitie** a taktiež informácie poskytnuté výrobcom.

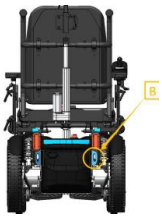
VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA
Elektrický invalidný vozík je určený na vnútorné aj vonkajšie použitie**.**
Buďte mimoriadne opatrní pri jazde po neznámom teréne alebo mäkkom povrchu**.**
Vždy sa uistite, že je vozík úplne rozložený predtým, ako si naň sadnete.
Neskladajte vozík, kým z neho úplne nevystúpite, operadlo nie je sklopené a opierky rúk nie sú v najnižšej polohe.
U modelov s manuálnym nastavením sklonu a sklopného operadla nepoužívajte tento mechanizmus, ak na sedadle niekto sedí.
Prečítajte si návod na použitie a postupujte podľa neho.
Nepoužívajte výrobok ani žiadne voliteľné príslušenstvo bez dôkladného preštudovania návodu.
Ak nerozumiete varovaniam alebo pokynom, obráťte sa na predajcu pred použitím zariadenia.
Inak môže dôjsť k zraneniu alebo poškodeniu zariadenia**.**
Nikdy nepoužívajte elektrický vozík mimo jeho uvedených limitov v návode.
Počas jazdy majte vždy nohy na podnožke.
Nikdy nestúpajte na podnožku.
Pohybujte sa len po rovných povrchoch, kde majú všetky štyri kolesá kontakt so zemou, aby bola zabezpečená bezpečná jazda.
Ak sa indikátor batérie dostane do červeného poľa, čo najskôr batériu nabite.
Úplné vybitie batérie ju môže trvalo poškodiť alebo skrátiť jej životnosť**.**
Držte kovové predmety mimo svoriek batérie, aby ste predišli elektrickému šoku**.**
Pri zatáčaní vždy znížte rýchlosť a udržujte stabilné ťažisko.
Nevykonávajte prudké zatáčky pri vysokej rýchlosti a pred zatáčaním znížte rýchlosť.
Pred cúvaním sa uistite, že za vami nie sú žiadne prekážky.
Nedovoľte deťom hrať sa v blízkosti vozíka alebo ho ovládať.
Niektoré časti vozíka môžu byť citlivé na zmeny teploty.
Ovládač funguje správne v rozsahu -10°C až 50°C (-14°F až 122°F).
Pri extrémne nízkych teplotách môže batéria zamrznúť, čo znemožní prevádzku vozíka.
Pri vysokých teplotách sa môže vozík pohybovať pomalšie v dôsledku bezpečnostnej funkcie, ktorá chráni motory a elektroniku pred poškodením.
Skladujte vozík na suchom a čistom mieste.
Nepoužívajte vozík v noci bez primeraného osvetlenia.
Nedemontujte protišmykové kolieska ani transportné kolieska.
Dávajte pozor, aby sa vaše ruky a nohy nedostali do kontaktu s pohyblivými časťami počas jazdy.
Pozor na voľné oblečenie, ktoré by sa mohlo zachytiť do pohonných kolies.
Povrchová teplota vozíka môže stúpnuť v dôsledku pôsobenia vonkajších zdrojov tepla.
Nepripájajte predlžovací kábel k nabíjačke batérie.
Demontáž ovládača, motora alebo nabíjačky osobou inou než autorizovaným servisom je zakázaná a vedie k strate záruky.
Nepoužívajte invalidný vozík na cestách alebo diaľniciach.
Nepoužívajte vozík pod vplyvom alkoholu, liekov alebo iných látok, ktoré môžu ovplyvniť vaše schopnosti riadenia.
Buďte obozretní pri jazde v preplnených priestoroch alebo v nákupných centrách.
Invalidný vozík nesmie byť používaný ako sedadlo v motorovom vozidle.
Nikdy nezdvíhajte vozík za iné časti než rám (napr. sedadlo alebo kryt).

POUŽITIE / INDIKÁCIE
Elektrický invalidný vozík bol navrhnutý tak, aby uľahčil prepravu osôb s obmedzenou pohyblivosťou**.**
Je určený pre jednu osobu s maximálnou hmotnosťou 136 kg **a** nie je určený na prepravu spolucestujúcich (vrátane detí) ani nákladu**.**
Tento výrobok je určený výhradne pre dospelé osoby staršie ako 16 rokov**.**
Indikácie pre použitie:
Závažné pohybové obmedzenie spôsobené **neurologickými, svalovými ochoreniami alebo chronickou bolesťou**, ktorá sťažuje alebo znemožňuje pohyb.
Neurodegeneratívne ochorenia ako **roztrúsená skleróza, Parkinsonova choroba, svalová dystrofia alebo ALS**, ktoré vedú k progresívnej strate kontroly svalov.
Únava – osoby, ktoré sa rýchlo unavia pri chôdzi alebo manuálnom ovládaní invalidného vozíka**.**
Vekové obmedzenia mobility, ktoré pomáhajú starším ľuďom udržať si nezávislosť**.**
Rehabilitácia po úrazoch alebo operáciách, keď vozík dočasne pomáha s pohybom**.**

OBSAH BALENIA
Elektrický invalidný vozík, Návod na použitie

TRANSPORT INVALIDNÉHO VOZÍKA
Počas prepravy elektrického invalidného vozíka vozidlom je potrebné ho bezpečne umiestniť v zadnej časti dodávky alebo nákladného vozidla. Nastaviteľné časti by mali byť na čas prepravy odstránené alebo riadne zabezpečené.
Elektrický invalidný vozík je vhodný na pozemnú aj námornú prepravu.
Aby sa zabezpečila bezpečnosť používateľa a predišlo sa poškodeniu invalidného vozíka počas prepravy, upevňovacie pásy musia byť pripevnené k bezpečnostným bodom (A) a (B) na vozíku, podľa pokynov dodávateľa systému pásov.





SMERNICE O SKLONENÍCH
Buďte opatrní pri priblížení sa k stúpaniam alebo klesaniam; ak je to potrebné, znížte rýchlosť pred vjazdom na svah.
Počas jazdy do kopca sa snažte udržať elektrický invalidný vozík v neustálom pohybe vpred. Ak sa musíte zastaviť, buďte opatrní a pomaly zrýchľujte, aby ste mohli pokračovať v jazde.
Pri jazde z kopca znížte rýchlosť invalidného vozíka na najnižšie nastavenie a postupujte opatrne. Ak sa vozík pohybuje rýchlejšie, než očakávate, pomaly uvoľnite joystick, aby sa zastavil, a potom ho mierne posuňte dopredu, aby ste bezpečne pokračovali v jazde nadol.
VAROVANIE – Vždy jazdite s invalidným vozíkom priamo nahor alebo nadol po svahu, nikdy dozadu. Náhle pohyby alebo striedavé vzory jazdy dopredu a dozadu môžu zvýšiť riziko prevrátenia. Zmeny sklonu môžu znížiť stabilitu. Za žiadnych okolností nejazdite po svahu strmšom, než je maximálny uhol stability pre tento invalidný vozík.
POUŽÍVANIE VONKU A OPATRENIA PRI NEPRIAZNIVÝCH POVETERNOSTNÝCH PODMIENKACH
Hoci je elektrický invalidný vozík určený na používanie v interiéri aj exteriéri, aby podporoval každodenné fungovanie, výrobca si uvedomuje, že niekedy je potrebné ho používať vonku, a preto ho navrhol tak, aby dobre fungoval na rovných vonkajších povrchoch.
UPOZORNENIE – Pri používaní vonku sa vyhýbajte nerovnému terénu, mäkkým povrchom, vysokej tráve, sypkému štrku, sypkému piesku, sladkej aj slanej vode, ako aj brehom potokov, jazier a oceánov. Ak si nie ste istí povrchom, vyhnite sa mu.
Vždy sa vyhýbajte vystaveniu nepriaznivým poveternostným podmienkam. Ak sa počas používania vozíka ocitnete v zlých poveternostných podmienkach, okamžite vyhľadajte najbližší prístrešok. Pred ďalším použitím, nabíjaním alebo skladovaním invalidný vozík úplne vysušte.
FYZICKÉ OBMEDZENIA
Elektrický invalidný vozík je navrhnutý a vyrobený výlučne na prepravu jednej osoby s maximálnou hmotnosťou 136 kg. Používateľ by mal mať dobrý zrak a byť pri plnom vedomí. Pri používaní vozíka je nutné dbať na opatrnosť, rozvahu a zdravý úsudok. Vždy majte na pamäti svoje vlastné obmedzenia a prípadný vplyv látok ovplyvňujúcich schopnosť ovládať vozík.
VAROVANIE – Nikdy nepoužívajte elektrický invalidný vozík pod vplyvom alkoholu alebo omamných látok. Nefajčite počas sedenia vo vozíku. Poškodené alebo opotrebované čalúnenie zvyšuje riziko požiaru a malo by byť okamžite vymenené.
UPOZORNENIE – Buďte si vedomí bezpečnostných opatrení, varovaní a bezpečnostných aspektov pri užívaní liekov na predpis alebo voľne dostupných liekov počas používania elektrického invalidného vozíka.
INFORMÁCIE O ELEKTROMAGNETICKOM RUŠENÍ (EMI)
Testy elektromagnetického rušenia (EMI) preukázali, že môže negatívne ovplyvniť funkciu a ovládanie elektrických mobilných zariadení. EMI môže byť generované rôznymi zdrojmi, ako sú mobilné telefóny, obojsmerné rádiostanice, rozhlasové stanice, televízne stanice, vysielače pre rádioamatérov (HAM), bezdrôtové počítačové pripojenia, mikrovlnné signály, pagingové vysielače a vysielače a prijímače používané záchrannými vozidlami.
EMI vlny môžu spôsobiť neúmyselné pohyby elektrického invalidného vozíka alebo poškodiť jeho riadiacu jednotku. Každé elektricky poháňané mobilné zariadenie má určitý stupeň odolnosti voči EMI. Čím vyššia je odolnosť, tým lepšia je ochrana. Intenzitu rušenia možno merať vo voltoch na meter (V/m).
Súčasná technológia umožňuje dosiahnuť úroveň odolnosti 20 V/m, čo zaručuje ochranu pred najčastejšími zdrojmi EMI. Váš elektrický invalidný vozík má bez akýchkoľvek úprav úroveň odolnosti 20 V/m.
Rušenie EMI sa stáva intenzívnejším, čím bližšie sa nachádza jeho zdroj. Osobitné nebezpečenstvo predstavujú prenosné vysielačky. Riadiaci systém invalidného vozíka môže byť neúmyselne vystavený vysokým úrovniam EMI, čo môže ovplyvniť jeho pohyb a brzdenie. Nasledujúce varovania slúžia na zabránenie možným rušivým vplyvom na riadiaci systém invalidného vozíka.
VAROVANIE – Nepoužívajte prenosné rádiostanice, ako je CB (občianske pásmo), a nezapínajte komunikačné zariadenia, ako sú mobilné telefóny, ak je elektrický invalidný vozík zapnutý.
VAROVANIE – Dávajte pozor na blízke vysielače, ako sú rozhlasové alebo televízne stanice, a vyhnite sa ich blízkosti.

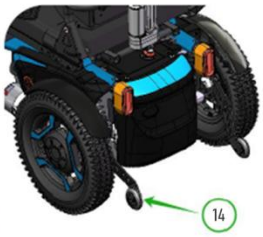
TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA
Maximálna hmotnosť používateľa: 136 kg
Maximálna rýchlosť (jazda dopredu): 6,4 mph (10 km/h)
Minimálna brzdná vzdialenosť pri maximálnej rýchlosti: 100 cm – 170 cm
Dojazd na plné nabitie:
Olovený akumulátor 24V52Ah: 30 km
Maximálna výška prekonateľnej prekážky: 5 cm
Maximálne bezpečné stúpanie: 10°
Minimálny polomer otáčania: 90 cm
Minimálna šírka potrebná na cúvanie: 90 cm
Rozmery po rozložení (dĺžka x šírka x výška): 108 x 58 x 121,5 cm
Rozmery balenia (kartón): 102 x 72,5 x 85 cm

Celková hmotnosť (vrátane batérie): 106,5 kg (s akumulátorom 24V52Ah)
Hmotnosť akumulátora: 30 kg
Rozmery sedadla a podnožky
Efektívna hĺbka sedadla: 43 – 49 cm
Efektívna šírka sedadla: 43 – 48 cm
Výška prednej hrany sedadla**:** 45 cm
Výška od podlahy po sedadlo (merané vpredu): 45 cm
Výška lakťovej opierky: 17~29 cm
Výška operadla: 43 cm
Výška podnožky: 13 – 20 cm
Uhol sklonu sedacej plochy**:** 0 – 15° / 0 – 20°
Motor a akumulátor
Motor**:** 2x340 W, elektromagnetická brzda
Akumulátor: 24V52Ah (C20)
Nabíjačka:
Vstup: 100-240V AC, 50-60Hz, 1.2-0.5A, trieda II
Výstup: 24V DC, 6A
Maximálna hladina hluku motora: 68 dB
EMC zhoda: ISO 7176-21
Nehorľavosť čalúnenia: ISO 16840-10
Kolesá a odpruženie
Zadné kolesá**:** 14x3 palce
Predné kolesá: 9x3 palce
Odpruženie: Zadné odpruženie
Podmienky skladovania a používania
Teplota skladovania a používania: -10°C až +50°C
Vlhkosť skladovania a používania: 30% – 70%



Tento symbol označuje maximálnu hmotnosť používateľa.
Uvedené rozmery sa môžu líšiť v rozmedzí ±2 cm.

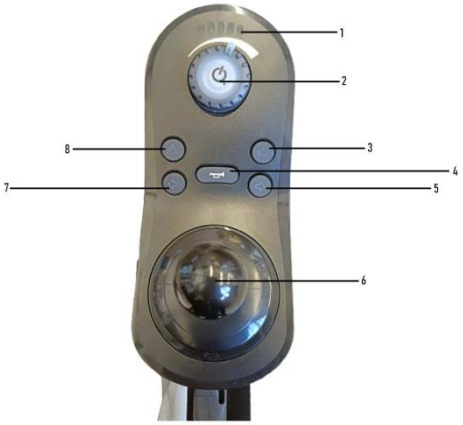




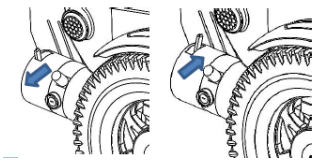
SÚČIASTKY INVALIDNÉHO VOZÍKA
1. Operadlo
2. Lakťová opierka
3. Ovládacia konzola
4. Sedadlo
5. Opierka na nohy
6. Podložka na nohy
7. Predné kolesá
8. Kryt batérie
9. Pohonné motory
10. Zadné kolesá / Pohonné kolesá
11. Predné svetlá
12. Zadné svetlá
13. Bezpečnostný pás
14. Proti prevráteniu kolesá

OVLÁDACIE PRVKY ELEKTRICKÉHO INVALIDNÉHO VOZÍKA
1. Indikátor nabitia batérie
2. Tlačidlo napájania - Indikátor stavu
3. Polohové svetlá

4. Klaksón
5. Pravý smerovka
6. Joystick
7. Ľavý smerovka
8. Výstražné svetlá



UKAZOVATEĽ NABITIA BATÉRIE
Po stlačení tlačidla napájania na zapnutie invalidného vozíka tento ukazovateľ zobrazí približnú úroveň nabitia batérie.
TLAČIDLO NAPÁJANIA / UKAZOVATEĽ STAVU
Ak chcete zapnúť elektrický invalidný vozík, stlačte tlačidlo napájania. Je to jediné ovládacie tlačidlo, ktoré aktivuje systém vozíka.
Ak systém funguje správne, ukazovateľ stavu (umiestnený na tlačidle napájania) sa rozsvieti na zeleno a ukazovateľ batérie zobrazí aktuálnu úroveň nabitia.
Ak sa pri spustení vyskytne chyba systému, ukazovateľ stavu signalizuje poruchu sériou červených bliknutí. V takom prípade kontaktujte špecializovaného predajcu, ktorý vám rád pomôže s riešením problému.
Ak chcete vypnúť elektrický invalidný vozík, znova stlačte tlačidlo napájania. Systém sa vypne a ukazovateľ stavu zhasne.
VÝSTRAŽNÉ SVETLÁ
Ak chcete zapnúť alebo vypnúť výstražné svetlá, stlačte tlačidlo „výstražné svetlá“.
SMEROVÉ SVETLÁ
Ak chcete zapnúť smerové svetlo, stlačte príslušné tlačidlo smerového svetla (ľavé alebo pravé).
POZIČNÉ SVETLÁ
Ak chcete zapnúť pozičné svetlá, stlačte tlačidlo „pozičné svetlá“.
OTOČNÝ REGULÁTOR RÝCHLOSTI
Otočný regulátor rýchlosti umožňuje používateľovi obmedziť maximálnu rýchlosť invalidného vozíka (t. j. rýchlosť dosiahnutú pri maximálnom vychýlení joysticku), prispôsobením ju vlastným preferenciám a okoliu.
Regulátor ponúka 10 úrovní nastavenia rýchlosti – od najnižšej (otočný regulátor otočený doľava) po najvyššiu (otočný regulátor otočený doprava).
Pre lepšiu orientáciu sa vedľa regulátora nachádza symbol rýchlosti, ktorý označuje minimálnu a maximálnu rýchlosť.
TLAČIDLO KLAKSONU
Toto tlačidlo aktivuje výstražný zvukový signál.
Invalidný vozík musí byť zapnutý, aby klaksón fungoval.
Stlačte tlačidlo klaksónu na aktiváciu zvukového signálu.
Klaksón bude znieť tak dlho, ako dlho budete tlačidlo držať stlačené.
Neváhajte použiť výstražný zvukový signál, ak môže pomôcť predísť nehode alebo zraneniu.
JOYSTICK
Joystick ovláda smer a rýchlosť jazdy.
Keď je joystick vychýlený z neutrálnej polohy, invalidný vozík sa pohybuje v smere, do ktorého je joystick naklonený.
PROTI PREVRÁTENIU KOLESÁ
Kolesá proti prevráteniu na tomto elektrickom invalidnom vozíku poskytujú vysokú úroveň bezpečnosti a stability.
Ich špeciálna konštrukcia zlepšuje stabilitu invalidného vozíka a znižuje riziko prevrátenia pri jazde do kopca.
PÁKA RUČNÉHO REŽIMU VOĽNÉHO CHODU
Ak niekedy budete potrebovať presunúť svoj elektrický invalidný vozík na krátku vzdialenosť, môžete ho prepnúť do voľného režimu.
Nájdite ručnú páku režimu voľného chodu v prednej časti pohonných motorov.
Stlačte páku režimu voľného chodu smerom dovnútra, čím deaktivujete pohonný a brzdový systém. Teraz môžete svoj elektrický invalidný vozík tlačiť.
Potiahnite páku režimu voľného chodu smerom von, čím znovu aktivujete pohonný a brzdový systém – týmto spôsobom vypnete voľný režim invalidného vozíka.



UPOZORNENIE
Pred zapnutím alebo vypnutím režimu voľného chodu vypnite napájanie invalidného vozíka.
Nikdy si nesadajte do vozíka, keď je v režime voľného chodu.
Nikdy neaktivujte režim voľného chodu na svahoch – v tomto režime je brzdový systém deaktivovaný.
Odpojte pohonné motory iba na rovnom povrchu.
Uistite sa, že je invalidný vozík vypnutý.
Postavte sa vedľa invalidného vozíka pri zapínaní alebo vypínaní režimu voľného chodu.
Nikdy to nerobte, keď sedíte na vozíku.
Po dokončení presunu vozíka vždy obnovte pohonný režim, aby sa zabrzdil.

PRED NASTÚPENÍM NA ELEKTRICKÝ INVALIDNÝ VOZÍK
Sú batérie plne nabité?
Je páka manuálneho voľného režimu v polohe pohonu (vysunutá von)? Nikdy nenechávajte páku v zasunutej polohe, pokiaľ ručne netlačíte invalidný vozík.
Skontrolujte podmienky prostredia:
Teplota vzduchu: od -25°C (-13°F) do 50°C (122°F).
Vlhkosť vzduchu: 30 % – 70 %.
Atmosférický tlak: 86 kPa – 106 kPa.

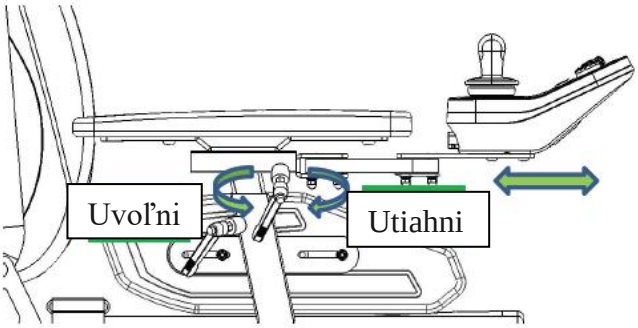
NASTÚPENIE NA ELEKTRICKÝ INVALIDNÝ VOZÍK
Uistite sa, že je invalidný vozík vypnutý.
UPOZORNENIE – Nikdy nenastupujte ani nevystupujte z invalidného vozíka bez predchádzajúceho vypnutia napájania. Zabránite tak neúmyselnému pohybu vozíka v prípade dotyku s joystickom.
Postavte sa vedľa invalidného vozíka.
Odomknite páku podnožky a otočte podnožky smerom von, aby ste mohli pohodlne nastúpiť.
Pohodlne a stabilne sa usaďte na sedadle.
Otočte podnožky späť dovnútra, aby na nich mohli spočívať vaše nohy.
Uistite sa, že sú vaše nohy bezpečne umiestnené na podnožkách.
Zapnite bezpečnostný pás.

NASTAVENIE A KONTROLA PRED JAZDOU
Je sedadlo v správnej polohe?
Je sedadlo bezpečne upevnené?
Bol stlačený vypínač a svieti indikátor stavu na zeleno?
Funguje klaksón správne?
Je vaša cesta voľná od ľudí, zvierat a prekážok?
Naplánovali ste trasu tak, aby ste sa vyhli náročnému terénu a strmým stúpaniam?

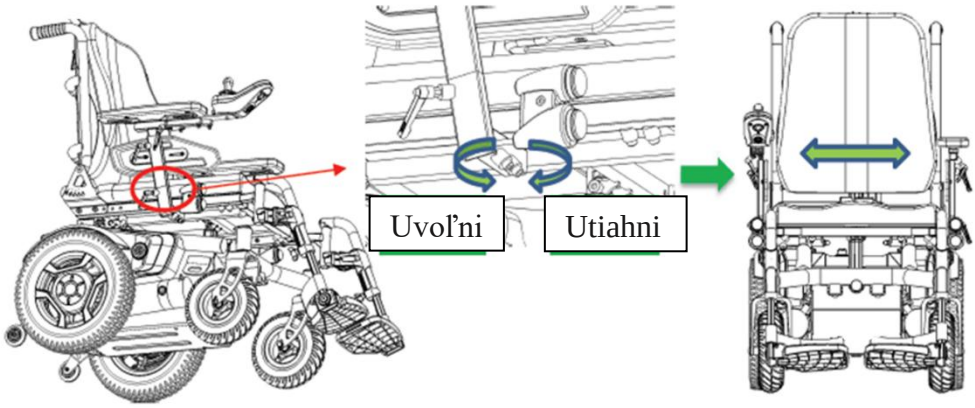
OVLÁDANIE ELEKTRICKÉHO INVALIDNÉHO VOZÍKA
UPOZORNENIE – Nasledujúce činnosti môžu negatívne ovplyvniť ovládanie a stabilitu vozíka:
Držanie vôdzky na vedenie zvieraťa počas jazdy.
Preprava ďalších osôb (vrátane zvierat).
Zavesenie akýchkoľvek predmetov na podrúčky alebo ovládaciu konzolu.
Ťahanie iného vozidla alebo nechať sa ťahať motorovým vozidlom.
UPOZORNENIE – Počas jazdy majte vždy obe ruky na podrúčkach a obe nohy na podnožkách. Táto poloha zabezpečuje najlepšiu kontrolu nad vozíkom.
Nastavte otočný regulátor rýchlosti na požadovanú úroveň.
Jemne posuňte joystick požadovaným smerom.
Elektromagnetické brzdy sa automaticky uvoľnia a vozík plynule zrýchli na prednastavenú rýchlosť.
Na odbočenie doľava posuňte joystick smerom doľava dopredu.
Na odbočenie doprava posuňte joystick smerom doprava dopredu.
Na jazdu priamo vpred posuňte joystick dopredu.
Na zastavenie pomaly uvoľnite joystick. Elektronické brzdy sa automaticky aktivujú, keď sa vozík úplne zastaví.
POZNÁMKA: Rýchlosť jazdy vzad je nižšia ako rýchlosť jazdy vpred nastavená otočným regulátorom rýchlosti.

VYSTÚPENIE Z ELEKTRICKÉHO INVALIDNÉHO VOZÍKA
Zastavte vozík úplne.
UPOZORNENIE – Nikdy nenastupujte ani nevystupujte z invalidného vozíka bez predchádzajúceho vypnutia napájania. Zabránite tak neúmyselnému pohybu vozíka v prípade náhodného dotyku joysticku.
Stlačte vypínač a vypnite vozík.
Odopnite bezpečnostný pás.
Odomknite páku podnožky a otočte obe podnožky smerom von, aby ste mohli vozík pohodlne opustiť.
Opatrne vstaňte zo sedadla a posuňte sa na stranu vozíka.
Otočte obe podnožky späť dovnútra, aby sa vrátili do pôvodnej polohy.

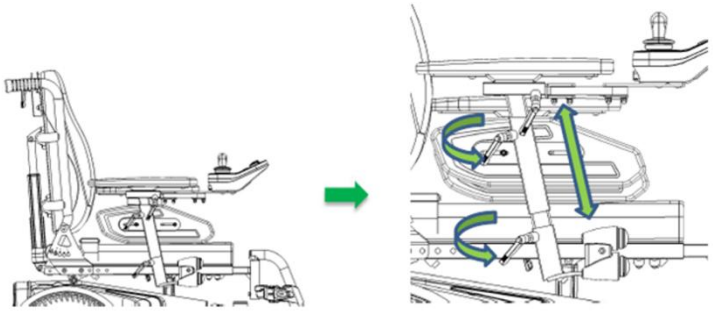
NASTAVENIE OVLÁDACIEJ KONZOLY
Otočte skrutku proti smeru hodinových ručičiek.
Uvoľnite trubicu nastavenia ovládača.
Posuňte trubicu nastavenia ovládača dopredu alebo dozadu, aby ste konzolu nastavili do požadovanej polohy.
Otočte skrutku v smere hodinových ručičiek, aby ste pevne utiahli trubicu nastavenia ovládača.



NASTAVENIE VÝŠKY A ŠÍRKY LAKŤOVÝCH OPIEROK
Nastavenie šírky lakťových opierok
1. Pomocou nástrojov dodaných s invalidným vozíkom otočte dve skrutky proti smeru hodinových ručičiek.
2. Uvoľnite trubicu na nastavenie šírky lakťovej opierky.
3. Posuňte lakťovú opierku smerom von alebo dnu tak, aby vyhovovala vašim potrebám.
4. Opakujte kroky 1–3 pre lakťovú opierku na druhej strane.
5. Skontrolujte, či sú obe lakťové opierky v požadovanej polohe.
6. Otočte skrutky v smere hodinových ručičiek, aby ste pevne utiahli trubice na nastavenie šírky lakťových opierok.

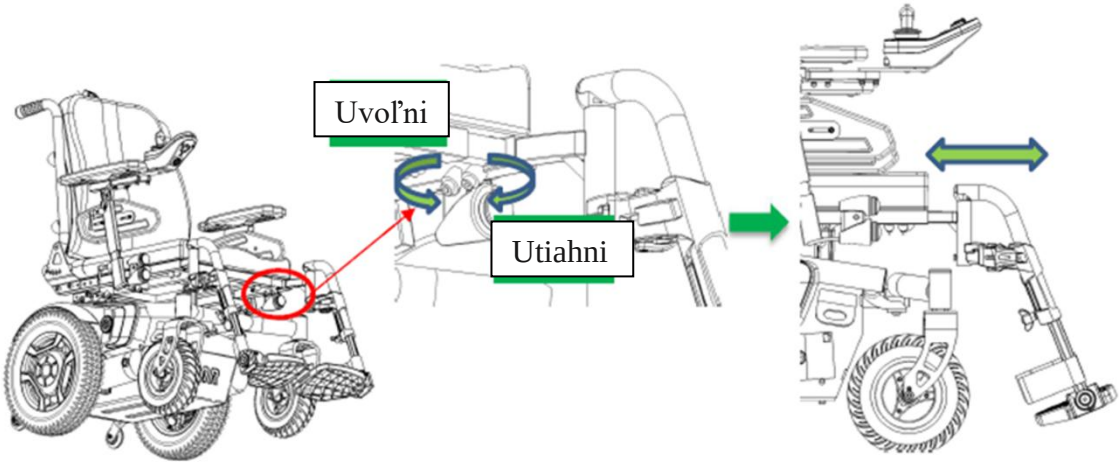


Nastavenie výšky lakťových opierok
1. Otočte dve skrutky proti smeru hodinových ručičiek.
2. Uvoľnite trubice na nastavenie výšky lakťových opierok.
3. Posuňte lakťovú opierku nahor alebo nadol, aby ste ju prispôsobili požadovanej výške.
4. Otočte skrutky v smere hodinových ručičiek, aby ste upevnili trubicu na nastavenie výšky lakťovej opierky.
5. Opakujte kroky 1–4 pre lakťovú opierku na druhej strane.



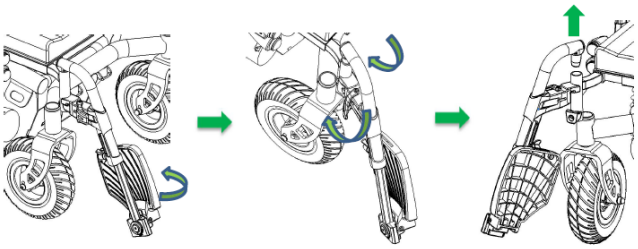
NASTAVENIE PODNOŽIEK
1. Pomocou nástrojov dodaných s invalidným vozíkom otočte dve skrutky proti smeru hodinových ručičiek.

2. Uvoľnite trubicu na nastavenie podnožky.
3. Posuňte podnožku smerom von alebo dnu, aby ste ju nastavili do požadovanej polohy.
4. Opakujte kroky 1–3 pre podnožku na druhej strane.
5. Skontrolujte, či sú obe podnožky v správnej polohe.
6. Otočte skrutky v smere hodinových ručičiek, aby ste pevne utiahli trubicu na nastavenie podnožiek.



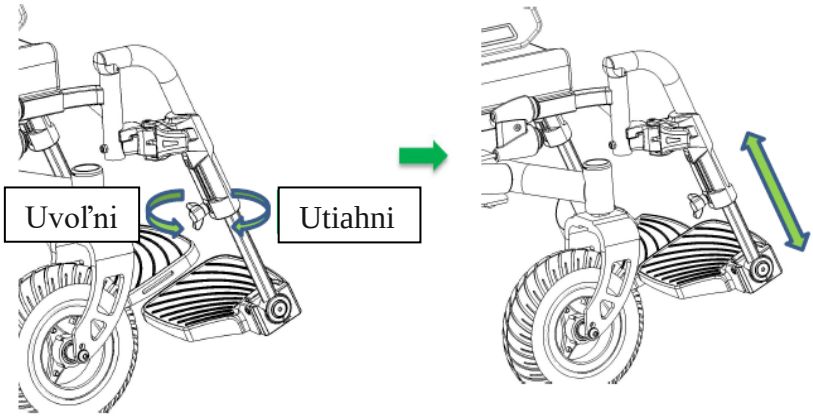
DEMONTÁŽ PODNOŽIEK

1. Zdvihnite dosku podnožky.
2. Vytiahnite rukoväť smerom von, aby ste uvoľnili blokovací mechanizmus.
3. Otočte podnožku smerom von.
4. Uvoľnite rukoväť a vytiahnite podnožku smerom nahor, aby ste ju odstránili.
5. Opakujte kroky 1–4 pre podnožku na druhej strane.

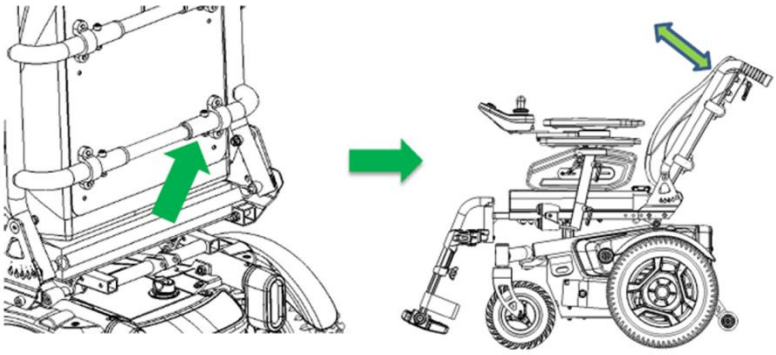


NASTAVENIE VÝŠKY DOSKY PODNOŽIEK

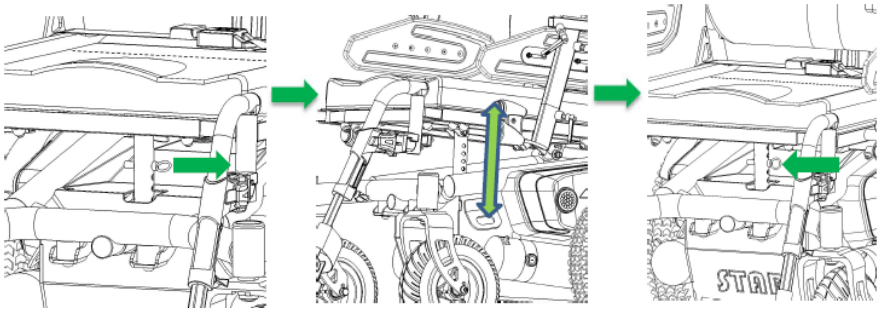
1. Otočte nastavovacím kolieskom proti smeru hodinových ručičiek.
2. Uvoľnite trubice na nastavenie výšky dosky podnožky.
3. Posuňte dosku podnožky nahor alebo nadol tak, aby bola v požadovanej výške.
4. Otočte nastavovacím kolieskom v smere hodinových ručičiek, aby ste upevnili trubicu na nastavenie výšky dosky podnožky.
5. Opakujte kroky 1–4 pre dosku podnožky na druhej strane.



Zatiahnite za pás na nastavenie operadla.
Upravte uhol sklonu operadla do požadovanej polohy.
Zarovnajte pružinové blokovacie kolíky s nastavovacími otvormi na oboch stranách.
Uvoľnite pás a skontrolujte, či je operadlo správne zaistené.



NASTAVENIE SKLONU SEDADLA
Ručné nastavenie sklonu sedadla
Vyberte rýchloupínací kolík z nastavovacej trubice.
Zdvihnite alebo spustite sedadlo do požadovanej polohy.
Zarovnajte otvor vonkajšej nastavovacej trubice s otvorom vnútornej trubice.
Vložte rýchloupínací kolík späť do nastavovacej trubice, aby ste zafixovali polohu sedadla.



BATÉRIA
UPOZORNENIE
Ak na indikátore nabitia batérie bliká symbol batérie, znamená to, že invalidný vozík zistil poruchu. V takom prípade postupujte podľa nasledujúceho postupu:
Uvoľnite joystick, potom invalidný vozík vypnite a znova zapnite. Ak sa tým porucha neodstráni, prejdite na krok 2.
Vypnite invalidný vozík a úplne nabiť batériu. Ak problém pretrváva, prejdite na krok 3.
Spočítajte počet bliknutí symbolu batérie. Symbol bude blikať určitý početkrát pred dlhšou pauzou. Zapíšte si počet bliknutí medzi pauzami a túto informáciu poskytnite svojmu predajcovi.
Nižšie sú uvedené chybové kódy signalizované blikajúcou LED diódou na referenciu.

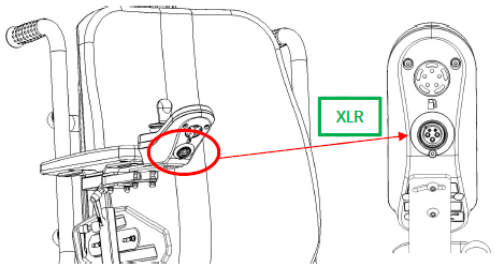
POPISY CHÝB SIGNALIZOVANÝCH BLIKANÍM LED DIÓDY
Číslo označuje počet bliknutí LED diódy.
1: **Nízka úroveň batérie** – Batérie sa vybíjajú.
Nabite batérie.
2: **Chyba nízkej úrovne batérie** – Batérie sú úplne vybité.
Nabite batérie.
Skontrolujte batériu, pripojenia a káble.
3: **Chyba vysokého napätia batérie** – Napätie batérie je príliš vysoké. Môže sa to stať po prebití alebo pri jazde dole dlhým svahom.
Ak idete z kopca, znížte rýchlosť, aby sa obmedzilo regeneratívne nabíjanie.
4: **Prekročený limit prúdu alebo prehriatie ovládača** – Motor po dlhší čas odoberal príliš veľa prúdu.
Invalidný vozík sa mohol zastaviť. Vypnite ovládač, počkajte niekoľko minút a zapnite ho znova.
Motor môže byť poškodený. Skontrolujte motor, jeho pripojenia a káble.
5: **Chyba parkovacej brzdy** – Aktivovaný je spínač uvoľnenia parkovacej brzdy alebo je parkovacia brzda poškodená.
Skontrolujte parkovaciu brzdu, pripojenia a káble.
Uistite sa, že všetky spínače sú v správnej polohe.
6: **Blokovanie jazdy** – Aktivovaná je funkcia zastavenia, obmedzenie nabíjania alebo stav OONAPU (Joystick nie je v neutrálnej polohe pri zapnutí).

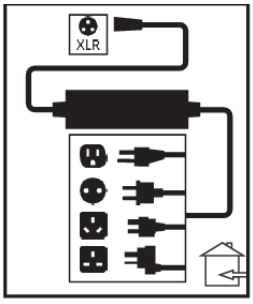
Odpojte nabíjačku batérie.
Uistite sa, že joystick je v neutrálnej polohe pri zapnutí ovládača.
Joystick môže vyžadovať rekalibráciu.
7: **Chyba potenciometra rýchlosti** – Joystick, obmedzovač rýchlosti, SRW alebo ich káble môžu byť poškodené.
Skontrolujte joystick, potenciometer rýchlosti a ich pripojenia a káble.
8: **Chyba napätia motora** – Motor alebo jeho káble môžu byť poškodené.
Skontrolujte motor a jeho pripojenia a káble.
9: **Iná chyba** – Ovládač môže mať vnútornú poruchu.
Skontrolujte všetky pripojenia a káble.

NABÍJANIE BATÉRIE
Pred nabíjaním batérie si prečítajte pokyny na nabíjanie uvedené v tejto príručke a v pokynoch dodaných s nabíjačkou.
Indikátor nabitia batérie na ovládacej konzole zobrazuje približnú úroveň nabitia pomocou farieb:
Zelená – Batérie sú plne nabité.
Žltá – Batéria sa postupne vybíja.
Červená – Okamžite nabite batériu.
Pre najpresnejšie meranie kontrolujte indikátor nabitia počas jazdy maximálnou rýchlosťou na suchej a rovnej ploche.

PRVÉ NABÍJANIE
Váš elektrický invalidný vozík vyžaduje dve 12-voltové hlboko vybíjacie batérie, ktoré sú utesnené a bezúdržbové.
Batérie sa nabíjajú pomocou externého nabíjacieho systému dodaného v balení.
Pred prvým použitím invalidného vozíka nabíjajte batérie **aspoň 8–14 hodín**.
Aby ste zabezpečili dlhú životnosť batérie, udržiavajte ju vždy plne nabitú.

NABÍJANIE INVALIDNÉHO VOZÍKA
Nabíjanie sa vykonáva pomocou nabíjacích portov umiestnených na ovládacej konzole.
Pripojte nabíjačku k nabíjaciemu portu na ovládacej konzole.
Pripojte nabíjačku do elektrickej zásuvky.
Po úplnom nabití odpojte nabíjačku od vozíka.





PREVÁDZKOVÉ TEPLOTY
Váš elektrický invalidný vozík najlepšie funguje v teplotnom rozmedzí **od -10°C do 50°C (14°F až 122°F)**.
V extrémne chladných podmienkach môžu batérie zamrznúť, v závislosti od ich úrovne nabitia, frekvencie používania a ich zloženia.
V extrémne horúcich podmienkach sa môže vozík pohybovať pomalšie. Je to spôsobené vstavaným bezpečnostným mechanizmom, ktorý zabraňuje poškodeniu prevodovky a iných elektronických komponentov pri prehriatí.

POUŽÍVANIE A NABÍJANIE BATÉRIE
Ak používate invalidný vozík denne:
Nabíjajte batérie po každom použití, aby bol vozík pripravený na ďalší deň.
Odporúčaný čas nabíjania: 8–14 hodín po každom dni používania.
Dodatočné nabíjanie: Po dokončení nabíjacieho cyklu odporúčame ponechať vozík pripojený **ďalšie 4 hodiny**, aby sa maximalizovala životnosť batérie.
Ak používate invalidný vozík raz za týždeň alebo menej často:
Nabíjajte batérie aspoň **raz týždenne po dobu minimálne 24 hodín**.

NABÍJANIE BATÉRIE
Upozornenie – Udržiavajte batérie plne nabité a vyhýbajte sa ich hlbokému vybitiu. Podrobné pokyny na nabíjanie nájdete v príručke dodanej s nabíjačkou.
Odporúčame nabíjať batérie **aspoň 48 hodín raz mesačne**, aby sa zlepšil ich výkon a životnosť.
Indikátory nabíjačky:
Červená kontrolka na nabíjačke – Prebieha nabíjanie.
Zelená kontrolka na nabíjačke – Batérie sú **nabité na 95 %**, a nabíjačka prechádza do **udržiavacieho režimu**.
Upozornenie – Invalidný vozík má **zámok počas nabíjania**.
Počas nabíjania vozík **nebude fungovať** a indikátor nabitia batérie nebude aktívny.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA
Nikdy neodstraňujte uzemňovacie kolíky – Môže to spôsobiť elektrické nebezpečenstvo. Ak je to potrebné, použite **schválený 3-kolíkový adaptér** na pripojenie nabíjačky k 2-kolíkovej zásuvke.
Nikdy nepoužívajte predlžovací kábel na pripojenie nabíjačky – Vždy zapájajte nabíjačku priamo do **správne zapojenej elektrickej zásuvky**.

Zabráňte deťom hrať sa v blízkosti vozíka počas nabíjania – Odporúčame **nenabíjať batérie, keď je vozík v prevádzke**.
Počas nabíjania sa môžu uvoľňovať výbušné plyny – Udržujte vozík a nabíjačku **mimo dosahu ohňa a iskier**.
Zabezpečte dostatočné vetranie počas nabíjania.
Nabíjajte batérie iba originálnou nabíjačkou – **Nepoužívajte nabíjačky na autobatérie**.
Pred každým použitím skontrolujte stav nabíjačky – Pred nabíjaním skontrolujte **nabíjačku, káble a konektory** na prípadné poškodenia.
Ak zistíte akékoľvek poškodenie, **kontaktujte autorizovaného dodávateľa**.
Nepokúšajte sa otvárať kryt nabíjačky – Ak nabíjačka nefunguje správne, obráťte sa na **autorizovaného dodávateľa**.
Kryt nabíjačky sa môže počas nabíjania zahrievať – **Vyhýbajte sa kontaktu s pokožkou** a **nepokladajte ju na povrchy citlivé na teplo**.
Ak nabíjačka **nie je určená na vonkajšie použitie**, nevystavujte ju **extrémnym poveternostným podmienkam**.
Ak bola nabíjačka vystavená nízkej teplote alebo vlhkosti, **nechajte ju pred použitím prispôsobiť sa vnútorným podmienkam**.

ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ
Váš elektrický invalidný vozík vyžaduje **minimálnu údržbu a starostlivosť**. Ak si nie ste istí vykonávaním nižšie uvedených úkonov, môžete si dohodnúť **prehliadku a servis u autorizovaného dodávateľa**.
Nasledujúce súčasti vyžadujú **pravidelnú kontrolu, údržbu a starostlivosť**:
Pneumatiky
Pravidelne kontrolujte **pneumatiky invalidného vozíka na opotrebenie alebo poškodenie**.
Výmena kolies
Váš vozík je vybavený **pneumatickými pneumatikami**. Ak je pneumatika poškodená alebo opotrebovaná, je nutné **vymeniť celé koleso**.
Kontaktujte **autorizovaného dodávateľa** pre náhradné diely a ďalšie informácie.
UPOZORNENIE
Kolesá invalidného vozíka by mali byť **servisované alebo vymieňané iba kvalifikovaným technikom**.
Pred začiatkom výmeny sa uistite, že vozík je **vypnutý** a **nie je v režime voľného chodu**.

VONKAJŠIE POVRCHY
Nárazníky, pneumatiky a obloženie môžu byť príležitostne ošetrené **špeciálnym prípravkom na gumu alebo vinyl**.

ČISTENIE A DEZINFEKCIA
Plastové a kovové časti invalidného vozíka čistite **vlhkou handričkou** a **jemným, neabrazívnym čistiacim prostriedkom**.
Nepoužívajte prípravky, ktoré by mohli poškriabať povrch vozíka.
Ak je potrebná **dezinfekcia**, použite **schválený dezinfekčný prostriedok**.
Pred použitím sa uistite, že je bezpečný pre povrch vozíka.
Upozornenie – Pred použitím čistiaceho alebo dezinfekčného prostriedku si prečítajte **bezpečnostné pokyny**.
Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť **podráždenie pokožky** alebo **urychlené opotrebenie čalúnenia a povrchových úprav vozíka**.

SVORKY BATÉRIE
Pravidelne kontrolujte, či sú **svorky batérie pevne utiahnuté a bez korózie**.

KÁBLOVÉ ZVÄZKY
Pravidelne kontrolujte všetky elektrické spoje.
Skontrolujte **izoláciu káblov**, vrátane **nabíjacieho kábla**, či nie sú **opotrebované alebo poškodené**.
Ak nájdete **poškodený kábel, konektor alebo izoláciu**, kontaktujte **autorizovaný servis**, aby vykonal opravu alebo výmenu pred ďalším použitím vozíka.

DENNÉ KONTROLY
Kontrola joysticku
Skontrolujte joystick pri **vypnutom vozíku**.
Uistite sa, že **nie je ohnutý alebo poškodený** a že sa po uvoľnení **vracia do neutrálnej polohy**.
Nepokúšajte sa joystick opraviť sami. Ak sa vyskytne problém, kontaktujte **autorizovaný servis**.
Kontrola kábla ovládacej konzoly
Vizuálne skontrolujte kábel konzoly a uistite sa, že **nie je roztřepený, prestrihnutý alebo nemá odkryté vodiče**.
Ak zistíte akýkoľvek problém, kontaktujte **autorizovaný servis**.
Kontrola pneumatík
Skontrolujte pneumatiky, či nie sú **poškodené**.
Kontrola lakťových opierok
Uistite sa, že **lakťové opierky nemajú voľné časti, praskliny alebo poškodenie**.
Ak sa vyskytne problém, kontaktujte **autorizovaný servis**.
Test bŕzd
Test vykonajte na **rovnom povrchu** a uistite sa, že okolo vozíka je **minimálne 1 meter (3 stopy) voľného priestoru**.

TÝŽDENNÉ KONTROLY
Konektory ovládača a nabíjačky
Skontrolujte konektory na prítomnosť korózie.
Ak je to potrebné, obráťte sa na **autorizovaný servis**.
Tlak v pneumatikách
Skontrolujte tlak v pneumatikách.
Ak pneumatika **neudržiava vzduch**, kontaktujte **autorizovaný servis**, aby vymenil dušu.

MESAČNÉ KONTROLY
Proti prevráteniu kolieska
Uistite sa, že **kolieska proti prevráteniu sa počas jazdy nedotýkajú zeme**.

Skontrolujte ich opotrebenie a v prípade potreby ich **vymeňte**.
Opotrebenie pneumatík
Skontrolujte pneumatiky, či nie sú **opotrebované**.
Ak je nutná výmena, kontaktujte **autorizovaný servis**.
Celkové čistenie
Odstráňte **nečistoty, prach, vlasy, zvyšky jedla a tekutín** z vozíka.

ROČNÁ SERVISNÁ PREHLIADKA
Každý rok vezmite svoj vozík na kontrolu do autorizovaného servisu, najmä ak ho používate denne.
Pravidelná údržba zabezpečí optimálny výkon a zabráni budúcim problémom.

LOŽISKÁ OS A MOTOR/PREVODOVKA
Tieto komponenty sú **z výroby premazané a utesnené**.
Ďalšie mazanie nie je potrebné.

OVLÁDACIA KONZOLA, NABÍJAČKA A ELEKTRONIKA
Zabráňte kontaktu s vlhkosťou v týchto oblastiach.
Ak sa **elektronické súčiastky dostali do kontaktu s vlhkosťou**, pred použitím vozíka ich **nechajte úplne vyschnúť**.

VÝMENA SAMOZABEZPEČOVACÍCH NYLONOVÝCH MATÍC
Každá **samozabezpečovacia matica s nylonovou vložkou**, ktorá bola **počas údržby, montáže alebo demontáže** invalidného vozíka odstránená, **musí byť nahradená novou**.
Nepoužívajte znovu staré nylonové matice, pretože by mohlo dôjsť k **poškodeniu nylonovej vložky a oslabeniu spojenia**.
Nové matice je možné zakúpiť **v miestnych železiarstvach alebo u autorizovaného dodávateľa**.
UPOZORNENIE
Ak dôjde k **„vážnemu incidentu"** súvisiacemu s týmto výrobkom, ktorý priamo alebo nepriamo viedol, mohol viesť alebo môže viesť k niektorej z nasledujúcich situácií:
a) **úmrtie** pacienta, používateľa alebo inej osoby, alebo
b) **dočasné alebo trvalé zhoršenie zdravotného stavu** pacienta, používateľa alebo inej osoby, alebo
c) **vážne ohrozenie verejného zdravia**,
musí byť tento **vážny incident** nahlásený **výrobcovi** a **príslušnému orgánu členského štátu EÚ**, v ktorom má používateľ alebo pacient trvalý pobyt.
V prípade **Slovenskej republiky** je príslušným orgánom **Štátny ústav pre kontrolu liečiv (ŠÚKL)**.

UPOZORNENIE
Ak sa počas používania tohto zdravotníckeho prostriedku vyskytnú **bolesti, alergické reakcie alebo iné nejasné a znepokojujúce príznaky**, obráťte sa na **zdravotníckeho pracovníka**.

UPOZORNENIE: Používanie výrobku iným spôsobom, ako je jeho určenie, je prísne zakázané.

SKLADOVANIE INVALIDNÉHO VOZÍKA
Ak **plánujete invalidný vozík dlhšiu dobu nepoužívať**, odporúča sa dodržiavať nasledujúce pokyny na skladovanie:
Pred uskladnením úplne nabite batériu.
Vyberte batériu z vozíka.
Skladujte invalidný vozík na **suchom a teplom mieste**.
Vyhnite sa skladovaniu na miestach vystavených **extrémnym teplotám**.
Odporúčaná teplota skladovania: -10°C (14°F) až 50°C (122°F).
Odporúčaný atmosférický tlak: 86 kPa až 106 kPa.
Teplotné upozornenia:
Vysoké teploty môžu spôsobiť **zmäkčenie pneumatík**.
Veľmi nízke teploty môžu spôsobiť **praskanie pneumatík** a zvýšiť **riziko omrzlín u používateľa**.
Odporúčaná vlhkosť pri skladovaní: 30 % – 70 %.
Upozornenie: Vysoká vlhkosť môže **oslabiť konštrukciu rámu vozíka**.
Pravidelné **hlboké vybíjanie batérie, nepravidelné nabíjanie, skladovanie pri extrémnych teplotách alebo skladovanie bez úplného nabitia** môže spôsobiť **trvalé poškodenie batérie**, čo môže viesť k **nespoľahlivej funkcii a skráteniu jej životnosti**.
Pri **dlhodobom skladovaní** sa odporúča **pravidelné nabíjanie batérie**, aby sa zachovala jej výkonnosť.
Aby sa **predišlo deformáciám pneumatík**, môžete **umiestniť niekoľko drevených dosiek pod rám vozíka**, aby bol **nad zemou** a nezaťažoval kolesá.

LIKVIDÁCIA INVALIDNÉHO VOZÍKA
Invalidný vozík musí byť **zlikvidovaný v súlade s miestnymi a národnými predpismi o odpadoch**.
Obráťte sa na **miestne zariadenie na likvidáciu odpadu** alebo **autorizovaného dodávateľa**, aby ste získali informácie o správnej likvidácii **obalového materiálu, kovových častí rámu, plastových komponentov, elektroniky, batérií, neoprénu, silikónu a polyuretánových materiálov**.

Fr

Merci d'avoir acheté notre produit. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation. Ne pas utiliser ce produit avant d'avoir pris connaissance de ce manuel et de l'avoir compris. Si vous ne comprenez pas les avertissements, mises en garde et recommandations, contactez un spécialiste de la santé ou un revendeur afin d'éviter tout dommage au produit ou toute blessure.
Attention : Vérifiez que toutes les pièces ne présentent aucun dommage causé pendant le transport. Si des dommages sont constatés, n'utilisez pas le produit. Pour plus d'informations, contactez votre revendeur.

GROUPE CIBLE DES PATIENTS

Ce produit est destiné aux personnes souffrant de maladies, de dysfonctionnements ou de blessures nécessitant un traitement, une rééducation ou une compensation (voir la section relative à l'usage du produit dans ce manuel d'utilisation). Le produit peut être acheté par l'utilisateur lui-même ou sur recommandation d'un médecin, d'un thérapeute ou d'un autre spécialiste. Que l'achat soit fait de manière autonome ou sur indication médicale, il est important de tenir compte des tailles disponibles, des fonctionnalités nécessaires, des variantes du produit, ainsi que des indications et contre-indications d'utilisation fournies par le fabricant.

MESURES GÉNÉRALES DE PRÉCAUTION

Le fauteuil roulant électrique est conçu pour une utilisation en intérieur et en extérieur.
Soyez particulièrement prudent lorsque vous roulez sur un terrain inconnu ou un sol meuble.
• Assurez-vous toujours que le fauteuil roulant est entièrement déplié avant de vous asseoir. Ne repliez pas le fauteuil avant de vous en être complètement levé, d'avoir abaissé le dossier et les accoudoirs à leur position la plus basse.
• Ne manipulez pas le mécanisme d'inclinaison et de réglage du dossier lorsque quelqu'un est assis sur le siège.
• Lisez et suivez les instructions du manuel d'utilisation. Ne pas utiliser ce produit ni aucun équipement optionnel disponible sans avoir lu et compris ces instructions. Si vous ne comprenez pas les avertissements, mises en garde ou instructions, contactez votre revendeur avant d'utiliser l'équipement. Sinon, des blessures ou des dommages peuvent survenir. Ne dépassez jamais les limites d'utilisation du fauteuil roulant spécifiées dans ce manuel.
• Gardez toujours vos pieds sur le repose-pieds pendant l'utilisation. Ne montez pas debout sur le repose-pieds.
• Utilisez uniquement le fauteuil roulant sur des surfaces planes où les quatre roues sont en contact avec le sol pour garantir un fonctionnement sûr.
• Si l'indicateur de batterie passe au rouge, rechargez immédiatement le fauteuil roulant. Une décharge complète de la batterie peut l'endommager ou réduire sa durée de vie.
• Gardez les objets métalliques à l'écart des bornes de la batterie pour éviter tout risque d'électrocution.
• Réduisez toujours votre vitesse et maintenez un centre de gravité stable lors des virages. Ne prenez pas de virages brusques à grande vitesse et réduisez votre vitesse avant d'amorcer un virage.
• Assurez-vous qu'il n'y a aucun obstacle derrière vous avant de reculer.
• Ne laissez pas les enfants jouer à proximité ou utiliser le fauteuil roulant.
• Certaines pièces du fauteuil roulant peuvent être sensibles aux variations de température. Le contrôleur fonctionne normalement dans une plage de température de -10°C à 50°C (-14°F à 122°F).
• À des températures extrêmement basses, les batteries peuvent geler et empêcher le fonctionnement du fauteuil roulant. À des températures élevées, le fauteuil peut rouler plus lentement en raison d'une fonction de sécurité qui protège les moteurs et autres composants électroniques.
• Conservez le fauteuil dans un endroit propre et sec.
• Ne roulez pas de nuit sans un éclairage adéquat.
• Ne retirez pas les roues anti-bascule ou les roues de transport.
• Gardez vos mains et vos pieds éloignés des pièces mobiles lors de l'utilisation. Faites attention aux vêtements amples qui pourraient se coincer dans les roues motrices.
• La température de surface du fauteuil peut augmenter en raison de l'exposition à des sources de chaleur externes.
• Ne branchez pas de rallonge électrique sur le chargeur de batterie.
• Le démontage du contrôleur, du moteur ou du chargeur par une personne non autorisée est interdit et annule toute garantie applicable.
• N'utilisez pas votre fauteuil roulant électrique sur des routes ou des autoroutes.
• N'utilisez pas votre fauteuil roulant sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou d'autres substances pouvant altérer vos capacités de conduite.
• Faites preuve de prudence lorsque vous conduisez votre fauteuil roulant dans des zones à forte affluence ou dans les centres commerciaux.
• Le fauteuil roulant ne doit en aucun cas être utilisé comme siège dans un véhicule motorisé.
• Ne soulevez pas votre fauteuil roulant par des parties autres que le cadre (par exemple, le siège ou le carénage).

UTILISATION ET INDICATIONS

Le fauteuil roulant électrique est conçu pour faciliter le transport des personnes. Il est destiné à une seule personne d'un poids maximal de 136 kg et ne doit pas être utilisé pour transporter des passagers (y compris des enfants). Le fauteuil roulant électrique est conçu pour les adultes et ne doit pas être utilisé pour le transport de marchandises ni par des personnes de moins de 16 ans. C'est un dispositif de transport destiné à compenser les difficultés de mobilité.
Mobilité réduite importante : personnes souffrant de faiblesse musculaire due à des maladies neurologiques, musculaires ou des douleurs chroniques qui empêchent ou limitent sévèrement les déplacements autonomes.
Maladies neurodégénératives : personnes atteintes de sclérose en plaques, de la maladie de Parkinson, de dystrophies musculaires ou de SLA, entraînant une perte progressive du contrôle musculaire et de la force.
Fatigue excessive : personnes pour qui les déplacements prolongés ou l'utilisation d'un fauteuil roulant manuel représentent une charge trop importante en raison d'une maladie ou d'un état de santé, provoquant une fatigue et un épuisement rapide.
Limitations liées à l'âge : les personnes âgées dont la mobilité et la force sont réduites peuvent utiliser un fauteuil roulant électrique pour maintenir leur autonomie.
Rééducation et convalescence : personnes en rééducation après une blessure ou une intervention chirurgicale qui ne peuvent temporairement pas se déplacer seules.

CONTRE-INDICATIONS

Limitations physiques ou mentales (par exemple, déficience visuelle) empêchant une manipulation sûre du produit.
Problèmes d'évaluation des distances ou de perception de l'espace rendant difficile la manœuvre sécurisée du fauteuil roulant.

Le fauteuil roulant électrique nécessite une certaine capacité motrice et coordination pour manipuler le joystick ou d'autres dispositifs de commande. Les personnes incapables d'utiliser ces dispositifs de manière efficace peuvent ne pas être en mesure d'utiliser le fauteuil en toute sécurité.
Bien que certaines personnes souffrant de troubles cognitifs puissent utiliser un fauteuil roulant électrique en toute sécurité, des troubles graves peuvent empêcher un contrôle adéquat du véhicule.
Les personnes incapables de maintenir une position assise stable peuvent nécessiter des dispositifs de soutien supplémentaires pour utiliser le fauteuil en toute sécurité.
L'épilepsie ou d'autres conditions pouvant provoquer une perte soudaine de conscience ou de réactivité peuvent être une contre-indication.
Si une personne a des difficultés de coordination ou ne peut pas manœuvrer le fauteuil en toute autonomie, cela peut représenter un risque.
Les troubles de la conscience affectant la capacité à conduire un fauteuil roulant en toute sécurité peuvent être une contre-indication.
Certaines affections cardiaques graves ou des problèmes de tension artérielle peuvent limiter l'utilisation sécurisée d'un fauteuil roulant électrique, surtout si des émotions ou du stress peuvent déclencher des réactions indésirables.
Des pathologies comme la sclérose en plaques avancée ou d'autres maladies affectant le contrôle musculaire peuvent nécessiter des adaptations spécifiques pour l'utilisation du fauteuil.
Une mauvaise perception de la profondeur, de l'espace ou une désorientation peuvent limiter considérablement la sécurité d'utilisation du fauteuil roulant électrique.
Un état de santé général altéré ou une chirurgie récente, notamment au niveau de la colonne vertébrale ou des membres inférieurs, peuvent nécessiter un report de l'utilisation du fauteuil jusqu'à amélioration de l'état du patient.

LISTE DES ÉLÉMENTS INCLUS

Fauteuil roulant électrique, Manuel d'utilisation

TRANSPORT DU FAUTEUIL ROULANT

Lors du transport d'un fauteuil roulant électrique dans un véhicule, il doit être placé en toute sécurité à l'arrière d'une fourgonnette ou d'un camion. Les parties réglables doivent être retirées ou correctement fixées pendant le transport.
Le fauteuil roulant électrique est adapté au transport terrestre et maritime.
Pour garantir la sécurité de l'utilisateur et éviter d'endommager le fauteuil roulant pendant le transport, les sangles d'arrimage doivent être fixées aux points de fixation (A) et (B) du fauteuil roulant, conformément aux instructions du fournisseur du système de fixation.



DIRECTIVES RELATIVES AUX PENTES

Soyez prudent lorsque vous approchez des montées ou des descentes ; si nécessaire, réduisez la vitesse avant d'aborder une pente.
Lors de la montée, essayez de maintenir le fauteuil roulant électrique en mouvement vers l'avant. Si vous devez vous arrêter, faites-le avec précaution et accélérez lentement pour continuer votre trajet.
Lors de la descente, réduisez la vitesse du fauteuil roulant au réglage le plus bas et avancez avec prudence. Si le fauteuil roulant se déplace plus rapidement que prévu, relâchez lentement le joystick pour vous arrêter, puis poussez-le légèrement vers l'avant pour continuer la descente en toute sécurité.
AVERTISSEMENT – Roulez toujours en ligne droite en montée ou en descente, jamais en marche arrière. Des mouvements brusques ou des allers-retours peuvent augmenter le risque de basculement. Les variations de pente peuvent réduire la stabilité. En aucun cas, vous ne devez emprunter une pente plus raide que l'angle de stabilité maximal du fauteuil roulant.

UTILISATION EN EXTÉRIEUR ET PRÉCAUTIONS EN CAS DE MAUVAISES CONDITIONS MÉTÉOROLOGIQUES

Bien que le fauteuil roulant électrique soit conçu pour être utilisé aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur afin de faciliter le quotidien, le fabricant comprend que son usage en extérieur est parfois nécessaire et l'a conçu pour fonctionner efficacement sur des surfaces extérieures planes.
REMARQUE – Lors de l'utilisation en extérieur, évitez les terrains irréguliers, les surfaces molles, l'herbe haute, le gravier meuble, le sable, l'eau douce et salée, ainsi que les bords des rivières, des lacs et des océans. Si vous avez des doutes sur la surface, évitez-la.
Il est toujours recommandé d'éviter toute exposition à des conditions météorologiques difficiles. Si vous vous retrouvez dans de mauvaises conditions météorologiques en utilisant le fauteuil roulant, recherchez immédiatement un abri. Avant toute nouvelle utilisation, recharge ou stockage, assurez-vous que le fauteuil roulant est complètement sec.

LIMITATIONS PHYSIQUES

Le fauteuil roulant électrique est conçu et fabriqué exclusivement pour transporter une seule personne pesant jusqu'à 136 kg. L'utilisateur doit avoir une bonne vision et être conscient de son environnement. Lors de l'utilisation du fauteuil roulant, il est important d'agir avec prudence, bon sens et responsabilité. Tenez toujours compte de vos propres limites et des éventuels effets de substances pouvant altérer votre capacité à utiliser le fauteuil roulant.
AVERTISSEMENT – Ne conduisez jamais un fauteuil roulant électrique sous l'influence de l'alcool ou de substances psychoactives. Ne fumez pas lorsque vous êtes assis dans le fauteuil roulant. Un revêtement endommagé ou usé augmente le risque d'incendie et doit être remplacé immédiatement.
REMARQUE – Soyez conscient des précautions, avertissements et recommandations de sécurité lors de la prise de médicaments sur ordonnance ou en vente libre pendant l'utilisation du fauteuil roulant électrique.

INFORMATIONS SUR LES INTERFÉRENCES ÉLECTROMAGNÉTIQUES (EMI)

Les tests d'interférences électromagnétiques (EMI) ont montré qu'elles peuvent nuire au fonctionnement et au contrôle des dispositifs mobiles électriques.

Les EMI peuvent être générées par différentes sources, telles que les téléphones portables, les radios bidirectionnelles, les stations de radio, les chaînes de télévision, les émetteurs radioamateurs (HAM), les connexions informatiques sans fil, les signaux micro-ondes, les émetteurs de radiomessagerie, ainsi que les émetteurs et récepteurs utilisés par les véhicules de secours.

Les ondes EMI peuvent provoquer des mouvements involontaires du fauteuil roulant électrique ou endommager le contrôleur. Tout dispositif mobile alimenté électriquement possède un certain niveau de résistance aux EMI. Plus ce niveau est élevé, meilleure est la protection. L'intensité des interférences peut être mesurée en volts par mètre (V/m).

La technologie actuelle permet d'atteindre un niveau de résistance de 20 V/m, offrant une protection contre les sources d'EMI les plus courantes. Votre fauteuil roulant électrique, sans aucune modification, a un niveau de résistance de 20 V/m.

Les interférences EMI deviennent plus intenses à mesure que l'on se rapproche de leur source. Les radios portables représentent un risque particulier. Le système de contrôle du fauteuil roulant pourrait être accidentellement exposé à des niveaux élevés d'EMI, affectant ainsi son déplacement et son freinage. Les avertissements ci-dessous visent à prévenir les interférences éventuelles sur le système de contrôle du fauteuil roulant.

AVERTISSEMENT – N'utilisez pas de radios portables, telles que la CB (bande citoyenne), et n'allumez pas d'appareils de communication, tels que les téléphones portables, lorsque le fauteuil roulant électrique est allumé.

AVERTISSEMENT – Faites attention aux émetteurs à proximité, tels que les stations de radio ou de télévision, et évitez tout contact rapproché avec eux.

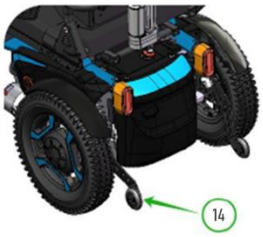
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Poids maximal de l'utilisateur : 136 kg
Vitesse maximale (marche avant) : 6,4 mph (10 km/h)
Distance minimale de freinage à vitesse maximale **:** 100 cm – 170 cm
Autonomie avec une charge complète :
Batterie plomb-acide 24V52Ah : 30 km
Hauteur maximale de l'obstacle franchissable : 5 cm
Inclinaison maximale sécurisée : 10°
Rayon de braquage minimal : 90 cm
Largeur minimale nécessaire pour reculer : 90 cm
Dimensions dépliées (L x l x H) : 108 x 58 x 121,5 cm
Dimensions de l'emballage (carton) **:** 102 x 72,5 x 85 cm
Poids total (batterie incluse**) :** 106,5 kg (avec batterie 24V52Ah)
Poids de la batterie **:** 30 kg
Dimensions du siège et du repose-pieds
Profondeur effective du siège : 43 – 49 cm
Largeur effective du siège : 43 – 48 cm
Hauteur du bord avant du siège **:** 45 cm
Hauteur du sol au siège (mesurée à l'avant) : 45 cm
Hauteur de l'accoudoir : 17~29 cm
Hauteur du dossier : 43 cm
Hauteur du repose-pieds : 13 – 20 cm
Angle d'inclinaison de l'assise : 0 – 15° / 0 – 20°
Moteur et batterie
Moteur **:** 2x340 W, frein électromagnétique
Batterie **:** 24V52Ah (C20)
Chargeur :
Entrée **:** 100-240V AC, 50-60Hz, 1.2-0.5A, classe II
Sortie : 24V DC, 6A
Niveau sonore maximal du moteur : 68 dB
Conformité EMC **:** ISO 7176-21
Ignifugation du revêtement : ISO 16840-10
Roues et suspension
Roues arrière **:** 14x3 pouces
Roues avant **:** 9x3 pouces
Suspension : Suspension arrière
Conditions de stockage et d'utilisation
Température de stockage et d'utilisation **:** -10°C à +50°C
Humidité de stockage et d'utilisation **:** 30% – 70%



Ce symbole indique le poids maximal de l'utilisateur.
Les dimensions indiquées peuvent varier de ±2 cm.



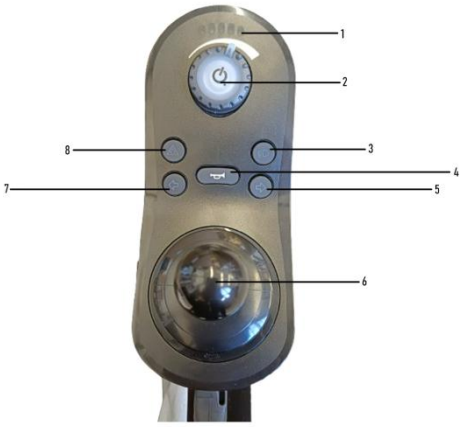


ÉLÉMENTS DU FAUTEUIL ROULANT

1. Dossier
2. Accoudoir
3. Console de commande
4. Siège
5. Repose-pieds
6. Plaque repose-pieds
7. Roues avant
8. Boîtier de batterie
9. Moteurs d'entraînement
10. Roues arrière / Roues motrices
11. Feux avant
12. Feux arrière
13. Ceinture de sécurité
14. Roues anti-bascule

ÉLÉMENTS DE COMMANDE DU FAUTEUIL ROULANT ÉLECTRIQUE

1. Indicateur de charge de la batterie
2. Bouton d'alimentation - Indicateur d'état
3. Feux de position
4. Klaxon
5. Clignotant droit
6. Joystick
7. Clignotant gauche
8. Feux de détresse



INDICATEUR DE CHARGE DE LA BATTERIE

Lorsque vous appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer le fauteuil roulant, cet indicateur affiche le niveau approximatif de charge de la batterie.

BOUTON D'ALIMENTATION / INDICATEUR DE STATUT

Pour allumer le fauteuil roulant électrique, appuyez sur le bouton d'alimentation. C'est le seul bouton de commande qui active le système du fauteuil.

Si le système fonctionne correctement, l'indicateur de statut (situé sur le bouton d'alimentation) s'allume en vert et l'indicateur de batterie affiche l'état de charge actuel.

Si une erreur système survient lors du démarrage, l'indicateur de statut signale un dysfonctionnement par une série de clignotements rouges. Dans ce cas, contactez un revendeur spécialisé qui pourra vous aider à résoudre le problème.
Pour éteindre le fauteuil roulant électrique, appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation. Le système s'éteindra et l'indicateur de statut s'éteindra également.

FEUX DE DÉTRESSE

Pour allumer ou éteindre les feux de détresse, appuyez sur le bouton « feux de détresse ».

CLIGNOTANTS

Pour activer un clignotant, appuyez sur le bouton correspondant (gauche ou droit).

FEUX DE POSITION

Pour allumer les feux de position, appuyez sur le bouton « feux de position ».

MOLETTE DE RÉGLAGE DE LA VITESSE

La molette de réglage de la vitesse permet à l'utilisateur de limiter la vitesse maximale du fauteuil roulant (c'est-à-dire la vitesse atteinte lorsque le joystick est complètement incliné), en l'adaptant à ses préférences et aux conditions de l'environnement.
La molette offre 10 niveaux de réglage de la vitesse – de la plus basse (molette tournée vers la gauche) à la plus élevée (molette tournée vers la droite).
Pour faciliter l'orientation, un symbole de vitesse est placé à côté de la molette, indiquant les positions de vitesse minimale et maximale.

BOUTON DU KLAXON

Ce bouton active le signal sonore d'alerte.
Le fauteuil roulant doit être allumé pour que le klaxon fonctionne.
Appuyez sur le bouton du klaxon pour émettre le signal sonore.
Le klaxon fonctionnera aussi longtemps que le bouton sera maintenu enfoncé.
N'hésitez pas à utiliser le signal sonore si cela peut éviter un accident ou une blessure.

JOYSTICK

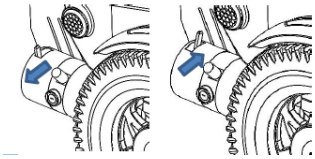
Le joystick contrôle la direction et la vitesse du déplacement.
Lorsque le joystick est déplacé hors de sa position neutre, le fauteuil roulant se déplacera dans la direction indiquée par le joystick.

ROUES ANTI-BASCULE

Les roues anti-bascule de ce fauteuil roulant électrique offrent un haut niveau de sécurité et de stabilité.
Leur conception spéciale améliore la stabilité du fauteuil roulant et réduit le risque de basculement lors de la montée d'une pente.

LEVIER DE MODE LIBRE MANUEL

Si vous avez besoin de déplacer votre fauteuil roulant électrique sur une courte distance, vous pouvez l'activer en mode libre.
Localisez le levier manuel du mode libre à l'avant des moteurs d'entraînement.
Appuyez sur le levier du mode libre vers l'intérieur pour désactiver le système d'entraînement et le système de freinage. Vous pouvez maintenant pousser votre fauteuil roulant électrique.
Poussez le levier du mode libre vers l'extérieur pour réactiver le système d'entraînement et de freinage – cela désactivera le mode libre du fauteuil roulant.



AVERTISSEMENT

Avant d'activer ou de désactiver le mode libre, éteignez le fauteuil roulant électrique.
Ne vous asseyez jamais dans le fauteuil lorsqu'il est en mode libre.
N'activez jamais le mode libre sur une pente – dans ce mode, le système de freinage est désactivé.
Ne désengagez les moteurs d'entraînement que sur une surface plane.
Assurez-vous que le fauteuil roulant est éteint.
Tenez-vous à côté du fauteuil roulant pour activer ou désactiver le mode libre.
Ne le faites jamais en étant assis dans le fauteuil.
Après avoir déplacé le fauteuil roulant, réactivez toujours le mode d'entraînement pour verrouiller les freins.

AVANT DE MONTER DANS LE FAUTEUIL ROULANT ÉLECTRIQUE

Les batteries sont-elles complètement chargées ?
Le levier de mode libre manuel est-il en position de conduite (poussé vers l'extérieur) ? Ne laissez jamais le levier en position intérieure, sauf si vous poussez le fauteuil roulant manuellement.
Vérifiez les conditions environnementales :
Température de l'air : de -25°C (-13°F) à 50°C (122°F).
Humidité de l'air : 30 % – 70 %.
Pression atmosphérique : 86 kPa – 106 kPa.

MONTER DANS LE FAUTEUIL ROULANT ÉLECTRIQUE

Assurez-vous que le fauteuil roulant est éteint.
AVERTISSEMENT – Ne montez ni ne descendez jamais du fauteuil roulant sans avoir d'abord éteint l'alimentation. Cela évite un démarrage accidentel en cas de contact avec le joystick.
Placez-vous à côté du fauteuil roulant.
Déverrouillez le levier du repose-pieds et faites pivoter les repose-pieds vers l'extérieur pour faciliter l'accès au siège.
Asseyez-vous confortablement et de manière stable sur le siège.
Ramenez les repose-pieds vers l'intérieur pour que vos pieds puissent s'y reposer confortablement.
Assurez-vous que vos pieds sont bien positionnés sur les repose-pieds.
Attachez la ceinture de sécurité.

RÉGLAGE ET CONTRÔLE AVANT DE ROULER

Le siège est-il correctement positionné ?
Le siège est-il bien fixé ?
Le bouton d'alimentation a-t-il été pressé et l'indicateur de statut s'allume-t-il en vert ?
Le klaxon fonctionne-t-il correctement ?
Votre trajet est-il dégagé de toute personne, animal ou obstacle ?
Avez-vous planifié votre itinéraire pour éviter les terrains difficiles et les pentes raides ?

UTILISATION DU FAUTEUIL ROULANT ÉLECTRIQUE

AVERTISSEMENT – Les actions suivantes peuvent affecter négativement le contrôle et la stabilité du fauteuil roulant :
Tenir une laisse pour promener un animal en roulant.
Transporter des passagers (y compris des animaux).
Accrocher des objets aux accoudoirs ou à la console de commande.
Remorquer ou être remorqué par un autre véhicule motorisé.

AVERTISSEMENT – Pendant la conduite, gardez toujours les deux mains sur les accoudoirs et les pieds sur les repose-pieds. Cette position assure un meilleur contrôle du fauteuil roulant.
Réglez la molette de contrôle de la vitesse sur le niveau souhaité.
Poussez doucement le joystick dans la direction souhaitée.
Les freins électromagnétiques se relâcheront automatiquement et le fauteuil accélérera en douceur jusqu'à la vitesse préalablement réglée.
Pour tourner à gauche, poussez le joystick vers l'avant-gauche.
Pour tourner à droite, poussez le joystick vers l'avant-droit.
Pour avancer en ligne droite, poussez le joystick vers l'avant.
Pour vous arrêter, relâchez lentement le joystick. Les freins électroniques s'activeront automatiquement lorsque le fauteuil sera complètement arrêté.

REMARQUE : La vitesse en marche arrière est inférieure à la vitesse en marche avant réglée par la molette de contrôle de la vitesse.

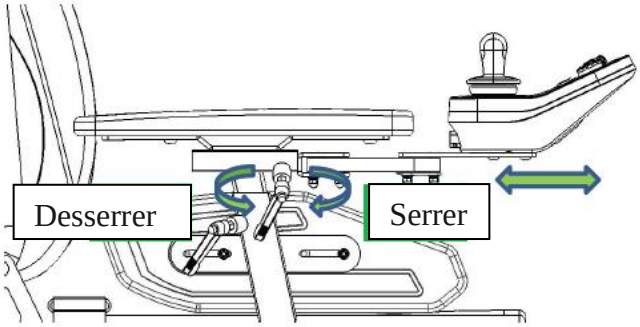
DESCENDRE DU FAUTEUIL ROULANT ÉLECTRIQUE

Arrêtez complètement le fauteuil roulant.

AVERTISSEMENT – Ne montez ni ne descendez jamais du fauteuil roulant sans avoir d'abord éteint l'alimentation. Cela évite un démarrage accidentel en cas de contact involontaire avec le joystick.
Appuyez sur le bouton d'alimentation pour éteindre le fauteuil roulant.
Détachez la ceinture de sécurité.
Déverrouillez le levier du repose-pieds et faites pivoter les repose-pieds vers l'extérieur pour faciliter la descente du fauteuil.
Levez-vous prudemment du siège et déplacez-vous sur le côté du fauteuil roulant.
Ramenez les repose-pieds vers l'intérieur pour les remettre dans leur position initiale.

RÉGLAGE DE LA CONSOLE DE COMMANDE

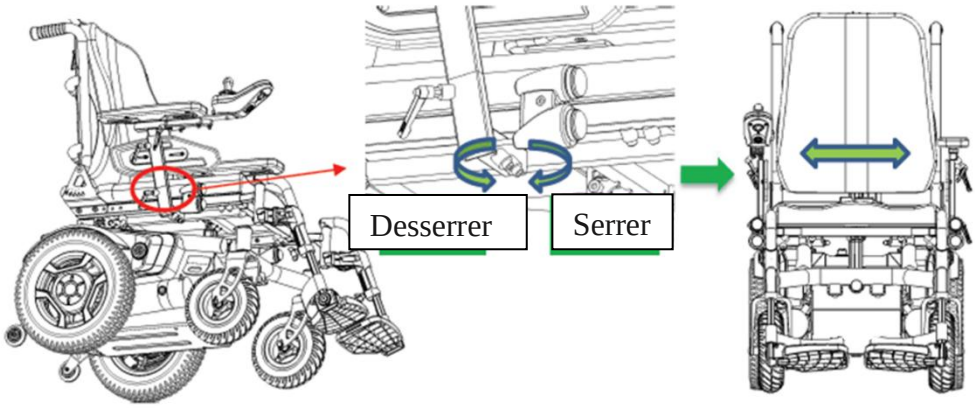
Tournez la vis dans le sens antihoraire.
Desserrez le tube de réglage du contrôleur.
Faites glisser le tube de réglage du contrôleur vers l'avant ou l'arrière pour ajuster la console à la position souhaitée.
Tournez la vis dans le sens horaire pour resserrer fermement le tube de réglage du contrôleur.



RÉGLAGE DE LA HAUTEUR ET DE LA LARGEUR DES ACCOUDOIRS

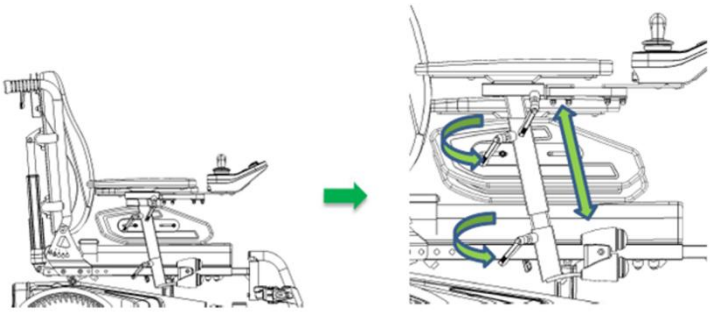
Réglage de la largeur des accoudoirs

1. À l'aide des outils fournis avec le fauteuil roulant, tournez les deux vis dans le sens antihoraire.
2. Desserrez le tube de réglage de la largeur de l'accoudoir.
3. Déplacez l'accoudoir vers l'extérieur ou l'intérieur pour l'ajuster selon vos besoins.
4. Répétez les étapes 1 à 3 pour l'accoudoir de l'autre côté.
5. Vérifiez que les deux accoudoirs sont dans la position souhaitée.
6. Tournez les vis dans le sens horaire pour serrer les tubes de réglage de la largeur des accoudoirs.



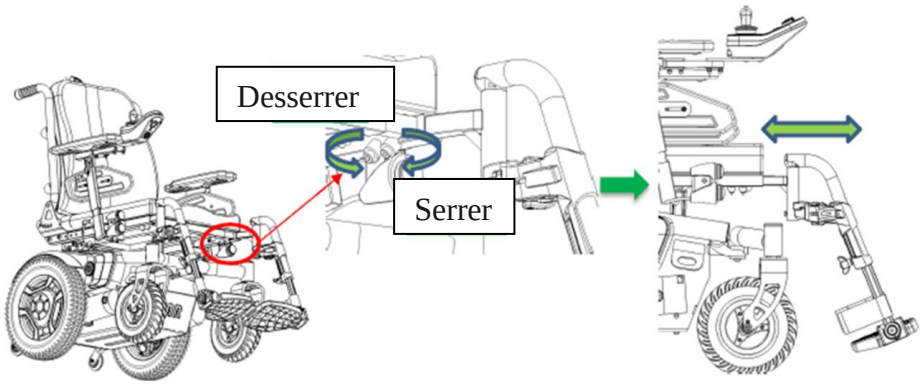
Réglage de la hauteur des accoudoirs

1. Tournez les deux vis dans le sens antihoraire.
2. Desserrez les tubes de réglage de la hauteur des accoudoirs.
3. Déplacez l'accoudoir vers le haut ou vers le bas pour l'adapter à la hauteur souhaitée.
4. Tournez les vis dans le sens horaire pour fixer le tube de réglage de la hauteur de l'accoudoir.
5. Répétez les étapes 1 à 4 pour l'accoudoir de l'autre côté.



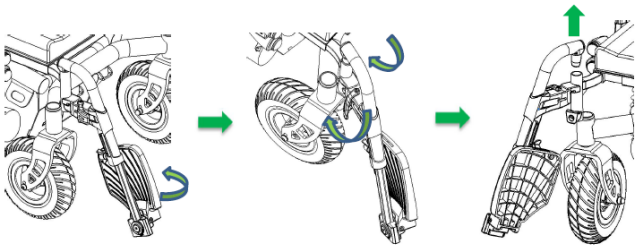
RÉGLAGE DES REPOSE-PIEDS

1. À l'aide des outils fournis avec le fauteuil roulant, tournez les deux vis dans le sens antihoraire.
2. Desserrez le tube de réglage du repose-pied.
3. Déplacez le repose-pied vers l'extérieur ou vers l'intérieur pour l'ajuster à la position souhaitée.
4. Répétez les étapes 1 à 3 pour le repose-pied de l'autre côté.
5. Vérifiez que les deux repose-pieds sont dans la position souhaitée.
6. Tournez les vis dans le sens horaire pour serrer le tube de réglage des repose-pieds.



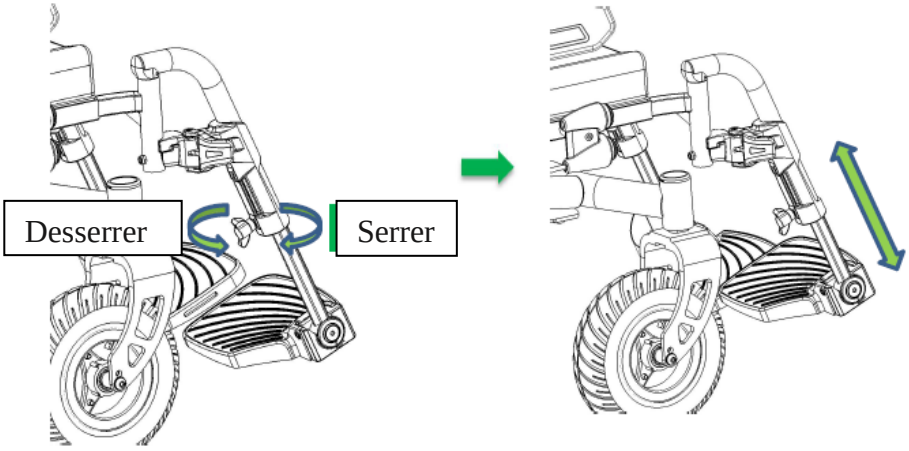
DÉMONTAGE DES REPOSE-PIEDS

1. Relevez la plaque du repose-pied.
2. Tirez la poignée vers l'extérieur pour libérer le mécanisme de verrouillage.
3. Faites pivoter le repose-pied vers l'extérieur.
4. Relâchez la poignée et soulevez le repose-pied pour le retirer.
5. Répétez les étapes 1 à 4 pour le repose-pied de l'autre côté.



RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DES PLAQUES DE REPOSE-PIEDS

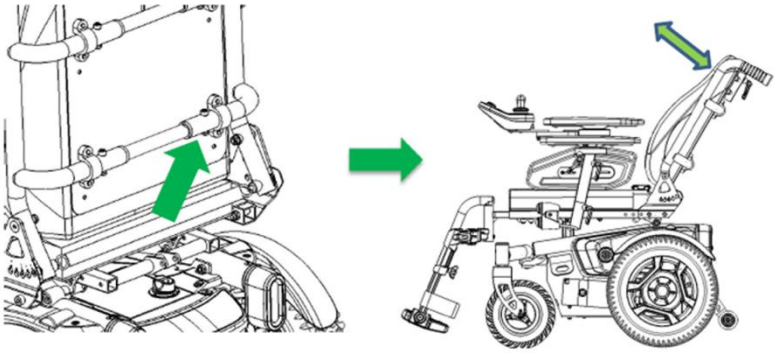
1. Tournez le bouton de réglage dans le sens antihoraire.
2. Desserrez les tubes de réglage de la hauteur de la plaque du repose-pied.
3. Déplacez la plaque du repose-pied vers le haut ou vers le bas pour l'ajuster à la hauteur souhaitée.
4. Tournez le bouton de réglage dans le sens horaire pour serrer le tube de réglage de la hauteur de la plaque du repose-pied.
5. Répétez les étapes 1 à 4 pour la plaque du repose-pied de l'autre côté.



RÉGLAGE DU DOSSIER

Réglage à l'aide de la sangle et des goupilles de verrouillage à ressort

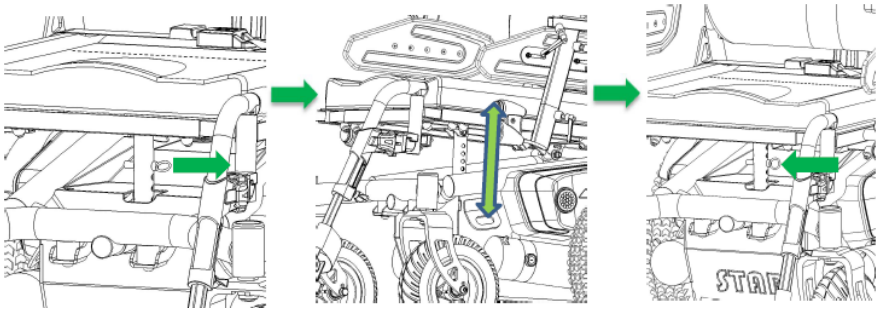
Tirez sur la sangle de réglage du dossier.
Ajustez l'angle d'inclinaison du dossier à la position souhaitée.
Alignez les goupilles de verrouillage à ressort avec les trous de réglage situés de chaque côté.
Relâchez la sangle et vérifiez que le dossier est bien verrouillé.



RÉGLAGE DE L'INCLINAISON DU SIÈGE

Réglage manuel de l'inclinaison du siège

Retirez la goupille de verrouillage rapide du tube de réglage.
Relevez ou abaissez le siège jusqu'à la position souhaitée.
Alignez le trou du tube de réglage extérieur avec celui du tube intérieur.
Remettez la goupille de verrouillage rapide dans le tube de réglage pour verrouiller la position du siège.



BATTERIE

AVERTISSEMENT

Si le symbole de la batterie clignote sur l'indicateur de charge, cela signifie que le fauteuil roulant a détecté un dysfonctionnement. Dans ce cas, suivez la procédure ci-dessous :
Relâchez le joystick, puis éteignez et rallumez le fauteuil roulant. Si cela ne résout pas le problème, passez à l'étape 2.
Éteignez le fauteuil roulant et chargez complètement la batterie. Si le problème persiste, passez à l'étape 3.
Comptez le nombre de clignotements du symbole de la batterie. Le symbole clignotera un certain nombre de fois avant une pause plus longue. Notez le nombre de clignotements entre les pauses et transmettez cette information à votre revendeur.
Les codes d'erreur signalés par le clignotement de la LED sont listés ci-dessous à titre de référence.

DESCRIPTION DES ERREURS SIGNALÉES PAR LE CLIGNOTEMENT DE LA LED

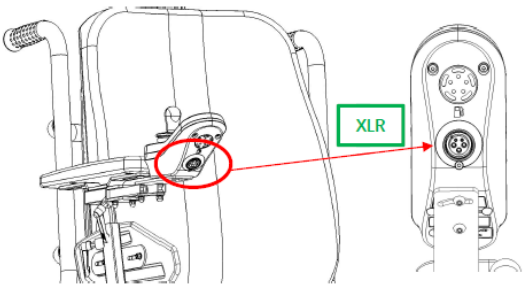
Le chiffre correspond au nombre de clignotements de la LED.
1 : **Niveau de batterie faible** – Les batteries sont presque vides.
Chargez les batteries.
2 : **Erreur de niveau de batterie faible** – Les batteries sont complètement déchargées.
Chargez les batteries.
Vérifiez la batterie, les connexions et les câbles.
3 : **Erreur de tension de batterie élevée** – La tension de la batterie est trop élevée. Cela peut se produire après une surcharge ou lors d'une descente prolongée.
Si vous descendez une pente, réduisez la vitesse pour limiter la charge régénérative.
4 : **Surcharge de courant ou surchauffe du contrôleur** – Le moteur a consommé trop de courant pendant une période prolongée.
Le fauteuil roulant peut s'être arrêté. Éteignez le contrôleur, attendez quelques minutes, puis rallumez-le.
Le moteur peut être endommagé. Vérifiez le moteur, ses connexions et ses câbles.
5 : **Erreur du frein de stationnement** – L'interrupteur de déverrouillage du frein de stationnement est activé ou le frein de stationnement est défectueux.

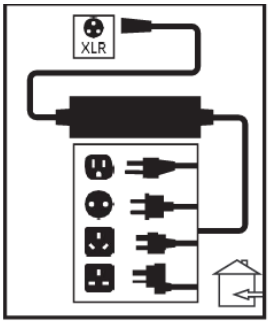
Vérifiez le frein de stationnement, ses connexions et ses câbles.
Assurez-vous que tous les interrupteurs sont en position correcte.
6 : **Blocage de la conduite** – La fonction d'arrêt, la limitation de charge ou l'état OONAPU (Joystick hors position neutre au démarrage) est activé.
Débranchez le chargeur de batterie.
Assurez-vous que le joystick est en position neutre lors de l'activation du contrôleur.
Le joystick peut nécessiter un recalibrage.
7 : **Erreur du potentiomètre de vitesse** – Le joystick, le limiteur de vitesse, le SRW ou leurs câbles peuvent être endommagés.
Vérifiez le joystick, le potentiomètre de vitesse et leurs connexions et câbles.
8 : **Erreur de tension du moteur** – Le moteur ou ses câbles peuvent être endommagés.
Vérifiez le moteur ainsi que ses connexions et câbles.
9 : **Autre erreur** – Le contrôleur peut présenter une panne interne.
Vérifiez toutes les connexions et tous les câbles.

CHARGEMENT DE LA BATTERIE
Avant de charger la batterie, lisez les instructions de charge fournies dans ce manuel ainsi que celles fournies avec le chargeur.
L'indicateur de charge de la batterie sur la console de commande affiche approximativement le niveau de charge à l'aide de couleurs :
Vert – Les batteries sont complètement chargées.
Jaune – La batterie se décharge progressivement.
Rouge – Chargez immédiatement la batterie.
Pour une lecture plus précise, vérifiez l'indicateur de charge pendant que vous conduisez à pleine vitesse sur une surface sèche et plane.

PREMIÈRE CHARGE
Votre fauteuil roulant électrique nécessite deux batteries 12 volts à décharge profonde, qui sont scellées et sans entretien.
Les batteries sont chargées via un système de charge externe fourni avec l'équipement.
Chargez les batteries pendant **au moins 8 à 14 heures avant la première utilisation** du fauteuil roulant.
Pour garantir une longue durée de vie des batteries, maintenez-les toujours complètement chargées.

CHARGEMENT DU FAUTEUIL ROULANT
Le chargement se fait via les ports de charge situés sur la console de commande.
Branchez le chargeur sur le port de charge de la console de commande.
Branchez le chargeur sur une prise électrique.
Une fois la charge terminée, débranchez le chargeur du fauteuil roulant.





TEMPERATURES DE FONCTIONNEMENT
Votre fauteuil roulant électrique fonctionne de manière optimale dans une plage de température comprise entre **-10°C et 50°C (14°F à 122°F)**.
Par temps extrêmement froid, les batteries peuvent geler, en fonction de leur niveau de charge, de la fréquence d'utilisation et de leur composition.
Par temps extrêmement chaud, le fauteuil peut se déplacer plus lentement. Cela est dû à un **mécanisme de sécurité intégré** qui protège la boîte de vitesses et les composants électroniques contre la surchauffe.

UTILISATION ET CHARGE DE LA BATTERIE
Si vous utilisez votre fauteuil roulant quotidiennement :
Rechargez les batteries après chaque utilisation pour que le fauteuil soit prêt pour le lendemain.
Durée de charge recommandée : 8 à 14 heures après chaque journée d'utilisation.
Charge supplémentaire : Après la fin du cycle de charge, **laissez le fauteuil connecté pendant 4 heures supplémentaires** afin de maximiser la durée de vie de la batterie.
Si vous utilisez votre fauteuil une fois par semaine ou moins :
Rechargez les batteries **au moins une fois par semaine pendant 24 heures minimum**.

CHARGE DE LA BATTERIE
Remarque – Maintenez les batteries entièrement chargées et évitez leur décharge complète. Vous trouverez des instructions détaillées dans le manuel fourni avec le chargeur.
Il est recommandé de charger les batteries **au moins 48 heures une fois par mois** pour améliorer leur performance et leur durabilité.
Indicateurs du chargeur :
Voyant rouge sur le chargeur – La charge est en cours.
Voyant vert sur le chargeur – Les batteries sont **chargées à 95 %** et le chargeur passe en **mode de maintien**.
Remarque – Le fauteuil roulant est **verrouillé pendant la charge**.

Pendant la charge, le fauteuil **ne fonctionnera pas** et l'indicateur de charge de la batterie sera **inactif**.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ
Ne retirez jamais les broches de mise à la terre – Cela peut entraîner un danger électrique. Si nécessaire, utilisez **un adaptateur triphasé agréé** pour brancher le chargeur à une prise biphasée.
N'utilisez jamais de rallonge pour brancher le chargeur – Branchez toujours le chargeur directement dans **une prise électrique correctement câblée**.
Ne laissez pas les enfants jouer à proximité du fauteuil pendant la charge – Il est recommandé de **ne pas charger les batteries lorsque le fauteuil est en cours d'utilisation**.
Des gaz explosifs peuvent être libérés pendant la charge – Gardez le fauteuil et le chargeur **à l'écart des flammes et des étincelles**.
Assurez une bonne ventilation lors de la charge.
Utilisez uniquement le chargeur d'origine – **N'utilisez pas de chargeurs de voiture**.
Vérifiez l'état du chargeur avant chaque utilisation – Avant de charger, inspectez **le chargeur, les câbles et les connecteurs** pour détecter d'éventuels dommages.
Si des dommages sont constatés, **contactez un fournisseur agréé**.
Ne tentez pas d'ouvrir le boîtier du chargeur – Si le chargeur ne fonctionne pas correctement, contactez **un fournisseur agréé**.
Le boîtier du chargeur peut chauffer pendant la charge – **Évitez tout contact avec la peau** et **ne placez pas le chargeur sur des surfaces sensibles à la chaleur**.
Si le chargeur **n'est pas conçu pour une utilisation en extérieur**, ne l'exposez pas **à des conditions météorologiques extrêmes**.
Si le chargeur a été exposé à **des températures basses ou à l'humidité**, laissez-le **s'adapter à la température ambiante avant de l'utiliser**.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE
Votre fauteuil roulant électrique nécessite **un entretien minimal**. Si vous ne vous sentez pas à l'aise pour effectuer les tâches suivantes, vous pouvez programmer **une inspection et un entretien auprès d'un fournisseur agréé**.
Les éléments suivants nécessitent **un contrôle, un entretien et une maintenance réguliers** :
Pneus
Vérifiez régulièrement **l'état des pneus du fauteuil roulant pour détecter toute usure ou détérioration**.
Remplacement des roues
Votre fauteuil est équipé de **pneus gonflables**. Si un pneu est endommagé ou usé, **l'ensemble de la roue doit être remplacé**.
Contactez **un fournisseur agréé** pour obtenir des pièces de rechange et plus d'informations.

AVERTISSEMENT
Les **roues du fauteuil roulant** doivent être **entretenues ou remplacées uniquement par un technicien qualifié**.
Avant de commencer le remplacement, assurez-vous que le fauteuil **est éteint** et **n'est pas en mode roue libre**.

SURFACES EXTÉRIEURES
Les **pare-chocs, pneus et garnitures** peuvent être occasionnellement traités avec un **produit spécial pour le caoutchouc ou le vinyle**.

NETTOYAGE ET DÉSINFECTION
Nettoyez les parties en plastique et en métal du fauteuil roulant avec **un chiffon humide** et **un produit nettoyant doux et non abrasif**.
Évitez les produits pouvant rayer la surface du fauteuil.
Si une **désinfection est nécessaire**, utilisez un **désinfectant approuvé**.
Avant utilisation, assurez-vous que le produit est compatible avec les surfaces du fauteuil.
Avertissement – Lisez les **instructions de sécurité** avant d'utiliser un produit nettoyant ou désinfectant.
Le non-respect de ces consignes peut entraîner **une irritation de la peau** ou **une usure prématurée** du revêtement et des finitions du fauteuil.

CONNEXIONS DES BORNES DE BATTERIE
Vérifiez régulièrement que les **bornes de la batterie sont bien serrées et exemptes de corrosion**.

FAISCEAUX DE CÂBLES
Inspectez régulièrement toutes les connexions électriques.
Vérifiez l'isolation des câbles, y compris celui du **chargeur**, pour détecter tout **signe d'usure ou de dommage**.
Si vous trouvez un **câble, une prise ou une isolation endommagée**, contactez un **service agréé** pour une réparation ou un remplacement avant de réutiliser le fauteuil.

VÉRIFICATIONS QUOTIDIENNES
Inspection du joystick
Vérifiez le joystick lorsque le fauteuil est **éteint**.
Assurez-vous qu'il **n'est ni tordu ni endommagé** et qu'il **revient en position neutre** après avoir été relâché.
Ne tentez pas de réparer le joystick vous-même. En cas de problème, contactez un **service agréé**.
Inspection du câble de la console de commande
Vérifiez visuellement le câble de la console et assurez-vous qu'il **n'est ni effiloché, ni coupé, ni endommagé**.
En cas de problème, contactez un **service agréé**.
Vérification des pneus
Examinez les pneus pour détecter d'éventuels **dommages visibles**.
Contrôle des accoudoirs
Assurez-vous que **les accoudoirs ne présentent pas de pièces desserrées, de fissures ou de dommages**.
En cas de problème, contactez un **service agréé**.
Test des freins
Effectuez le test sur **une surface plane**, en veillant à ce qu'il y ait **au moins 1 mètre (3 pieds) d'espace libre** autour du fauteuil.

VÉRIFICATIONS HEBDOMADAIRES
Connecteurs du contrôleur et du chargeur
Vérifiez les connecteurs pour détecter toute corrosion.
Si nécessaire, contactez un **service agréé**.
Pression des pneus
Vérifiez la pression des pneus.
Si un pneu **ne tient pas la pression**, contactez un **service agréé** pour remplacer la chambre à air.

VÉRIFICATIONS MENSUELLES
Roues anti-bascule
Assurez-vous que les **roues anti-bascule ne touchent pas le sol** lorsque le fauteuil est utilisé.
Vérifiez leur état d'usure et remplacez-les si nécessaire.
Usure des pneus
Inspectez les pneus pour détecter **tout signe d'usure**.
Si nécessaire, contactez un **service agréé** pour les remplacer.
Nettoyage général
Éliminez **toutes les saletés**, telles que **boue, poussière, cheveux, restes de nourriture ou liquides renversés** sur le fauteuil.

INSPECTION ANNUELLE
Emmenez votre fauteuil chez un service agréé pour une inspection annuelle, surtout si vous l'utilisez quotidiennement.
Un entretien régulier garantit des performances optimales et prévient les problèmes futurs.

ROULEMENTS D'AXE ET ENSEMBLE MOTEUR/TRANSMISSION
Ces composants sont **pré-lubrifiés et scellés en usine**.
Aucune lubrification supplémentaire n'est requise.

CONSOLE DE COMMANDE, CHARGEUR ET ÉLECTRONIQUE
Évitez tout contact avec l'humidité dans ces zones.
Si **les composants électroniques ont été exposés à l'humidité**, assurez-vous qu'ils **sont complètement secs** avant d'utiliser le fauteuil.

REMPLACEMENT DES ÉCROUS AUTO-BLOQUANTS AVEC INSERT EN NYLON
Tout **écrou auto-bloquant avec insert en nylon** retiré lors de **l'entretien, du montage ou du démontage** du fauteuil roulant **doit être remplacé par un neuf**.
Ne réutilisez pas d'anciens écrous en nylon, car cela pourrait **endommager l'insert en nylon et affaiblir la fixation**.
De nouveaux écrous peuvent être achetés **dans les quincailleries locales ou auprès d'un fournisseur agréé**.
AVERTISSEMENT
Si un **« incident grave »** lié à ce produit se produit et qu'il a directement ou indirectement entraîné, aurait pu entraîner ou pourrait entraîner l'un des événements suivants :
a) **le décès** du patient, de l'utilisateur ou d'une autre personne, ou
b) **une détérioration temporaire ou permanente de l'état de santé** du patient, de l'utilisateur ou d'une autre personne, ou
c) **un risque grave pour la santé publique**,
cet **incident grave** doit être signalé **au fabricant** ainsi qu'**à l'autorité compétente de l'État membre de l'UE** où réside l'utilisateur ou le patient.
Pour **la Pologne**, l'autorité compétente est **l'Office d'Enregistrement des Médicaments, Dispositifs Médicaux et Produits Biocides**.

AVERTISSEMENT
En cas de **douleur, de réaction allergique ou d'autres symptômes préoccupants et inexpliqués** liés à l'utilisation de ce dispositif médical, consultez **un professionnel de santé**.

AVERTISSEMENT : L'utilisation du produit d'une manière autre que celle prévue est strictement interdite.

STOCKAGE DU FAUTEUIL ROULANT
Si vous **n'envisagez pas d'utiliser le fauteuil roulant pendant une longue période**, il est recommandé de suivre ces consignes de stockage :
Chargez complètement la batterie avant le stockage.
Retirez la batterie du fauteuil roulant.
Stockez le fauteuil dans un **endroit sec et chaud**.
Évitez de stocker le fauteuil dans des endroits exposés à des températures extrêmes.
Température de stockage recommandée : -10°C (14°F) à 50°C (122°F).
Pression atmosphérique recommandée : 86 kPa à 106 kPa.
Précautions relatives à la température :
Les températures élevées peuvent **ramollir les pneus**.
Les températures très basses peuvent entraîner **des fissures sur les pneus** et un **risque de gelures pour l'utilisateur**.
Humidité de stockage recommandée : 30 % – 70 %.
Avertissement : Une humidité excessive peut **fragiliser la structure du cadre du fauteuil**.
Un **déchargement profond fréquent, une charge irrégulière, un stockage à des températures extrêmes ou un stockage sans charge complète** peuvent entraîner **des dommages irréversibles à la batterie**, provoquant **un dysfonctionnement et une réduction de sa durée de vie**.
Lors d'un **stockage prolongé**, il est recommandé de **recharger périodiquement la batterie** afin de maintenir ses performances.
Pour **éviter l'apparition de zones plates sur les pneus**, il est possible de **placer plusieurs planches sous le cadre du fauteuil**, afin de le **soulever du sol** et de réduire la pression sur les roues.

ÉLIMINATION DU FAUTEUIL ROULANT

Le fauteuil roulant doit être **éliminé conformément aux réglementations locales et nationales en matière de gestion des déchets**. Contactez **un centre de recyclage local** ou **un fournisseur agréé** pour obtenir des informations sur **l'élimination appropriée des emballages, des composants métalliques du cadre, des pièces en plastique, de l'électronique, des batteries, du néoprène, du silicone et des matériaux en polyuréthane**.

NI

Dank u voor de aankoop van ons product. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Gebruik het product niet voordat u deze handleiding heeft gelezen en begrepen. Als u de waarschuwingen, opmerkingen en aanbevelingen niet begrijpt, neem dan contact op met een specialist in de gezondheidszorg of met de verkoper om schade aan het product of lichamelijk letsel te voorkomen.
Let op: Controleer alle onderdelen op schade die tijdens het transport is ontstaan. Als u dergelijke schade opmerkt, mag het product NIET worden gebruikt. Neem voor meer informatie contact op met de verkoper.

DOELGROEP VAN GEBRUIKERS

Dit product is bedoeld voor personen met ziekten, disfuncties of letsels waarvoor behandeling, revalidatie of compensatie nodig is (zie het gedeelte over het beoogde gebruik van dit product in deze handleiding). Het product kan door de gebruiker zelf worden gekocht of op aanbeveling van een arts, therapeut of andere specialist. Zowel bij zelfstandige aankoop als op medische aanbeveling dient rekening te worden gehouden met de beschikbare maten, benodigde functies en productvarianten, evenals met de indicaties en contra-indicaties voor gebruik en de door de fabrikant verstrekte informatie.

ALGEMENE VOORZORGSMAATREGELEN

De elektrische rolstoel is bedoeld voor gebruik zowel binnenshuis als buitenshuis.
Wees extra voorzichtig bij het rijden op onbekend terrein of losse ondergrond.
• Zorg er altijd voor dat de rolstoel volledig is uitgeklapt voordat u gaat zitten. Klap de rolstoel niet in voordat u volledig bent uitgestapt, de rugleuning is neergeklapt en de armleuningen in hun laagste stand staan.
• Bedien de kantel- en rugverstelmechanismen niet terwijl iemand op de stoel zit.
• Lees en volg de instructies in de gebruikershandleiding. Gebruik dit product of optionele accessoires niet zonder de instructies zorgvuldig te hebben gelezen en begrepen. Als u de waarschuwingen, opmerkingen of instructies niet begrijpt, neem dan contact op met de verkoper voordat u het apparaat probeert te gebruiken. Anders kan er letsel of schade aan de apparatuur optreden. Overschrijd nooit de beperkingen van de rolstoel zoals beschreven in deze handleiding.
• Houd uw voeten altijd op de voetensteun tijdens het rijden. Ga niet op de voetensteun staan.
• Rijd alleen op vlakke oppervlakken waar alle vier de wielen contact met de grond hebben om een veilige werking van de rolstoel te garanderen.
• Als de batterij-indicator op rood springt, laad de rolstoel dan zo snel mogelijk op. Het volledig ontladen van de batterij kan schade veroorzaken of de levensduur verkorten.
• Houd metalen voorwerpen uit de buurt van de accupolen om elektrische schokken te voorkomen.
• Verlaag altijd uw snelheid en behoud een stabiel zwaartepunt bij het nemen van bochten. Maak geen scherpe bochten bij hoge snelheden en verminder de snelheid voordat u een bocht ingaat.
• Zorg ervoor dat er geen obstakels achter u zijn voordat u achteruitrijdt.
• Laat kinderen niet in de buurt spelen of de rolstoel bedienen.
• Sommige onderdelen van de rolstoel kunnen gevoelig zijn voor temperatuurschommelingen. De controller functioneert normaal bij temperaturen van -10°C tot 50°C (-14°F tot 122°F).
• Bij extreem lage temperaturen kunnen de batterijen bevriezen, waardoor de rolstoel niet kan werken. Bij hoge temperaturen kan de rolstoel langzamer rijden vanwege een veiligheidsfunctie die schade aan de motoren en andere elektronische componenten voorkomt.
• Bewaar het apparaat op een schone en droge plaats.
• Gebruik de rolstoel niet 's nachts zonder adequate verlichting.
• Verwijder de anti-kantelwielen of transportwielen niet.
• Houd uw handen en voeten uit de buurt van bewegende delen tijdens het rijden. Let op losse kleding die verstrikt kan raken in de aandrijfwielen.
• De oppervlaktetemperatuur van de rolstoel kan stijgen door blootstelling aan externe warmtebronnen.
• Sluit geen verlengsnoer aan op de acculader.
• Het demonteren van de controller, motor of lader door onbevoegde personen is verboden en maakt alle geldende garanties ongeldig.
• Gebruik de rolstoel niet op wegen of snelwegen.
• Gebruik de rolstoel niet onder invloed van alcohol, medicijnen of andere stoffen die uw rijvaardigheid kunnen beïnvloeden.
• Wees voorzichtig bij het rijden van de rolstoel in drukke gebieden of winkelcentra.
• De rolstoel mag niet als stoel in een motorvoertuig worden gebruikt.
• Til de rolstoel alleen op aan het frame (bijvoorbeeld niet aan de zitting of behuizing).

TOEPASSING EN INDICATIES

De elektrische rolstoel is ontworpen om personen te vervoeren. Hij is bedoeld voor één persoon met een maximaal gewicht van 136 kg en is niet geschikt voor passagiers (inclusief kinderen). De elektrische rolstoel is bedoeld voor volwassenen, niet voor het vervoeren van goederen of voor personen jonger dan 16 jaar. Het is een vervoermiddel dat bedoeld is om mobiliteitsproblemen te compenseren.
Aanzienlijke mobiliteitsbeperkingen: Personen met ernstige spierzwakte als gevolg van neurologische aandoeningen, spierziekten of chronische pijnsyndromen die zelfstandig lopen bemoeilijken of onmogelijk maken.
Neurodegeneratieve ziekten: Personen met ziekten zoals multiple sclerose, de ziekte van Parkinson, spierdystrofieën of ALS, die leiden tot progressief verlies van spiercontrole en kracht.
Overmatige vermoeidheid: Personen voor wie langdurige beweging of het handmatig bedienen van een rolstoel een te zware belasting vormt door ziekte of gezondheidstoestand, wat leidt tot snelle vermoeidheid en uitputting.
Leeftijdsgerelateerde beperkingen: Oudere mensen die door hun leeftijd een beperkte mobiliteit en kracht hebben, kunnen een elektrische rolstoel gebruiken om hun zelfstandigheid te behouden.
Revalidatie en herstelperiodes: Personen die revalideren na een blessure of operatie en tijdelijk niet zelfstandig kunnen lopen, kunnen een elektrische rolstoel gebruiken als onderdeel van het genezings- en herstelproces.

CONTRA-INDICATIES

Fysieke of mentale beperkingen (bijvoorbeeld slecht zicht) die een veilig gebruik van het product verhinderen.
Personen met problemen bij het inschatten van afstanden of ruimtelijk inzicht kunnen moeite hebben met veilig manoeuvreren met de elektrische rolstoel.

Elektrische rolstoelen vereisen enige handmatige vaardigheid en coördinatie om de joystick of andere bedieningsapparaten te kunnen hanteren. Personen die deze apparaten niet effectief kunnen bedienen, kunnen de rolstoel mogelijk niet veilig gebruiken.
Hoewel veel mensen met cognitieve stoornissen veilig een elektrische rolstoel kunnen gebruiken, kunnen ernstige stoornissen een veilige besturing verhinderen.
Personen die niet stabiel in een zittende positie kunnen blijven, hebben mogelijk extra ondersteunende systemen nodig om de rolstoel veilig te kunnen gebruiken.
Epilepsie of andere aandoeningen die plotseling bewustzijnsverlies of reactievermogen kunnen veroorzaken, kunnen een contra-indicatie zijn.
Als iemand coördinatieproblemen heeft of de rolstoel niet zelfstandig kan bedienen, kan dit een contra-indicatie vormen.
Personen met bewustzijnsstoornissen die hun vermogen om veilig een rolstoel te besturen beïnvloeden, worden afgeraden de rolstoel te gebruiken.
In sommige gevallen kunnen ernstige hart- of bloeddrukproblemen het veilig gebruik van een elektrische rolstoel beperken, vooral als emoties of stress ongewenste reacties kunnen veroorzaken.
Aandoeningen zoals vergevorderde multiple sclerose of andere ziekten die de spiercontrole beïnvloeden, kunnen gespecialiseerde aanpassingen aan de rolstoel vereisen.
Problemen met dieptewaarneming, ruimtelijke oriëntatie of algemene desoriëntatie kunnen de veiligheid van het gebruik van een elektrische rolstoel ernstig beperken.
Algemeen slecht welzijn of recente operaties, vooral aan de wervelkolom of onderste ledematen, kunnen vereisen dat het gebruik van een rolstoel wordt uitgesteld totdat de gezondheidstoestand verbetert.

INHOUD VAN DE SET
Elektrische rolstoel, Gebruikershandleiding

TRANSPORT VAN DE ROLSTOEL
Tijdens het vervoeren van een elektrische rolstoel in een voertuig moet deze veilig worden geplaatst in het achterste gedeelte van een bestelwagen of vrachtwagen. Verstelbare onderdelen moeten worden verwijderd of goed vastgezet tijdens het transport.
De elektrische rolstoel is geschikt voor vervoer over land en over zee.
Om de veiligheid van de gebruiker te garanderen en schade aan de rolstoel tijdens het transport te voorkomen, moeten de bevestigingsriemen worden vastgemaakt aan de bevestigingspunten (A) en (B) op de rolstoel, volgens de instructies van de leverancier van het bevestigingssysteem.



RICHTLIJNEN VOOR HELLINGEN
Wees voorzichtig bij het naderen van stijgingen of dalingen; indien nodig, verlaag de snelheid voordat u een helling oprijdt.
Tijdens het omhoog rijden, probeer de elektrische rolstoel in beweging te houden. Als u moet stoppen, doe dit dan voorzichtig en versnel langzaam om verder te rijden.
Bij het afdalen van een helling, verlaag de snelheid van de rolstoel tot de laagste stand en ga voorzichtig verder. Als de rolstoel sneller beweegt dan verwacht, laat de joystick langzaam los om te stoppen en duw deze vervolgens lichtjes naar voren om veilig verder af te dalen.
WAARSCHUWING – Rijd altijd recht omhoog of omlaag op een helling en nooit achteruit. Plotselinge bewegingen of heen-en-weer rijden kunnen het risico op kantelen verhogen. Veranderingen in de helling kunnen de stabiliteit verminderen. In geen geval mag u een helling oprijden die steiler is dan de maximale stabiliteitshoek van deze rolstoel.
GEBRUIK BUITENSHUIS EN VOORZORGSMAATREGELEN BIJ SLECHTE WEERSOMSTANDIGHEDEN
Hoewel de elektrische rolstoel geschikt is voor gebruik zowel binnenshuis als buitenshuis om het dagelijks leven te ondersteunen, begrijpt de fabrikant dat gebruik buitenshuis soms noodzakelijk is en heeft deze ontworpen om goed te functioneren op vlakke buitenoppervlakken.
OPMERKING – Vermijd bij gebruik buitenshuis oneffen terrein, zachte oppervlakken, hoog gras, losse grind, los zand, zoet of zout water, evenals oevers van beken, meren en oceanen. Als u twijfelt over het oppervlak, vermijd het dan.
Vermijd altijd blootstelling aan extreme weersomstandigheden. Als u tijdens het gebruik van de rolstoel in slechte weersomstandigheden terechtkomt, zoek dan onmiddellijk de dichtstbijzijnde beschutting. Voordat u de rolstoel opnieuw gebruikt, oplaadt of opbergt, zorg ervoor dat deze volledig droog is.
FYSIEKE BEPERKINGEN
De elektrische rolstoel is ontworpen en geproduceerd voor het vervoer van slechts één persoon met een maximaal gewicht van 136 kg. De gebruiker moet over goed zicht en bewustzijn beschikken. Bij het gebruik van de rolstoel is voorzichtigheid, gezond verstand en verantwoordelijkheid vereist. Houd altijd rekening met uw eigen beperkingen en mogelijke effecten van stoffen die het vermogen om de rolstoel te bedienen kunnen beïnvloeden.
WAARSCHUWING – Gebruik nooit een elektrische rolstoel onder invloed van alcohol of verdovende middelen. Rook niet terwijl u in de rolstoel zit. Beschadigde of versleten bekleding verhoogt het brandrisico en moet onmiddellijk worden vervangen.
OPMERKING – Wees bewust van voorzorgsmaatregelen, waarschuwingen en veiligheidsaspecten bij het gebruik van voorgeschreven of vrij verkrijgbare medicijnen tijdens het gebruik van de elektrische rolstoel.
INFORMATIE OVER ELEKTROMAGNETISCHE INTERFERENTIE (EMI)
Tests op elektromagnetische interferentie (EMI) hebben aangetoond dat deze de werking en controle van elektrische mobiele apparaten nadelig kunnen beïnvloeden.

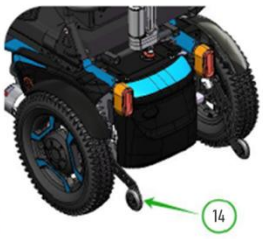
EMI kan worden gegenereerd door verschillende bronnen, zoals mobiele telefoons, tweerichtingsradio's, radiostations, televisiestations, radioamateurzenders (HAM), draadloze computernetwerken, microgolfsignalen, oproepzenders en zend- en ontvangstapparatuur die door hulpdiensten wordt gebruikt.
EMI-golven kunnen onbedoelde bewegingen van de elektrische rolstoel veroorzaken of schade aan de besturing aanrichten. Elk elektrisch aangedreven mobiel apparaat heeft een bepaalde mate van weerstand tegen EMI. Hoe hoger het weerstandsniveau, hoe beter de bescherming. De intensiteit van de interferentie kan worden gemeten in volt per meter (V/m).
De huidige technologie maakt een weerstandsniveau van 20 V/m mogelijk, wat bescherming biedt tegen de meest voorkomende EMI-bronnen. Uw elektrische rolstoel, zonder enige aanpassingen, heeft een weerstandsniveau van 20 V/m.
EMI-interferentie wordt intenser naarmate de bron dichterbij is. Draagbare radio's vormen een bijzonder risico. Het besturingssysteem van de rolstoel kan per ongeluk worden blootgesteld aan hoge EMI-niveaus, wat invloed kan hebben op de beweging en remwerking ervan. De onderstaande waarschuwingen zijn bedoeld om mogelijke interferentie in het besturingssysteem van de rolstoel te voorkomen.
WAARSCHUWING – Gebruik geen draagbare radio's, zoals CB-radio's (citizen band), en schakel geen communicatietoestellen, zoals mobiele telefoons, in wanneer de elektrische rolstoel is ingeschakeld.
WAARSCHUWING – Let op de aanwezigheid van zenders in de buurt, zoals radio- of televisiestations, en vermijd direct contact ermee

TECHNISCHE SPECIFICATIES
Maximaal gebruikersgewicht: 136 kg
Maximale snelheid (vooruit rijden): 6,4 mph (10 km/h)
Minimale remafstand bij maximale snelheid**:** 100 cm – 170 cm
Actieradius bij volledige lading:
Loodzuuraccu 24V52Ah: 30 km
Maximale obstakelhoogte: 5 cm
Maximale veilige helling: 10°
Minimale draaicirkel: 90 cm
Minimale benodigde breedte om achteruit te rijden: 90 cm
Afmetingen uitgeklapt (L x B x H): 108 x 58 x 121,5 cm
Afmetingen verpakking (doos): 102 x 72,5 x 85 cm
Totaal gewicht (inclusief accu): 106,5 kg (met 24V52Ah accu)
Accugewicht: 30 kg
Zit- en voetensteunafmetingen
Effectieve zitdiepte**:** 43 – 49 cm
Effectieve zitbreedte: 43 – 48 cm
Hoogte van de voorste zitrand: 45 cm
Hoogte van de vloer tot de zitting (gemeten aan de voorkant**):** 45 cm
Hoogte armleuning**:** 17~29 cm
Rugleuninghoogte: 43 cm
Voetensteunhoogte**:** 13 – 20 cm
Hellingshoek zitvlak: 0 – 15° / 0 – 20°
Motor en accu
Motor: 2x340 W, elektromagnetische rem
Accu: 24V52Ah (C20)
Oplader:
Ingang: 100-240V AC, 50-60Hz, 1.2-0.5A, klasse II
Uitgang**:** 24V DC, 6A
Maximaal geluidsniveau motor: 68 dB
EMC-conformiteit: ISO 7176-21
Brandwerendheid van de bekleding**:** ISO 16840-10
Wielen en vering
Achterwielen: 14x3 inch
Voorwielen**:** 9x3 inch
Vering: Achtervering
Opslag- en gebruiksvoorwaarden
Opslag- en gebruikstemperatuur: -10°C tot +50°C
Opslag- en gebruiksvochtigheid: 30% – 70%



Dit symbool geeft het maximale gebruikersgewicht aan.
De opgegeven afmetingen kunnen variëren binnen een marge van ±2 cm.



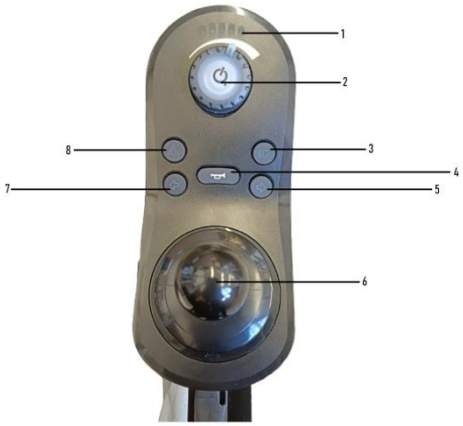


ONDERDELEN VAN DE ROLSTOEL

1. Rugleuning
2. Armleuning
3. Bedieningsconsole
4. Zitvlak
5. Voetsteun
6. Voetplaat
7. Voorwielen
8. Accubehuizing
9. Aandrijfmotoren
10. Achterwielen / Aandrijfwielen
11. Voorlichten
12. Achterlichten
13. Veiligheidsgordel
14. Anti-kantelwielen

BEDIENINGSELEMENTEN VAN DE ELEKTRISCHE ROLSTOEL

1. Batterijlaadindicator
2. Aan-/uitknop - Statusindicator
3. Standlichten
4. Claxon
5. Rechter richtingaanwijzer
6. Joystick
7. Linker richtingaanwijzer
8. Waarschuwingslichten



BATTERIJLAADINDICATOR

Wanneer u op de aan/uit-knop drukt om de rolstoel in te schakelen, geeft deze indicator het geschatte batterijniveau weer.

AAN/UIT-KNOP / STATUSINDICATOR

Druk op de aan/uit-knop om de elektrische rolstoel in te schakelen. Dit is de enige bedieningsknop die het systeem van de rolstoel activeert.

Als het systeem correct functioneert, brandt de statusindicator (die zich op de aan/uit-knop bevindt) groen en geeft de batterijniveau-

indicator de huidige laadstatus weer.
Als er een systeemfout optreedt tijdens het opstarten, geeft de statusindicator een storing aan met een reeks rode knipperingen. Neem in dit geval contact op met een gespecialiseerde dealer, die u graag helpt het probleem op te lossen.
Druk opnieuw op de aan/uit-knop om de elektrische rolstoel uit te schakelen. Het systeem wordt uitgeschakeld en de statusindicator dooft.

WAARSCHUWINGSLICHTEN

Druk op de knop "waarschuwingslichten" om de waarschuwingslichten in of uit te schakelen.

RICHTINGAANWIJZERS

Druk op de bijbehorende richtingaanwijzerknop (links of rechts) om de richtingaanwijzer te activeren.

POSITIELICHTEN

Druk op de knop "positielichten" om de positielichten in te schakelen.

SNELHEIDSREGELAAR

De snelheidsregelaar stelt de gebruiker in staat om de maximale snelheid van de rolstoel te beperken (dat wil zeggen de snelheid die wordt bereikt wanneer de joystick volledig wordt bewogen), zodat deze kan worden aangepast aan persoonlijke voorkeuren en omgevingsomstandigheden.
De regelaar biedt 10 snelheidsniveaus – van de laagste (regelaar naar links gedraaid) tot de hoogste (regelaar naar rechts gedraaid).
Voor een betere oriëntatie bevindt zich naast de regelaar een snelheidsicoon dat de minimale en maximale snelheidsinstellingen aangeeft.

CLAXONKNOP

Deze knop activeert het waarschuwingssignaal.
De rolstoel moet ingeschakeld zijn om de claxon te laten werken.
Druk op de claxonknop om het geluidssignaal te activeren.
De claxon blijft werken zolang de knop ingedrukt wordt gehouden.
Aarzel niet om het waarschuwingssignaal te gebruiken als dit kan helpen een ongeluk of letsel te voorkomen.

JOYSTICK

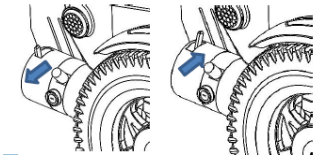
De joystick bestuurt de rijrichting en snelheid.
Wanneer de joystick uit de neutrale stand wordt bewogen, zal de rolstoel zich in diezelfde richting verplaatsen.

ANTI-KANTELWIELEN

De anti-kantelwielen van deze elektrische rolstoel zorgen voor een hoog niveau van veiligheid en stabiliteit.
Hun speciale ontwerp verbetert de stabiliteit van de rolstoel en vermindert het risico op kantelen bij het rijden op een helling.

HANDMATIGE VRIJLOOPHENDEL

Als u uw elektrische rolstoel over een korte afstand moet verplaatsen, kunt u deze in de vrijloopmodus zetten.
Zoek de handmatige vrijloophendel aan de voorkant van de aandrijfmotoren.
Duw de vrijloophendel naar binnen om het aandrijfsysteem en het remsysteem uit te schakelen. U kunt nu uw elektrische rolstoel duwen.
Duw de vrijloophendel naar buiten om het aandrijfsysteem en het remsysteem opnieuw in te schakelen – hierdoor wordt de vrijloopmodus van de rolstoel uitgeschakeld.



WAARSCHUWING

Schakel de elektrische rolstoel uit voordat u de vrijloopmodus inschakelt of uitschakelt.
Ga nooit in de rolstoel zitten wanneer deze in de vrijloopmodus staat.
Schakel de vrijloopmodus nooit in op een helling – in deze modus is het remsysteem uitgeschakeld.
Ontkoppel de aandrijfmotoren alleen op een vlakke ondergrond.
Zorg ervoor dat de rolstoel is uitgeschakeld.
Ga naast de rolstoel staan wanneer u de vrijloopmodus inschakelt of uitschakelt.
Doe dit nooit terwijl u in de rolstoel zit.
Schakel na het verplaatsen van de rolstoel altijd de aandrijfmodus opnieuw in om de remmen te vergrendelen.

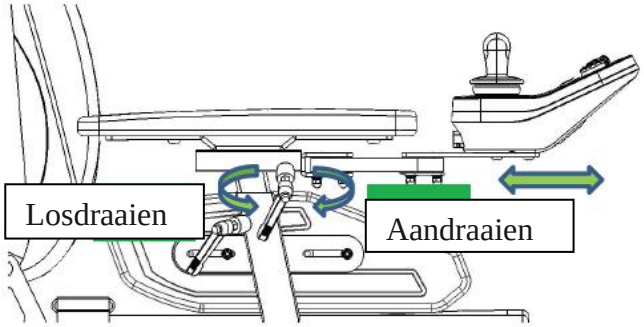
VOORDAT U IN DE ELEKTRISCHE ROLSTOEL STAPT

Zijn de batterijen volledig opgeladen?
Staat de handmatige vrijloophendel in de rijstand (naar buiten geduwd)? Laat de hendel nooit in de binnenste stand staan, tenzij u de rolstoel handmatig duwt.
Controleer de omgevingsomstandigheden:
Luchttemperatuur: van -25°C (-13°F) tot 50°C (122°F).
Luchtvochtigheid: 30% – 70%.
Luchtdruk: 86 kPa – 106 kPa.

INSTAPPEN IN DE ELEKTRISCHE ROLSTOEL

Zorg ervoor dat de rolstoel is uitgeschakeld.
WAARSCHUWING – Stap nooit in of uit de rolstoel zonder eerst de stroom uit te schakelen. Dit voorkomt onbedoelde bewegingen als de joystick per ongeluk wordt aangeraakt.
Ga naast de rolstoel staan.
Ontgrendel de voetsteunhendel en draai de voetsteunen naar buiten om gemakkelijk plaats te nemen.
Ga comfortabel en stabiel op de stoel zitten.
Draai de voetsteunen naar binnen zodat uw voeten er comfortabel op kunnen rusten.
Zorg ervoor dat uw voeten stevig op de voetsteunen geplaatst zijn.
Bevestig de veiligheidsgordel.

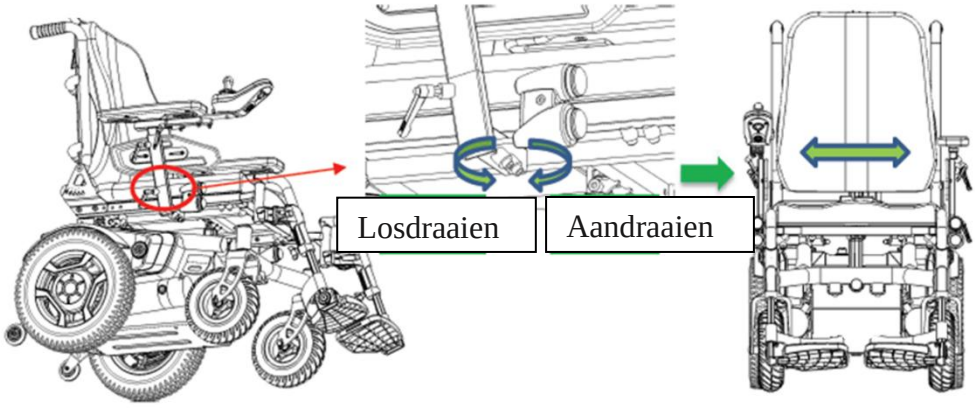
AFSTELLING EN CONTROLE VOOR HET RIJDEN
Is de stoel correct gepositioneerd?
Is de stoel goed vergrendeld?
Is de aan/uit-knop ingedrukt en brandt de statusindicator groen?
Werkt de claxon correct?
Is uw route vrij van mensen, dieren en obstakels?
Heeft u uw route zo gepland dat u moeilijk terrein en steile hellingen vermijdt?
HET GEBRUIK VAN DE ELEKTRISCHE ROLSTOEL
WAARSCHUWING – De volgende handelingen kunnen de controle en stabiliteit van de rolstoel negatief beïnvloeden:
Een huisdier aan een riem vasthouden tijdens het rijden.
Passagiers vervoeren (inclusief dieren).
Voorwerpen ophangen aan de armleuningen of de bedieningsconsole.
Een ander voertuig slepen of zelf worden gesleept door een gemotoriseerd voertuig.
WAARSCHUWING – Houd tijdens het rijden altijd beide handen op de armleuningen en beide voeten op de voetsteunen. Deze positie zorgt voor optimale controle over de rolstoel.
Stel de snelheidsregelaar in op het gewenste niveau.
Duw de joystick voorzichtig in de gewenste richting.
De elektromagnetische remmen worden automatisch vrijgegeven en de rolstoel zal soepel versnellen tot de vooraf ingestelde snelheid.
Om naar links te draaien, duw de joystick naar linksvoor.
Om naar rechts te draaien, duw de joystick naar rechtsvoor.
Om rechtdoor te rijden, duw de joystick naar voren.
Om te stoppen, laat de joystick langzaam los. De elektronische remmen worden automatisch geactiveerd zodra de rolstoel volledig tot stilstand komt.
LET OP: De achteruitrijsnelheid is lager dan de vooruitrijsnelheid die is ingesteld met de snelheidsregelaar.
UITSTAPPEN UIT DE ELEKTRISCHE ROLSTOEL
Breng de rolstoel volledig tot stilstand.
WAARSCHUWING – Stap nooit in of uit de rolstoel zonder eerst de stroom uit te schakelen. Dit voorkomt onbedoelde bewegingen als de joystick per ongeluk wordt aangeraakt.
Druk op de aan/uit-knop om de rolstoel uit te schakelen.
Maak de veiligheidsgordel los.
Ontgrendel de voetsteunhendel en draai beide voetsteunen naar buiten om de rolstoel gemakkelijk te verlaten.
Sta voorzichtig op uit de stoel en beweeg naar de zijkant van de rolstoel.
Draai beide voetsteunen naar binnen om ze terug in hun oorspronkelijke positie te zetten.
AFSTELLEN VAN DE BEDIENINGSCONSOLE
Draai de schroef tegen de klok in.
Maak de afstelbuis van de controller los.
Schuif de afstelbuis van de controller naar voren of naar achteren om de console naar de gewenste positie aan te passen.
Draai de schroef met de klok mee om de afstelbuis van de controller stevig vast te zetten.



AFSTELLING VAN DE HOOGTE EN BREEDTE VAN DE ARMLEUNINGEN

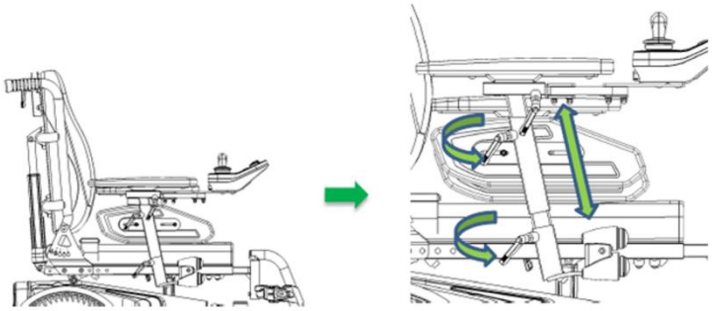
Afstellen van de breedte van de armleuningen

1. Gebruik de gereedschappen die bij de rolstoel zijn geleverd en draai de twee schroeven tegen de klok in.
2. Maak de buis voor de breedteverstelling van de armleuning los.
3. Beweeg de armleuning naar buiten of naar binnen om deze aan uw behoeften aan te passen.
4. Herhaal stappen 1–3 voor de armleuning aan de andere kant.
5. Controleer of beide armleuningen in de gewenste positie staan.
6. Draai de schroeven met de klok mee om de buizen voor de breedteverstelling van de armleuningen vast te zetten.



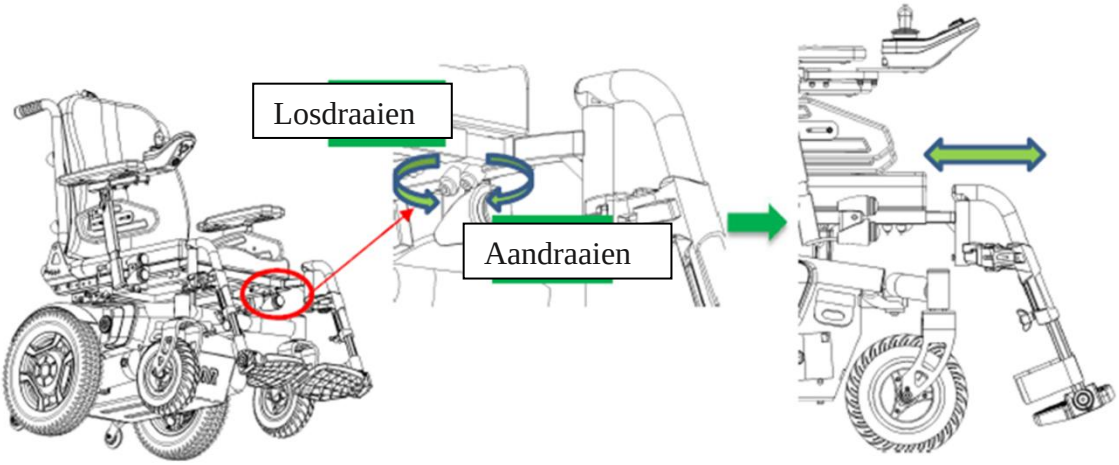
Afstellen van de hoogte van de armleuningen

1. Draai de twee schroeven tegen de klok in.
2. Maak de buizen voor de hoogteverstelling van de armleuningen los.
3. Beweeg de armleuning omhoog of omlaag naar de gewenste hoogte.
4. Draai de schroeven met de klok mee om de buis voor de hoogteverstelling van de armleuning vast te zetten.
5. Herhaal stappen 1–4 voor de armleuning aan de andere kant.



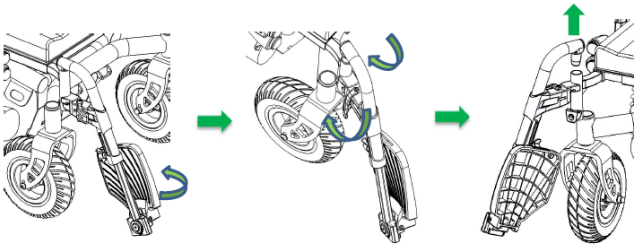
AFSTELLING VAN DE VOETSTEUNEN

1. Gebruik de gereedschappen die bij de rolstoel zijn geleverd en draai de twee schroeven tegen de klok in.
2. Maak de buis voor de voetsteunverstelling los.
3. Beweeg de voetsteun naar buiten of naar binnen om de positie aan te passen.
4. Herhaal stappen 1–3 voor de voetsteun aan de andere kant.
5. Controleer of beide voetsteunen in de gewenste positie staan.
6. Draai de schroeven met de klok mee om de buis voor de voetsteunverstelling vast te zetten.



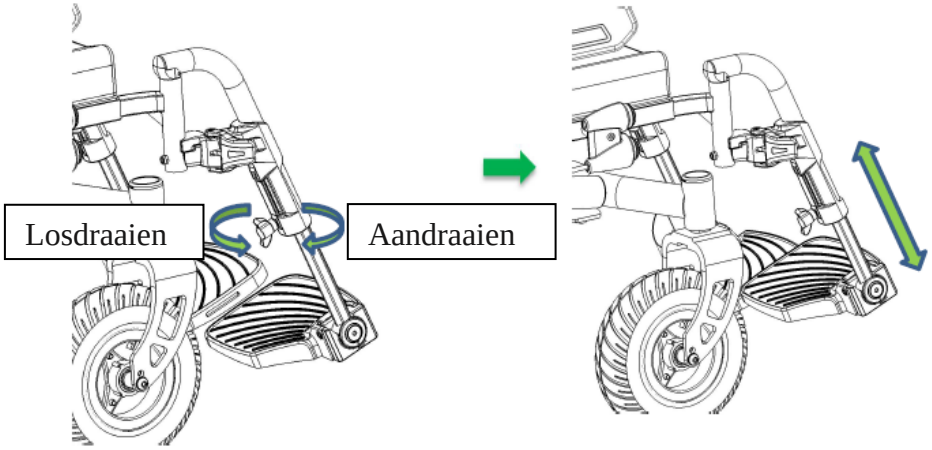
VERWIJDEREN VAN DE VOETSTEUNEN

1. Til de voetplaat op.
2. Trek de hendel naar buiten om het vergrendelingsmechanisme los te maken.
3. Draai de voetsteun naar buiten.
4. Laat de hendel los en trek de voetsteun omhoog om deze te verwijderen.
5. Herhaal stappen 1–4 voor de voetsteun aan de andere kant.



AFSTELLING VAN DE HOOGTE VAN DE VOETPLATEN

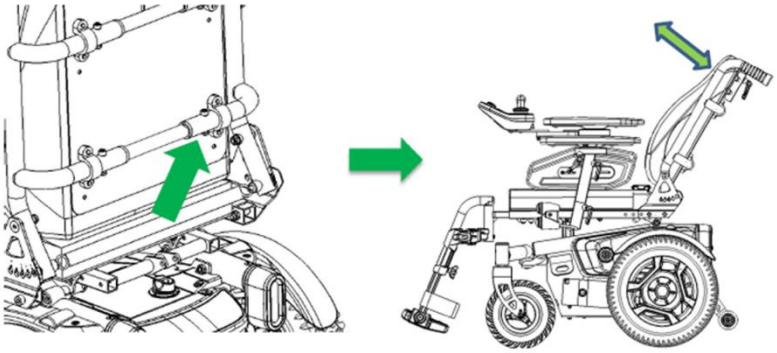
1. Draai de afstelknop tegen de klok in.
2. Maak de buizen voor de hoogteverstelling van de voetplaat los.
3. Beweeg de voetplaat omhoog of omlaag naar de gewenste hoogte.
4. Draai de afstelknop met de klok mee om de buis voor de hoogteverstelling van de voetplaat vast te zetten.
5. Herhaal stappen 1–4 voor de voetplaat aan de andere kant.



AFSTELLING VAN DE RUGLEUNING

Afstellen met een band en veerbelaste vergrendelingspennen

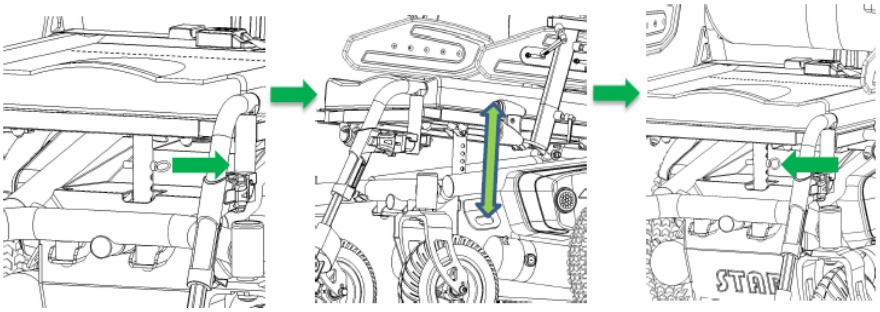
Trek aan de afstelband van de rugleuning.
Stel de kantelhoek van de rugleuning in op de gewenste positie.
Lijn de veerbelaste vergrendelingspennen uit met de verstelhopen aan beide zijden.
Laat de band los en controleer of de rugleuning goed vergrendeld is.



AFSTELLING VAN DE HELLING VAN DE ZITTING

Handmatige afstelling van de zithoek

Verwijder de snelvergrendelingspen uit de verstelbare buis.
Til de zitting op of laat deze zakken tot de gewenste positie.
Lijn het gat in de buitenste verstelbare buis uit met het gat in de binnenste buis.
Plaats de snelvergrendelingspen terug in de verstelbare buis om de zitpositie te vergrendelen.



BATTERIJ

WAARSCHUWING

Als het batterijsymbool knippert op de laadindicator, betekent dit dat de rolstoel een storing heeft gedetecteerd. Volg in dat geval de onderstaande procedure:
Laat de joystick los, schakel de rolstoel uit en weer in. Als dit het probleem niet oplost, ga naar stap 2.
Schakel de rolstoel uit en laad de batterij volledig op. Als het probleem blijft bestaan, ga naar stap 3.
Tel het aantal knipperingen van het batterijsymbool. Het symbool knippert een bepaald aantal keer voordat er een langere pauze volgt.
Noteer het aantal knipperingen tussen de pauzes en geef deze informatie door aan uw dealer.
De foutcodes die door de knipperende LED worden aangegeven, staan hieronder ter referentie.

BESCHRIJVING VAN FOUTEN AANGEGEVEN DOOR KNIPPERENDE LED

Het cijfer geeft het aantal keer knipperen aan.
1: **Lage batterijspanning** – De batterijen zijn bijna leeg.
Laad de batterijen op.
2: **Fout: Lage batterijspanning** – De batterijen zijn volledig ontladen.
Laad de batterijen op.
Controleer de batterij, aansluitingen en kabels.
3: **Fout: Hoge batterijspanning** – De batterijspanning is te hoog. Dit kan optreden na overladen of tijdens een lange afdaling.
Als u een helling afdaalt, verlaag dan de snelheid om regeneratief opladen te beperken.
4: **Overstroom of oververhitting van de controller** – De motor heeft gedurende langere tijd te veel stroom verbruikt.
De rolstoel kan zijn gestopt. Schakel de controller uit, wacht enkele minuten en schakel hem weer in.
De motor kan beschadigd zijn. Controleer de motor, de aansluitingen en de kabels.
5: **Fout: Parkeerrem** – De schakelaar voor het ontgrendelen van de parkeerrem is ingeschakeld of de parkeerrem is defect.
Controleer de parkeerrem, de aansluitingen en de kabels.
Zorg ervoor dat alle schakelaars in de juiste stand staan.
6: **Rijvergrendeling** – De stopfunctie, laadbeperking of OONAPU-status (Joystick niet in neutrale stand bij inschakelen) is actief.
Koppel de batterijoplader los.
Zorg ervoor dat de joystick zich in de neutrale stand bevindt wanneer u de controller inschakelt.
De joystick kan opnieuw gekalibreerd moeten worden.
7: **Fout: Snelheidspotentiometer** – De joystick, snelheidsbegrenzer, SRW of hun kabels kunnen beschadigd zijn.
Controleer de joystick, de snelheidspotentiometer en hun aansluitingen en kabels.
8: **Fout: Motorspanning** – De motor of de kabels kunnen beschadigd zijn.
Controleer de motor en de aansluitingen en kabels.
9: **Andere fout** – De controller kan een interne storing hebben.
Controleer alle aansluitingen en kabels.

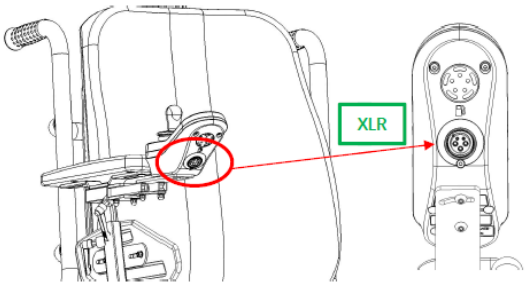
BATTERIJ OPLADEN

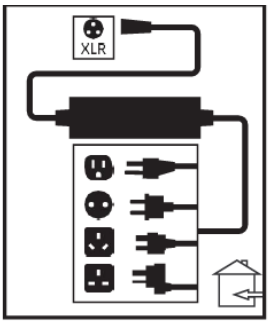
Lees voordat u de batterij oplaadt de oplaadinstructies in deze handleiding en in de instructies die bij de oplader zijn geleverd.
De laadindicator op de bedieningsconsole geeft het geschatte laadniveau aan met behulp van kleuren:
Groen – De batterijen zijn volledig opgeladen.
Geel – De batterij loopt langzaam leeg.
Rood – Laad de batterij onmiddellijk op.
Voor de meest nauwkeurige meting, controleer de laadindicator terwijl u op volle snelheid rijdt op een droge en vlakke ondergrond.

EERSTE OPLADING

Uw elektrische rolstoel heeft twee 12-volt deep-cycle batterijen nodig, die afgesloten en onderhoudsvrij zijn.
De batterijen worden opgeladen via een extern laadsysteem dat bij de uitrusting wordt geleverd.
Laad de batterijen **minstens 8 tot 14 uur op vóór het eerste gebruik** van de rolstoel.
Om een lange levensduur van de batterijen te garanderen, dient u ze altijd volledig opgeladen te houden.

ROLSTOEL OPLADEN
Opladen gebeurt via de oplaadpoorten op de bedieningsconsole.
Sluit de oplader aan op de oplaadpoort van de bedieningsconsole.
Sluit de oplader aan op een stopcontact.
Zodra de batterij volledig is opgeladen, koppelt u de oplader los van de rolstoel.





WERKINGSTEMPERATUREN
Uw elektrische rolstoel functioneert het best binnen een temperatuurbereik van **-10°C tot 50°C (14°F tot 122°F)**.
In **extreem koude omstandigheden** kunnen de batterijen bevriezen, afhankelijk van hun laadniveau, gebruiksfrequentie en samenstelling.
In **extreem warme omstandigheden** kan de rolstoel langzamer bewegen. Dit komt door een **ingebouwd beveiligingsmechanisme** dat schade aan de versnellingsbak en andere elektronische componenten voorkomt bij oververhitting.

GEBRUIK EN OPLADEN VAN DE BATTERIJ
Als u uw rolstoel dagelijks gebruikt:
Laad de batterijen na elk gebruik op om ervoor te zorgen dat de rolstoel de volgende dag klaar is voor gebruik.
Aanbevolen oplaadtijd: 8–14 uur na elke gebruiksdag.
Extra opladen: Laat de rolstoel **nog 4 uur aangesloten** na de laadcyclus om de levensduur van de batterij te maximaliseren.
Als u uw rolstoel wekelijks of minder gebruikt:
Laad de batterijen minstens één keer per week op gedurende **minimaal 24 uur**.

LET OPLADEN VAN DE BATTERIJ
Let op – Houd de batterijen **volledig opgeladen** en **voorkom diepe ontlading**. Gedetailleerde laadvoorschriften vindt u in de handleiding van de oplader.
Om de prestaties en levensduur te verbeteren, raden wij aan de batterijen **minstens 48 uur per maand** op te laden.
Laadindicatoren van de oplader:
Rode LED-indicator op de oplader – Het opladen is bezig.
roene LED-indicator op de oplader – De batterijen zijn **voor 95% opgeladen**, en de oplader schakelt over naar **onderhoudsmodus**.
Let op – **De rolstoel is vergrendeld tijdens het opladen**.
Tijdens het opladen werkt de rolstoel **niet**, en de batterij-indicator is **niet actief**.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN
Verwijder nooit de aarding van de stekker – Dit kan een elektrisch gevaar veroorzaken. Gebruik indien nodig een **goedgekeurde 3-polige adapter** om de oplader op een 2-polig stopcontact aan te sluiten.
Gebruik nooit een verlengsnoer om de oplader aan te sluiten – Sluit de oplader altijd **rechtstreeks aan op een correct bedraad stopcontact**.
Laat kinderen niet in de buurt van de rolstoel spelen tijdens het opladen – Wij raden aan **de batterij niet op te laden terwijl de rolstoel in gebruik is**.
Tijdens het opladen kunnen explosieve gassen vrijkomen – Houd de rolstoel en de oplader **uit de buurt van vuur en vonken**.
Zorg voor voldoende ventilatie tijdens het opladen.
Gebruik alleen de originele oplader – **Gebruik geen autoladers**.
Controleer de staat van de oplader voor elk gebruik – Inspecteer de oplader, kabels en aansluitingen op schade.
Als u schade opmerkt, neem dan contact op met een geautoriseerde leverancier.
Probeer de behuizing van de oplader niet te openen – Als de oplader niet goed functioneert, neem dan contact op met **een geautoriseerde leverancier**.
De oplader kan tijdens het opladen warm worden – **Vermijd direct huidcontact** en plaats hem **niet op hittegevoelige oppervlakken**.
Als de oplader niet geschikt is voor buitengebruik, stel hem dan niet bloot aan **extreme weersomstandigheden**.
Als de oplader is blootgesteld aan lage temperaturen of vocht, laat hem dan **op kamertemperatuur komen voordat u hem gebruikt**.

ONDERHOUD EN VERZORGING
Uw elektrische rolstoel vereist **minimaal onderhoud**. Als u niet zeker weet hoe u het onderstaande onderhoud moet uitvoeren, kunt u een **inspectie en onderhoudsbeurt plannen bij een geautoriseerde leverancier**.
De volgende onderdelen moeten **regelmatig worden gecontroleerd, onderhouden en verzorgd**:
Banden
Controleer regelmatig de **banden van de rolstoel op slijtage of schade**.
Vervangen van wielen
Uw rolstoel is uitgerust met **luchtbanden**. Als een band beschadigd of versleten is, moet **het hele wiel worden vervangen**.
Neem contact op met **een geautoriseerde leverancier** voor vervangende onderdelen en verdere informatie.

WAARSCHUWING
De **wielen van de rolstoel** mogen **alleen worden onderhouden of vervangen door een gekwalificeerde technicus**.
Zorg er vóór het vervangen van de wielen voor dat de rolstoel **is uitgeschakeld** en **niet in de vrijloopmodus staat**.

BUITENKANT EN OPPERVLAKKEN
Bumpers, banden en afwerkingen kunnen af en toe worden behandeld met een **speciale rubber- of vinylverzorgingsspray**.

REINIGING EN DESINFECTIE
Reinig de plastic en metalen onderdelen van de rolstoel met een **vochtige doek** en een **mild, niet-schurend reinigingsmiddel**.
Vermijd het gebruik van producten die het oppervlak van de rolstoel kunnen krassen.
Indien **desinfectie nodig is**, gebruik dan een **goedgekeurd desinfectiemiddel**.
Zorg ervoor dat het product veilig is voor de oppervlakken van de rolstoel voordat u het gebruikt.
Waarschuwing – Lees de **veiligheidsinstructies** voordat u een reinigings- of desinfectiemiddel gebruikt.
Het niet naleven van deze richtlijnen kan **huidirritatie veroorzaken** of **de bekleding en afwerkingen van de rolstoel versneld doen slijten**.

BATTERIJKLEMVERBINDINGEN
Controleer regelmatig of de **batterijklemmen goed vastzitten en vrij zijn van corrosie**.

BEKABELING EN BEDRADING
Inspecteer regelmatig alle elektrische aansluitingen.
Controleer de **isolatie van de bedrading**, inclusief de **oplaadkabel**, op tekenen van **slijtage of beschadiging**.
Als u **een beschadigde kabel, stekker of isolatie** aantreft, neem dan contact op met een **erkende serviceprovider** voor reparatie of vervanging voordat u de rolstoel opnieuw gebruikt.

DAGELIJKSE CONTROLES
Joystick-inspectie
Controleer de joystick terwijl de rolstoel **is uitgeschakeld**.
Zorg ervoor dat deze **niet verbogen of beschadigd** is en dat hij na loslaten **terugkeert naar de neutrale positie**.
Probeer de joystick niet zelf te repareren. Neem bij problemen contact op met een **erkende serviceprovider**.
Controle van de kabel van de besturingsconsole
Inspecteer visueel de kabel van de console en zorg ervoor dat deze **niet gerafeld, doorgesneden of blootgesteld is**.
Neem bij problemen contact op met een **erkende serviceprovider**.
Bandencontrole
Controleer de banden op zichtbare schade.
Inspectie van de armleuningen
Zorg ervoor dat **de armleuningen geen losse onderdelen, scheuren of beschadigingen hebben**.
Neem bij problemen contact op met een **erkende serviceprovider**.
Remtest
Voer de test uit op **een vlakke ondergrond**, waarbij u ervoor zorgt dat er **minstens 1 meter (3 voet) vrije ruimte** rond de rolstoel is.

WEKELIJKSE CONTROLES
Aansluitingen van de controller en de oplader
Controleer de aansluitingen op tekenen van corrosie.
Neem indien nodig contact op met een **erkende serviceprovider**.
Bandenlucht
Controleer de bandenspanning.
Als een band **geen lucht vasthoudt**, neem dan contact op met een **erkende serviceprovider** voor het vervangen van de binnenband.

MAANDELIJKSE CONTROLES
Anti-kantelwielen
Zorg ervoor dat **de anti-kantelwielen de grond niet raken tijdens het gebruik van de rolstoel**.
Controleer op slijtage en vervang indien nodig.
Bandencontrole op slijtage
Inspecteer de banden op **slijtage**.
Neem indien nodig contact op met een **erkende serviceprovider** voor vervanging.
Algemene reiniging
Verwijder stof, vuil, haren, voedselresten en gemorste vloeistoffen van de rolstoel.

JAARLIJKSE SERVICEINSPECTIE
Breng uw rolstoel jaarlijks naar een erkende serviceprovider voor een controle, vooral als u de rolstoel dagelijks gebruikt.
Regelmatig onderhoud zorgt voor optimale prestaties en voorkomt toekomstige problemen.

ASHOUDERS EN MOTOR-/VERSNELLINGSBAKASSEMBLAGE
Deze onderdelen zijn **af fabriek gesmeerd en afgedicht**.
Extra smering is niet nodig.

BESTURINGSCONSOLE, OPLADER EN ELEKTRONICA
Vermijd vocht in deze gebieden.
Als **elektronische componenten aan vocht zijn blootgesteld**, zorg er dan voor dat ze **volledig droog zijn** voordat u de rolstoel gebruikt.

VERVANGING VAN NYLONZELFBORGMOEREN

Elke **nylon zelfborgmoer** die is verwijderd tijdens **onderhoud, montage of demontage** van de rolstoel, **moet worden vervangen door een nieuwe**.
Herbruik geen oude nylon moeren, omdat dit de **nylon inzet kan beschadigen en de bevestiging kan verzwakken**.
Nieuwe moeren kunnen worden gekocht bij **lokale ijzerwinkels of een erkende leverancier**.
WAARSCHUWING
Als zich een **"ernstig incident"** voordoet dat verband houdt met dit product en dat direct of indirect heeft geleid, had kunnen leiden of kan leiden tot een van de volgende situaties:
a) **overlijden** van de patiënt, gebruiker of een andere persoon, of
b) **tijdelijke of permanente verslechtering van de gezondheidstoestand** van de patiënt, gebruiker of een andere persoon, of
c) **ernstig risico voor de volksgezondheid**,
moet dit **ernstige incident** worden gemeld **aan de fabrikant** en **aan de bevoegde autoriteit van de EU-lidstaat** waar de gebruiker of patiënt woonachtig is.
Voor **Polen** is de bevoegde autoriteit het **Bureau voor de Registratie van Geneesmiddelen, Medische Hulpmiddelen en Biociden**.

WAARSCHUWING
In geval van **pijn, allergische reacties of andere zorgwekkende en onduidelijke symptomen** die verband houden met het gebruik van dit medisch hulpmiddel, raadpleeg een **zorgverlener**.

WAARSCHUWING: Het is ten strengste verboden het product op een andere manier te gebruiken dan waarvoor het bedoeld is.

OPSLAG VAN DE ROLSTOEL
Als u **de rolstoel gedurende langere tijd niet gebruikt**, wordt aangeraden de volgende opslagrichtlijnen te volgen:
Laad de batterij volledig op voordat u de rolstoel opslaat.
Verwijder de batterij uit de rolstoel.
Bewaar de rolstoel op een **warme, droge plaats**.
Vermijd opslag op locaties die worden blootgesteld aan extreme temperaturen.
Aanbevolen opslagtemperatuur: -10°C (14°F) tot 50°C (122°F).
Aanbevolen atmosferische druk: 86 kPa tot 106 kPa.
Temperatuurwaarschuwingen:
Hoge temperaturen kunnen ertoe leiden dat de **banden zachter worden**.
Zeer lage temperaturen kunnen **scheuren in de banden** veroorzaken en **het risico op bevriezing voor de gebruiker verhogen**.
Aanbevolen luchtvochtigheid voor opslag: 30% – 70%.
Waarschuwing: Hoge luchtvochtigheid kan de **structuur van het rolstoelframe verzwakken**.
Regelmatige **diepontlading van de batterij, onregelmatig opladen, opslag bij extreme temperaturen of opslag zonder volledige lading** kan leiden tot **permanente schade aan de batterij**, wat **onregelmatig functioneren en een kortere levensduur** kan veroorzaken.
Bij **langdurige opslag** wordt aanbevolen om de **batterij periodiek op te laden** om de prestaties te behouden.
Om **deformatie van de banden te voorkomen**, kan men **enkele houten planken onder het rolstoelframe plaatsen**, zodat deze **boven de grond wordt opgetild** en de wielen worden ontlast.

AFVALVERWIJDERING VAN DE ROLSTOEL
De rolstoel moet **worden afgevoerd volgens de lokale en nationale afvalverwerkingsvoorschriften**.
Neem contact op met een **lokaal afvalverwerkingsbedrijf** of een **erkende leverancier** voor informatie over de juiste verwijdering van **verpakkingsmateriaal, metalen frameonderdelen, kunststof componenten, elektronica, batterijen, neopreen, siliconen en polyurethaanmaterialen**.

Esp

Gracias por comprar nuestro producto. Le pedimos que lea atentamente el manual de instrucciones. No utilice el producto antes de haber leído y comprendido este manual. Si no entiende las advertencias, notas y recomendaciones, póngase en contacto con un especialista en atención sanitaria o con el vendedor para evitar daños en el producto o lesiones corporales.
Atención: Revise todas las piezas en busca de daños ocasionados durante el transporte. Si nota algún daño, NO utilice el producto. Para más información, consulte al vendedor.

GRUPO OBJETIVO DE PACIENTES

Personas con enfermedades, disfunciones o lesiones para cuyo tratamiento, rehabilitación o compensación está destinado este producto (consulte la sección sobre el propósito del producto en este manual de instrucciones). El producto puede ser adquirido por el usuario de manera independiente o bajo recomendación de un médico, terapeuta u otro especialista. Tanto en el caso de compra independiente como en el de recomendación médica, se deben considerar los tamaños disponibles, las funciones necesarias y las variantes del producto, así como las indicaciones y contraindicaciones de uso y la información proporcionada por el fabricante.
Medidas generales de precaución
La silla de ruedas eléctrica está diseñada para su uso tanto en interiores como en exteriores.
Se debe tener especial precaución al conducir en terrenos desconocidos o sobre superficies blandas.
• Asegúrese siempre de que la silla de ruedas esté completamente desplegada antes de sentarse. No la pliegue hasta que haya salido completamente de ella, el respaldo esté abatido y los reposabrazos estén en su posición más baja.
• No accione los mecanismos de inclinación y reclinación del asiento mientras alguien esté sentado en él.
• Lea y siga las instrucciones del manual de usuario. No utilice este producto ni ningún accesorio opcional sin haber leído y entendido completamente las instrucciones. Si no comprende las advertencias, notas o instrucciones, póngase en contacto con el vendedor antes de intentar utilizar el dispositivo. De lo contrario, podría provocar lesiones o daños en el equipo. Nunca intente utilizar la silla de ruedas más allá de los límites especificados en este manual.
• Mantenga siempre los pies en el reposapiés mientras conduce. No se suba al reposapiés.
• Circule únicamente por superficies planas donde las cuatro ruedas tengan contacto con el suelo para garantizar un manejo seguro de la silla de ruedas.
• Si el indicador de batería se encuentra en rojo, cargue la silla de ruedas lo antes posible. La descarga completa de la batería puede dañarla o reducir su vida útil.
• Mantenga los objetos metálicos alejados de los bornes de la batería para evitar descargas eléctricas.
• Reduzca siempre la velocidad y mantenga el centro de gravedad estable al girar. No haga giros bruscos a alta velocidad y reduzca la velocidad antes de girar.
• Antes de retroceder, asegúrese de que no haya obstáculos detrás de usted.
• No permita que los niños jueguen cerca de la silla de ruedas ni la operen.
• Algunas partes de la silla de ruedas pueden ser sensibles a cambios de temperatura. El controlador funciona correctamente dentro del rango de -10°C a 50°C (-14°F a 122°F).
• En temperaturas extremadamente bajas, las baterías pueden congelarse, impidiendo el funcionamiento de la silla de ruedas. En temperaturas altas, la silla de ruedas puede moverse más lentamente debido a una función de seguridad que evita daños en los motores y otros componentes electrónicos.
• Almacene el dispositivo en un lugar limpio y seco.
• No utilice la silla de ruedas de noche sin una iluminación adecuada.
• No retire las ruedas antivuelco ni las ruedas de transporte.
• Mantenga las manos y los pies alejados de las partes móviles mientras conduce. Tenga cuidado con la ropa suelta, ya que podría enredarse en las ruedas motrices.
• La temperatura de la superficie de la silla de ruedas puede aumentar debido a la exposición a fuentes externas de calor.
• No conecte un cable de extensión al cargador de la batería.
• La manipulación del controlador, el motor o el cargador por personas no autorizadas está prohibida y anula cualquier garantía vigente.
• No conduzca la silla de ruedas en carreteras o autopistas.
• No utilice la silla de ruedas bajo los efectos del alcohol, medicamentos u otras sustancias que puedan afectar su capacidad de conducción.
• Tenga cuidado al conducir la silla de ruedas en áreas concurridas o centros comerciales.
• La silla de ruedas no debe utilizarse como asiento en un vehículo motorizado.
• No levante la silla de ruedas por ninguna otra parte que no sea el bastidor (por ejemplo, el asiento o la carcasa).

USO E INDICACIONES

La silla de ruedas eléctrica está diseñada para facilitar el transporte de personas. Está destinada para su uso por una sola persona con un peso máximo de 136 kg y no está diseñada para transportar pasajeros (incluidos niños). La silla de ruedas eléctrica está destinada a adultos, no para el transporte de cargas ni para personas menores de 16 años. Es un dispositivo de movilidad diseñado para compensar dificultades en el desplazamiento.
Limitaciones graves de movilidad: Personas con debilidad muscular significativa debido a enfermedades neurológicas, musculares o síndromes de dolor crónico que dificultan o imposibilitan el desplazamiento autónomo.
Enfermedades neurodegenerativas: Personas con enfermedades como esclerosis múltiple, enfermedad de Parkinson, distrofias musculares o ELA, que provocan una pérdida progresiva del control muscular y la fuerza.
Fatiga: Personas para quienes el movimiento prolongado o el uso manual de una silla de ruedas supone una carga excesiva debido a su estado de salud, causando fatiga rápida y agotamiento.
Limitaciones relacionadas con la edad: Personas mayores que, debido a la edad, tienen movilidad y fuerza reducidas, pueden beneficiarse del uso de una silla de ruedas eléctrica para mantener su independencia.
Rehabilitación y recuperación: Personas en rehabilitación tras lesiones o cirugías que temporalmente no pueden moverse de forma independiente pueden utilizar una silla de ruedas eléctrica como parte del proceso de curación y recuperación.

CONTRAINDICACIONES

Limitaciones físicas o mentales (por ejemplo, discapacidad visual) que impiden el manejo seguro del producto.

Personas con dificultades para evaluar distancias o el espacio pueden tener problemas para maniobrar con seguridad una silla de ruedas eléctrica.
Las sillas de ruedas eléctricas requieren cierta destreza manual y coordinación para operar el joystick u otros controles. Las personas que no puedan operar estos dispositivos de manera efectiva pueden no ser capaces de usar la silla de ruedas con seguridad.
Aunque muchas personas con trastornos cognitivos pueden utilizar una silla de ruedas eléctrica de manera segura, algunos trastornos graves pueden impedir un manejo seguro.
Las personas que no pueden mantener una posición sentada estable pueden requerir sistemas de soporte adicionales para usar la silla de ruedas con seguridad.
La epilepsia u otras afecciones que puedan causar una pérdida repentina de conciencia o de capacidad de reacción pueden ser una contraindicación.
Si una persona tiene dificultades de coordinación motora o no puede operar la silla de ruedas por sí misma, esto puede ser una contraindicación.
Las personas con trastornos de conciencia que afecten su capacidad para operar la silla de ruedas con seguridad no deben utilizarla.
En algunos casos, problemas cardíacos o de presión arterial graves pueden limitar el uso seguro de una silla de ruedas eléctrica, especialmente si el estrés o las emociones pueden provocar reacciones adversas.
Enfermedades como la esclerosis múltiple avanzada u otras afecciones que afectan el control muscular pueden requerir adaptaciones especiales en la silla de ruedas.
Problemas de percepción de profundidad, orientación espacial o desorientación en general pueden afectar significativamente la seguridad del uso de la silla de ruedas eléctrica.
Malestar general o cirugías recientes, especialmente en la columna vertebral o las extremidades inferiores, pueden requerir la suspensión del uso de la silla de ruedas hasta que la condición de salud mejore.

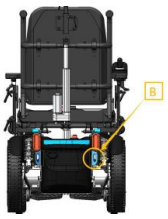
CONTENIDO DEL PAQUETE

Silla de ruedas eléctrica,Manual de usuario

TRANSPORTE DE LA SILLA DE RUEDAS

Durante el transporte de la silla de ruedas eléctrica en un vehículo, debe colocarse de manera segura en la parte trasera de una furgoneta o camión. Las piezas ajustables deben retirarse o asegurarse adecuadamente durante el transporte.
La silla de ruedas eléctrica es apta para el transporte terrestre y marítimo.
Para garantizar la seguridad del usuario y evitar daños en la silla de ruedas durante el transporte, los cinturones de sujeción deben estar fijados a los puntos de anclaje (A) y (B) en la silla, de acuerdo con las instrucciones del proveedor del sistema de sujeción.





DIRECTRICES PARA PENDIENTES

Tenga cuidado al acercarse a pendientes o descensos; si es necesario, reduzca la velocidad antes de subir una pendiente.
Al subir, intente mantener la silla de ruedas eléctrica en movimiento hacia adelante. Si necesita detenerse, hágalo con precaución y acelere lentamente para continuar el trayecto.
Al bajar una pendiente, reduzca la velocidad de la silla de ruedas al nivel más bajo y proceda con precaución. Si la silla se mueve más rápido de lo esperado, suelte lentamente el joystick para detenerse y luego empújelo suavemente hacia adelante para continuar el descenso de manera segura.
ADVERTENCIA – Siempre conduzca la silla de ruedas en línea recta hacia arriba o hacia abajo en una pendiente, nunca en reversa. Los movimientos bruscos o los cambios de dirección entre adelante y atrás pueden aumentar el riesgo de vuelco. Los cambios en la inclinación pueden reducir la estabilidad. En ningún caso debe superar la pendiente máxima recomendada para esta silla de ruedas.

USO EN EXTERIORES Y PRECAUCIONES EN CONDICIONES CLIMÁTICAS ADVERSAS

Aunque la silla de ruedas eléctrica está diseñada para su uso tanto en interiores como en exteriores para facilitar la movilidad diaria, el fabricante entiende que a veces es necesario utilizarla en exteriores y la ha diseñado para funcionar bien en superficies exteriores planas.
ATENCIÓN – Al usar la silla en exteriores, evite terrenos irregulares, superficies blandas, césped alto, grava suelta, arena suelta, agua dulce, agua salada, así como orillas de arroyos, lagos y océanos. Si tiene dudas sobre la seguridad del terreno, evítelo.
Siempre evite la exposición a condiciones climáticas adversas. Si se encuentra en condiciones climáticas desfavorables mientras usa la silla, busque refugio de inmediato. Antes de volver a usarla, cargarla o almacenarla, asegúrese de que la silla de ruedas esté completamente seca.

LIMITACIONES FÍSICAS

La silla de ruedas eléctrica está diseñada y fabricada exclusivamente para el transporte de una persona con un peso máximo de 136 kg. El usuario debe tener una buena visión y mantener la conciencia en todo momento. Al usar la silla de ruedas, debe actuar con precaución, prudencia y sentido común. Siempre tenga en cuenta sus propias limitaciones y los efectos de cualquier sustancia que pueda afectar su capacidad para operar la silla de ruedas.
ADVERTENCIA – Nunca utilice la silla de ruedas eléctrica bajo los efectos del alcohol o sustancias psicoactivas. No fume mientras esté sentado en la silla. La tapicería dañada o desgastada aumenta el riesgo de incendio y debe ser reemplazada de inmediato.

ATENCIÓN – Sea consciente de las precauciones, advertencias y aspectos de seguridad relacionados con el uso de medicamentos recetados o de venta libre mientras usa la silla de ruedas eléctrica.

INFORMACIÓN SOBRE INTERFERENCIAS ELECTROMAGNÉTICAS (EMI)

Las pruebas de interferencia electromagnética (EMI) han demostrado que estas pueden afectar negativamente el funcionamiento y el control de dispositivos eléctricos móviles.

Las EMI pueden ser generadas por diversas fuentes, como teléfonos móviles, radios bidireccionales, estaciones de radio, estaciones de televisión, transmisores de radioaficionados (HAM), conexiones inalámbricas de computadoras, señales de microondas, buscapersonas, y transmisores y receptores utilizados por los servicios de emergencia.

Las ondas EMI pueden causar movimientos involuntarios de la silla de ruedas eléctrica o dañar su sistema de control. Todo dispositivo móvil con alimentación eléctrica tiene un cierto nivel de resistencia a las EMI. Cuanto mayor sea este nivel, mayor será la protección. La intensidad de la interferencia se mide en voltios por metro (V/m).

La tecnología actual permite alcanzar un nivel de resistencia de 20 V/m, lo que proporciona protección contra las fuentes más comunes de EMI. Su silla de ruedas eléctrica, sin modificaciones, tiene un nivel de resistencia de 20 V/m.

Las interferencias EMI son más intensas cuanto más cerca se encuentra la fuente. Los radios portátiles representan un riesgo particular. Es posible que el sistema de control de la silla de ruedas esté expuesto accidentalmente a niveles altos de EMI, lo que puede afectar su movimiento y frenado. Las siguientes advertencias tienen como objetivo prevenir interferencias en el sistema de control de la silla de ruedas.

ADVERTENCIA – No utilice radios portátiles, como las de banda ciudadana (CB), ni encienda dispositivos de comunicación, como teléfonos móviles, cuando la silla de ruedas eléctrica esté encendida.

ADVERTENCIA – Tenga cuidado con los transmisores cercanos, como estaciones de radio o televisión, y evite el contacto directo con ellos.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

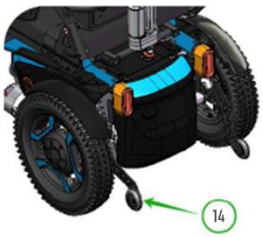
Peso máximo del usuario**:** 136 kg
Velocidad máxima (marcha hacia adelante): 6,4 mph (10 km/h)
Distancia mínima de frenado a velocidad máxima**:** 100 cm – 170 cm
Autonomía con carga completa:
Batería de plomo-ácido 24V52Ah: 30 km
Altura máxima del obstáculo superable: 5 cm
Inclinación máxima segura: 10°
Radio de giro mínimo**:** 90 cm
Ancho mínimo necesario para retroceder: 90 cm
Dimensiones desplegadas (L x An x Al): 108 x 58 x 121,5 cm
Dimensiones del embalaje (caja): 102 x 72,5 x 85 cm
Peso total (incluida la batería): 106,5 kg (con batería 24V52Ah)
Peso de la batería: 30 kg
Dimensiones del asiento y del reposapiés
Profundidad efectiva del asiento: 43 – 49 cm
Anchura efectiva del asiento: 43 – 48 cm
Altura del borde delantero del asiento: 45 cm
Altura del suelo al asiento (medida en la parte delantera): 45 cm
Altura del reposabrazos: 17~29 cm
Altura del respaldo: 43 cm
Altura del reposapiés**:** 13 – 20 cm
Ángulo de inclinación de la superficie del asiento: 0 – 15° / 0 – 20°
Motor y batería
Motor: 2x340 W, freno electromagnético
Batería: 24V52Ah (C20)
Cargador:
Entrada: 100-240V AC, 50-60Hz, 1.2-0.5A, clase II
Salida: 24V DC, 6A
Nivel máximo de ruido del motor**:** 68 dB
Conformidad EMC**:** ISO 7176-21
Ignifugidad del tapizado**:** ISO 16840-10
Ruedas y suspensión
Ruedas traseras: 14x3 pulgadas
Ruedas delanteras**:** 9x3 pulgadas
Suspensión: Suspensión trasera
Condiciones de almacenamiento y uso
Temperatura de almacenamiento y uso**:** -10°C a +50°C
Humedad de almacenamiento y uso**:** 30% – 70%



Este símbolo indica el peso máximo del usuario.

Las dimensiones indicadas pueden variar en un margen de ±2 cm.



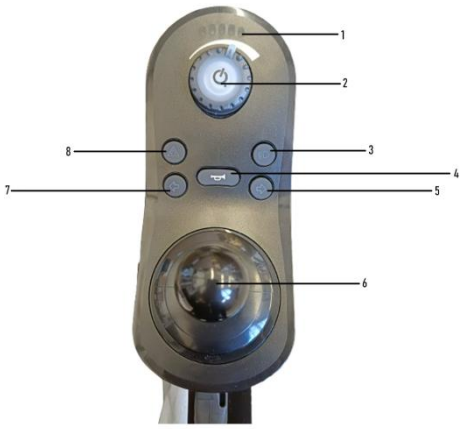


ELEMENTOS DE LA SILLA DE RUEDAS

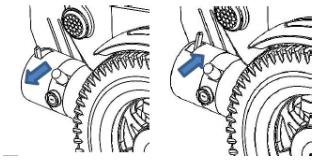
1. Respaldo
2. Reposabrazos
3. Consola de control
4. Asiento
5. Reposapiés
6. Plataforma del reposapiés
7. Ruedas delanteras
8. Carcasa de la batería
9. Motores de tracción
10. Ruedas traseras / Ruedas motrices
11. Luces delanteras
12. Luces traseras
13. Cinturón de seguridad
14. Ruedas antivuelco

ELEMENTOS DE CONTROL DE LA SILLA DE RUEDAS ELÉCTRICA

1. Indicador de carga de la batería
2. Botón de encendido - Indicador de estado
3. Luces de posición
4. Bocina
5. Intermitente derecho
6. Joystick
7. Intermitente izquierdo
8. Luces de emergencia



INDICADOR DE CARGA DE LA BATERÍA
Cuando se presiona el botón de encendido para encender la silla de ruedas, este indicador muestra el nivel aproximado de carga de la batería.
BOTÓN DE ENCENDIDO / INDICADOR DE ESTADO
Para encender la silla de ruedas eléctrica, presione el botón de encendido. Es el único botón de control que activa el sistema de la silla.
Si el sistema funciona correctamente, el indicador de estado (ubicado en el botón de encendido) se iluminará en verde y el indicador de la batería mostrará el nivel de carga actual.
Si se produce un error del sistema durante el encendido, el indicador de estado señalará la falla con una serie de destellos rojos. En este caso, comuníquese con un distribuidor especializado, quien estará encantado de ayudarle a resolver el problema.
Para apagar la silla de ruedas eléctrica, presione nuevamente el botón de encendido. El sistema se apagará y el indicador de estado se desactivará.
LUCES DE EMERGENCIA
Para encender o apagar las luces de emergencia, presione el botón de «luces de emergencia».
INTERMITENTES
Para activar un intermitente, presione el botón correspondiente (izquierdo o derecho).
LUCES DE POSICIÓN
Para encender las luces de posición, presione el botón de «luces de posición».
PERILLA DE CONTROL DE VELOCIDAD
La perilla de control de velocidad permite al usuario limitar la velocidad máxima de la silla de ruedas (es decir, la velocidad alcanzada cuando el joystick está completamente inclinado), ajustándola según sus preferencias y las condiciones del entorno.
La perilla ofrece 10 niveles de ajuste de velocidad, desde el más bajo (girado hacia la izquierda) hasta el más alto (girado hacia la derecha).
Para una mejor orientación, junto a la perilla hay un símbolo de velocidad que indica las posiciones de velocidad mínima y máxima.
BOTÓN DEL CLAXON
Este botón activa la señal de advertencia sonora.
La silla de ruedas debe estar encendida para que el claxon funcione.
Presione el botón del claxon para activar la señal sonora.
El claxon funcionará mientras se mantenga presionado el botón.
No dude en utilizar la señal de advertencia si esto puede ayudar a prevenir un accidente o lesión.
JOYSTICK
El joystick controla la dirección y la velocidad del desplazamiento.
Cuando se mueve el joystick fuera de la posición neutral, la silla de ruedas se desplazará en la misma dirección en la que se inclina el joystick.
RUEDAS ANTIVUELCO
Las ruedas antivuelco de esta silla de ruedas eléctrica proporcionan un alto nivel de seguridad y estabilidad.
Su diseño especial mejora la estabilidad de la silla y reduce el riesgo de vuelco al subir pendientes.
PALANCA DE MODO LIBRE MANUAL
Si alguna vez necesita mover su silla de ruedas eléctrica a una corta distancia, puede activarla en modo libre.
Ubique la palanca manual de modo libre en la parte delantera de los motores de tracción.
Presione la palanca de modo libre hacia adentro para desactivar el sistema de tracción y el sistema de frenos. Ahora puede empujar la silla de ruedas eléctrica.
Empuje la palanca de modo libre hacia afuera para volver a activar el sistema de tracción y el sistema de frenos, desactivando así el modo libre de la silla de ruedas.



ADVERTENCIA
Antes de activar o desactivar el modo libre, apague la silla de ruedas eléctrica.
Nunca se siente en la silla cuando esté en modo libre.
Nunca active el modo libre en pendientes, ya que en este modo el sistema de frenos está desactivado.
Desactive los motores de tracción solo en una superficie plana.
Asegúrese de que la silla de ruedas esté apagada.
Póngase al lado de la silla de ruedas para activar o desactivar el modo libre.
Nunca lo haga estando sentado en la silla.
Después de mover la silla de ruedas, siempre vuelva a activar el modo de tracción para bloquear los frenos.
ANTES DE SUBIR A LA SILLA DE RUEDAS ELÉCTRICA
¿Las baterías están completamente cargadas?
¿La palanca de modo libre manual está en la posición de conducción (empujada hacia afuera)? Nunca deje la palanca en la posición interior a menos que esté empujando la silla de ruedas manualmente.
Verifique las condiciones ambientales:
Temperatura del aire: de -25°C (-13°F) a 50°C (122°F).
Humedad del aire: 30 % – 70 %.
Presión atmosférica: 86 kPa – 106 kPa.
SUBIR A LA SILLA DE RUEDAS ELÉCTRICA
Asegúrese de que la silla de ruedas esté apagada.

ADVERTENCIA – Nunca suba ni baje de la silla de ruedas sin apagar primero la alimentación. Esto evita un arranque accidental si el joystick es tocado por error.
Párese al lado de la silla de ruedas.
Desbloquee la palanca del reposapiés y gire los reposapiés hacia afuera para facilitar el acceso al asiento.
Siéntese cómodamente y con estabilidad en el asiento.
Gire los reposapiés hacia adentro para que sus pies puedan apoyarse cómodamente sobre ellos.
Asegúrese de que sus pies estén bien colocados en los reposapiés.
Abróchese el cinturón de seguridad.

AJUSTE Y CONTROL ANTES DE CONDUCIR

¿Está el asiento en la posición correcta?
¿Está el asiento bien asegurado?
¿Se ha presionado el botón de encendido y la luz indicadora de estado está en verde?
¿Funciona correctamente el claxon?
¿Está su camino libre de personas, animales y obstáculos?
¿Ha planificado su ruta para evitar terrenos difíciles y pendientes pronunciadas?

MANEJO DE LA SILLA DE RUEDAS ELÉCTRICA

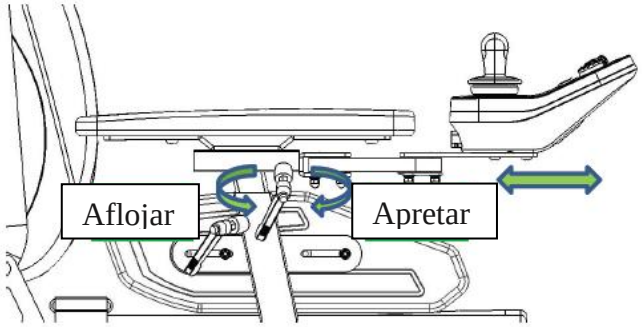
ADVERTENCIA – Las siguientes acciones pueden afectar negativamente el control y la estabilidad de la silla de ruedas:
Sujetar una correa para pasear a una mascota mientras conduce.
Transportar pasajeros (incluidos animales).
Colgar objetos en los reposabrazos o en la consola de control.
Remolcar o ser remolcado por otro vehículo motorizado.
ADVERTENCIA – Mientras conduce, mantenga siempre ambas manos en los reposabrazos y ambos pies en los reposapiés. Esta posición proporciona un mejor control sobre la silla de ruedas.
Ajuste el dial de control de velocidad al nivel deseado.
Empuje suavemente el joystick en la dirección deseada.
Los frenos electromagnéticos se soltarán automáticamente y la silla de ruedas acelerará suavemente hasta la velocidad preestablecida.
Para girar a la izquierda, empuje el joystick hacia adelante a la izquierda.
Para girar a la derecha, empuje el joystick hacia adelante a la derecha.
Para avanzar en línea recta, empuje el joystick hacia adelante.
Para detenerse, suelte lentamente el joystick. Los frenos electrónicos se activarán automáticamente cuando la silla de ruedas se detenga por completo.
NOTA: La velocidad de retroceso es menor que la velocidad de avance establecida con el control de velocidad.

BAJAR DE LA SILLA DE RUEDAS ELÉCTRICA

Detenga completamente la silla de ruedas.
ADVERTENCIA – Nunca suba ni baje de la silla de ruedas sin apagar primero la alimentación. Esto evita un arranque accidental si el joystick es tocado accidentalmente.
Presione el botón de encendido para apagar la silla de ruedas.
Desabroche el cinturón de seguridad.
Desbloquee la palanca del reposapiés y gire ambos reposapiés hacia afuera para facilitar la salida de la silla.
Levántese con cuidado del asiento y muévase hacia un lado de la silla de ruedas.
Gire ambos reposapiés hacia adentro para devolverlos a su posición original.

AJUSTE DE LA CONSOLA DE CONTROL

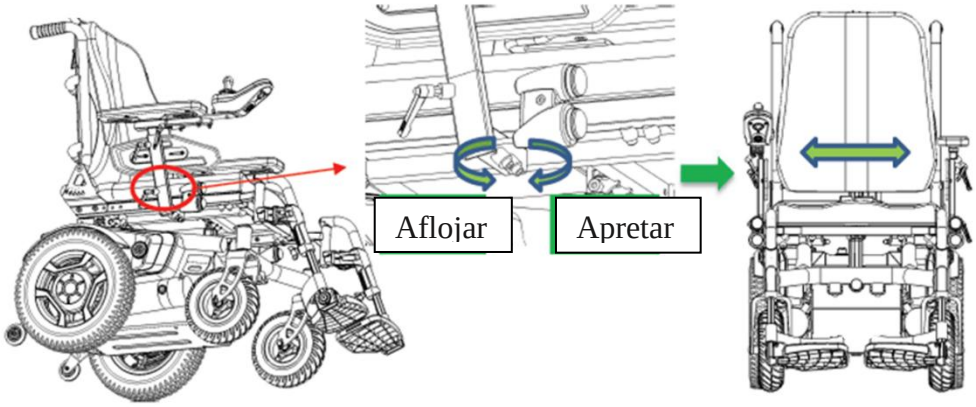
Gire el tornillo en sentido antihorario.
Afloje el tubo de ajuste del controlador.
Deslice el tubo de ajuste del controlador hacia adelante o hacia atrás para colocar la consola en la posición deseada.
Gire el tornillo en sentido horario para apretar firmemente el tubo de ajuste del controlador.



AJUSTE DE LA ALTURA Y ANCHURA DE LOS REPOSABRAZOS

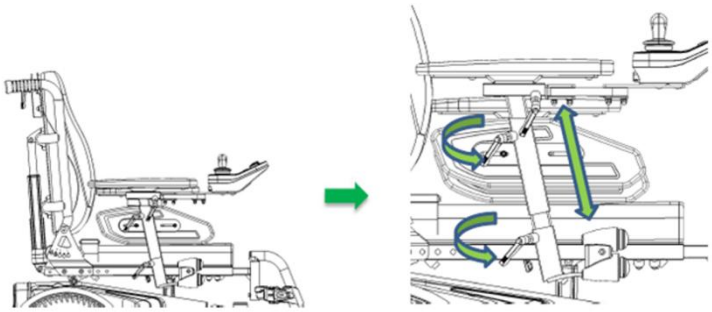
Ajuste de la anchura de los reposabrazos

1. Con las herramientas suministradas con la silla de ruedas, gire los dos tornillos en sentido antihorario.
2. Afloje el tubo de ajuste de la anchura del reposabrazos.
3. Mueva el reposabrazos hacia afuera o hacia adentro para ajustarlo según sus necesidades.
4. Repita los pasos 1–3 para el reposabrazos del otro lado.
5. Verifique que ambos reposabrazos estén en la posición deseada.
6. Gire los tornillos en sentido horario para apretar los tubos de ajuste de la anchura de los reposabrazos.



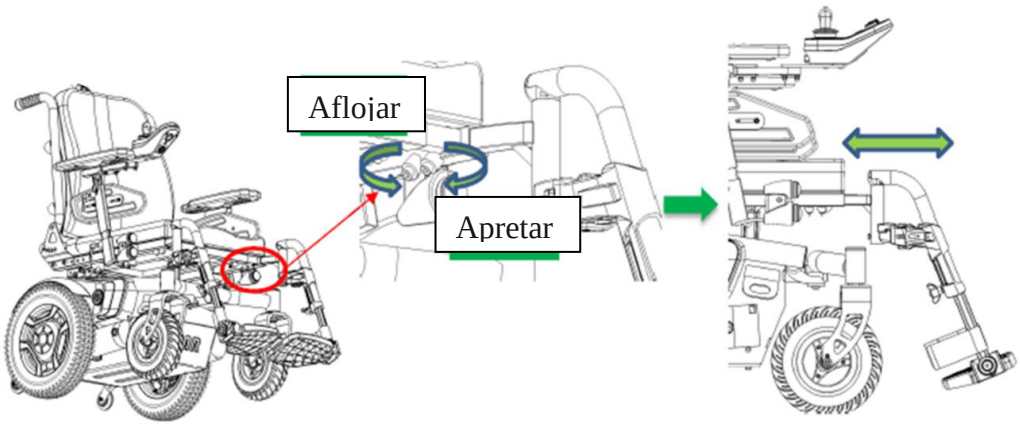
Ajuste de la altura de los reposabrazos

1. Gire los dos tornillos en sentido antihorario.
2. Afloje los tubos de ajuste de la altura de los reposabrazos.
3. Mueva el reposabrazos hacia arriba o hacia abajo hasta la altura deseada.
4. Gire los tornillos en sentido horario para fijar el tubo de ajuste de la altura del reposabrazos.
5. Repita los pasos 1–4 para el reposabrazos del otro lado.



AJUSTE DE LOS REPOSAPIÉS

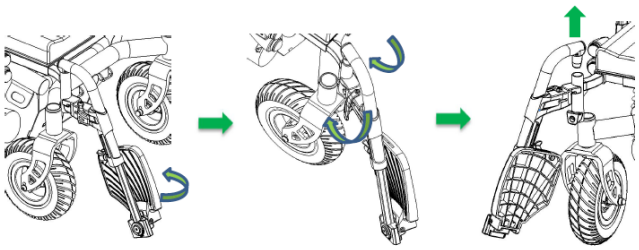
1. Con las herramientas suministradas con la silla de ruedas, gire los dos tornillos en sentido antihorario.
2. Afloje el tubo de ajuste del reposapiés.
3. Mueva el reposapiés hacia afuera o hacia adentro para ajustar su posición.
4. Repita los pasos 1–3 para el reposapiés del otro lado.
5. Verifique que ambos reposapiés estén en la posición deseada.
6. Gire los tornillos en sentido horario para apretar el tubo de ajuste de los reposapiés.



DESMONTAJE DE LOS REPOSAPIÉS

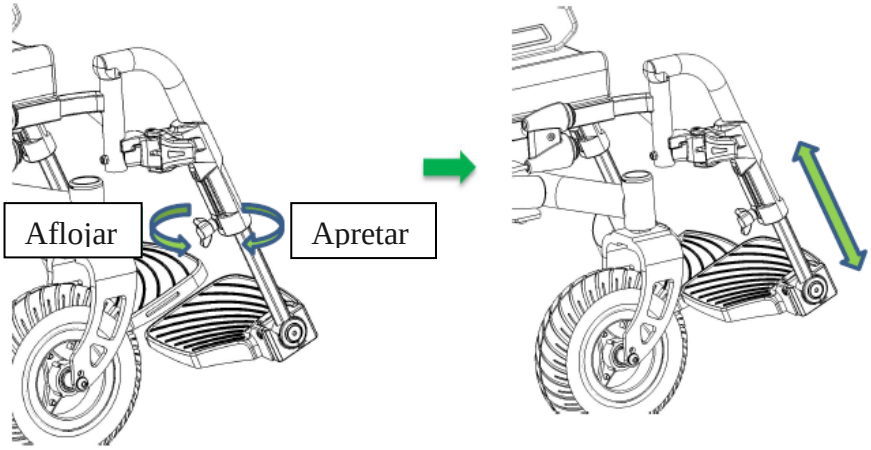
1. Levante la plataforma del reposapiés.
2. Tire de la manija hacia afuera para liberar el mecanismo de bloqueo.

3. Gire el reposapiés hacia afuera.
4. Suelte la manija y tire del reposapiés hacia arriba para retirarlo.
5. Repita los pasos 1–4 para el reposapiés del otro lado.



AJUSTE DE LA ALTURA DE LAS PLATAFORMAS DE LOS REPOSAPIÉS

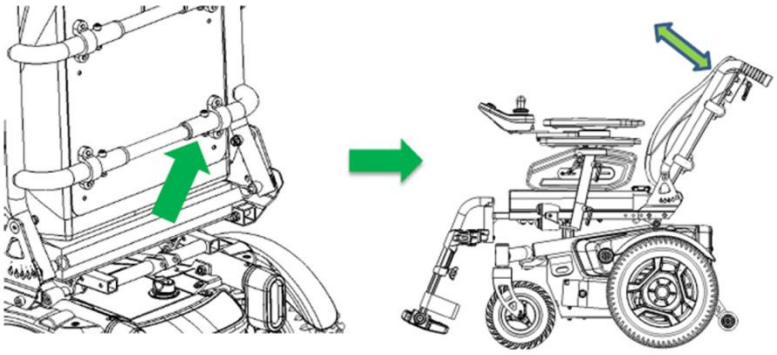
1. Gire la perilla de ajuste en sentido antihorario.
2. Afloje los tubos de ajuste de la altura de la plataforma del reposapiés.
3. Mueva la plataforma del reposapiés hacia arriba o hacia abajo para ajustarla a la altura deseada.
4. Gire la perilla de ajuste en sentido horario para fijar el tubo de ajuste de la altura de la plataforma del reposapiés.



AJUSTE DEL RESPALDO

Ajuste mediante correa y pasadores de bloqueo con resorte

Tire de la correa de ajuste del respaldo.
Ajuste el ángulo de inclinación del respaldo a la posición deseada.
Alinee los pasadores de bloqueo con resorte con los orificios de ajuste en ambos lados.
Suelte la correa y verifique que el respaldo esté correctamente bloqueado.

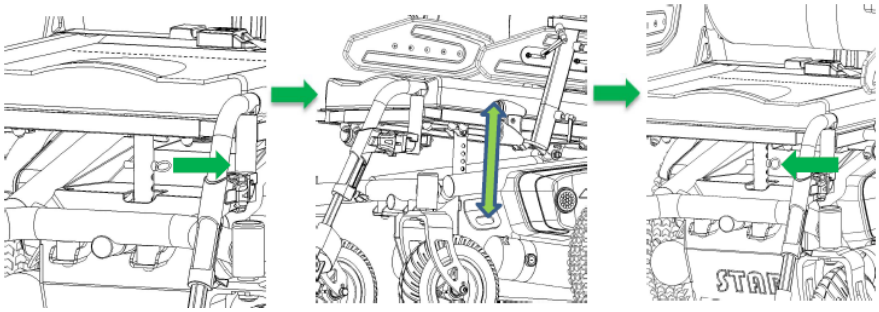


AJUSTE DE LA INCLINACIÓN DEL ASIENTO

Ajuste manual de la inclinación del asiento

Retire el pasador de liberación rápida del tubo de ajuste.
Levante o baje el asiento hasta la posición deseada.
Alinee el orificio del tubo de ajuste exterior con el orificio del tubo interior.

Vuelva a insertar el pasador de liberación rápida en el tubo de ajuste para bloquear la posición del asiento.



BATERÍA

ADVERTENCIA

Si el símbolo de la batería parpadea en el indicador de carga, significa que la silla de ruedas ha detectado un fallo. En este caso, siga el procedimiento siguiente:
Suelte el joystick, luego apague y vuelva a encender la silla de ruedas. Si esto no soluciona el problema, pase al paso 2.
Apague la silla de ruedas y cargue completamente la batería. Si el problema persiste, pase al paso 3.
Cuente el número de parpadeos del símbolo de la batería. El símbolo parpadeará un número específico de veces antes de una pausa más larga. Anote el número de parpadeos entre pausas y proporcione esta información a su distribuidor.
Los códigos de error indicados por el parpadeo del LED se detallan a continuación para su referencia.

DESCRIPCIÓN DE ERRORES INDICADOS POR EL PARPADEO DEL LED

El número indica la cantidad de parpadeos del LED.
1: **Nivel de batería bajo** – Las baterías están casi descargadas.
Cargue las baterías.
2: **Error de nivel de batería bajo** – Las baterías están completamente agotadas.
Cargue las baterías.
Revise la batería, las conexiones y los cables.
3: **Error de alto voltaje de la batería** – El voltaje de la batería es demasiado alto. Esto puede ocurrir después de una sobrecarga o al conducir cuesta abajo durante un período prolongado.
Si está bajando una pendiente, reduzca la velocidad para limitar la carga regenerativa.
4: **Exceso de corriente o sobrecalentamiento del controlador** – El motor ha consumido demasiada corriente durante un tiempo prolongado.
La silla de ruedas puede haberse detenido. Apague el controlador, espere unos minutos y vuelva a encenderlo.
El motor puede estar dañado. Revise el motor, sus conexiones y cables.
5: **Error del freno de estacionamiento** – El interruptor de liberación del freno de estacionamiento está activado o el freno de estacionamiento está defectuoso.
Revise el freno de estacionamiento, sus conexiones y cables.
Asegúrese de que todos los interruptores estén en las posiciones correctas.
6: **Bloqueo de conducción** – Se ha activado la función de detención, la limitación de carga o el estado OONAPU (Joystick fuera de posición neutral al encender).
Desconecte el cargador de la batería.
Asegúrese de que el joystick esté en posición neutral al encender el controlador.
Es posible que el joystick necesite recalibración.
7: **Error del potenciómetro de velocidad** – El joystick, el limitador de velocidad, el SRW o sus cables pueden estar dañados.
Revise el joystick, el potenciómetro de velocidad y sus conexiones y cables.
8: **Error de voltaje del motor** – El motor o sus cables pueden estar dañados.
Revise el motor y sus conexiones y cables.
9: **Otro error** – El controlador puede tener un fallo interno.
Revise todas las conexiones y cables.

CARGA DE LA BATERÍA

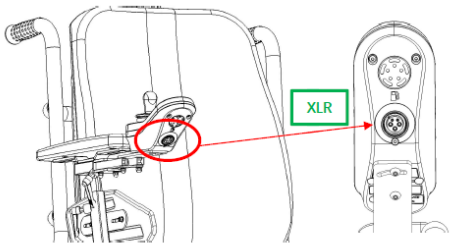
Antes de cargar la batería, lea las instrucciones de carga incluidas en este manual y las proporcionadas con el cargador.
El indicador de carga de la batería en la consola de control muestra el nivel aproximado de carga con colores:
Verde – Las baterías están completamente cargadas.
Amarillo – La batería se está descargando gradualmente.
Rojo – Cargue la batería de inmediato.
Para obtener la lectura más precisa, verifique el indicador de carga mientras conduce a máxima velocidad sobre una superficie seca y nivelada.

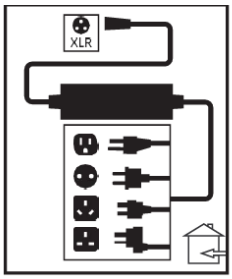
PRIMERA CARGA

Su silla de ruedas eléctrica requiere dos baterías de 12 voltios de ciclo profundo, que están selladas y no requieren mantenimiento.
Las baterías se cargan mediante un sistema de carga externo incluido en el equipo.
Cargue las baterías durante **al menos 8–14 horas antes del primer uso** de la silla de ruedas.
Para garantizar una larga vida útil de las baterías, manténgalas siempre completamente cargadas.

CARGA DE LA SILLA DE RUEDAS

La carga se realiza a través de los puertos de carga ubicados en la consola de control.
Conecte el cargador al puerto de carga en la consola de control.
Enchufe el cargador a una toma de corriente.
Una vez que la batería esté completamente cargada, desconecte el cargador de la silla de ruedas.





TEMPERATURAS DE FUNCIONAMIENTO
Su silla de ruedas eléctrica funciona mejor en un rango de temperatura de **-10°C a 50°C (14°F a 122°F)**.
En **condiciones extremadamente frías**, las baterías pueden congelarse, dependiendo de su nivel de carga, frecuencia de uso y composición.
En **condiciones extremadamente calurosas**, la silla de ruedas puede moverse más lentamente. Esto se debe a un **mecanismo de seguridad incorporado** que previene daños en la caja de cambios y otros componentes electrónicos en caso de sobrecalentamiento.

USO Y CARGA DE LA BATERÍA
Si usa su silla de ruedas diariamente:
Cargue las baterías después de cada uso para asegurarse de que la silla esté lista para el día siguiente.
Tiempo de carga recomendado: 8–14 horas después de cada jornada de uso.
Carga adicional: Después de completar el ciclo de carga, **deje la silla conectada por 4 horas adicionales** para maximizar la vida útil de la batería.
Si usa su silla una vez por semana o con menor frecuencia:
Cargue las baterías al menos una vez por semana durante un mínimo de 24 horas.

CARGA DE LA BATERÍA
Nota – Mantenga las baterías **completamente cargadas** y evite **descargas profundas**. Puede encontrar instrucciones detalladas en el manual del cargador.
Para mejorar el rendimiento y la duración de la batería, recomendamos cargarla **durante al menos 48 horas una vez al mes**.
Indicadores del cargador:
Luz roja en el cargador – Carga en proceso.
Luz verde en el cargador – Las baterías están **cargadas al 95%** y el cargador cambia al **modo de mantenimiento**.
Nota – **La silla de ruedas queda bloqueada durante la carga**.
Mientras se está cargando, la silla **no funcionará**, y el indicador de carga de la batería estará **inactivo**.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD
No retire los pines de conexión a tierra – Esto puede causar un peligro eléctrico. Si es necesario, utilice **un adaptador de 3 clavijas aprobado** para conectar el cargador a un enchufe de 2 clavijas.
Nunca use un cable de extensión para conectar el cargador – Siempre conecte el cargador directamente a **una toma de corriente correctamente cableada**.
No permita que los niños jueguen cerca de la silla durante la carga – Se recomienda **no cargar las baterías mientras la silla está en uso**.
Durante la carga pueden generarse gases explosivos – Mantenga la silla y el cargador **alejados del fuego y chispas**.
Asegúrese de que haya ventilación adecuada durante la carga.
Cargue las baterías solo con el cargador original – **No use cargadores de automóvil**.
Revise el estado del cargador antes de cada uso – Antes de cargar, inspeccione **el cargador, los cables y los conectores** en busca de daños. Si nota algún daño, **contacte a un proveedor autorizado**.
No intente abrir la carcasa del cargador – Si el cargador no funciona correctamente, contacte a **un proveedor autorizado**.
La carcasa del cargador puede calentarse durante la carga – **Evite el contacto directo con la piel** y **no lo coloque sobre superficies sensibles al calor**.
Si el cargador no es apto para uso en exteriores, no lo exponga a **condiciones climáticas extremas**.
Si el cargador ha estado expuesto a bajas temperaturas o humedad, deje que se adapte a la temperatura ambiente antes de usarlo.

MANTENIMIENTO Y CUIDADO
Su silla de ruedas eléctrica requiere **mínimo mantenimiento**. Si no se siente seguro realizando las siguientes tareas de mantenimiento, puede programar **una inspección y servicio con un proveedor autorizado**.
Los siguientes componentes requieren **inspección, cuidado y mantenimiento regular**:
Neumáticos
Revise periódicamente **los neumáticos de la silla de ruedas para detectar desgaste o daños**.
Cambio de ruedas
Su silla está equipada con **neumáticos inflables**. Si un neumático está dañado o desgastado, **se debe reemplazar toda la rueda**.
Contacte a **un proveedor autorizado** para obtener repuestos e información adicional.
ADVERTENCIA
Las **ruedas de la silla de ruedas** deben ser **mantenidas o reemplazadas únicamente por un técnico cualificado**.
Antes de comenzar el reemplazo, asegúrese de que la silla **esté apagada** y **no esté en modo de rueda libre**.

SUPERFICIES EXTERNAS
Los **parachoques, neumáticos y acabados** pueden tratarse ocasionalmente con un **producto especial para goma o vinilo**.

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN
Limpie las partes de plástico y metal de la silla de ruedas con un **paño húmedo** y un **limpiador suave y no abrasivo**.
Evite el uso de productos que puedan rayar la superficie de la silla de ruedas.
Si es necesaria la **desinfección**, utilice un **desinfectante aprobado**.
Asegúrese de que el producto sea seguro para las superficies de la silla antes de aplicarlo.
Advertencia – Lea las **instrucciones de seguridad** antes de usar cualquier limpiador o desinfectante.
No seguir estas recomendaciones puede causar **irritación en la piel** o **un desgaste acelerado de la tapicería y los acabados de la silla**.

CONECTORES DE LA BATERÍA
Revise regularmente que los **conectores de la batería estén bien ajustados y libres de corrosión**.

ARNES DE CABLEADO
Inspeccione regularmente todas las conexiones eléctricas.
Verifique el aislamiento de los cables, incluido el **cable del cargador**, en busca de **desgaste o daños**.
Si encuentra un **cable, enchufe o aislamiento dañado**, póngase en contacto con un **servicio técnico autorizado** para su reparación o reemplazo antes de volver a usar la silla.

REVISIONES DIARIAS
Inspección del joystick
Revise el joystick con la silla **apagada**.
Asegúrese de que **no esté doblado ni dañado** y que **vuelva a la posición neutral** después de soltarlo.
No intente reparar el joystick usted mismo. Si detecta algún problema, póngase en contacto con un **servicio técnico autorizado**.
Revisión del cable de la consola de control
Inspeccione visualmente el cable de la consola y asegúrese de que **no esté deshilachado, cortado o tenga cables expuestos**.
Si encuentra algún problema, póngase en contacto con un **servicio técnico autorizado**.
Revisión de los neumáticos
Verifique los neumáticos para asegurarse de que **no tengan daños visibles**.
Inspección de los reposabrazos
Asegúrese de que **los reposabrazos no tengan piezas sueltas, grietas o daños**.
Si detecta algún problema, póngase en contacto con un **servicio técnico autorizado**.
Prueba de frenos
Realice la prueba en **una superficie plana**, asegurándose de que haya **al menos 1 metro (3 pies) de espacio libre** alrededor de la silla.

REVISIONES SEMANALES
Conectores del controlador y del cargador
Revise los conectores en busca de corrosión.
Si es necesario, póngase en contacto con un **servicio técnico autorizado**.
Presión de los neumáticos
Verifique la presión de los neumáticos.
Si un neumático **no mantiene la presión**, póngase en contacto con un **servicio técnico autorizado** para reemplazar la cámara de aire.

REVISIONES MENSUALES
Ruedas antivuelco
Asegúrese de que **las ruedas antivuelco no toquen el suelo mientras la silla está en uso**.
Verifique su desgaste y reemplácelas si es necesario.
Desgaste de los neumáticos
Inspeccione los neumáticos para detectar **signos de desgaste**.
Si es necesario, póngase en contacto con un **servicio técnico autorizado** para su reemplazo.
Limpieza general
Elimine la suciedad, el polvo, el cabello, los restos de comida y cualquier líquido derramado en la silla de ruedas.

INSPECCIÓN ANUAL
Lleve su silla de ruedas a un servicio técnico autorizado para una inspección anual, especialmente si la usa a diario.
El mantenimiento regular garantiza un rendimiento óptimo y previene problemas futuros.

COJINETES DEL EJE Y CONJUNTO MOTOR/TRANSMISIÓN
Estos componentes están **lubricados y sellados de fábrica**.
No requieren lubricación adicional.

CONSOLA DE CONTROL, CARGADOR Y COMPONENTES ELECTRÓNICOS
Evite la humedad en estas áreas.
Si **los componentes electrónicos han estado en contacto con la humedad**, asegúrese de que **estén completamente secos** antes de usar la silla de ruedas.

REEMPLAZO DE TUERCAS AUTOBLOCANTES CON INSERTO DE NYLON
Cualquier **tuerca autoblocante con inserto de nylon** que haya sido retirada durante **el mantenimiento, montaje o desmontaje** de la silla de ruedas **debe ser reemplazada por una nueva**.
No reutilice tuercas de nylon usadas, ya que esto podría **dañar el inserto de nylon y debilitar la fijación**.

Nuevas tuercas pueden adquirirse en **ferreterías locales o a través de un proveedor autorizado**.

ADVERTENCIA

Si ocurre un **"incidente grave"** relacionado con este producto que ha provocado, podría haber provocado o puede provocar cualquiera de los siguientes eventos:

a) **muerte** del paciente, usuario u otra persona, o

b) **empeoramiento temporal o permanente del estado de salud** del paciente, usuario u otra persona, o

c) **riesgo grave para la salud pública**,

este **incidente grave** debe ser notificado **al fabricante** y **a la autoridad competente del Estado miembro de la UE** donde resida el usuario o paciente.

Para **Polonia**, la autoridad competente es la **Oficina de Registro de Medicamentos, Productos Sanitarios y Biocidas**.

ADVERTENCIA

En caso de **dolor, reacciones alérgicas u otros síntomas preocupantes y poco claros** relacionados con el uso de este dispositivo médico, consulte a **un profesional de la salud**.

ADVERTENCIA: Está estrictamente prohibido usar el producto de una manera diferente a la prevista.

ALMACENAMIENTO DE LA SILLA DE RUEDAS

Si **planea no usar la silla de ruedas durante un período prolongado**, se recomienda seguir estas instrucciones de almacenamiento:

Cargue completamente la batería antes de almacenarla.

Retire la batería de la silla de ruedas.

Guarde la silla de ruedas en un **lugar cálido y seco**.

Evite almacenarla en lugares expuestos a temperaturas extremas.

Temperatura de almacenamiento recomendada: -10°C (14°F) a 50°C (122°F).

Presión atmosférica recomendada: 86 kPa a 106 kPa.

Advertencias sobre temperatura:

Las temperaturas altas pueden **ablandar los neumáticos**.

Las temperaturas muy bajas pueden **agrietar los neumáticos** y aumentar el **riesgo de congelación para el usuario**.

Humedad recomendada para el almacenamiento: 30% – 70%.

Advertencia: La humedad elevada puede **debilitar la estructura del marco de la silla de ruedas**.

Una **descarga profunda frecuente, una carga irregular, el almacenamiento en temperaturas extremas o el almacenamiento sin una carga completa** pueden causar **daños permanentes en la batería**, lo que puede provocar **un funcionamiento irregular y una reducción de su vida útil**.

Durante el **almacenamiento prolongado**, se recomienda **recargar la batería periódicamente** para mantener su eficiencia.

Para **evitar deformaciones en los neumáticos**, se pueden **colocar varias tablas de madera debajo del marco de la silla de ruedas**, elevándola **del suelo** para aliviar la presión sobre las ruedas.

ELIMINACIÓN DE LA SILLA DE RUEDAS

La silla de ruedas debe **desecharse de acuerdo con las regulaciones locales y nacionales de gestión de residuos**.

Póngase en contacto con **un centro de eliminación de residuos local** o con un **proveedor autorizado** para obtener información sobre la eliminación adecuada de **materiales de embalaje, componentes metálicos del chasis, piezas de plástico, componentes electrónicos, baterías, neopreno, silicona y materiales de poliuretano**.

It

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto. Si prega di leggere attentamente il manuale d'uso. Non utilizzare il prodotto prima di aver letto e compreso questo manuale. Se non si comprendono gli avvisi, le note e le raccomandazioni, contattare uno specialista in assistenza sanitaria o il rivenditore per evitare danni al prodotto o lesioni personali.
Attenzione: Verificare che tutte le parti non presentino danni causati dal trasporto. Se si notano danni, NON utilizzare il prodotto. Per maggiori informazioni, contattare il rivenditore.

GRUPPO TARGET DI PAZIENTI

Persone affette da malattie, disfunzioni o lesioni per il cui trattamento, riabilitazione o compensazione è destinato questo prodotto (vedere la sezione sullo scopo del prodotto nel presente manuale di istruzioni). Il prodotto può essere acquistato dall'utente autonomamente o su raccomandazione di un medico, terapista o altro specialista. Sia in caso di acquisto autonomo sia su indicazione medica, è necessario considerare le dimensioni disponibili, le funzioni necessarie e le varianti del prodotto, nonché le indicazioni e controindicazioni d'uso e le informazioni fornite dal produttore.

MISURE GENERALI DI PRECAUZIONE

La sedia a rotelle elettrica è progettata per essere utilizzata sia in ambienti interni che esterni.
Si raccomanda particolare attenzione durante la guida su terreni sconosciuti o su superfici morbide.
• Assicurarsi sempre che la sedia a rotelle sia completamente aperta prima di sedersi. Non piegare la sedia fino a quando non si è completamente scesi, lo schienale non è abbassato e i braccioli non sono nella posizione più bassa.
• Non azionare i meccanismi di inclinazione e reclinazione del sedile mentre qualcuno è seduto.
• Leggere e seguire le istruzioni contenute nel manuale d'uso. Non utilizzare questo prodotto o eventuali accessori opzionali senza aver letto e compreso completamente le istruzioni. Se non si comprendono gli avvisi, le note o le istruzioni, contattare il rivenditore prima di tentare di utilizzare il dispositivo. In caso contrario, potrebbero verificarsi lesioni o danni all'attrezzatura. Non tentare mai di utilizzare la sedia a rotelle oltre i limiti specificati nel manuale.
• Durante la guida, tenere sempre i piedi sui poggiapiedi. Non salire sui poggiapiedi.
• Guidare solo su superfici piane in cui tutte e quattro le ruote siano a contatto con il terreno per garantire un uso sicuro della sedia a rotelle.
• Se l'indicatore della batteria è in rosso, ricaricare la sedia a rotelle il prima possibile. Una scarica completa della batteria può danneggiarla o ridurne la durata.
• Tenere gli oggetti metallici lontani dai terminali della batteria per evitare il rischio di scosse elettriche.
• Ridurre sempre la velocità e mantenere un centro di gravità stabile durante le curve. Non effettuare curve brusche ad alta velocità e ridurre la velocità prima di svoltare.
• Prima di effettuare la retromarcia, assicurarsi che non vi siano ostacoli dietro.
• Non consentire ai bambini di giocare vicino o di utilizzare la sedia a rotelle.
• Alcune parti della sedia a rotelle possono essere sensibili ai cambiamenti di temperatura. Il controller funziona correttamente nell'intervallo da -10°C a 50°C (-14°F a 122°F).
• A temperature estremamente basse, la batteria potrebbe congelarsi, impedendo il funzionamento della sedia a rotelle. A temperature elevate, la sedia potrebbe muoversi più lentamente a causa di un meccanismo di sicurezza che previene il surriscaldamento dei motori e di altri componenti elettronici.
• Conservare il dispositivo in un luogo pulito e asciutto.
• Non utilizzare la sedia a rotelle di notte senza un'illuminazione adeguata.
• Non rimuovere le ruote antiribaltamento o le ruote di trasporto.
• Tenere mani e piedi lontani dalle parti in movimento durante la guida. Fare attenzione agli indumenti larghi che potrebbero impigliarsi nelle ruote motrici.
• La temperatura della superficie della sedia a rotelle può aumentare se esposta a fonti di calore esterne.
• Non collegare un cavo di prolunga al caricabatterie.
• La rimozione o la manomissione del controller, del motore o del caricabatterie da parte di personale non autorizzato è vietata e invalida qualsiasi garanzia in vigore.
• Non guidare la sedia a rotelle su strade o autostrade.
• Non utilizzare la sedia a rotelle sotto l'effetto di alcol, farmaci o altre sostanze che possono compromettere la capacità di guida.
• Prestare attenzione durante la guida della sedia a rotelle in aree affollate o centri commerciali.
• La sedia a rotelle non deve essere utilizzata come sedile in un veicolo a motore.
• Non sollevare la sedia a rotelle per parti diverse dal telaio (ad esempio, il sedile o la copertura).

USO E INDICAZIONI

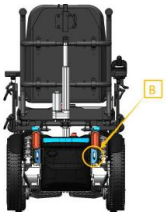
La sedia a rotelle elettrica è progettata per facilitare il trasporto delle persone. È destinata all'uso da parte di una sola persona con un peso massimo di 136 kg e non è progettata per trasportare passeggeri (compresi i bambini). La sedia a rotelle elettrica è destinata agli adulti, non per il trasporto di carichi o per persone di età inferiore ai 16 anni. È un dispositivo di mobilità progettato per compensare le difficoltà di movimento.
Limitazioni motorie significative: Persone con debolezza muscolare significativa dovuta a malattie neurologiche, muscolari o sindromi dolorose croniche che impediscono o rendono difficile il movimento autonomo.
Malattie neurodegenerative: Persone affette da malattie come sclerosi multipla, morbo di Parkinson, distrofie muscolari o SLA, che comportano una progressiva perdita di controllo muscolare e forza.
Affaticamento: Persone per le quali il movimento prolungato o l'uso manuale della sedia a rotelle rappresenta un carico eccessivo a causa delle loro condizioni di salute, causando rapido affaticamento ed esaurimento.
Limitazioni legate all'età: Gli anziani che, a causa dell'età, hanno ridotta mobilità e forza, possono beneficiare dell'uso di una sedia a rotelle elettrica per mantenere l'indipendenza.
Riabilitazione e recupero: Persone in riabilitazione dopo lesioni o interventi chirurgici che temporaneamente non possono muoversi autonomamente possono utilizzare una sedia a rotelle elettrica come parte del processo di guarigione.

CONTROINDICAZIONI

Limitazioni fisiche o mentali (ad es. deficit visivo) che impediscono l'uso sicuro del prodotto.
Difficoltà nella valutazione delle distanze e dello spazio che possono compromettere la sicurezza nella manovra della sedia a rotelle elettrica.
Difficoltà motorie o mancanza di coordinazione per utilizzare il joystick o altri comandi.
Disturbi cognitivi gravi che possono impedire un uso sicuro della sedia a rotelle.
Incapacità di mantenere una posizione seduta stabile senza supporti aggiuntivi.
Epilessia o altre condizioni che possono causare improvvisi cali di coscienza o reattività.
Malattie cardiache o problemi di pressione sanguigna che potrebbero limitare l'uso sicuro della sedia a rotelle.
Disturbi della percezione della profondità, dello spazio o dell'orientamento che possono compromettere la sicurezza.
Malessere generale o interventi chirurgici recenti, in particolare alla colonna vertebrale o agli arti inferiori, che possono richiedere la sospensione dell'uso della sedia a rotelle fino al miglioramento dello stato di salute.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
Sedia a rotelle elettrica, Manuale d'uso
TRASPORTO DELLA SEDIA A ROTELLE
Durante il trasporto della sedia a rotelle elettrica in un veicolo, deve essere posizionata in modo sicuro nella parte posteriore di un furgone o di un camion. Le parti regolabili devono essere rimosse o adeguatamente fissate durante il trasporto.
La sedia a rotelle elettrica è adatta al trasporto terrestre e marittimo.
Per garantire la sicurezza dell'utente ed evitare danni alla sedia a rotelle durante il trasporto, le cinghie di fissaggio devono essere attaccate ai punti di ancoraggio (A) e (B) sulla sedia, seguendo le istruzioni del fornitore del sistema di fissaggio.





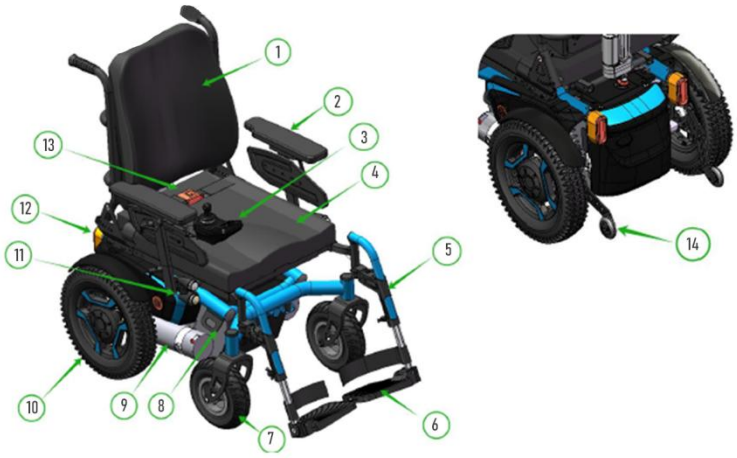
LINEE GUIDA PER LE PENDENZE
Prestare attenzione quando ci si avvicina a salite o discese; se necessario, ridurre la velocità prima di affrontare un'inclinazione.
Durante la salita, cercare di mantenere la sedia a rotelle elettrica in movimento in avanti. Se è necessario fermarsi, farlo con cautela e accelerare lentamente per riprendere la marcia.
Durante la discesa, ridurre la velocità della sedia a rotelle al livello minimo e procedere con cautela. Se la sedia si muove più velocemente del previsto, rilasciare lentamente il joystick per fermarsi e poi spingerlo delicatamente in avanti per continuare la discesa in sicurezza.
ATTENZIONE – Guidare sempre la sedia a rotelle in linea retta in salita o in discesa, mai all'indietro. Movimenti improvvisi o cambi frequenti tra avanti e indietro possono aumentare il rischio di ribaltamento. Cambiamenti nella pendenza possono ridurre la stabilità. In nessun caso si deve superare l'angolo massimo di stabilità previsto per questa sedia a rotelle.
UTILIZZO ALL'APERTO E PRECAUZIONI IN CONDIZIONI METEOROLOGICHE AVVERSE
Sebbene la sedia a rotelle elettrica sia progettata per l'uso sia all'interno che all'esterno per facilitare la mobilità quotidiana, il produttore comprende che talvolta è necessario utilizzarla all'aperto e l'ha progettata per funzionare al meglio su superfici esterne pianeggianti.
ATTENZIONE – Quando si utilizza la sedia all'aperto, evitare terreni irregolari, superfici morbide, erba alta, ghiaia sciolta, sabbia fine, acqua dolce e salata, nonché le sponde di ruscelli, laghi e oceani. Se si hanno dubbi sulla sicurezza del terreno, è consigliabile evitarlo.
Evitare sempre l'esposizione a condizioni meteorologiche avverse. Se si incontrano condizioni climatiche difficili durante l'uso della sedia, cercare immediatamente un riparo. Prima di riutilizzarla, caricarla o conservarla, assicurarsi che la sedia a rotelle sia completamente asciutta.
LIMITAZIONI FISICHE
La sedia a rotelle elettrica è progettata e realizzata esclusivamente per il trasporto di una persona con un peso massimo di 136 kg. L'utente deve avere una buona vista e mantenere la piena consapevolezza. Durante l'uso della sedia a rotelle, è necessario agire con prudenza, attenzione e buon senso. È sempre importante considerare i propri limiti e gli effetti di eventuali sostanze che potrebbero compromettere la capacità di guida della sedia.
ATTENZIONE – Non utilizzare mai la sedia a rotelle elettrica sotto l'effetto di alcol o sostanze stupefacenti. Non fumare mentre si è seduti sulla sedia. La tappezzeria danneggiata o usurata aumenta il rischio di incendio e deve essere sostituita immediatamente.
AVVISO – È necessario essere consapevoli delle precauzioni, degli avvisi e delle misure di sicurezza relative all'uso di farmaci con prescrizione o da banco durante l'uso della sedia a rotelle elettrica.
INFORMAZIONI SULLE INTERFERENZE ELETTROMAGNETICHE (EMI)
I test sulle interferenze elettromagnetiche (EMI) hanno dimostrato che possono influire negativamente sul funzionamento e sul controllo dei dispositivi elettrici mobili.
Le EMI possono essere generate da diverse fonti, tra cui telefoni cellulari, radio ricetrasmittenti, stazioni radio, stazioni televisive, trasmettitori radioamatoriali (HAM), connessioni wireless per computer, segnali a microonde, cercapersone e trasmettitori e ricevitori utilizzati dai veicoli di emergenza.
Le onde EMI possono causare movimenti involontari della sedia a rotelle elettrica o danneggiare il controller. Ogni dispositivo mobile alimentato elettricamente ha un certo livello di resistenza alle EMI. Maggiore è il livello di resistenza, maggiore è la protezione. L'intensità delle interferenze si misura in volt per metro (V/m).
La tecnologia attuale consente di raggiungere un livello di resistenza di 20 V/m, garantendo una protezione contro le fonti di EMI più comuni. La tua sedia a rotelle elettrica, senza alcuna modifica, ha un livello di resistenza di 20 V/m.
Le interferenze EMI diventano più intense quanto più ci si avvicina alla fonte. Le radio portatili rappresentano un rischio particolare. È possibile che il sistema di controllo della sedia a rotelle venga esposto accidentalmente a livelli elevati di EMI, il che può influenzarne il movimento e la frenata. I seguenti avvisi mirano a prevenire eventuali interferenze nel sistema di controllo della sedia a rotelle.

ATTENZIONE – Non utilizzare radio portatili, come le CB (banda cittadina), né accendere dispositivi di comunicazione come telefoni cellulari quando la sedia a rotelle elettrica è accesa.
ATTENZIONE – Prestare attenzione ai trasmettitori nelle vicinanze, come stazioni radio o televisive, ed evitare il contatto ravvicinato con essi.

SPECIFICHE TECNICHE
Peso massimo dell'utente**:** 136 kg
Velocità massima (marcia avanti): 6,4 mph (10 km/h)
Distanza minima di frenata alla velocità massima: 100 cm – 170 cm
Autonomia con carica completa:
Batteria al piombo-acido 24V52Ah: 30 km
Altezza massima dell'ostacolo superabile: 5 cm
Pendenza massima sicura: 10°
Raggio di sterzata minimo**:** 90 cm
Larghezza minima necessaria per la retromarcia: 90 cm
Dimensioni da aperto (L x P x A): 108 x 58 x 121,5 cm
Dimensioni dell'imballaggio (scatola): 102 x 72,5 x 85 cm
Peso totale (inclusa la batteria): 106,5 kg (con batteria 24V52Ah)
Peso della batteria: 30 kg
Dimensioni del sedile e del poggiapiedi
Profondità effettiva del sedile: 43 – 49 cm
Larghezza effettiva del sedile: 43 – 48 cm
Altezza del bordo anteriore del sedile: 45 cm
Altezza dal pavimento al sedile (misurata nella parte anteriore): 45 cm
Altezza del bracciolo**:** 17~29 cm
Altezza dello schienale: 43 cm
Altezza del poggiapiedi: 13 – 20 cm
Angolo di inclinazione della superficie del sedile: 0 – 15° / 0 – 20°
Motore e batteria
Motore: 2x340 W, freno elettromagnetico
Batteria: 24V52Ah (C20)
Caricabatterie:
Ingresso: 100-240V AC, 50-60Hz, 1.2-0.5A, classe II
Uscita**:** 24V DC, 6A
Livello massimo di rumore del motore: 68 dB
Conformità EMC: ISO 7176-21
Resistenza al fuoco del rivestimento: ISO 16840-10
Ruote e sospensioni
Ruote posteriori: 14x3 pollici
Ruote anteriori**:** 9x3 pollici
Sospensioni: Sospensioni posteriori
Condizioni di conservazione e utilizzo
Temperatura di conservazione e utilizzo: -10°C a +50°C
Umidità di conservazione e utilizzo: 30% – 70%



Questo simbolo indica il peso massimo dell'utente.
Le dimensioni indicate possono variare con una tolleranza di ±2 cm.

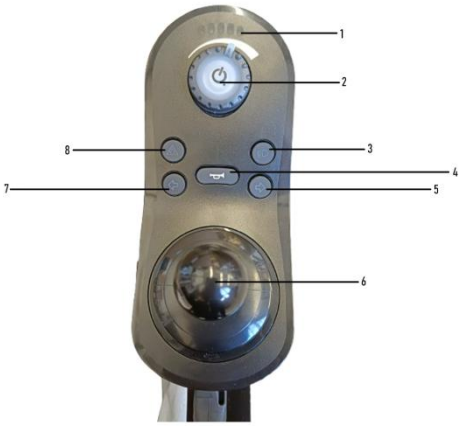


ELEMENTI DELLA SEDIA A ROTELLE

1. Schienale
2. Bracciolo
3. Consolle di comando
4. Sedile
5. Poggiapiedi
6. Piattaforma poggiapiedi
7. Ruote anteriori
8. Alloggiamento batteria
9. Motori di trazione
10. Ruote posteriori / Ruote motrici
11. Luci anteriori
12. Luci posteriori
13. Cintura di sicurezza
14. Ruote antiribaltamento

ELEMENTI DI CONTROLLO DELLA SEDIA A ROTELLE ELETTRICA

1. Indicatore di carica della batteria
2. Pulsante di accensione - Indicatore di stato
3. Luci di posizione
4. Clacson
5. Freccia destra
6. Joystick
7. Freccia sinistra
8. Luci di emergenza



INDICATORE DI CARICA DELLA BATTERIA

Quando si preme il pulsante di accensione per accendere la sedia a rotelle, questo indicatore mostra il livello approssimativo della carica della batteria.

PULSANTE DI ACCENSIONE / INDICATORE DI STATO

Per accendere la sedia a rotelle elettrica, premere il pulsante di accensione. È l'unico pulsante di controllo che attiva il sistema della sedia.
Se il sistema funziona correttamente, l'indicatore di stato (situato sul pulsante di accensione) si illuminerà di verde e l'indicatore della batteria mostrerà il livello di carica attuale.
Se si verifica un errore del sistema durante l'accensione, l'indicatore di stato segnalerà il malfunzionamento con una serie di lampeggi rossi. In tal caso, contattare un rivenditore specializzato, che sarà lieto di aiutarti a risolvere il problema.
Per spegnere la sedia a rotelle elettrica, premere nuovamente il pulsante di accensione. Il sistema si spegnerà e l'indicatore di stato si disattiverà.

LUCI DI EMERGENZA

Per accendere o spegnere le luci di emergenza, premere il pulsante «luci di emergenza».

INDICATORI DI DIREZIONE

Per attivare un indicatore di direzione, premere il pulsante corrispondente (sinistro o destro).

LUCI DI POSIZIONE

Per accendere le luci di posizione, premere il pulsante «luci di posizione».

MANOPOLA DI REGOLAZIONE DELLA VELOCITÀ

La manopola di regolazione della velocità consente all'utente di limitare la velocità massima della sedia a rotelle (cioè la velocità raggiunta quando il joystick è completamente inclinato), adattandola alle proprie preferenze e alle condizioni ambientali.
La manopola offre 10 livelli di regolazione della velocità, dalla più bassa (manopola girata a sinistra) alla più alta (manopola girata a destra).
Per una migliore orientazione, accanto alla manopola è presente un simbolo di velocità che indica le posizioni di velocità minima e massima.

PULSANTE DEL CLACSON

Questo pulsante attiva il segnale acustico di avviso.
La sedia a rotelle deve essere accesa affinché il clacson funzioni.
Premere il pulsante del clacson per attivare il segnale acustico.
Il clacson funzionerà finché il pulsante resterà premuto.
Non esitare a utilizzare il segnale acustico se può aiutare a prevenire un incidente o un infortunio.

JOYSTICK

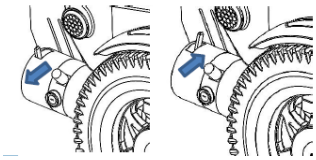
Il joystick controlla la direzione e la velocità del movimento.
Quando il joystick viene spostato dalla posizione neutra, la sedia a rotelle si muoverà nella stessa direzione in cui viene inclinato il joystick.

RUOTE ANTIRIBALTAMENTO

Le ruote antiribaltamento di questa sedia a rotelle elettrica offrono un alto livello di sicurezza e stabilità.
Il loro design speciale migliora la stabilità della sedia a rotelle e riduce il rischio di ribaltamento quando si affrontano salite.

LEVA DELLA MODALITÀ LIBERA MANUALE

Se hai bisogno di spostare la tua sedia a rotelle elettrica su una breve distanza, puoi attivare la modalità libera.
Trova la leva manuale della modalità libera situata nella parte anteriore dei motori di trazione.
Premere la leva della modalità libera verso l'interno per disattivare il sistema di trazione e il sistema frenante. Ora puoi spingere la sedia a rotelle elettrica manualmente.
Premere la leva della modalità libera verso l'esterno per riattivare il sistema di trazione e il sistema frenante – in questo modo, la modalità libera della sedia a rotelle sarà disattivata.



AVVISO

Prima di attivare o disattivare la modalità libera, spegnere la sedia a rotelle elettrica.
Non sedersi mai sulla sedia mentre è in modalità libera.
Non attivare mai la modalità libera su pendenze – in questa modalità, il sistema frenante è disattivato.
Disattivare i motori di trazione solo su una superficie piana.
Assicurarsi che la sedia a rotelle sia spenta.
Stare accanto alla sedia a rotelle quando si attiva o disattiva la modalità libera.
Non farlo mai mentre si è seduti sulla sedia.
Dopo aver spostato la sedia a rotelle, riattivare sempre la modalità di trazione per bloccare i freni.

PRIMA DI SALIRE SULLA SEDIA A ROTELLE ELETTRICA

Le batterie sono completamente cariche?
La leva della modalità libera manuale è in posizione di guida (spinta verso l'esterno)? Non lasciare mai la leva in posizione interna a meno che non si stia spingendo manualmente la sedia a rotelle.
Controllare le condizioni ambientali:
Temperatura dell'aria: da -25°C (-13°F) a 50°C (122°F).
Umidità dell'aria: 30% – 70%.
Pressione atmosferica: 86 kPa – 106 kPa.

SALIRE SULLA SEDIA A ROTELLE ELETTRICA

Assicurarsi che la sedia a rotelle sia spenta.
ATTENZIONE – Non salire né scendere dalla sedia a rotelle senza aver prima spento l'alimentazione. Questo previene movimenti accidentali nel caso in cui il joystick venga toccato.
Posizionarsi accanto alla sedia a rotelle.
Sbloccare la leva del poggiapiedi e ruotare i poggiapiedi verso l'esterno per facilitare l'accesso alla seduta.
Sedersi comodamente e stabilmente sul sedile.
Ruotare i poggiapiedi verso l'interno in modo che i piedi possano poggiare comodamente su di essi.
Assicurarsi che i piedi siano ben posizionati sui poggiapiedi.
Allacciare la cintura di sicurezza.

REGOLAZIONE E CONTROLLO PRIMA DELLA GUIDA

Il sedile è nella posizione corretta?
Il sedile è fissato in modo sicuro?
È stato premuto il pulsante di accensione e l'indicatore di stato si illumina di verde?
Il clacson funziona correttamente?
Il percorso è libero da persone, animali e ostacoli?
Hai pianificato il percorso evitando terreni difficili e salite ripide?

UTILIZZO DELLA SEDIA A ROTELLE ELETTRICA

ATTENZIONE – Le seguenti azioni possono compromettere il controllo e la stabilità della sedia a rotelle:
Tenere un guinzaglio per portare a spasso un animale mentre si guida.
Trasportare passeggeri (inclusi animali).
Appendere oggetti ai braccioli o alla console di controllo.
Trainare o essere trainati da un altro veicolo motorizzato.
ATTENZIONE – Durante la guida, tenere sempre entrambe le mani sui braccioli e i piedi sui poggiapiedi. Questa posizione garantisce il massimo controllo della sedia a rotelle.
Regolare la manopola di controllo della velocità al livello desiderato.
Spingere delicatamente il joystick nella direzione desiderata.

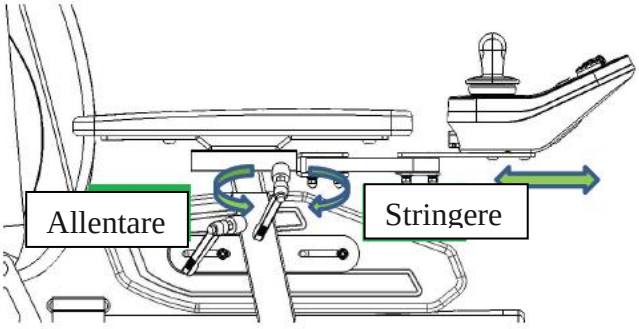
I freni elettromagnetici si rilasceranno automaticamente e la sedia a rotelle accelererà gradualmente fino alla velocità preimpostata.
Per girare a sinistra, spingere il joystick in avanti a sinistra.
Per girare a destra, spingere il joystick in avanti a destra.
Per procedere dritto, spingere il joystick in avanti.
Per fermarsi, rilasciare lentamente il joystick. I freni elettronici si attiveranno automaticamente quando la sedia si fermerà completamente.
NOTA: La velocità in retromarcia è inferiore alla velocità in avanti impostata con la manopola di regolazione della velocità.

SCENDERE DALLA SEDIA A ROTELLE ELETTRICA

Fermare completamente la sedia a rotelle.
ATTENZIONE – Non salire né scendere dalla sedia a rotelle senza aver prima spento l'alimentazione. Questo previene movimenti accidentali nel caso in cui il joystick venga toccato involontariamente.
Premere il pulsante di accensione per spegnere la sedia a rotelle.
Sganciare la cintura di sicurezza.
Sbloccare la leva del poggiapiedi e ruotare entrambi i poggiapiedi verso l'esterno per scendere più facilmente dalla sedia.
Alzarsi con cautela dalla seduta e spostarsi di lato rispetto alla sedia a rotelle.
Ruotare entrambi i poggiapiedi verso l'interno per riportarli nella loro posizione originale.

REGOLAZIONE DELLA CONSOLE DI CONTROLLO

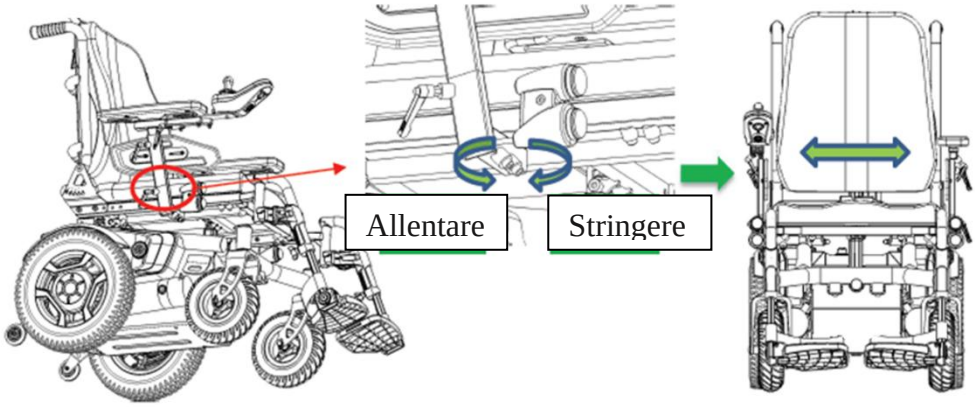
Ruotare la vite in senso antiorario.
Allentare il tubo di regolazione del controller.
Far scorrere il tubo di regolazione del controller in avanti o indietro per posizionare la console nella posizione desiderata.
Ruotare la vite in senso orario per stringere saldamente il tubo di regolazione del controller.



REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA E DELLA LARGHEZZA DEI BRACCIOLI

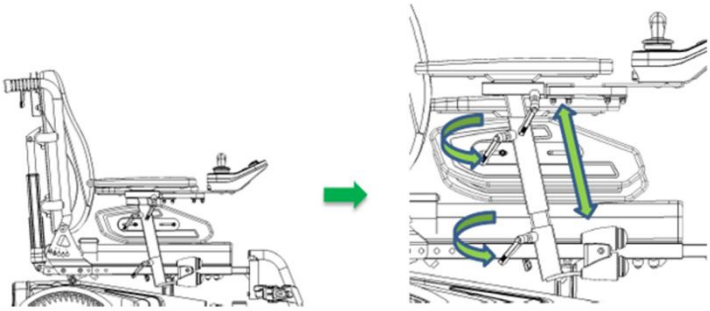
Regolazione della larghezza dei braccioli

1. Con gli strumenti forniti con la sedia a rotelle, ruotare le due viti in senso antiorario.
2. Allentare il tubo di regolazione della larghezza del bracciolo.
3. Spostare il bracciolo verso l'esterno o verso l'interno per adattarlo alle proprie esigenze.
4. Ripetere i passaggi 1–3 per il bracciolo dall'altro lato.
5. Verificare che entrambi i braccioli siano nella posizione desiderata.
6. Ruotare le viti in senso orario per serrare i tubi di regolazione della larghezza dei braccioli.



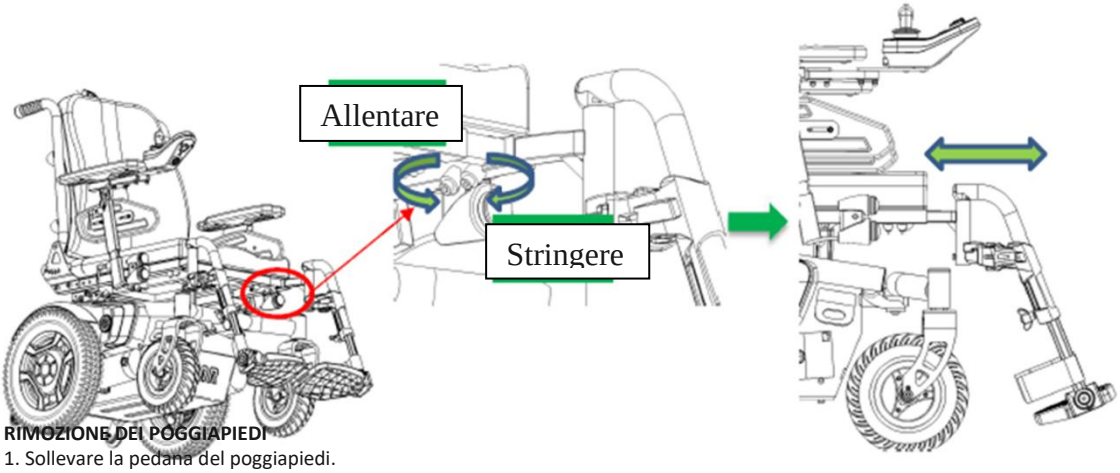
Regolazione dell'altezza dei braccioli

1. Ruotare le due viti in senso antiorario.
2. Allentare i tubi di regolazione dell'altezza dei braccioli.
3. Spostare il bracciolo verso l'alto o verso il basso fino all'altezza desiderata.
4. Ruotare le viti in senso orario per fissare il tubo di regolazione dell'altezza del bracciolo.
5. Ripetere i passaggi 1–4 per il bracciolo dall'altro lato.



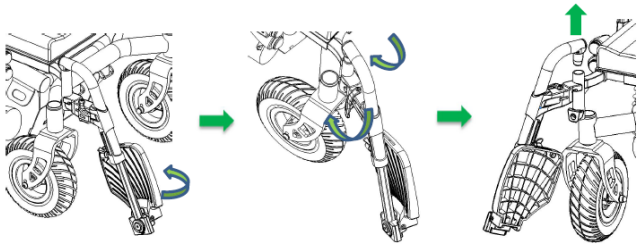
REGOLAZIONE DEI POGGIAPIEDI

1. Con gli strumenti forniti con la sedia a rotelle, ruotare le due viti in senso antiorario.
2. Allentare il tubo di regolazione del poggiapiedi.
3. Spostare il poggiapiedi verso l'esterno o verso l'interno per regolarne la posizione.
4. Ripetere i passaggi 1–3 per il poggiapiedi dall'altro lato.
5. Verificare che entrambi i poggiapiedi siano nella posizione desiderata.
6. Ruotare le viti in senso orario per serrare il tubo di regolazione dei poggiapiedi.



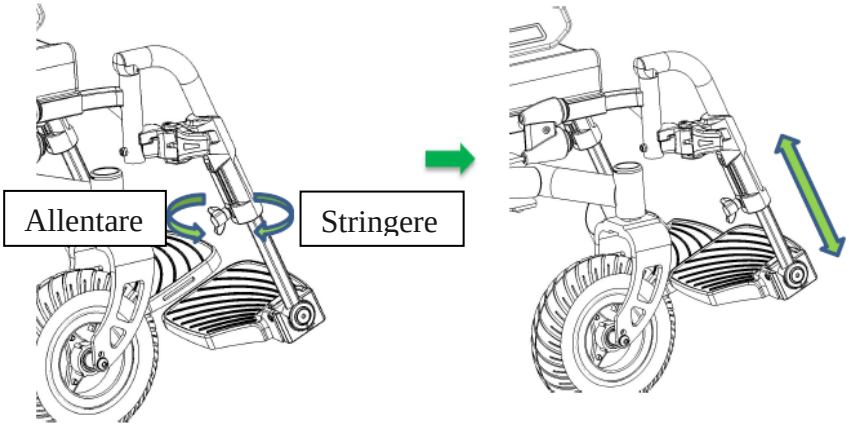
RIMOZIONE DEI POGGIAPIEDI

1. Sollevare la pedana del poggiapiedi.
2. Tirare la maniglia verso l'esterno per sbloccare il meccanismo di fissaggio.
3. Ruotare il poggiapiedi verso l'esterno.
4. Rilasciare la maniglia e sollevare il poggiapiedi per rimuoverlo.
5. Ripetere i passaggi 1–4 per il poggiapiedi dall'altro lato.



REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DELLE PEDANE

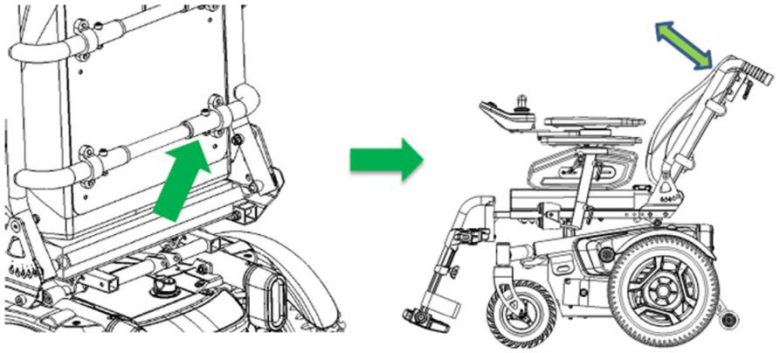
1. Ruotare la manopola di regolazione in senso antiorario.
2. Allentare i tubi di regolazione dell'altezza della pedana.
3. Spostare la pedana verso l'alto o verso il basso fino all'altezza desiderata.
4. Ruotare la manopola di regolazione in senso orario per fissare il tubo di regolazione dell'altezza della pedana.
5. Ripetere i passaggi 1–4 per la pedana dall'altro lato.



REGOLAZIONE DELLO SCHIENALE

Regolazione con cinghia e perni di bloccaggio a molla

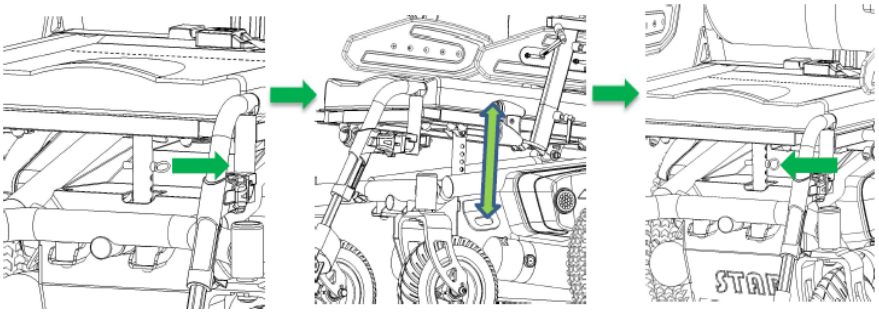
Tirare la cinghia di regolazione dello schienale.
Regolare l'angolo di inclinazione dello schienale nella posizione desiderata.
Allineare i perni di bloccaggio a molla con i fori di regolazione su entrambi i lati.
Rilasciare la cinghia e verificare che lo schienale sia bloccato correttamente.



REGOLAZIONE DELL'INCLINAZIONE DEL SEDILE

Regolazione manuale dell'inclinazione del sedile

Estrarre la spina di sgancio rapido dal tubo di regolazione.
Sollevare o abbassare il sedile fino alla posizione desiderata.
Allineare il foro del tubo di regolazione esterno con il foro del tubo interno.
Reinserire la spina di sgancio rapido nel tubo di regolazione per bloccare la posizione del sedile.



BATTERIA

ATTENZIONE

Se il simbolo della batteria lampeggia sull'indicatore di carica, significa che la sedia a rotelle ha rilevato un guasto. In questo caso, seguire la procedura indicata di seguito:
Rilasciare il joystick, quindi spegnere e riaccendere la sedia a rotelle. Se il problema persiste, passare al punto 2.
Spegnere la sedia a rotelle e caricare completamente la batteria. Se il problema continua, passare al punto 3.

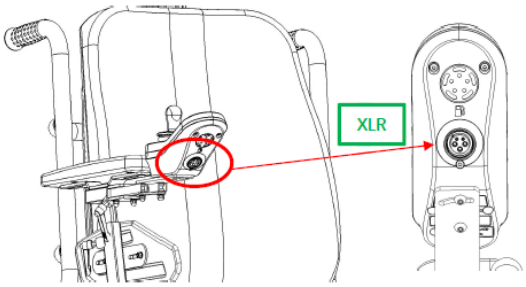
Contare il numero di lampeggi del simbolo della batteria. Il simbolo lampeggerà un numero specifico di volte prima di una pausa più lunga. Annotare il numero di lampeggi tra le pause e fornire queste informazioni al proprio rivenditore.
I codici di errore segnalati dal lampeggio del LED sono elencati di seguito come riferimento.

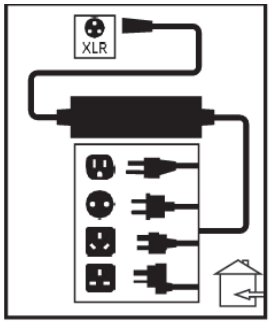
DESCRIZIONE DEGLI ERRORI SEGNALATI DAL LAMPEGGIO DEL LED
Il numero indica la quantità di lampeggi del LED.
1: **Livello della batteria basso** – Le batterie stanno per esaurirsi.
Caricare le batterie.
2: **Errore di batteria scarica** – Le batterie sono completamente scariche.
Caricare le batterie.
Controllare la batteria, le connessioni e i cavi.
3: **Errore di tensione della batteria troppo alta** – La tensione della batteria è troppo elevata. Questo può accadere dopo una sovraccarica o durante una lunga discesa.
Se si sta scendendo da una pendenza, ridurre la velocità per limitare la ricarica rigenerativa.
4: **Superamento del limite di corrente o surriscaldamento del controller** – Il motore ha assorbito troppa corrente per un periodo prolungato.
La sedia a rotelle potrebbe essersi fermata. Spegnere il controller, attendere alcuni minuti e riaccenderlo.
Il motore potrebbe essere danneggiato. Controllare il motore, le connessioni e i cavi.
5: **Errore del freno di stazionamento** – L'interruttore di rilascio del freno di stazionamento è attivo o il freno di stazionamento è difettoso.
Controllare il freno di stazionamento, le connessioni e i cavi.
Assicurarsi che tutti gli interruttori siano nelle posizioni corrette.
6: **Blocco della guida** – La funzione di arresto, la limitazione della carica o lo stato OONAPU (Joystick non in posizione neutra all'accensione) è attivo.
Scollegare il caricabatterie.
Assicurarsi che il joystick sia in posizione neutra quando si accende il controller.
Il joystick potrebbe necessitare di una ricalibrazione.
7: **Errore del potenziometro di velocità** – Il joystick, il limitatore di velocità, l'SRW o i loro cavi potrebbero essere danneggiati.
Controllare il joystick, il potenziometro di velocità e le relative connessioni e cavi.
8: **Errore di tensione del motore** – Il motore o i suoi cavi potrebbero essere danneggiati.
Controllare il motore e le relative connessioni e cavi.
9: **Altro errore** – Il controller potrebbe presentare un guasto interno.
Controllare tutte le connessioni e i cavi.

CARICAMENTO DELLA BATTERIA
Prima di caricare la batteria, leggere le istruzioni di ricarica fornite in questo manuale e nel manuale del caricabatterie.
L'indicatore di carica della batteria sulla console di controllo mostra il livello approssimativo della carica tramite colori:
Verde – Le batterie sono completamente cariche.
Giallo – La batteria si sta scaricando gradualmente.
Rosso – Caricare immediatamente la batteria.
Per ottenere una lettura più accurata, controllare l'indicatore di carica mentre si guida a piena velocità su una superficie asciutta e piana.

PRIMA RICARICA
La sedia a rotelle elettrica richiede due batterie a ciclo profondo da 12 volt, sigillate e senza necessità di manutenzione.
Le batterie vengono ricaricate tramite un sistema di ricarica esterno incluso nella dotazione.
Caricare le batterie per almeno **8–14 ore prima del primo utilizzo** della sedia a rotelle.
Per garantire una lunga durata della batteria, mantenerla sempre completamente carica.

RICARICA DELLA SEDIA A ROTELLE
La ricarica avviene tramite le porte di ricarica situate sulla console di controllo.
Collegare il caricabatterie alla porta di ricarica sulla console di controllo.
Collegare il caricabatterie a una presa elettrica.
Una volta completata la ricarica, scollegare il caricabatterie dalla sedia a rotelle.





TEMPERATURE DI FUNZIONAMENTO
La tua sedia a rotelle elettrica funziona in modo ottimale in un intervallo di temperatura compreso tra **-10°C e 50°C (14°F e 122°F)**.
In **condizioni di freddo estremo**, le batterie potrebbero congelarsi a seconda del loro livello di carica, della frequenza d'uso e della loro composizione.

In **condizioni di calore estremo**, la sedia a rotelle potrebbe muoversi più lentamente. Questo è dovuto a un **meccanismo di sicurezza integrato** che previene il surriscaldamento e protegge la trasmissione e altri componenti elettronici.

UTILIZZO E RICARICA DELLA BATTERIA
Se usi la sedia a rotelle ogni giorno:
Carica le batterie dopo ogni utilizzo per assicurarti che la sedia sia pronta per il giorno successivo.
Tempo di ricarica consigliato: 8–14 ore dopo ogni giorno di utilizzo.
Ricarica extra: Dopo il completamento del ciclo di ricarica, **lascia la sedia collegata per altre 4 ore** per massimizzare la durata della batteria.
Se usi la sedia una volta alla settimana o meno:
Carica le batterie almeno una volta alla settimana per un minimo di 24 ore.

RICARICA DELLA BATTERIA
Nota – Mantieni sempre le batterie **completamente cariche** ed evita **scariche profonde**. Per istruzioni dettagliate sulla ricarica, consulta il manuale del caricabatterie.
Per migliorare le prestazioni e la durata della batteria, si consiglia di ricaricarla **per almeno 48 ore una volta al mese**.
Indicatori del caricabatterie:
Luce rossa sul caricabatterie – La ricarica è in corso.
Luce verde sul caricabatterie – Le batterie sono **cariche al 95%**, e il caricabatterie passa in **modalità di mantenimento**.
Nota – **La sedia a rotelle è bloccata durante la ricarica**.
Durante la ricarica, la sedia **non funzionerà** e l'indicatore della batteria sarà **inattivo**.

AVVERTENZE DI SICUREZZA
Non rimuovere i pin di messa a terra – Questo potrebbe causare un rischio elettrico. Se necessario, utilizza **un adattatore a 3 poli approvato** per collegare il caricabatterie a una presa a 2 poli.
Non usare mai una prolunga per collegare il caricabatterie – Collegalo sempre **direttamente a una presa elettrica correttamente cablata**.
Non permettere ai bambini di giocare vicino alla sedia durante la ricarica – Si consiglia di **non caricare le batterie mentre la sedia è in uso**.
Durante la ricarica possono formarsi gas esplosivi – Tieni la sedia e il caricabatterie **lontano da fiamme e scintille**.
Assicurati che l'area di ricarica sia ben ventilata.
Usa solo il caricabatterie originale – **Non utilizzare caricabatterie per auto**.
Controlla il caricabatterie prima di ogni utilizzo – Prima di caricare, ispeziona **il caricabatterie, i cavi e i connettori** per individuare eventuali danni.
Se noti danni, contatta un fornitore autorizzato.
Non tentare di aprire il guscio del caricabatterie – Se non funziona correttamente, contatta **un fornitore autorizzato**.
Il caricabatterie può diventare caldo durante l'uso – **Evita il contatto con la pelle** e **non posizionarlo su superfici sensibili al calore**.
Se il caricabatterie non è progettato per uso esterno, non esporlo a **condizioni climatiche estreme**.
Se è stato esposto a basse temperature o umidità, lascialo acclimatare alla temperatura ambiente prima di utilizzarlo.

MANUTENZIONE E CURA
La tua sedia a rotelle elettrica richiede **una manutenzione minima**. Se non ti senti sicuro nell'eseguire le seguenti operazioni, puoi programmare **un'ispezione e un intervento di manutenzione presso un fornitore autorizzato**.
I seguenti componenti devono essere **ispezionati, puliti e mantenuti regolarmente**:
Pneumatici
Controlla periodicamente **lo stato degli pneumatici della sedia a rotelle per rilevare usura o danni**.
Sostituzione delle ruote
La tua sedia è dotata di **pneumatici gonfiabili**. Se uno pneumatico è danneggiato o usurato, **è necessario sostituire l'intera ruota**.
Contatta **un fornitore autorizzato** per ricambi e ulteriori informazioni.
AVVERTENZA
Le **ruote della sedia a rotelle** devono essere **manutenute o sostituite solo da un tecnico qualificato**.
Prima di iniziare la sostituzione, assicurarsi che la sedia **sia spenta** e **non sia in modalità ruota libera**.

SUPERFICI ESTERNE
Paraurti, pneumatici e finiture possono essere occasionalmente trattati con un **prodotto specifico per gomma o vinile**.

PULIZIA E DISINFEZIONE
Pulire le parti in plastica e metallo della sedia a rotelle con **un panno umido** e un **detergente delicato e non abrasivo**.
Evitare l'uso di prodotti che possano graffiare la superficie della sedia a rotelle.
Se è necessaria la **disinfezione**, utilizzare un **disinfettante approvato**.
Assicurarsi che il prodotto sia sicuro per le superfici della sedia prima di applicarlo.
Avvertenza – Leggere le **istruzioni di sicurezza** prima di utilizzare qualsiasi detergente o disinfettante.
Il mancato rispetto di queste indicazioni può causare **irritazioni cutanee** o **un'usura accelerata del rivestimento e delle finiture della sedia**.

CONNESSIONI DEI TERMINALI DELLA BATTERIA
Controllare regolarmente che i **terminali della batteria siano ben serrati e privi di corrosione**.

CABLAGGI E CONNESSIONI ELETTRICHE
Ispezionare regolarmente tutte le connessioni elettriche.
Verificare l'isolamento dei cavi, compreso il **cavo del caricabatterie**, per individuare eventuali **segni di usura o danni**.

Se si trova un **cavo, una spina o un'isolazione danneggiata**, contattare un **servizio tecnico autorizzato** per la riparazione o la sostituzione prima di riutilizzare la sedia.

CONTROLLI GIORNALIERI
Ispezione del joystick
Controllare il joystick con la sedia **spenta**.
Assicurarsi che **non sia piegato o danneggiato** e che **torni in posizione neutra** dopo essere stato rilasciato.
Non tentare di riparare il joystick autonomamente. In caso di problemi, contattare un **servizio tecnico autorizzato**.
Controllo del cavo della console di controllo
Ispezionare visivamente il cavo della console e assicurarsi che **non sia sfilacciato, tagliato o con fili scoperti**.
In caso di problemi, contattare un **servizio tecnico autorizzato**.
Controllo degli pneumatici
Esaminare gli pneumatici per verificare che **non siano danneggiati**.
Ispezione dei braccioli
Assicurarsi che **i braccioli non abbiano parti allentate, crepe o danni**.
In caso di problemi, contattare un **servizio tecnico autorizzato**.
Test dei freni
Effettuare il test su **una superficie piana**, assicurandosi che ci sia **almeno 1 metro (3 piedi) di spazio libero** intorno alla sedia.

CONTROLLI SETTIMANALI
Connettori del controller e del caricabatterie
Verificare i connettori per rilevare eventuale corrosione.
Se necessario, contattare un **servizio tecnico autorizzato**.
Pressione degli pneumatici
Controllare la pressione degli pneumatici.
Se uno pneumatico **non mantiene la pressione**, contattare un **servizio tecnico autorizzato** per la sostituzione della camera d'aria.

CONTROLLI MENSILI
Ruote antiribaltamento
Assicurarsi che **le ruote antiribaltamento non tocchino il suolo durante l'uso della sedia**.
Verificare l'usura e sostituirle se necessario.
Usura degli pneumatici
Ispezionare gli pneumatici per verificare eventuali **segni di usura**.
Se necessario, contattare un **servizio tecnico autorizzato** per la sostituzione.
Pulizia generale
Rimuovere sporco, polvere, capelli, residui di cibo e liquidi versati sulla sedia a rotelle.

ISPEZIONE ANNUALE
Portare la sedia a un servizio tecnico autorizzato per un controllo annuale, specialmente se viene utilizzata quotidianamente.
La manutenzione regolare garantisce prestazioni ottimali e previene problemi futuri.

CUSCINETTI DELL'ASSE E GRUPPO MOTORE/TRASMISSIONE
Questi componenti sono **lubrificati e sigillati in fabbrica**.
Non necessitano di ulteriore lubrificazione.

CONSOLE DI CONTROLLO, CARICABATTERIE ED ELETTRONICA
Evitare il contatto con l'umidità in queste aree.
Se **i componenti elettronici sono stati esposti all'umidità**, assicurarsi che **siano completamente asciutti** prima di utilizzare la sedia a rotelle.

SOSTITUZIONE DEI DADI AUTOBLOCCANTI CON INSERTO IN NYLON
Qualsiasi **dado autobloccante con inserto in nylon** rimosso durante **la manutenzione, il montaggio o lo smontaggio** della sedia a rotelle **deve essere sostituito con uno nuovo**.
Non riutilizzare dadi in nylon usati, poiché ciò potrebbe **danneggiare l'inserto in nylon e compromettere la sicurezza del fissaggio**.
Nuovi dadi possono essere acquistati **presso ferramenta locali o tramite un fornitore autorizzato**.
ADVERTENCIA
Si ocurre un **"incidente grave"** relacionado con este producto que ha provocado, podría haber provocado o puede provocar cualquiera de los siguientes eventos:
a) **muerte** del paciente, usuario u otra persona, o
b) **empeoramiento temporal o permanente del estado de salud** del paciente, usuario u otra persona, o
c) **riesgo grave para la salud pública**,
este **incidente grave** debe ser notificado **al fabricante** y **a la autoridad competente del Estado miembro de la UE** donde resida el usuario o paciente.
Para **Polonia**, la autoridad competente es la **Oficina de Registro de Medicamentos, Productos Sanitarios y Biocidas**.

ADVERTENCIA
En caso de **dolor, reacciones alérgicas u otros síntomas preocupantes y poco claros** relacionados con el uso de este dispositivo médico, consulte a **un profesional de la salud**.

ADVERTENCIA: Está estrictamente prohibido usar el producto de una manera diferente a la prevista.

ALMACENAMIENTO DE LA SILLA DE RUEDAS

Si **planea no usar la silla de ruedas durante un período prolongado**, se recomienda seguir estas instrucciones de almacenamiento:
Cargue completamente la batería antes de almacenarla.
Retire la batería de la silla de ruedas.
Guarde la silla de ruedas en un **lugar cálido y seco**.
Evite almacenarla en lugares expuestos a temperaturas extremas.
Temperatura de almacenamiento recomendada: -10°C (14°F) a 50°C (122°F).
Presión atmosférica recomendada: 86 kPa a 106 kPa.
Advertencias sobre temperatura:
Las temperaturas altas pueden **ablandar los neumáticos**.
Las temperaturas muy bajas pueden **agrietar los neumáticos** y aumentar el **riesgo de congelación para el usuario**.
Humedad recomendada para el almacenamiento: 30% – 70%.
Advertencia: La humedad elevada puede **debilitar la estructura del marco de la silla de ruedas**.
Una **descarga profunda frecuente, una carga irregular, el almacenamiento en temperaturas extremas o el almacenamiento sin una carga completa** pueden causar **daños permanentes en la batería**, lo que puede provocar **un funcionamiento irregular y una reducción de su vida útil**.
Durante el **almacenamiento prolongado**, se recomienda **recargar la batería periódicamente** para mantener su eficiencia.
Para **evitar deformaciones en los neumáticos**, se pueden **colocar varias tablas de madera debajo del marco de la silla de ruedas**, elevándola **del suelo** para aliviar la presión sobre las ruedas.

ELIMINACIÓN DE LA SILLA DE RUEDAS

La silla de ruedas debe **desecharse de acuerdo con las regulaciones locales y nacionales de gestión de residuos**.
Póngase en contacto con **un centro de eliminación de residuos local** o con un **proveedor autorizado** para obtener información sobre la eliminación adecuada de **materiales de embalaje, componentes metálicos del chasis, piezas de plástico, componentes electrónicos, baterías, neopreno, silicona y materiales de poliuretano**.

Sv

Tack för att du har köpt vår produkt. Vänligen läs igenom bruksanvisningen noggrant. Produkten får inte användas innan du har läst och förstått denna manual. Om du inte förstår varningarna, anmärkningarna eller rekommendationerna, kontakta en specialist inom hälso- och sjukvård eller återförsäljaren för att undvika skador på produkten eller personskador.
Varning: Kontrollera att alla delar är oskadda efter transporten. Om några skador upptäcks, får produkten INTE användas. Kontakta återförsäljaren för mer information.

MÅLGRUPP

Personer som lider av sjukdomar, funktionsnedsättningar eller skador som denna produkt är avsedd att behandla, rehabilitera eller kompensera för (se avsnittet om produktens ändamål i denna bruksanvisning). Produkten kan köpas av användaren självständigt eller på rekommendation av en läkare, terapeut eller annan specialist. Vid både självständig köp och på rekommendation bör man ta hänsyn till tillgängliga storlekar, nödvändiga funktioner och produktens varianter, indikationer och kontraindikationer för användning samt information från tillverkaren.

ALLMÄNNA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Den elektriska rullstolen är avsedd för både inomhus- och utomhusbruk.
Var särskilt försiktig vid körning på okänd terräng eller på mjuka underlag.
• Se alltid till att rullstolen är helt utfälld innan du sätter dig. Fäll inte ihop stolen förrän du har gått ur den helt och ryggstödet och armstöden har sänkts till sin lägsta position.
• Manuell justering av sitsens lutning och ryggstöd får inte utföras när någon sitter i stolen.
• Läs och följ informationen i bruksanvisningen. Använd inte produkten eller några tillgängliga tillbehör utan att ha läst och förstått instruktionerna noggrant. Om du inte förstår varningarna, anmärkningarna eller instruktionerna, kontakta återförsäljaren innan du försöker använda enheten. Annars kan skador på personen eller utrustningen uppstå. Försök aldrig att använda rullstolen utanför de gränser som anges i bruksanvisningen.
• Håll alltid fötterna på fotstöden under körning. Stå inte på fotstöden.
• Kör endast på plana ytor där alla fyra hjulen har kontakt med marken för att säkerställa en säker körning.
• Om batteriindikatorn visar rött, ladda rullstolen så snart som möjligt. Fullständig urladdning av batteriet kan skada det eller förkorta dess livslängd.
• Håll metallföremål borta från batteriklämmorna – risk för elektrisk stöt.
• Sänk alltid hastigheten och håll en stabil tyngdpunkt vid svängar. Gör inga plötsliga svängar i hög hastighet och sänk hastigheten innan du svänger.
• Kontrollera att det inte finns några hinder bakom dig innan du backar.
• Tillåt inte barn att leka nära eller använda rullstolen.
• Vissa delar av rullstolen kan vara känsliga för temperaturförändringar. Styrenheten fungerar korrekt vid temperaturer mellan -10°C och 50°C (-14°F till 122°F).
• Vid extremt låga temperaturer kan batterierna frysa, vilket gör rullstolen obrukbar. Vid höga temperaturer kan stolen köra långsammare på grund av en säkerhetsfunktion som skyddar motorerna och andra elektroniska komponenter från överhettning.
• Förvara rullstolen i en ren och torr miljö.
• Använd inte rullstolen på natten utan tillräcklig belysning.
• Ta inte bort tipphjulen eller transporthjulen.
• Håll händer och fötter borta från rörliga delar under körning. Se upp för lösa kläder som kan fastna i drivhjulen.
• Rullstolens yttemperatur kan öka om den utsätts för externa värmekällor.
• Anslut inte en förlängningssladd till batteriladdaren.
• Demontering av styrenheten, motorn eller laddaren av någon annan än en auktoriserad servicetekniker är förbjuden och ogiltigförklarar alla gällande garantier.
• Kör inte rullstolen på vägar eller motorvägar.
• Använd inte rullstolen under påverkan av alkohol, mediciner eller andra ämnen som kan försämra körförmågan.
• Var försiktig vid körning av rullstolen i områden med mycket trafik eller i köpcentrum.
• Rullstolen får inte användas som en sittplats i ett motorfordon.
• Lyft inte rullstolen i andra delar än ramen (t.ex. sätet eller kåpan).

ANVÄNDNING OCH INDIKATIONER

Den elektriska rullstolen är utformad för att underlätta transport av personer. Den är avsedd för en person med en maximal vikt på 136 kg och är inte avsedd för att transportera passagerare (inklusive barn). Den elektriska rullstolen är avsedd för vuxna och inte för transport av last eller för personer under 16 år. Det är ett hjälpmedel som kompenserar för begränsad rörlighet.
Betydande rörelsebegränsningar: Personer med allvarlig muskelsvaghet på grund av neurologiska sjukdomar, muskelsjukdomar eller kroniska smärtsyndrom som gör självständig rörelse omöjlig eller mycket svår.
Neurodegenerativa sjukdomar: Personer med sjukdomar som multipel skleros, Parkinsons sjukdom, muskeldystrofier eller ALS, som leder till progressiv förlust av muskelkontroll och styrka.
Trötthet: Personer som har svårt att röra sig under längre perioder eller använda en manuell rullstol på grund av sjukdom eller hälsotillstånd, vilket orsakar snabb utmattning.
Åldersrelaterade begränsningar: Äldre personer som har minskad rörlighet och styrka på grund av ålder kan ha nytta av en elektrisk rullstol för att bibehålla sin självständighet.
Rehabilitering och återhämtning: Personer som genomgår rehabilitering efter skador eller operationer och tillfälligt inte kan röra sig självständigt kan använda en elektrisk rullstol som en del av återhämtningsprocessen.

KONTRAINDIKATIONER

Fysiska eller mentala begränsningar (t.ex. nedsatt syn) som förhindrar säker hantering av produkten.
Svårigheter att bedöma avstånd eller utrymme, vilket kan påverka säkerheten vid manövrering av rullstolen.
Brist på motoriska färdigheter eller koordination för att styra joystick eller andra kontroller.
Svåra kognitiva störningar som kan göra det osäkert att använda rullstolen.
Oförmåga att sitta stabilt utan extra stöd.
Epilepsi eller andra tillstånd som kan orsaka plötsliga förluster av medvetande eller reaktionsförmåga.
Hjärtsjukdomar eller blodtrycksproblem som kan begränsa möjligheten att använda rullstolen på ett säkert sätt.
Perceptionsproblem som påverkar djupseende, rumslig uppfattning eller orienteringsförmåga.

Generellt dåligt välbefinnande eller nyligen genomgångna operationer, särskilt på ryggraden eller de nedre extremiteterna, kan kräva att användningen av rullstolen skjuts upp tills hälsotillståndet förbättras.

FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

Elektrisk rullstol, Bruksanvisning

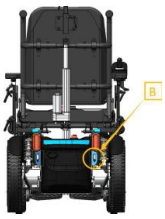
TRANSPORT AV RULLSTOLEN

Vid transport av den elektriska rullstolen i ett fordon ska den placeras säkert i den bakre delen av en skåpbil eller lastbil. Justerbara delar bör tas bort eller säkras ordentligt under transporten.

Den elektriska rullstolen är lämplig för transport både på land och till sjöss.

För att säkerställa användarens säkerhet och undvika skador på rullstolen under transport måste fästremmarna vara ordentligt fästa vid fästpunkterna (A) och (B) på rullstolen, enligt leverantörens instruktioner för fästsystemet.





RIKTLINJER FÖR LUTNINGAR

Var försiktig vid upp- eller nedförsbackar; om det behövs, minska hastigheten innan du kör upp på en lutning.

Vid uppförsbacke, försök att hålla rullstolen i rörelse framåt. Om du måste stanna, gör det försiktigt och accelerera långsamt för att fortsätta köra.

Vid nedförsbacke, minska rullstolens hastighet till den lägsta inställningen och kör försiktigt. Om rullstolen rör sig snabbare än väntat, släpp långsamt joysticken för att stanna och tryck sedan försiktigt joysticken framåt för att säkert fortsätta nedåt.

VARNING – Kör alltid rullstolen rakt upp eller ner för en lutning, aldrig baklänges. Plötsliga rörelser eller fram- och bakåtkörning kan öka risken för att välta. Förändringar i lutningen kan minska stabiliteten. Under inga omständigheter ska du köra på en lutning som överstiger rullstolens maximala stabilitetsvinkel.

UTOMHUSANVÄNDNING OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID SVÅRA VÄDERFÖRHÅLLANDEN

Den elektriska rullstolen är utformad för användning både inomhus och utomhus för att underlätta daglig rörlighet. Tillverkaren är medveten om att det ibland är nödvändigt att använda den utomhus och har konstruerat den för att fungera väl på plana utomhusytor.

OBSERVERA – Undvik ojämn terräng, mjuka ytor, högt gräs, lös grus, lös sand, sötvatten, saltvatten och strandkanter vid floder, sjöar och hav. Om du är osäker på underlaget, undvik det.

Undvik alltid exponering för svåra väderförhållanden. Om du hamnar i dåligt väder medan du använder rullstolen, sök genast skydd. Innan du använder, laddar eller förvarar rullstolen igen, se till att den är helt torr.

FYSISKA BEGRÄNSNINGAR

Den elektriska rullstolen är designad och tillverkad enbart för transport av en person med en maximal vikt på 136 kg. Användaren bör ha god syn och vara fullt medveten. När du använder rullstolen ska du alltid agera med försiktighet, omdöme och sunt förnuft. Ha alltid i åtanke dina egna begränsningar samt effekten av ämnen som kan påverka din förmåga att styra rullstolen.

VARNING – Använd aldrig den elektriska rullstolen under påverkan av alkohol eller droger. Rök inte när du sitter i rullstolen. Skadad eller sliten klädsel ökar brandrisken och bör omedelbart bytas ut.

OBSERVERA – Var medveten om försiktighetsåtgärder, varningar och säkerhetsaspekter vid användning av receptbelagda eller receptfria läkemedel under användning av den elektriska rullstolen.

INFORMATION OM ELEKTROMAGNETISKA STÖRNINGAR (EMI)

Tester av elektromagnetiska störningar (EMI) har visat att de kan påverka funktionen och kontrollen av elektriska mobila enheter negativt. EMI kan genereras från olika källor, såsom mobiltelefoner, tvåvägsradioapparater, radiostationer, TV-stationer, amatörradiosändare (HAM), trådlösa datoranslutningar, mikrovågssignaler, personsökare och sändare och mottagare som används av räddningstjänsten. EMI-vågor kan orsaka oavsiktliga rörelser av den elektriska rullstolen eller skada styrenheten. Varje elektriskt driven mobil enhet har en viss nivå av motstånd mot EMI. Ju högre motståndsnivå, desto bättre skydd. Intensiteten av störningar mäts i volt per meter (V/m). Dagens teknik möjliggör en motståndsnivå på 20 V/m, vilket skyddar mot de vanligaste EMI-källorna. Din elektriska rullstol, utan några modifieringar, har en motståndsnivå på 20 V/m.

EMI-störningar blir starkare ju närmare du befinner dig källan. Bärbara radioapparater utgör en särskild risk. Det är möjligt att rullstolens styrsystem av misstag utsätts för höga nivåer av EMI, vilket kan påverka dess rörelse och bromsning. Följande varningar är avsedda att förhindra eventuella störningar i rullstolens styrsystem.

VARNING – Använd inte bärbara radioapparater, såsom CB-radio (medborgarband), och slå inte på kommunikationsenheter som mobiltelefoner när den elektriska rullstolen är påslagen.

VARNING – Var uppmärksam på närliggande sändare, såsom radio- eller TV-stationer, och undvik nära kontakt med dem.

TEKNISK SPECIFIKATION

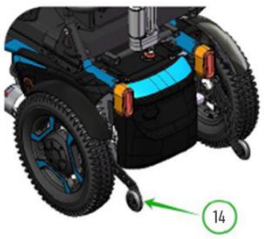
Maximal användarvikt: 136 kg
Maximal hastighet (framåtkörning): 6,4 mph (10 km/h)
Minsta bromssträcka vid maximal hastighet**:** 100 cm – 170 cm
Räckvidd vid full laddning:
Bly-syra batteri 24V52Ah: 30 km
Maximal höjd på hinder som kan övervinnas: 5 cm
Maximal säker lutning**:** 10°
Minsta vändradie: 90 cm
Minsta bredd som krävs för backning: 90 cm

Mått i utfällt läge (L x B x H): 108 x 58 x 121,5 cm
Förpackningsmått (kartong): 102 x 72,5 x 85 cm
Total vikt (inklusive batteri**):** 106,5 kg (med 24V52Ah batteri)
Batterivikt: 30 kg
Sits- och fotstödsmått
Effektivt sittdjup: 43 – 49 cm
Effektiv sittbredd**:** 43 – 48 cm
Höjd på framsidan av sitsen: 45 cm
Höjd från golvet till sitsen (mätt fram): 45 cm
Armstödshöjd: 17~29 cm
Ryggstödshöjd: 43 cm
Fotstödshöjd: 13 – 20 cm
Sittvinkel: 0 – 15° / 0 – 20°
Motor och batteri
Motor: 2x340 W, elektromagnetisk broms
Batteri: 24V52Ah (C20)
Laddare:
Ingång: 100-240V AC, 50-60Hz, 1.2-0.5A, klass II
Utgång: 24V DC, 6A
Maximal motorljudnivå: 68 dB
EMC-kompatibilitet**:** ISO 7176-21
Brandsäkerhet för klädsel: ISO 16840-10
Hjul och fjädring
Bakre hjul: 14x3 tum
Främre hjul: 9x3 tum
Fjädring: Bakre fjädring
Förvarings- och användningsförhållanden
Förvarings- och användningstemperatur**:** -10°C till +50°C
Förvarings- och användningsfuktighet: 30% – 70%



Denna symbol indikerar maximal användarvikt.
De angivna måtten kan variera med en tolerans på ±2 cm.



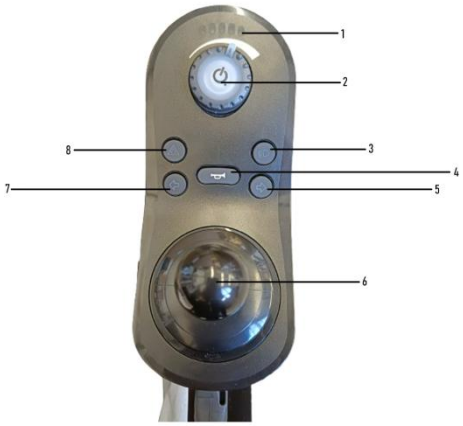


RULLSTOLENS KOMPONENTER
1. Ryggstöd
2. Armstöd
3. Styrkonsol
4. Sits
5. Fotstöd
6. Fotplatta
7. Framhjul
8. Batterihölje
9. Drivmotorer
10. Bakhjul / Drivhjul
11. Framljus
12. Bakljus
13. Säkerhetsbälte

14. Tippningsskyddshjul

STYRELEMENT FÖR ELEKTRISK RULLSTOL

1. Batteriladdningsindikator
2. Strömknapp - Statusindikator
3. Positionsljus
4. Tuta
5. Höger blinkersignal
6. Joystick
7. Vänster blinkersignal
8. Varningsljus



BATTERILADDNINGSINDIKATOR

När du trycker på strömknappen för att slå på rullstolen visar denna indikator den ungefärliga batterinivån.

STRÖMKNAPP / STATUSINDIKATOR

För att slå på den elektriska rullstolen, tryck på strömknappen. Det är den enda kontrollknappen som aktiverar rullstolens system.
Om systemet fungerar korrekt tänds statusindikatorn (som är placerad på strömknappen) i grönt, och batteriindikatorn visar den aktuella laddningsnivån.
Om ett systemfel uppstår vid start, signalerar statusindikatorn felet med en serie röda blinkningar. I så fall, kontakta en specialiserad återförsäljare som gärna hjälper dig att lösa problemet.
För att stänga av den elektriska rullstolen, tryck på strömknappen igen. Systemet stängs av och statusindikatorn släcks.

VARNINGSLJUS

För att slå på eller stänga av varningsljusen, tryck på knappen "varningsljus".

BLINKERS

För att aktivera blinkersen, tryck på motsvarande blinkersknapp (vänster eller höger).

POSITIONSLJUS

För att slå på positionsljusen, tryck på knappen "positionsljus".

HASTIGHETSREGLAGE

Hastighetsreglaget gör det möjligt för användaren att begränsa rullstolens maxhastighet (det vill säga den hastighet som uppnås när joysticken är helt lutad) genom att anpassa den till personliga preferenser och omgivande förhållanden.
Reglaget har 10 hastighetsnivåer – från den lägsta (vredet vridet till vänster) till den högsta (vredet vridet till höger).
För enklare orientering finns en hastighetssymbol bredvid reglaget som visar positionerna för minsta och högsta hastighet.

TUTA (SIGNALKNAPP)

Denna knapp aktiverar varningssignalen.
Rullstolen måste vara påslagen för att tutan ska fungera.
Tryck på tutknappen för att aktivera ljudsignalen.
Tutan fungerar så länge knappen hålls intryckt.
Tveka inte att använda varningssignalen om det kan hjälpa till att förhindra en olycka eller skada.

JOYSTICK

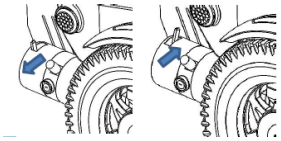
Joysticken styr färdriktningen och hastigheten.
När joysticken flyttas från neutralläget rör sig rullstolen i samma riktning som joysticken lutas.

ANTITIPPHJUL

Antitipphjulen på denna elektriska rullstol ger en hög nivå av säkerhet och stabilitet.
Deras speciella design förbättrar rullstolens stabilitet och minskar risken för att välta vid körning i uppförsbacke.

MANUELL FRILÄGESSPAK

Om du någonsin behöver flytta din elektriska rullstol en kort sträcka kan du aktivera friläget.
Leta reda på den manuella frilägesspaken på framsidan av drivmotorerna.
Tryck frilägesspaken inåt för att inaktivera drivsystemet och bromssystemet. Du kan nu skjuta den elektriska rullstolen manuellt.
Tryck frilägesspaken utåt för att återaktivera drivsystemet och bromssystemet – detta stänger av rullstolens friläge.



VARNING
Stäng av rullstolen innan du aktiverar eller inaktiverar friläget.
Sitt aldrig i rullstolen när den är i friläge.
Aktivera aldrig friläget i en lutning – i detta läge är bromssystemet inaktiverat.
Frikoppla endast drivmotorerna på en plan yta.
Se till att rullstolen är avstängd.
Stå bredvid rullstolen när du aktiverar eller inaktiverar friläget.
Gör aldrig detta medan du sitter i rullstolen.
Efter att ha flyttat rullstolen, återaktivera alltid drivläget för att låsa bromsarna.

INNAN DU STIGER PÅ DEN ELEKTRISKA RULLSTOLEN
Är batterierna fulladdade?
Är den manuella frilägesspaken i körläget (utåt)? Lämna aldrig spaken i det inre läget om du inte manuellt skjuter rullstolen.
Kontrollera omgivningsförhållandena:
Lufttemperatur: från -25°C (-13°F) till 50°C (122°F).
Luftfuktighet: 30 % – 70 %.
Atmosfärstryck: 86 kPa – 106 kPa.

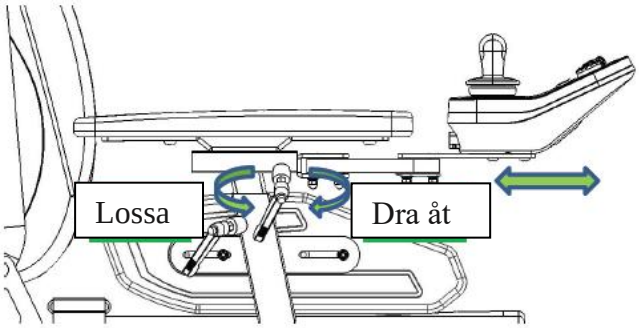
STIGA PÅ DEN ELEKTRISKA RULLSTOLEN
Kontrollera att rullstolen är avstängd.
VARNING – Kliv aldrig på eller av rullstolen utan att först stänga av strömmen. Detta förhindrar att rullstolen rör sig av misstag om joysticken oavsiktligt vidrörs.
Ställ dig bredvid rullstolen.
Lås upp fotstödsreglaget och vrid fotstöden utåt för att enkelt komma åt sätet.
Sätt dig bekvämt och stabilt i sätet.
Vrid fotstöden inåt så att dina fötter kan vila bekvämt på dem.
Se till att fötterna är ordentligt placerade på fotstöden.
Fäst säkerhetsbältet.

JUSTERING OCH KONTROLL INNAN KÖRNING
Är sätet i rätt position?
Är sätet ordentligt fastsatt?
Har strömknappen tryckts in och lyser statusindikatorn grönt?
Fungerar signalhornet som det ska?
Är din väg fri från människor, djur och hinder?
Har du planerat din rutt för att undvika svår terräng och branta lutningar?

ANVÄNDNING AV DEN ELEKTRISKA RULLSTOLEN
VARNING – Följande handlingar kan påverka rullstolens kontroll och stabilitet negativt:
Hålla ett koppel för att leda ett husdjur under körning.
Transportera passagerare (inklusive djur).
Hänga föremål på armstöden eller kontrollpanelen.
Dra ett annat fordon eller bli bogserad av ett motorfordon.
VARNING – Håll alltid båda händerna på armstöden och fötterna på fotstöden under körning. Denna position ger bäst kontroll över rullstolen.
Ställ in hastighetsreglaget på önskad nivå.
Tryck försiktigt joysticken i önskad riktning.
De elektromagnetiska bromsarna släpps automatiskt, och rullstolen accelererar mjukt till den förinställda hastigheten.
För att svänga vänster, tryck joysticken framåt åt vänster.
För att svänga höger, tryck joysticken framåt åt höger.
För att köra rakt fram, tryck joysticken rakt framåt.
För att stanna, släpp långsamt joysticken. De elektroniska bromsarna aktiveras automatiskt när rullstolen stannar helt.
OBS: Backningshastigheten är lägre än framåthastigheten som ställts in med hastighetsreglaget.

STIGA AV DEN ELEKTRISKA RULLSTOLEN
Stanna rullstolen helt.
VARNING – Kliv aldrig på eller av rullstolen utan att först stänga av strömmen. Detta förhindrar att rullstolen rör sig av misstag om joysticken vidrörs av misstag.
Tryck på strömknappen för att stänga av rullstolen.
Lossa säkerhetsbältet.
Lås upp fotstödsreglaget och vrid båda fotstöden utåt för att underlätta avstigning.
Res dig försiktigt från sätet och flytta dig åt sidan av rullstolen.
Vrid båda fotstöden inåt för att återställa dem till sin ursprungliga position.

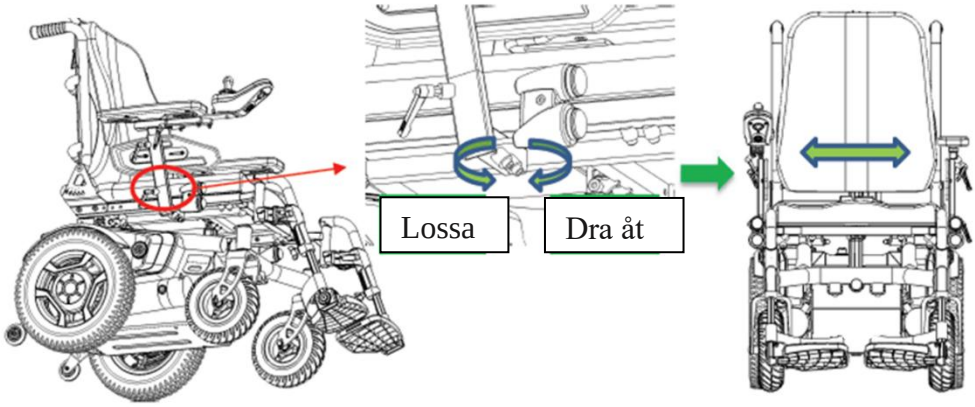
JUSTERING AV KONTROLLPANELEN
Vrid skruven moturs.
Lossa styrreglaget.
Skjut styrreglaget framåt eller bakåt för att justera kontrollpanelen till önskad position.
Vrid skruven medurs för att säkra styrreglaget ordentligt.



JUSTERING AV ARMSTÖDENS HÖJD OCH BREDD

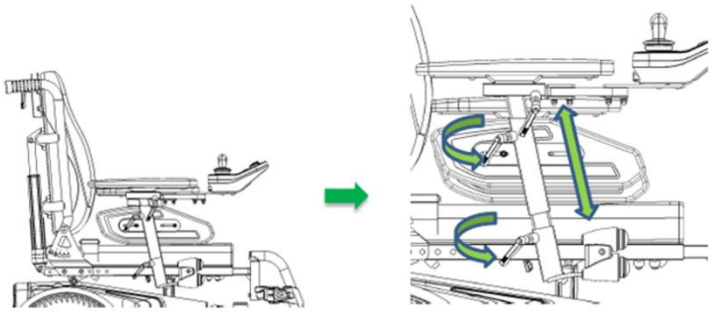
Justering av armstödens bredd

1. Använd de verktyg som medföljer rullstolen och vrid de två skruvarna moturs.
2. Lossa armstödets breddjusteringsrör.
3. Flytta armstödet utåt eller inåt för att anpassa det efter dina behov.
4. Upprepa steg 1–3 för armstödet på andra sidan.
5. Kontrollera att båda armstöden är i önskad position.
6. Vrid skruvarna medurs för att dra åt breddjusteringsrören för armstöden.



Justering av armstödens höjd

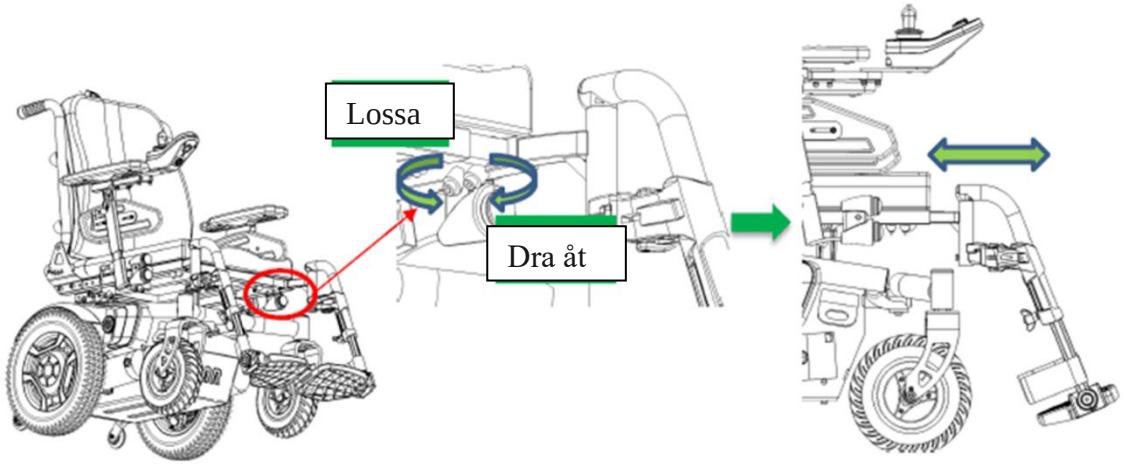
1. Vrid de två skruvarna moturs.
2. Lossa höjdjusteringsrören för armstöden.
3. Flytta armstödet uppåt eller nedåt till önskad höjd.
4. Vrid skruvarna medurs för att fästa höjdjusteringsröret för armstödet.
5. Upprepa steg 1–4 för armstödet på andra sidan.



JUSTERING AV FOTSTÖD

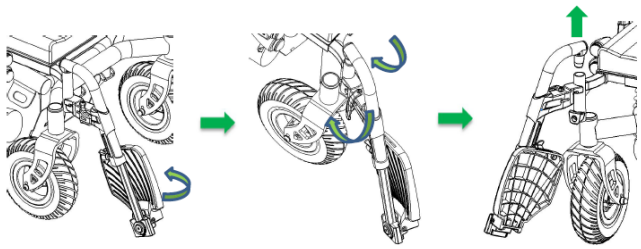
1. Använd de verktyg som medföljer rullstolen och vrid de två skruvarna moturs.
2. Lossa justeringsröret för fotstödet.
3. Flytta fotstödet utåt eller inåt för att anpassa dess position.
4. Upprepa steg 1–3 för fotstödet på andra sidan.
5. Kontrollera att båda fotstöden är i önskad position.

6. Vrid skruvarna medurs för att dra åt justeringsröret för fotstöden.



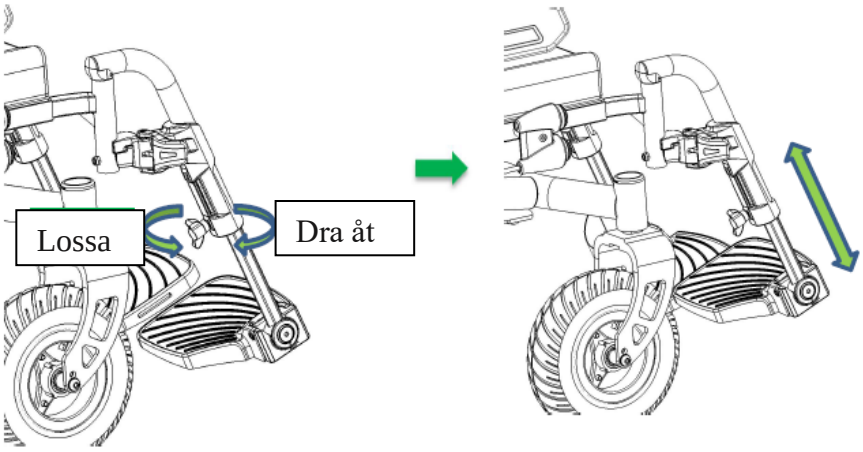
BORTTAGNING AV FOTSTÖD

1. Lyft upp fotplattan.
2. Dra handtaget utåt för att lossa låsmekanismen.
3. Vrid fotstödet utåt.
4. Släpp handtaget och dra upp fotstödet för att ta bort det.
5. Upprepa steg 1–4 för fotstödet på andra sidan.



JUSTERING AV HÖJDEN PÅ FOTPLATTORNA

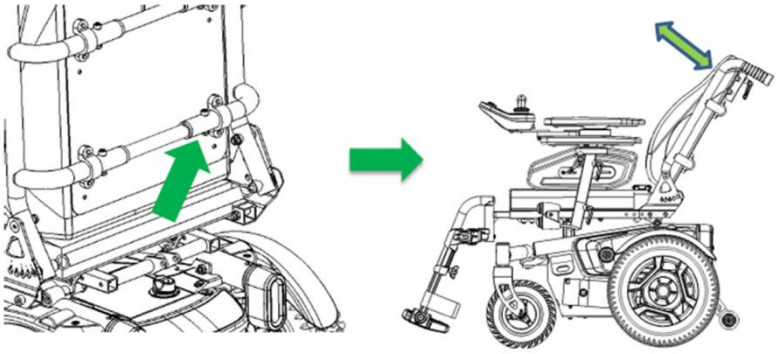
1. Vrid justeringsratten moturs.
2. Lossa justeringsrören för fotplattans höjd.
3. Flytta fotplattan uppåt eller nedåt till önskad höjd.
4. Vrid justeringsratten medurs för att fästa justeringsröret för fotplattans höjd.
5. Upprepa steg 1–4 för fotplattan på andra sidan.



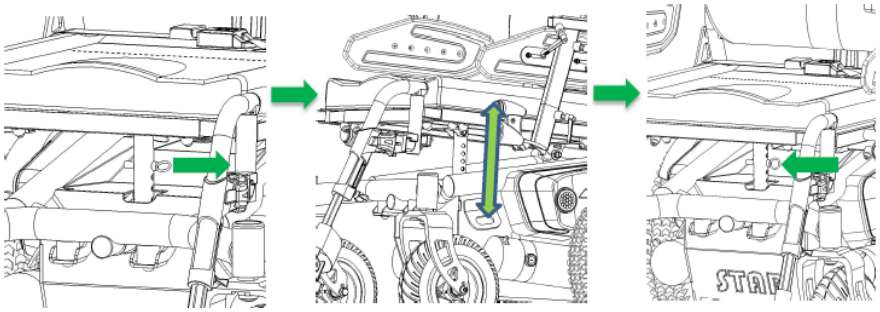
JUSTERING AV RYGGSTÖDET

Justeras med rem och fjäderbelastade låsstift

Dra i ryggstödets justeringsrem.
Justera lutningsvinkeln på ryggstödet till önskad position.
Rikta in de fjäderbelastade låsstiften med justeringshålen på båda sidor.
Släpp remmen och kontrollera att ryggstödet är korrekt låst.



JUSTERING AV SITSENS LUTNING
Manuell justering av sitsens lutning
Ta bort snabbfästespinnen från justeringsröret.
Höj eller sänk sitsen till önskad position.
Rikta in hålet på det yttre justeringsröret med hålet på det inre röret.
Sätt tillbaka snabbfästespinnen i justeringsröret för att låsa sitsens position.



BATTERI
VARNING
Om batterisymbolen blinkar på laddningsindikatorn betyder det att rullstolen har upptäckt ett fel. Följ i så fall proceduren nedan:
Släpp joysticken och stäng av och slå på rullstolen igen. Om detta inte löser felet, gå vidare till steg 2.
Stäng av rullstolen och ladda batteriet fullt ut. Om problemet kvarstår, gå vidare till steg 3.
Räkna antalet blinkningar av batterisymbolen. Symbolen blinkar ett visst antal gånger innan en längre paus. Notera antalet blinkningar mellan pauserna och ge denna information till din återförsäljare.
Felindikeringar via den blinkande LED-lampan beskrivs nedan för referens.

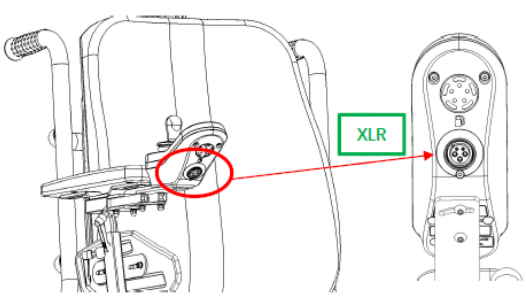
BESKRIVNING AV FEL INDICERADE AV BLINKANDE LED
Siffran motsvarar antalet blinkningar på LED-lampan.
1: **Låg batterinivå** – Batterierna håller på att ta slut.
Ladda batterierna.
2: **Fel: Låg batterinivå** – Batterierna är helt urladdade.
Ladda batterierna.
Kontrollera batteriet, anslutningar och kablar.
3: **Fel: Hög batterispänning** – Batterispänningen är för hög. Detta kan inträffa efter överladdning eller vid långvarig nedförskörning.
Om du kör nedför en backe, sänk hastigheten för att begränsa den regenerativa laddningen.
4: **Överström eller överhettning av styrenheten** – Motorn har dragit för mycket ström under en längre tid.
Rullstolen kan ha stannat. Stäng av styrenheten, vänta några minuter och slå på den igen.
Motorn kan vara skadad. Kontrollera motorn, dess anslutningar och kablar.
5: **Fel på parkeringsbroms** – Parkeringsbromsens frigöringsbrytare är aktiv eller parkeringsbromsen är defekt.
Kontrollera parkeringsbromsen, anslutningar och kablar.
Se till att alla brytare är i rätt läge.
6: **Körlås aktiverat** – Stopfunktionen, laddningsbegränsning eller OONAPU-status (Joystick ej i neutralläge vid uppstart) är aktiv.
Koppla bort batteriladdaren.

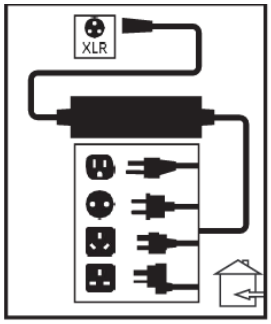
Se till att joysticken är i neutralläge när styrenheten slås på.
Joysticken kan behöva kalibreras om.
7: **Fel på hastighetspotentiometer** – Joysticken, hastighetsbegränsaren, SRW eller dess kablar kan vara skadade.
Kontrollera joysticken, hastighetspotentiometern och dess anslutningar och kablar.
8: **Fel på motorspänning** – Motorn eller dess kablar kan vara skadade.
Kontrollera motorn och dess anslutningar och kablar.
9: **Annat fel** – Styrenheten kan ha en intern felaktighet.
Kontrollera alla anslutningar och kablar.

LADDNING AV BATTERIET
Läs laddningsinstruktionerna i denna manual samt instruktionerna som medföljer laddaren innan du laddar batteriet.
Laddningsindikatorn på kontrollpanelen visar batteriets ungefärliga laddningsnivå med hjälp av färger:
Grön – Batterierna är fulladdade.
Gul – Batteriet laddas ur gradvis.
Röd – Ladda batteriet omedelbart.
För den mest exakta avläsningen, kontrollera laddningsindikatorn medan du kör i full hastighet på en torr och plan yta.

FÖRSTA LADDNINGEN
Din elektriska rullstol kräver två 12-volts djupurladdningsbatterier, som är förseglade och underhållsfria.
Batterierna laddas med det externa laddningssystemet som medföljer utrustningen.
Ladda batterierna i **minst 8–14 timmar före första användningen** av rullstolen.
För att säkerställa lång batterilivslängd, håll batterierna alltid fulladdade.

LADDNING AV RULLSTOLEN
Laddning sker via laddningsportarna på kontrollpanelen.
Anslut laddaren till laddningsporten på kontrollpanelen.
Anslut laddaren till ett eluttag.
När batteriet är fulladdat, koppla ur laddaren från rullstolen.





DRIFTSTEMPERATURER
Din elektriska rullstol fungerar bäst inom ett temperaturområde på **-10°C till 50°C (14°F till 122°F)**.
Vid **extremt kalla temperaturer** kan batterierna frysa, beroende på deras laddningsnivå, användningsfrekvens och sammansättning.
Vid **extremt varma temperaturer** kan rullstolen röra sig långsammare. Detta beror på en **inbyggd säkerhetsmekanism** som skyddar växellådan och andra elektroniska komponenter från överhettning.

BATTERIANVÄNDNING OCH LADDNING
Om du använder rullstolen dagligen:
Ladda batterierna efter varje användning för att säkerställa att rullstolen är redo för nästa dag.
Rekommenderad laddningstid: 8–14 timmar efter varje användningsdag.
Extra laddning: När laddningscykeln är klar kan du **lämna rullstolen ansluten i ytterligare 4 timmar** för att maximera batteriets livslängd.
Om du använder rullstolen en gång i veckan eller mer sällan:
Ladda batterierna minst en gång i veckan i minst 24 timmar.

BATTERILADDNING
Observera – Håll batterierna **fulladdade** och undvik **djupa urladdningar**. Du hittar detaljerade laddningsinstruktioner i laddarens manual.
För att förbättra prestanda och livslängd, rekommenderas att batterierna laddas i **minst 48 timmar en gång i månaden**.
Laddningsindikatorer på laddaren:
Röd LED-lampa på laddaren – Laddning pågår.
Grön LED-lampa på laddaren – Batterierna är **95 % laddade**, och laddaren övergår till **underhållsläge**.
Observera – **Rullstolen är låst under laddning**.
Under laddning kommer rullstolen **inte att fungera**, och batteriindikatorn kommer att vara **inaktiv**.

SÄKERHETSVARNINGAR
Ta aldrig bort jordningsstiften – Detta kan orsaka en elektrisk fara. Om det behövs, använd **en godkänd 3-polig adapter** för att ansluta laddaren till ett 2-poligt uttag.
Använd aldrig en förlängningssladd för att ansluta laddaren – Anslut alltid laddaren **direkt till ett korrekt jordat eluttag**.

Låt inte barn leka nära rullstolen under laddning – Vi rekommenderar att **inte ladda batterierna när rullstolen används**.
Explosiva gaser kan bildas under laddning – Håll rullstolen och laddaren **borta från eld och gnistor**.
Se till att det finns tillräcklig ventilation under laddning.
Använd endast den originala laddaren – **Använd inte laddare avsedda för bilar**.
Kontrollera laddaren före varje användning – Inspektera **laddaren, kablar och kontakter** för eventuella skador.
Om du upptäcker skador, kontakta en auktoriserad leverantör.
Försök inte att öppna laddarens hölje – Om laddaren inte fungerar korrekt, kontakta **en auktoriserad leverantör**.
Laddarens hölje kan bli varmt under laddning – **Undvik direkt hudkontakt** och **placera den inte på värmekänsliga ytor**.
Om laddaren inte är avsedd för utomhusbruk, ska den **inte exponeras för extrema väderförhållanden**.
Om laddaren har utsatts för kyla eller fukt, låt den **anpassa sig till rumstemperatur innan användning**.

UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL
Din elektriska rullstol kräver **minimalt underhåll**. Om du känner dig osäker på att utföra följande underhållsuppgifter, kan du boka **en inspektion och service hos en auktoriserad leverantör**.
Följande komponenter kräver **regelbunden kontroll, skötsel och underhåll**:
Däck
Kontrollera regelbundet **rullstolens däck för slitage eller skador**.
Hjulbyte
Din rullstol är utrustad med **luftfyllda däck**. Om ett däck är skadat eller slitet, måste **hela hjulet bytas ut**.
Kontakta **en auktoriserad leverantör** för reservdelar och mer information.

VARNING
Hjulen på rullstolen ska **endast servas eller bytas ut av en kvalificerad tekniker**.
Innan du påbörjar utbyte, se till att rullstolen **är avstängd** och **inte är i friläge**.

YTTRE YTOR
Stötfångare, däck och ytbehandlingar kan ibland behandlas med en **specialprodukt för gummi eller vinyl**.

RENGÖRING OCH DESINFEKTION
Rengör plast- och metalldelar på rullstolen med en **fuktig trasa** och ett **milt, icke-slipande rengöringsmedel**.
Undvik att använda produkter som kan repa rullstolens yta.
Om **desinfektion behövs**, använd ett **godkänt desinfektionsmedel**.
Se till att produkten är säker för rullstolens ytor innan du applicerar den.
Varning – Läs **säkerhetsinstruktionerna** innan du använder ett rengörings- eller desinfektionsmedel.
Om dessa riktlinjer inte följs kan det orsaka **hudirritation** eller **påskynda slitaget på stolens klädsel och ytbehandlingar**.

BATTERIANSUTNINGAR
Kontrollera regelbundet att **batterianslutningarna är ordentligt åtdragna och fria från korrosion**.

KABLAGE OCH ELEKTRISKA ANSLUTNINGAR
Inspektera regelbundet alla elektriska anslutningar.
Kontrollera isoleringen av kablarna, inklusive **laddningskabeln**, för tecken på **slitage eller skador**.
Om du hittar **en skadad kabel, kontakt eller isolering**, kontakta **en auktoriserad serviceleverantör** för reparation eller byte innan du använder rullstolen igen.

DAGLIGA KONTROLLER
Joystick-inspektion
Kontrollera joysticken när rullstolen är **avstängd**.
Se till att den **inte är böjd eller skadad** och att den **återgår till neutralt läge** efter att den släpps.
Försök inte att reparera joysticken själv. Vid problem, kontakta **en auktoriserad serviceleverantör**.
Kontroll av kontrollpanelens kabel
Inspektera visuellt kabeln till kontrollpanelen och se till att den **inte är fransig, avskuren eller har exponerade ledningar**.
Vid problem, kontakta **en auktoriserad serviceleverantör**.
Kontroll av däck
Undersök däcken för att säkerställa att de **inte har några synliga skador**.
Inspektion av armstöd
Se till att **armstöden inte har lösa delar, sprickor eller skador**.
Vid problem, kontakta **en auktoriserad serviceleverantör**.
Bromstest
Utför testet på **en plan yta**, och se till att det finns **minst 1 meter (3 fot) fritt utrymme** runt rullstolen.

VECKOVISA KONTROLLER
Anslutningar för styrenhet och laddare
Kontrollera anslutningarna för tecken på korrosion.
Om det behövs, kontakta **en auktoriserad serviceleverantör**.
Lufttryck i däcken
Kontrollera lufttrycket i däcken.
Om ett däck **inte håller luft**, kontakta **en auktoriserad serviceleverantör** för att byta innerslang.

MÅNADSVISA KONTROLLER
Tippskyddshjul

Se till att **tippskyddshjulen inte vidrör marken när rullstolen används**.
Kontrollera slitage och byt ut vid behov.
Slitage på däck
Inspektera däcken för **tecken på slitage**.
Om det behövs, kontakta **en auktoriserad serviceleverantör** för byte.
Allmän rengöring
Ta bort smuts, damm, hår, matrester och spillda vätskor från rullstolen.

ÅRLIG SERVICEINSPEKTION
Ta din rullstol till en auktoriserad serviceleverantör för en årlig inspektion, särskilt om du använder den dagligen.
Regelbunden service säkerställer optimal prestanda och förebygger framtida problem.

AXELLAGER OCH MOTOR/VÄXELLÅDSENHET
Dessa komponenter är **fabriksmonterade, smorda och förseglade**.
Ingen ytterligare smörjning krävs.

KONTROLLPANEL, LADDNINGSENHET OCH ELEKTRONIK
Undvik fukt i dessa områden.
Om **elektroniska komponenter har utsatts för fukt**, se till att de **är helt torra** innan du använder rullstolen.

BYTE AV SJÄLVLÅSANDE MUTTRAR MED NYLONINSATS
Alla **självlåsande muttrar med nyloninsats** som har tagits bort under **underhåll, montering eller demontering** av rullstolen **måste bytas ut mot nya**.
Återanvänd inte gamla nylonmuttrar, eftersom detta kan **skada nyloninsatsen och försvaga fästningen**.
Nya muttrar kan köpas i **lokala järnaffärer eller hos en auktoriserad leverantör**.

VARNING
Om ett **"allvarligt tillbud"** inträffar i samband med denna produkt, som direkt eller indirekt har lett till, kunde ha lett till eller kan leda till något av följande:
a) **död** av patienten, användaren eller en annan person, eller
b) **tillfällig eller permanent försämring av hälsotillståndet** hos patienten, användaren eller en annan person, eller
c) **allvarlig risk för folkhälsan**,
ska detta **allvarliga tillbud** rapporteras **till tillverkaren** samt **till den behöriga myndigheten i det EU-land** där användaren eller patienten är bosatt.
För **Polen** är den behöriga myndigheten **Byrån för registrering av läkemedel, medicintekniska produkter och biocidprodukter**.

VARNING
Om du upplever **smärta, allergiska reaktioner eller andra oroande och oklara symtom** i samband med användningen av denna medicintekniska produkt, kontakta en **hälso- och sjukvårdspersonal**.

VARNING: Det är strängt förbjudet att använda produkten på ett annat sätt än vad den är avsedd för.

FÖRVARING AV RULLSTOLEN
Om du **inte planerar att använda rullstolen under en längre tid**, rekommenderas att följa dessa förvaringsanvisningar:
Ladda batteriet helt innan förvaring.
Ta ut batteriet från rullstolen.
Förvara rullstolen på en **varm och torr plats**.
Undvik att förvara rullstolen i miljöer med extrema temperaturer.
Rekommenderad förvaringstemperatur: -10°C (14°F) till 50°C (122°F).
Rekommenderat atmosfäriskt tryck: 86 kPa till 106 kPa.
Temperaturvarningar:
Höga temperaturer kan orsaka **att däcken blir mjuka**.
Mycket låga temperaturer kan orsaka **sprickor i däcken** och öka **risken för frostskador hos användaren**.
Rekommenderad luftfuktighet vid förvaring: 30 % – 70 %.
Varning: Hög luftfuktighet kan **försvaga ramkonstruktionen på rullstolen**.
Regelbunden **djupurladdning av batteriet, oregelbunden laddning, förvaring vid extrema temperaturer eller förvaring utan full laddning** kan leda till **permanenta batteriskador**, vilket kan orsaka **felaktig funktion och kortare livslängd**.
Vid **långtidsförvaring** rekommenderas att **ladda batteriet regelbundet** för att upprätthålla dess prestanda.
För att **förhindra att däcken deformeras**, kan du **placera några träplankor under rullstolens ram**, så att den **lyfts från marken** och hjulen avlastas.

AVFALLSHANTERING AV RULLSTOLEN
Rullstolen ska **kasseras i enlighet med lokala och nationella avfallsföreskrifter**.
Kontakta **en lokal avfallshanteringsstation** eller **en auktoriserad leverantör** för information om korrekt kassering av **förpackningsmaterial, metallkomponenter i ramen, plastdelar, elektronik, batterier, neopren, silikon och polyuretanmaterial**.

KARTA GWARANCYJNA

Model: . . . . . .

Numer Serii: . . . . . .

Pieczęć punktu sprzedaży

i czytelny podpis Sprzedawcy: . . . . . .

1. Firma ANTAR Sp.J. 03-068 Warszawa, ul. Zawiślańska 43 udziela niniejszym 12 miesięcznej gwarancji na wyrób od daty wydania produktu kupującemu. Dla wyrobów, których zakup był refundowany przez NFZ obowiązuje przedłużony okres gwarancji równy połowie okresu użytkowania określonego w rozporządzeniu w sprawie świadczeń gwarantowanych, pod warunkiem, że okres użytkowania został w rozporządzeniu określony w miesiącach lub w latach.
2. W okresie gwarancji ANTAR zobowiązuje się dokonać niezbędnych napraw, w celu przywrócenia zestawu do prawidłowego funkcjonowania w terminie 14 dni od daty otrzymania przez serwis reklamowanego towaru, wraz z dokumentem zakupu oraz kartą gwarancyjną.
3. ANTAR zastrzega sobie prawo wymiany produktu, w przypadku, gdy uzna że koszty naprawy czynią ją nieopłacalną. Naprawa lub wymiana uszkodzonego produktu nie przedłuża okresu gwarancji.
4. W przypadku stwierdzenia, iż wyrób funkcjonuje nieprawidłowo, należy bezzwłocznie wysłać na adres firmy ANTAR (podany w punkcie 1) lub skontaktować się z punktem, w którym dokonano zakupu.
5. Przed rozpoczęciem eksploatacji należy zapoznać się z instrukcją obsługi i ściśle jej przestrzegać. Eksploatacja wyrobu niezgodnie z przeznaczeniem i zaleceniami powoduje nieodwracalną utratę gwarancji.
6. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe na skutek przebicia lub przecięcia wyrobu ostrym przedmiotem, uszkodzenia na skutek działania zewnętrznych sił mechanicznych, zetknięcia wyrobu ze spirytusem, substancjami tłustymi lub oleistymi, benzyną.
7. Wyrób przesłany do serwisu w ramach reklamacji nie może stwarzać zagrożenia epidemiologicznego.
8. NINIEJSZY DOKUMENT GWARANCJI JEST WAŻNY WYŁĄCZNIE WRAZ Z DOWODEM ZAKUPU (PARAGONEM, RACHUNKIEM, FAKTURĄ). PROSIMY O DOŁĄCZANIE DOWODU ZAKUPU W PRZYPADKU SKŁADANIA KAŻDEJ REKLAMACJI. W CELU UZNANIA PRZEDŁUŻONEGO OKRESU GWARANCJI DLA WYROBÓW, KTÓRYCH ZAKUP BYŁ REFUNDOWANY PRZEZ NFZ, KONIECZNE JEST DOŁĄCZANIE KOPII „ZLECENIA NA ZAOPATRZENIE W WYROBY MEDYCZNE BĘDĄCE PRZEDMIOTAMI ORTOPEDYCZNYMI I ŚRODKI POMOCNICZE”.
9. Reklamacje złożone bez dowodu zakupu oraz karty gwarancyjnej z wpisanym numerem serii produktu nie będą uwzględniane.

ANTAR Sp. J.
03-068 Warszawa, ul. Zawiślańska 43
Tel. 22 518 36 00, Fax 22 518 36 30
www.antar.net
e-mail:antar@antar.net

MD CE

Data wydania instrukcji: 04.02.2025
v1-04.02.2025

WARRANTY CARD
Model: . . . . . .
Serial number: . . . . . .

Point of sale stamp

and a legible signature of the Seller: . . . . . .

1. ANTAR Sp. J., 03-068 Warsaw, ul. Zawiślańska 43, hereby grants a 12-month warranty on the product, starting from the date of purchase by the Buyer.
2. During the warranty period ANTAR undertakes to carry out the repairs necessary to restore proper functioning of the product, within 14 days from the date of receipt of the product by the service centre, together with the proof of purchase and the warranty card.
3. ANTAR reserves the right to replace the product if the repair is deemed uneconomic. Repair or replacement of faulty products does not extend the warranty period.
4. If the product is found to be malfunctioning, please contact your retailer/distributor or (if it is impossible) send it to ANTAR (as specified in point 1).
5. Before use, read the instructions carefully and follow them. If the product is used improperly and contrary to recommendations, the warranty will be irrevocably lost.
6. The warranty does not cover damage caused by external mechanical force, load exceeding the maximum allowed weight of the user, as described in the manual, as well as contact of the product with alcohol, greasy substances or petrol. The warranty does not cover parts which are subject to normal wear or tear during use, such as the bearing, rubber parts and others.
7. The product delivered to the service in connection with the complaint cannot cause an epidemic hazard.
8. THIS WARRANTY IS ONLY VALID TOGETHER WITH THE PROOF OF PURCHASE (BILL, RECEIPT, INVOICE). IN CASE OF A COMPLAINT, A PROOF OF PURCHASE MUST BE ATTACHED.
9. Complaints submitted without the proof of purchase and a warranty card with the product serial number will not be considered.

ANTAR Sp. J.
03-068 Warsaw, ul. Zawiślańska 43
Tel. 22 518 36 00, Fax 22 518 36 30
www.antar.net

Date of issue of the manual: 04.02.2025
v1-04.02.2025

MD CE

GARANTIEKARTE
Modell: ……
Seriennummer: ……

Siegel der Verkaufsstelle

und leserliche Unterschrift des Verkäufers ……

1) Antar Medizin GmbH, Döbelner Str. 2, Aufgang A, 12627 Berlin, gewährt hiermit 12 Monate Garantie für das Produkt ab dem Kaufdatum des Produkts durch den Käufer.
2) Der räumliche Geltungsbereich des Garantieschutzes ist die Bundesrepublik Deutschland.
3) Während der Garantiezeit verpflichtet sich ANTAR, Reparaturen, die zur Wiederherstellung des ordnungsgemäßen Funktionierens des Produkts erforderlich sind, innerhalb von 14 Tagen ab dem Datum des Eingangs des Produkts beim Service zusammen mit dem Kaufnachweis und der Garantiekarte durchzuführen. ANTAR behält sich das Recht vor, das Produkt zu ersetzen, falls die Reparaturkosten als nicht rentabel angesehen werden. Mit Reparatur oder Austausch des defekten Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Maßgeblich bleibt der Garantiezeitraum von 12 Monaten ab Kaufdatum durch den Käufer.
4) Wenn eine Fehlfunktion des Produkts festgestellt wird, senden Sie es unverzüglich portofrei an die Adresse von ANTAR (unter Punkt 1 angegeben) oder wenden Sie sich an die Verkaufsstelle.
5) Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie ihre Bestimmungen. Die Verwendung des Produkts entgegen seiner beabsichtigten Verwendung und Empfehlungen führt zu einem unwiderruflichen Verlust der Garantie.
6) Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch äußere mechanische Kräfte, eine Last, die das in der Anleitung beschriebene maximal zulässige Gewicht des Benutzers überschreitet, sowie den Kontakt des Produkts mit Alkohol, Fettstoffen oder Benzin verursacht werden. Die Garantie gilt nicht für Teile, die während des Gebrauchs normalem Verschleiß ausgesetzt sind, wie Lager, Gummielemente und andere.
7) Die Garantie gilt nur mit dem Kaufnachweis (Rechnung, Steuerbeleg, Mehrwertsteuerrechnung). Im Falle einer Reklamation muss der Nachweis beigefügt werden.
8) Reklamationen, die ohne Kaufnachweis und Garantiekarte mit der Seriennummer des Produkts eingereicht wurden, werden nicht berücksichtigt.
9) Der Käufer hat im Falle eines Sachmangels gegenüber dem Verkäufer gesetzliche Rechte, deren Inanspruchnahme unentgeltlich ist. Gegenüber diesen gesetzlichen Rechten enthält die Garantie ein zusätzliches Leistungsversprechen, das über die gesetzlichen Rechte hinausgeht, diese aber nicht ersetzt.

ANTAR Sp. J.
03-068 Warschau, ul. Zawiślanska 43
Tel. 22 518 36 00, Fax 22 518 36 30
www.antar.net

ERSTER KONTAKT: Verteiler:
Antar Medizin GmbH
Döbelner Str. 2, Aufgang A
12627 Berlin
Tel: 030-22011732, Fax: 030-22012821
E-Mail: antarmedizin@antarmedizin.com

MD CE

Gebrauchsanweisungsversion: v1-04.02.2025
Ausgabedatum der aktuellen Version der Gebrauchsanweisung 04.02.2025

ZÁRUČNÍ LIST

Datum prodeje:

Razítko a čitelný podpis prodávajícího:

1) Firma Ortgroup Medical s.r.o., 1. Máje 3236/103, 703 00 Ostrava – Vítkovice tímto dává záruku na výrobek 2 roky ode dne vydání zboží kupujícímu.
2) V záruční době se Ortgroup Medical s.r.o. zavazuje vykonat nevyhnutelné opravy za účelem možnosti opětovného používání zboží v termínu do 30 dní od obdržení reklamace.
3) Ortgroup Medical s.r.o. si vyhrazuje právo výměny zboží v případě, že náklady na opravu uzná za nerentabilní.
4) V případě zjištění nesprávného fungování zboží je potřebné jej bezodkladně odeslat na adresu prodejce nebo kontaktovat prodejce.
5) Před použitím výrobku je potřeba se seznámit s návodem na použití a řídit se instrukcemi v něm uvedenými. Použití výrobku v rozporu s jeho určením ztrácí nárok na záruku. Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé použitím výrobku v rozporu s tímto návodem k použití nebo v případě nedodržení instrukcí obsažených v tomto návodu k použití.
6) Záruka se nevztahuje na poškození vzniklé ostrým předmětem, poškození vzniklé v důsledku působení vnějších mechanických sil, znečištění zboží mastnými substancemi či benzínem.
7) Produkt zaslaný na servis v rámci reklamace nemůže být epidemiologicky ohrožující.
8) TENTO ZÁRUČNÍ LIST JE PLATNÝ VÝLUČNĚ SPOLU S DOKLADEM O KOUPI. V PŘÍPADĚ REKLAMACE PROSÍME O PŘILOZENÍ DOKLADU O KOUPI.
9) Reklamace zaslané bez dokladu o koupi nebo bez záručního listu nebudou přijaty (akceptovány).

ANTAR Sp. J.
I.Groniecka-Tarnkowska, A.Tarnkowski
ul. Zawiślańska 43 03-068 Warszawa, Polsko
email antar@antar.net tel 22 518 36 00

MD CE

PRVNÍ KONTAKT: Distribuce:
Ortgroup Medical s.r.o., 1. Máje 3236/103, 703 00 Ostrava - Vítkovice
E-mail: ortgroup@ortgroup.cz, www.ortgroup.cz
Tel.: 596 630 615

Datum vydání návodu: 04.02.2025
v1-04.02.2025

ZÁRUČNÝ LIST

Model:
.....
Sériové číslo:
.....
Dátum predaja:
.....
Pečiatka predajcu a čitateľný podpis predávajúceho:

.....

1) Firma Anmed Plus, s.r.o., Nádražná 329, 015 01 Rajec dáva týmto záruku na výrobok 2 roky odo dňa vydania tovaru kupujúcemu.
2) V záručnej dobe sa Anmed Plus zaväzuje vykonať nevyhnutné opravy za účelom možnosti opätovného používania tovaru v termíne do 30 dní od dňa obdržania reklamácie.
3) Anmed Plus si vyhradzuje právo výmeny tovaru v prípade, že náklady na jeho opravu uzná za nerentabilné. Oprava alebo výmena poškodeného výrobku nepredlžuje záručnú dobu.
4) V prípade zistenia nesprávneho fungovania tovaru je ho potrebné bezodkladne odoslať na adresu firmy Anmed Plus (uvedenej v bode 1) alebo kontaktovať predajcu.
5) Pred použitím tovaru je potrebné oboznámiť sa s návodom na použitie a riadiť sa inštrukciami v ňom uvedenými. Používanie tovaru v rozpore s jeho určením má za následok stratu záruky.
6) Záruka nepokrýva poškodenia vzniknuté následkom prerezania výrobku ostrým predmetom, poškodenia vzniknuté v dôsledku pôsobenia vonkajších mechanických síl, znečistenia výrobku mastnými substanciami alebo benzínom.
7) Produkt odoslaný do servisu v rámci reklamácie nesmie predstavovať epidemiologické ohrozenie.
8) TENTO ZÁRUČNÝ LIST JE PLATNÝ VÝLUČNE SPOLU S DOKLADOM O KÚPE (ÚČTOVNÝM DOKLADOM, BLOČKOM ALEBO FAKTÚROU). V PRÍPADE REKLAMÁCIE PROSÍME O PRILOŽENIE DOKLADU O KÚPE.
9) Reklamácie predložené bez dokladu o kúpe nebudú akceptované.

ANTAR Sp. J.
ul. Zawiślańska 43
03-068 Warszawa, Poľsko

MD CE

PRVÝ KONTAKT: Distribútor:
ANMED PLUS, s.r.o., Nádražná 329, 015 01 Rajec,
E-mail:anmedplus@anmedplus.sk; www.anmedplus.sk
Tel./fax: 041/542 49 16

Dátum vydania návodu: 04.02.2025
v1-04.02.2025